

## Planungsinformation Gas-Wandheizgeräte



Gas-Wandheizgerät atmoTEC classic/exklusiv

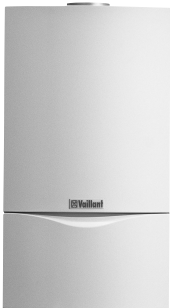
Gas-Wandheizgerät turboTEC classic/exklusiv



|                                                |    |                                            |     |
|------------------------------------------------|----|--------------------------------------------|-----|
| <b>1. Geräteübersicht/Ausstattungsmerkmale</b> |    |                                            |     |
| Gas-Wandheizgeräte atmoTEC classic/exklusiv    | 4  | <b>4. Hydraulik</b>                        |     |
| Gas-Wandheizgeräte turboTEC classic/exklusiv   | 6  | Hydraulische Grundsaltungen                | 43  |
|                                                |    | Überprüfung des Ausdehnungsgefäßes         | 48  |
| <b>2. Gerätetypen und Bestell-Nummern</b>      | 8  | Übersicht Hydraulische Schaltungen         |     |
|                                                |    | atmoTEC classic/exklusiv                   |     |
| <b>3. Technische Daten Gas-Wandheizgeräte</b>  |    | turboTEC classic/exklusiv                  | 50  |
| atmoTEC classic VC                             |    | <b>5. Systemübersichten</b>                |     |
| Produktvorstellung                             | 10 | atmoTEC classic/exklusiv                   | 76  |
| Technische Daten                               | 11 | turboTEC classic/exklusiv                  | 77  |
| Maßzeichnung, Anschlussmaße                    | 12 |                                            |     |
| Pumpendiagramm, Zubehör                        | 13 | <b>6. Warmwasserbereitung</b>              |     |
|                                                |    | Geräteübersicht                            | 78  |
| atmoTEC classic VCW                            |    | Gerätetypen und Bestell-Nummern            | 80  |
| Produktvorstellung                             | 14 | Maßzeichnungen, Anschlussmaße,             |     |
| Technische Daten                               | 15 | Technische Daten:                          |     |
| Maßzeichnung, Anschlussmaße                    | 16 | VIH CT 70                                  | 81  |
| Pumpendiagramm, Zubehör                        | 17 | VIH CR 120, 150, 200                       | 83  |
|                                                |    | VCC 120/150 TEC                            | 86  |
| atmoTEC exklusiv VC                            |    | VIH CQ 120/150                             | 88  |
| Produktvorstellung                             | 18 | VIH 300, 400, 500                          | 90  |
| Technische Daten                               | 19 | Zubehör für Warmwasserspeicher             | 92  |
| Maßzeichnung, Anschlussmaße                    | 20 |                                            |     |
| Pumpendiagramme, Zubehör                       | 21 | <b>7. Regelung</b>                         |     |
|                                                |    | Geräteübersicht, Ausstattungsmerkmale,     |     |
| atmoTEC exklusiv VCW                           |    | Bestell-Nummern, Zubehör                   | 94  |
| Produktvorstellung                             | 22 | Produktvorstellungen und Technische Daten: |     |
| Technische Daten                               | 23 | VRC 410s                                   | 96  |
| Maßzeichnung, Anschlussmaße                    | 24 | VRC 420s                                   | 98  |
| Pumpendiagramme, Zubehör                       | 25 | VRC-Set MF-TEC                             | 100 |
|                                                |    | Raumtemperaturregelung                     | 102 |
| turboTEC classic VC                            |    | Fernbedienungen                            | 104 |
| Produktvorstellung                             | 26 | Telefonfernschalter teleSWITCH             | 105 |
| Technische Daten                               | 27 | Mischer, Mischermotor, Aufbausatz          | 106 |
| Maßzeichnung, Anschlussmaße                    | 28 |                                            |     |
| Pumpendiagramm, Zubehör                        | 29 | <b>8. Luft-/Abgassysteme</b>               |     |
|                                                |    | Übersicht konzentrische Luft-/Abgassysteme |     |
| turboTEC classic VCW                           |    | turboTEC, Ø 60/100 mm Aluminium            | 108 |
| Produktvorstellung                             | 30 | turboTEC, Ø 80/125 mm Aluminium            | 109 |
| Technische Daten                               | 31 |                                            |     |
| Maßzeichnung, Anschlussmaße                    | 32 | <b>9. Anhang/Vaillant Stützpunkte</b>      |     |
| Pumpendiagramm, Zubehör                        | 33 | Normen, Vorschriften, Richtlinien          | 138 |
|                                                |    | Herstellerverzeichnis                      | 139 |
| turboTEC exklusiv VC                           |    | Vaillant Stützpunkte                       | 140 |
| Produktvorstellung                             | 34 |                                            |     |
| Technische Daten                               | 35 |                                            |     |
| Maßzeichnung, Anschlussmaße                    | 36 |                                            |     |
| Pumpendiagramme, Zubehör                       | 37 |                                            |     |
|                                                |    |                                            |     |
| turboTEC exklusiv VCW                          |    |                                            |     |
| Produktvorstellung                             | 38 |                                            |     |
| Technische Daten                               | 39 |                                            |     |
| Maßzeichnung, Anschlussmaße                    | 40 |                                            |     |
| Pumpendiagramme, Zubehör                       | 41 |                                            |     |
|                                                |    |                                            |     |
| Zubehör                                        |    |                                            |     |
| Hydraulische Weichen WH 40/95                  | 42 |                                            |     |

# 1. Geräteübersicht/Ausstattungsmerkmale

## Gas-Wandheizgeräte atmoTEC classic/exclusiv

| Ausstattungsmerkmale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Nennwärmeleistungsbereich in kW                                     |                                                                                       | Seite |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>atmoTEC classic VC</b><br>Gas-Wandheizgerät für Kaminanschluss, NO <sub>x</sub> < 60 mg/kWh, System Pro E, Normnutzungsgrad > 93 %, modulierend geregelte Leistung, TECTRONIC mit DIA-System, gewichtete elektr. Leistungsaufnahme 80 W, 2-stufige Umwälzpumpe.<br><br>VC 194/3-C (Erdgas E/LL)                                                                                                                                                                                                                | 8,0 - 20,0                                                          |    | 10    |
| <b>atmoTEC classic VCW</b><br>Gas-Wandheizgerät für Kaminanschluss, integrierte Warmwasserbereitung nach dem Durchlaufprinzip, NO <sub>x</sub> < 60 mg/kWh, Normnutzungsgrad > 93 %, modulierend geregelte Leistung, Aqua-Comfort-System, TECTRONIC mit DIA-System, System Pro E, gewichtete elektr. Leistungsaufnahme 80 W, 2-stufige Umwälzpumpe.<br><br>VCW 194/3-C (Erdgas E/LL)                                                                                                                              | 8,0 - 20,0                                                          |   | 14    |
| <b>atmoTEC exclusiv VC</b><br>Gas-Wandheizgerät für Kaminanschluss, NO <sub>x</sub> < 60 mg/kWh, Normnutzungsgrad > 93 %, modulierend geregelte Leistung, TECTRONIC mit DIA-System plus, vorbereitet für Speicheranschluss, Aqua-Power-Plus, System Pro E, gewichtete elektr. Leistungsaufnahme 70 W, drehzahlgeregelte Umwälzpumpe.<br><br>VC 104/3-E (Erdgas E/LL)<br>VC 204/3-E (Erdgas E/LL)<br>VC 204/3-E (Flüssiggas P)<br>VC 254/3-E (Erdgas E/LL)<br>VC 254/3-E (Flüssiggas P)                            | 6,0 - 10,0<br>8,0 - 20,0<br>8,9 - 18,0<br>9,6 - 24,0<br>11,0 - 22,0 |  | 18    |
| <b>atmoTEC exclusiv VCW</b><br>Gas-Wandheizgerät für Kaminanschluss, integrierte Warmwasserbereitung nach dem Durchlaufprinzip, NO <sub>x</sub> < 60 mg/kWh, Normnutzungsgrad > 93 %, System Pro E, TECTRONIC mit DIA-System plus, modulierend geregelte Leistung, Aqua-Comfort-System plus, Aqua-Power-Plus, gewichtete elektr. Leistungsaufnahme 70 W, drehzahlgeregelte Umwälzpumpe.<br><br>VCW 204/3-E (Erdgas E/LL)<br>VCW 204/3-E (Flüssiggas P)<br>VCW 254/3-E (Erdgas E/LL)<br>VCW 254/3-E (Flüssiggas P) | 8,0 - 20,0<br>8,9 - 18,0<br>9,6 - 24,0<br>11,0 - 22,0               |  | 22    |

# 1. Geräteübersicht/Ausstattungsmerkmale

## Gas-Wandheizgeräte atmoTEC classic/exklusiv

| Ausstattungsmerkmale                                                                                                                                                          | atmoTEC classic VC   | atmoTEC classic VCW  | atmoTEC exklusiv VC                    | atmoTEC exklusiv VCW       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------------------------|----------------------------|
|                                                                                                                                                                               | VC 194/3-C           | VCW 194/3-C          | VC 104/3-E<br>VC 204/3-E<br>VC 254/3-E | VCW 254/3-E<br>VCW 254/3-E |
| <b>Normnutzungsgrad</b>                                                                                                                                                       | > 93 %               | > 93 %               | > 93 %                                 | > 93 %                     |
| <b>Emissionen</b> mg/kWh                                                                                                                                                      | NO <sub>x</sub> < 60 | NO <sub>x</sub> < 60 | NO <sub>x</sub> < 60                   | NO <sub>x</sub> < 60       |
| <b>Gewichtete elektrische Leistungsaufnahme</b><br>(max. Brennersperrzeit, Vorlauftemp. 60 °C, Messung nach DIN EN 677)                                                       | 80 W                 | 80 W                 | 70 W                                   | 70 W                       |
| <b>Sekundärwärmetauscher aus Edelstahl</b>                                                                                                                                    |                      | ●                    |                                        | ●                          |
| <b>Aqua-Comfort-System (ACS)</b><br>- abschaltbarer Warmstart<br>- Auslauftemperatursteuerung                                                                                 |                      | ●                    |                                        |                            |
| <b>Aqua-Comfort-System plus (ACS plus)</b><br>- abschaltbarer Warmstart<br>- elektronische Auslauftemperaturregelung                                                          |                      |                      |                                        | ●                          |
| <b>Aqua-Power-Plus</b><br>10 % zusätzliche Leistung für Warmwasserbereitung oder Speicherladung (nicht VC 104)                                                                |                      |                      | ●                                      | ●                          |
| <b>Vorbereitet für Speicheranschluss mit integriertem Vorrangumschaltventil</b>                                                                                               |                      |                      | ●                                      |                            |
| <b>Manometer</b>                                                                                                                                                              | ●                    | ●                    | ●                                      | ●                          |
| <b>Ausdehnungsgefäß 12 l</b>                                                                                                                                                  | ●                    | ●                    | ●                                      | ●                          |
| <b>2-stufige Pumpe m. autom. Schnellentlüfter</b>                                                                                                                             | ●                    | ●                    |                                        |                            |
| <b>Drehzahlgeregelte Pumpe mit autom. Schnellentlüfter</b>                                                                                                                    |                      |                      | ●                                      | ●                          |
| <b>DIA-System</b><br>- für Gerätestatus u. Fehlerdiagnose<br>- einstellbares Wartungsintervall                                                                                | ●                    | ●                    |                                        |                            |
| <b>DIA-System plus</b><br>- mehrsprachige Klartextanzeige für Gerätestatus und Fehlerdiagnose<br>- programmierbare Service-Telefonnummer<br>- einstellbares Wartungsintervall |                      |                      | ●                                      | ●                          |
| <b>1-Platinen-Technik</b><br>nur ein Ersatzteil für atmoTEC und turboTEC                                                                                                      | ●                    | ●                    | ●                                      | ●                          |
| Wartungsfreundliche <b>Serviceblende</b> für einfachen Zugang zu Brenner und Primär-Wärmetauscher                                                                             | ●                    | ●                    | ●                                      | ●                          |
| <b>Primär-Wärmetauscher aus Edelstahl</b>                                                                                                                                     | ●                    | ●                    | ●                                      | ●                          |
| <b>Schadstoffarmer atmosphärischer Vormischbrenner mit Wasserkühlung</b>                                                                                                      | ●                    | ●                    | ●                                      | ●                          |
| <b>Variorahmen (430 - 450 mm)</b>                                                                                                                                             | ●                    | ●                    | ●                                      | ●                          |
| <b>Untere Geräte-Abdeckung zum Sichtschutz</b>                                                                                                                                |                      |                      | ●                                      | ●                          |
| <b>Hochwertiges Design/Bedienelemente mit platinfarbenen Applikationen</b>                                                                                                    |                      |                      | ●                                      | ●                          |

# 1. Geräteübersicht/Ausstattungsmerkmale

## Gas-Wandheizgeräte turboTEC classic/exclusiv

| Ausstattungsmerkmale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Nennwärmeleistungsbereich in kW                                        |                                                                                       | Seite |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>turboTEC classic VC</b><br>Gas-Wandheizgerät mit geschlossener Verbrennungskammer, NO <sub>x</sub> < 35 mg/kWh, Normnutzungsgrad > 93 %, modulierend geregelte Leistung, TECTRONIC mit DIA-System, vorbereitet für Speicheranschluss, System Pro E, gewichtete elektr. Leistungsaufnahme 85 W, 2-stufige Umwälzpumpe<br><br>VC 195/3-C (Erdgas E/LL)                                                                                                                                                                             | 11,0 - 20,4                                                            |    | 26    |
| <b>turboTEC classic VCW</b><br>Gas-Wandheizgerät mit geschlossener Verbrennungskammer, integrierte Warmwasserbereitung nach dem Durchlaufprinzip, NO <sub>x</sub> < 35 mg/kWh, Normnutzungsgrad > 93 %, Aqua-Comfort-System, System Pro E, TECTRONIC mit DIA-System, modulierend geregelte Leistung, gewichtete elektr. Leistungsaufnahme 85 W, 2-stufige Umwälzpumpe<br><br>VCW 195/3-C (Erdgas E/LL)                                                                                                                              | 11,0 - 20,4                                                            |   | 30    |
| <b>turboTEC exclusiv VC</b><br>Gas-Wandheizgerät mit geschlossener Verbrennungskammer, NO <sub>x</sub> < 35 mg/kWh, Normnutzungsgrad > 93 %, Aqua-Power-Plus vorbereitet für Speicheranschluss, System Pro E, TECTRONIC mit DIA-System plus, modulierend geregelte Leistung, gewichtete elektr. Leistungsaufnahme 75 W, drehzahlgeregelte Umwälzpumpe<br><br>VC 105/3-E (Erdgas E/LL)<br>VC 205/3-E (Erdgas E/LL)<br>VC 205/3-E (Flüssiggas P)<br>VC 255/3-E (Erdgas E/LL)<br>VC 255/3-E (Flüssiggas P)                             | 6,9 - 10,2<br>11,0 - 20,4<br>11,0 - 18,4<br>12,8 - 24,4<br>12,8 - 22,4 |  | 34    |
| <b>turboTEC exclusiv VCW</b><br>Gas-Wandheizgerät mit geschlossener Verbrennungskammer, integrierte Warmwasserbereitung nach dem Durchlaufprinzip, NO <sub>x</sub> < 35 mg/kWh, Normnutzungsgrad > 93 %, Aqua-Power-plus, Aqua-Comfort-System plus, System Pro E, modulierend geregelte Leistung, TECTRONIC mit DIA-System plus, gewichtete elektr. Leistungsaufnahme 75 W, drehzahlgeregelte Umwälzpumpe<br><br>VCW 205/3-E (Erdgas E/LL)<br>VCW 205/3-E (Flüssiggas P)<br>VCW 255/3-E (Erdgas E/LL)<br>VCW 255/3-E (Flüssiggas P) | 11,0 - 20,4<br>11,0 - 18,4<br>12,8 - 24,4<br>12,8 - 22,4               |  | 38    |

# 1. Geräteübersicht/Ausstattungsmerkmale

## Gas-Wandheizgeräte turboTEC classic/exclusiv

| Ausstattungsmerkmale                                                                                                                                                          | turboTEC classic VC  | turboTEC classic VCW | turboTEC exclusiv VC                   | turboTEC exclusiv VCW      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------------------------|----------------------------|
|                                                                                                                                                                               | VC 195/3-C           | VCW 195/3-C          | VC 105/3-E<br>VC 205/3-E<br>VC 255/3-E | VCW 205/3-E<br>VCW 255/3-E |
| <b>Normnutzungsgrad</b>                                                                                                                                                       | > 93 %               | > 93 %               | > 93 %                                 | > 93 %                     |
| <b>Emissionen</b> mg/kWh                                                                                                                                                      | NO <sub>x</sub> < 35 | NO <sub>x</sub> < 35 | NO <sub>x</sub> < 35                   | NO <sub>x</sub> < 35       |
| <b>Gewichtete elektrische Leistungsaufnahme</b><br>(max. Brennersperrzeit, Vorlauftemp. 60 °C, Messung nach DIN EN 677)                                                       | 85 W                 | 85 W                 | 75 W                                   | 75 W                       |
| <b>Sekundärwärmetauscher aus Edelstahl</b>                                                                                                                                    |                      | ●                    |                                        | ●                          |
| <b>Aqua-Comfort-System (ACS)</b><br>- abschaltbarer Warmstart<br>- Auslauftemperatursteuerung                                                                                 |                      | ●                    |                                        |                            |
| <b>Aqua-Comfort-System plus (ACS plus)</b><br>- abschaltbarer Warmstart<br>- elektronische Auslauftemperaturregelung                                                          |                      |                      |                                        | ●                          |
| <b>Aqua-Power-Plus</b><br>10 % zusätzliche Leistung für Warmwasserbereitung oder Speicherladung (nicht VC 105)                                                                |                      |                      | ●                                      | ●                          |
| <b>Vorbereitet für Speicheranschluss mit integriertem Vorrangumschaltventil</b>                                                                                               |                      |                      | ●                                      |                            |
| <b>Manometer</b>                                                                                                                                                              | ●                    | ●                    | ●                                      | ●                          |
| <b>Ausdehnungsgefäß 12 l</b>                                                                                                                                                  | ●                    | ●                    | ●                                      | ●                          |
| <b>2-stufige Pumpe m. autom. Schnellentlüfter</b>                                                                                                                             | ●                    | ●                    |                                        |                            |
| <b>Drehzahlgeregelte Pumpe mit autom. Schnellentlüfter</b>                                                                                                                    |                      |                      | ●                                      | ●                          |
| <b>DIA-System</b> für Gerätestatus u. Fehlerdiagnose<br>- für Gerätestatus u. Fehlerdiagnose<br>- einstellbares Wartungsintervall                                             | ●                    | ●                    |                                        |                            |
| <b>DIA-System plus</b><br>- mehrsprachige Klartextanzeige für Gerätestatus und Fehlerdiagnose<br>- programmierbare Service-Telefonnummer<br>- einstellbares Wartungsintervall |                      |                      | ●                                      | ●                          |
| <b>ARA-System</b><br><b>Automatische-Rohrlängen-Anpassung</b>                                                                                                                 | ●                    | ●                    | ●                                      | ●                          |
| <b>1-Platinen-Technik</b><br>nur ein Ersatzteil für atmoTEC und turboTEC                                                                                                      | ●                    | ●                    | ●                                      | ●                          |
| Wartungsfreundliche <b>Serviceblende</b> für einfachen Zugang zu Brenner und Primär-Wärmetauscher                                                                             | ●                    | ●                    | ●                                      | ●                          |
| <b>Primär-Wärmetauscher aus Edelstahl</b>                                                                                                                                     | ●                    | ●                    | ●                                      | ●                          |
| <b>Schadstoffarmer atmosphärischer Vormischbrenner mit Wasserkühlung</b>                                                                                                      | ●                    | ●                    | ●                                      | ●                          |
| <b>Variorahmen</b> (430 - 450 mm)                                                                                                                                             | ●                    | ●                    | ●                                      | ●                          |
| <b>Untere Geräte-Abdeckung zum Sichtschutz</b>                                                                                                                                |                      |                      | ●                                      | ●                          |
| <b>Hochwertiges Design/Bedienelemente mit platinfarbenen Applikationen</b>                                                                                                    |                      |                      | ●                                      | ●                          |

## 2. Gerätetypen und Bestell-Nummern

### Gas-Wandheizgeräte atmoTEC classic/exklusiv

| atmoTEC classic VC                              | Gasart                                | Kategorie                                                      | Produkt-Ident-Nr.                                     | Bestell-Nr.                   |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------|
| VC 194/3-C H<br>VC 194/3-C L                    | Erdgas E<br>Erdgas LL                 | I <sub>2ELL</sub><br>I <sub>2ELL</sub>                         | CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384                    | 310 006<br>310 007            |
| <b>atmoTEC classic VCW</b>                      |                                       |                                                                |                                                       |                               |
| VCW 194/3-C H<br>VCW 194/3-C L                  | Erdgas E<br>Erdgas LL                 | I <sub>2ELL</sub><br>I <sub>2ELL</sub>                         | CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384                    | 310 100<br>310 101            |
| <b>atmoTEC exklusiv VC</b>                      |                                       |                                                                |                                                       |                               |
| VC 104/3-E H<br>VC 104/3-E L<br>VC 104/3-E P    | Erdgas E<br>Erdgas LL<br>Flüssiggas P | I <sub>2ELL</sub><br>I <sub>2ELL</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384 | 310 009<br>310 010<br>310 011 |
| VC 204/3-E H<br>VC 204/3-E L<br>VC 204/3-E P    | Erdgas E<br>Erdgas LL<br>Flüssiggas P | I <sub>2ELL</sub><br>I <sub>2ELL</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384 | 310 012<br>310 013<br>310 014 |
| VC 254/3-E H<br>VC 254/3-E L<br>VC 254/3-E P    | Erdgas E<br>Erdgas LL<br>Flüssiggas P | I <sub>2ELL</sub><br>I <sub>2ELL</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384 | 310 015<br>310 016<br>310 017 |
| <b>atmoTEC exklusiv VCW</b>                     |                                       |                                                                |                                                       |                               |
| VCW 204/3-E H<br>VCW 204/3-E L<br>VCW 204/3-E P | Erdgas E<br>Erdgas LL<br>Flüssiggas P | I <sub>2ELL</sub><br>I <sub>2ELL</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384 | 310 106<br>310 107<br>310 108 |
| VCW 254/3-E H<br>VCW 254/3-E L<br>VCW 254/3-E P | Erdgas E<br>Erdgas LL<br>Flüssiggas P | I <sub>2ELL</sub><br>I <sub>2ELL</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384 | 310 109<br>310 110<br>310 111 |



## 2. Gerätetypen und Bestell-Nummern

### Gas-Wandheizgeräte turboTEC classic/exklusiv

| <b>turboTEC classic VC</b>                      | <b>Gasart</b>                         | <b>Kategorie</b>                                                     | <b>Produkt-Ident-Nr.</b>                              | <b>Bestell-Nr.</b>            |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------|
| VC 195/3-C H<br>VC 195/3-C L                    | Erdgas E<br>Erdgas LL                 | II <sub>2ELL3P</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub>                         | CE-0085 BM 0379<br>CE-0085 BM 0379                    | 310 203<br>310 204            |
| <b>turboTEC classic VCW</b>                     |                                       |                                                                      |                                                       |                               |
| VCW 195/3-C H<br>VCW 195/3-C L                  | Erdgas E<br>Erdgas LL                 | II <sub>2ELL3P</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub>                         | CE-0085 BM 0379<br>CE-0085 BM 0379                    | 310 300<br>310 301            |
| <b>turboTEC exklusiv VC</b>                     |                                       |                                                                      |                                                       |                               |
| VC 105/3-E H<br>VC 105/3-E L<br>VC 105/3-E P    | Erdgas E<br>Erdgas LL<br>Flüssiggas P | II <sub>2ELL3P</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379<br>CE-0085 BM 0379<br>CE-0085 BM 0379 | 310 209<br>310 210<br>310 211 |
| VC 205/3-E H<br>VC 205/3-E L<br>VC 205/3-E P    | Erdgas E<br>Erdgas LL<br>Flüssiggas P | II <sub>2ELL3P</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379<br>CE-0085 BM 0379<br>CE-0085 BM 0379 | 310 212<br>310 213<br>310 214 |
| VC 255/3-E H<br>VC 255/3-E L<br>VC 255/3-E P    | Erdgas E<br>Erdgas LL<br>Flüssiggas P | II <sub>2ELL3P</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379<br>CE-0085 BM 0379<br>CE-0085 BM 0379 | 310 215<br>310 216<br>310 217 |
| <b>turboTEC exklusiv VCW</b>                    |                                       |                                                                      |                                                       |                               |
| VCW 205/3-E H<br>VCW 205/3-E L<br>VCW 205/3-E P | Erdgas E<br>Erdgas LL<br>Flüssiggas P | II <sub>2ELL3P</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379<br>CE-0085 BM 0379<br>CE-0085 BM 0379 | 310 306<br>310 307<br>310 308 |
| VCW 255/3-E H<br>VCW 255/3-E L<br>VCW 255/3-E P | Erdgas E<br>Erdgas LL<br>Flüssiggas P | I <sub>2ELL</sub><br>I <sub>2ELL</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub>       | CE-0085 BM 0379<br>CE-0085 BM 0379<br>CE-0085 BM 0379 | 310 309<br>310 310<br>310 311 |

3. Technische Daten - atmoTEC classic VC
Produktvorstellung

Besondere Merkmale

- Gas-Wandheizgerät für Kaminanschluss
- NOx < 60 mg/kWh
- Normnutzungsgrad > 93 %
- Modulierend geregelte Leistung
- 2-stufige Umwälzpumpe
- TECTRONIC mit DIA-System
- System Pro E

Einsatzmöglichkeiten

- Heizung und Warmwasserbereitung (in Kombination mit indirekt beheiztem Speicher)
- Bei Neubau und Modernisierung von Einfamilienhäusern und Wohnungen bis 300 m² Wohnfläche
- Für Radiatoren- und Fußbodenheizung
- Platzsparender Einbau im Wohnbereich möglich

Ausstattung

- Komplettsystem mit 2-stufiger Umwälzpumpe, Ausdehnungsgefäß, automatischem Schnellentlüfter, Überströmventil und Quetschverschraubung für Gasanschluss
- Variorahmen zum Ausgleich unterschiedlicher Gerätebreiten im Austauschfall
- Wassergekühlter Injektorbrenner
- Elektronische Teillasteinstellung
- Integrierte Speicherregelung
- Hydraulische Vorinstallation möglich
- Abnehmbare hydraulische Schraub-/Steckanschlüsse
- Untere Geräteabdeckung als Zubehör erhältlich
- Recyclingfähige Bauteile



- Serviceblende: Erhöhte Zugänglichkeit und einfachere Wartung

| Gerätebezeichnung | Gasart    | Kategorie | DVGW-Produkt-ID-Nr. | Bestell-Nr. |
|-------------------|-----------|-----------|---------------------|-------------|
| VC 194/3-C H      | Erdgas E  | I2ELL     | CE-0085 BM 0384     | 310 006     |
| VC 194/3-C L      | Erdgas LL | I2ELL     | CE-0085 BM 0384     | 310 007     |

### 3. Technische Daten - atmoTEC classic VC

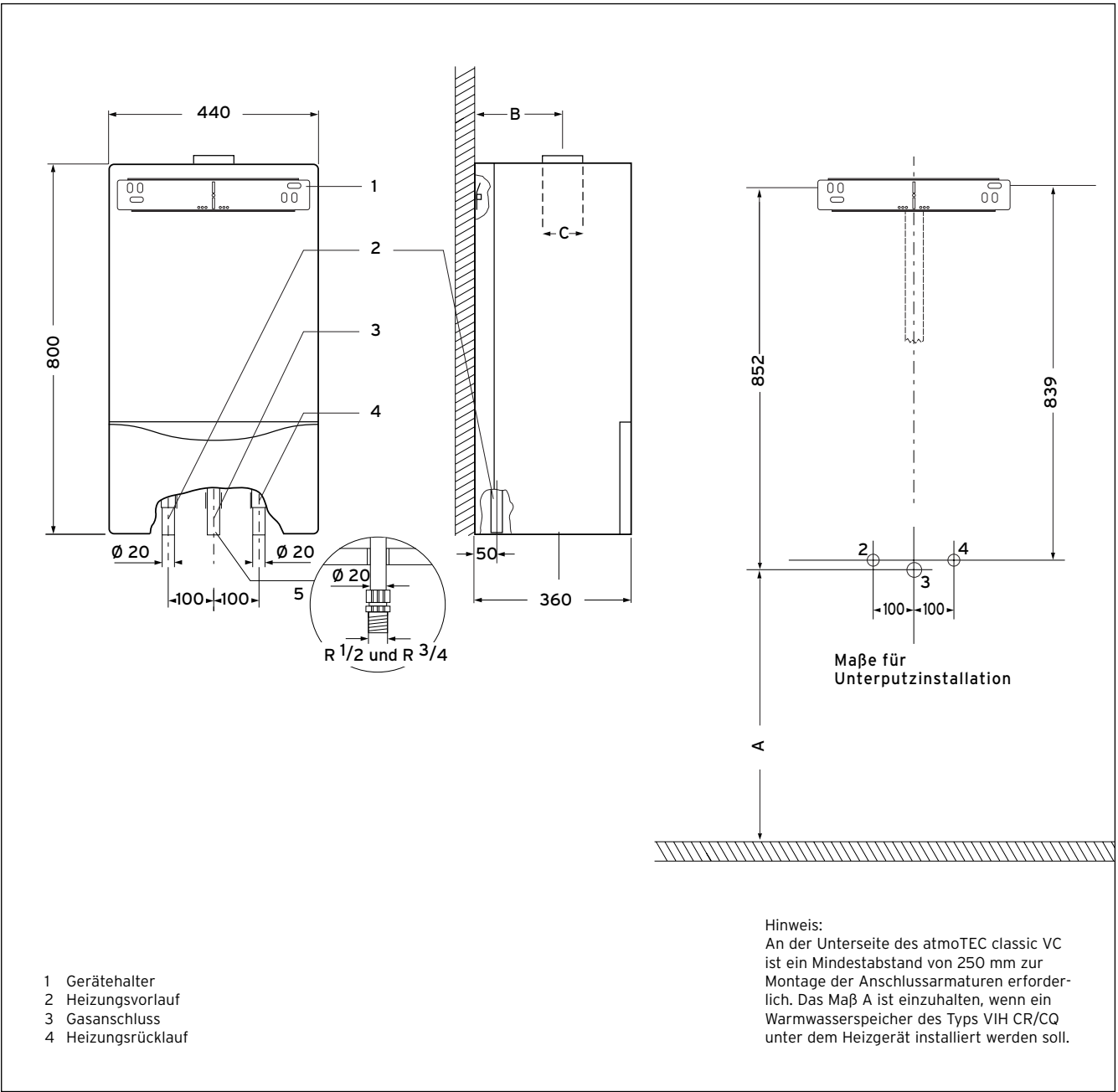
#### Technische Daten

| Technische Daten                                                     | Einheiten          | VC 194/3-C                |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------|
| Nennwärmeleistungsbereich                                            | kW                 | 8,0 - 20,0                |
| Speicherladeleistung                                                 | kW                 | 20,4                      |
| Nennwärmebelastungsbereich <sup>1)</sup>                             | kW                 | 8,9 - 22,2                |
| Normnutzungsgrad (bei Nennlast) <sup>2)</sup>                        | %                  | 93                        |
| Notwendiger Förderdruck P <sub>w</sub>                               | Pa                 | 1,5                       |
| Abgastemperatur <sup>3)</sup> bei max. Wärmeleistung                 | °C                 | 130 (190) <sup>8)</sup>   |
| bei min. Wärmeleistung                                               | °C                 | 90 (115) <sup>8)</sup>    |
| Abgasmassenstrom <sup>3)</sup> bei max. Wärmeleistung                | g/s                | 12,7 (13,2) <sup>8)</sup> |
| bei min. Wärmeleistung                                               | g/s                | 11,7 (12,5) <sup>8)</sup> |
| CO <sub>2</sub> -Gehalt <sup>3)</sup> bei max. Wärmeleistung         | %                  | 7,3 (7,2) <sup>8)</sup>   |
| bei min. Wärmeleistung                                               | %                  | 3,0 (2,9) <sup>8)</sup>   |
| NO <sub>x</sub> - Emission                                           | mg/kWh             | < 60                      |
| Restförderhöhe der Pumpe                                             | mbar               | 250                       |
| Nennwassermenge bei ΔT=20K                                           | l/h (Stufe I/II)   | 550/1075                  |
| Vorlauftemperatur max. (einstellbar bis)                             | °C                 | 82/87                     |
| Inhalt Ausdehnungsgefäß                                              | l                  | 12                        |
| Vordruck Ausdehnungsgefäß                                            | bar                | 0,75                      |
| zul. Betriebsüberdruck heizungsseitig                                | bar                | 3,0                       |
| Anschlusswerte:                                                      |                    |                           |
| Erdgas E (H <sub>i</sub> = 9,5 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup>    | m <sup>3</sup> /h  | 2,35                      |
| Erdgas LL (H <sub>i</sub> = 8,1 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup>   | m <sup>3</sup> /h  | 2,73                      |
| Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas E <sup>6)</sup>          | kWh/m <sup>3</sup> | 12,0 - 16,1               |
| Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas LL <sup>6)</sup>         | kWh/m <sup>3</sup> | 10,1 - 13,1               |
| EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas E <sup>4)</sup>  | kWh/m <sup>3</sup> | 15,0                      |
| EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas LL <sup>4)</sup> | kWh/m <sup>3</sup> | 12,4                      |
| Gasanschlussdruck Erdgas                                             | mbar               | 20                        |
| Elektroanschluss                                                     | V/Hz               | 230/50                    |
| Elektrische Leistungsaufnahme max.                                   | W                  | 105                       |
| Elektrische Leistungsaufnahme durchschnittl. <sup>7)</sup>           | W                  | 80                        |
| Vor- und Rücklaufanschluss                                           | Ø mm               | 20 (R3/4)                 |
| Gasanschluss                                                         | Ø mm               | 15 (R1/2)                 |
| Abgasanschluss                                                       | Ø mm               | 110                       |
| Geräteabmessungen: Höhe                                              | mm                 | 800                       |
| Breite                                                               | mm                 | 440                       |
| Tiefe                                                                | mm                 | 360                       |
| Gewicht ca.                                                          | kg                 | 41                        |
| Schutzart                                                            |                    | IP X4 D                   |

<sup>1)</sup> Bezogen auf den Heizwert H<sub>i</sub> und reinen Heizbetrieb. <sup>2)</sup> Ermittelt nach DIN 4702 Teil 8. <sup>3)</sup> Rechenwert zur Auslegung des Schornsteins nach DIN 4705. <sup>4)</sup> Bei Betrieb mit einer von der werkseitigen EE-Einstellung abweichenden Gasqualität können sich Abweichungen von der angegebenen Nennwärmeleistung bzw. eingestellten Wärmeleistung ergeben. <sup>5)</sup> Bezogen auf 15 °C und 1013 mbar. <sup>6)</sup> Bezogen auf 0 °C und 1013 mbar. <sup>7)</sup> Max. Brennersperrzeit, Vorlauftemperatur 45 °C, Messung nach DIN EN 677. <sup>8)</sup> Werte gelten bei Entfernen der Schornsteinblende am Wärmetauscher

### 3. Technische Daten - atmoTEC classic VC

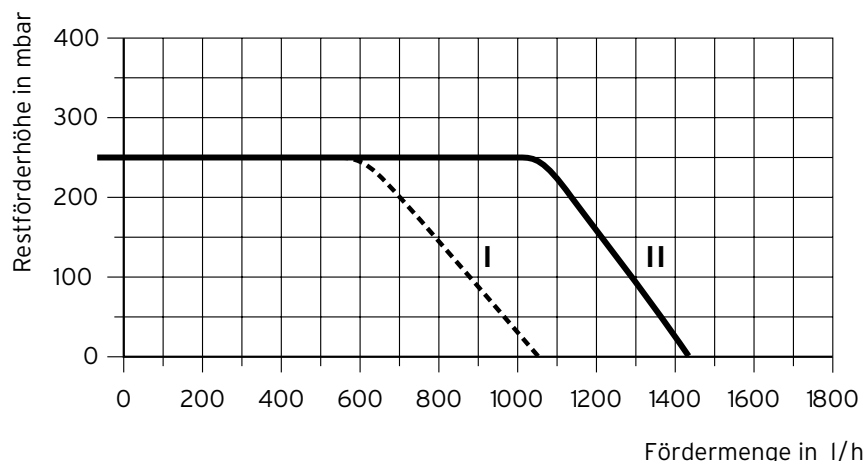
Maßzeichnung und Anschlussmaße



| Gerätetyp                                                                                                                          | A*   | B   | ØC  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|-----|
| VC 194/3-C                                                                                                                         | 1101 | 226 | 110 |
| Maße in mm                                                                                                                         |      |     |     |
| *) Hinweis: Das Maß A ist einzuhalten, wenn ein Warmwasserspeicher des Typs VIH CR/CQ unter dem Heizgerät installiert werden soll. |      |     |     |

### 3. Technische Daten - atmoTEC classic VC

#### Pumpendiagramm, Zubehör



Pumpendiagramm atmoTEC classic VC 194/3-C

| Bestell-Nr. | Zubehör                                                                                                                                                       |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | <b>Anschlusszubehör für Heizgerät</b>                                                                                                                         |
| 300 914     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VC, Lötverbindung                                                                                             |
| 300 915     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VC, Schraubverbindung                                                                                         |
| 300 917     | Anschlusswinkel R 1/2 x R 1/2 (zusätzlich erforderlich für Gasanschluss in Verbindung mit Rohbaukonsolen 300 914 - 300 915)                                   |
| 300 844     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1/2 (Unterputzinstallation)                                                                                  |
| 300 845     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                                                                                  |
| 300 846     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1 (Unterputzinstallation)                                                                                    |
| 300 847     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                                |
| 300 848     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                                                                                |
| 300 849     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1 (Aufputzinstallation)                                                                                  |
| 306 702     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                 |
| 306 703     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Unterputzinstallation)                                                               |
| 306 704     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                                        |
| 306 705     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                                                                                                          |
| 306 706     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Unterputzinstallation)                                                                                             |
| 306 707     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                                                                                                               |
| 306 708     | VC-Anschlusskonsole für Neuinstallation, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                         |
| 306 709     | VC-Anschlusskonsole für Neuinstallation, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Unterputzinstallation)                                                                       |
| 009 318     | Sicherheitsventil Rp 1/2                                                                                                                                      |
| 000 376     | Ablauftrichter R 1 zum Anschluss der Überlaufleitung                                                                                                          |
| 009 728     | Übergang für Gasanschluss R 1 auf DN 20                                                                                                                       |
| 009 391     | Quetschverschraubung R 3/4                                                                                                                                    |
| 009 337     | Übergangszubehör für Heizkreisanschluss an Fremdinstallationen (Unterputzinstallation)                                                                        |
| 306 247     | Multifunktionsmodul 2 aus 6 in separatem Gehäuse                                                                                                              |
| 306 248     | E-Box für TECTRONIC, Steuermodul für externes Magnetventil, Betriebs- und Störanzeige, externe Heizungspumpe, Zirkulationspumpe, Abgasklappe/Dunstabzugshaube |
| 306 720     | Hydraulische Weiche WH 40 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                                                                                     |
| 306 721     | Hydraulische Weiche WH 95 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                                                                                     |
|             | <b>Zubehör für Speicheranschluss</b>                                                                                                                          |
| 306 718     | Speichernachrüstatz, Heizkreisanschluss Aufputz                                                                                                               |
| 306 719     | Speichernachrüstatz, Heizkreisanschluss Unterputz                                                                                                             |
| 306 260     | Speicherfühler-Verlängerung (5,0 m);<br>bei Bedarf zur Verlängerung des Speicherfühlers aus den Speichernachrüstätzen                                         |
|             | <b>Regelgeräte</b><br>siehe Kapitel „Regelung“                                                                                                                |

### 3. Technische Daten – atmoTEC classic VCW

#### Produktvorstellung

##### Besondere Merkmale

- Gas-Wandheizgerät für Kaminanschluss
- $\text{NO}_x < 60 \text{ mg/kWh}$
- Normnutzungsgrad  $> 93 \%$
- Modulierend geregelte Leistung
- 2-stufige Umwälzpumpe
- TECTRONIC mit DIA-System
- System Pro E
- Aqua-Comfort-System

##### Einsatzmöglichkeiten

- Heizung und Warmwasserbereitung (Durchlaufprinzip)
- Bei Neubau und Modernisierung von Einfamilienhäusern und Wohnungen bis  $300 \text{ m}^2$  Wohnfläche
- Für Radiatoren- und Fußbodenheizung
- Platzsparender Einbau im Wohnbereich möglich

##### Ausstattung

- Komplettsystem mit 2-stufiger Umwälzpumpe, Vorrangumschaltventil, Ausdehnungsgefäß, automatischem Schnellentlüfter, Überströmventil und Quetschverschraubung für Gasanschluss
- Variorahmen zum Ausgleich unterschiedlicher Gerätebreiten im Austauschfall
- Aqua-Comfort-System: Auslauftemperatursteuerung, Edelstahl-Wärmetauscher mit einstellbarem Warmstart, vorwählbarer Wunschtemperatur und besonderer Wirtschaftlichkeit. Warmstartfunktion über witterungsgeführten Regler (Zubehör) zeitlich steuerbar.
- Sekundärwärmetauscher aus Edelstahl
- Wassergekühlter Injektorbrenner
- Elektronische Teillasteinstellung



- Hydraulische Vorinstallation möglich
- Abnehmbare hydraulische Schraub-/Steckanschlüsse
- Untere Geräteabdeckung als Zubehör erhältlich
- Recyclingfähige Bauteile
- Serviceblende: Erhöhte Zugänglichkeit und einfachere Wartung

| Gerätebezeichnung | Gasart    | Kategorie          | DVGW-Produkt-ID-Nr. | Bestell-Nr. |
|-------------------|-----------|--------------------|---------------------|-------------|
| VCW 194/3-C H     | Erdgas E  | I <sub>2</sub> ELL | CE-0085 BM 0384     | 310 100     |
| VCW 194/3-C L     | Erdgas LL | I <sub>2</sub> ELL | CE-0085 BM 0384     | 310 101     |

### 3. Technische Daten - atmoTEC classic VCW

#### Technische Daten

| Technische Daten                                                     | Einheiten          | VCW 194/3-C               |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------|
| Nennwärmeleistungsbereich                                            | kW                 | 8,0 - 20,0                |
| Warmwasserleistung                                                   | kW                 | 20,0                      |
| Nennwärmebelastungsbereich <sup>1)</sup>                             | kW                 | 8,9 - 22,2                |
| Normnutzungsgrad (bei Nennlast) <sup>2)</sup>                        | %                  | > 93                      |
| Notwendiger Förderdruck P <sub>w</sub>                               | Pa                 | 1,5                       |
| Abgastemperatur <sup>3)</sup> bei max. Wärmeleistung                 | °C                 | 130 (190) <sup>8)</sup>   |
| bei min. Wärmeleistung                                               | °C                 | 90 (115) <sup>8)</sup>    |
| Abgasmassenstrom <sup>3)</sup> bei max. Wärmeleistung                | g/s                | 12,7 (13,2) <sup>8)</sup> |
| bei min. Wärmeleistung                                               | g/s                | 11,7 (12,5) <sup>8)</sup> |
| CO <sub>2</sub> -Gehalt <sup>3)</sup> bei max. Wärmeleistung         | %                  | 7,3 (7,2) <sup>8)</sup>   |
| bei min. Wärmeleistung                                               | %                  | 3,0 (2,9) <sup>8)</sup>   |
| NO <sub>x</sub> - Emission                                           | mg/kWh             | < 60                      |
| Restförderhöhe der Pumpe                                             | mbar               | 250                       |
| Nennwassermenge bei ΔT=20 K                                          | l/h (Stufe I/II)   | 650/1150                  |
| Vorlauftemperatur max. (einstellbar bis)                             | °C                 | 82 (87)                   |
| Inhalt Ausdehnungsgefäß                                              | l                  | 12                        |
| Vordruck Ausdehnungsgefäß                                            | bar                | 0,75                      |
| zul. Betriebsüberdruck heizungsseitig                                | bar                | 3,0                       |
| zul. Betriebsüberdruck wasserseitig                                  | bar                | 10,0                      |
| Warmwassermenge bei 55 °C (Einlauf 10 °C)                            | l/min              | 6,5                       |
| Warmwasser-Temperaturbereich (einstellbar)                           | °C                 | 35 - 65                   |
| Mindest-Fließdruck p <sub>ü</sub> am Gerät                           | bar                | 1,0                       |
| Anschlusswerte:                                                      |                    |                           |
| Erdgas E (H <sub>i</sub> = 9,5 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup>    | m <sup>3</sup> /h  | 2,35                      |
| Erdgas LL (H <sub>i</sub> = 8,1 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup>   | m <sup>3</sup> /h  | 2,73                      |
| Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas E <sup>6)</sup>          | kWh/m <sup>3</sup> | 12,0 - 16,1               |
| Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas LL <sup>6)</sup>         | kWh/m <sup>3</sup> | 10,1 - 13,1               |
| EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas E <sup>4)</sup>  | kWh/m <sup>3</sup> | 15,0                      |
| EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas LL <sup>4)</sup> | kWh/m <sup>3</sup> | 12,4                      |
| Gasanschlussdruck Erdgas                                             | mbar               | 20                        |
| Elektroanschluss                                                     | V/Hz               | 230/50                    |
| Elektrische Leistungsaufnahme max.                                   | W                  | 105                       |
| Elektrische Leistungsaufnahme durchschnittl. <sup>7)</sup>           | W                  | 80                        |
| Vor- und Rücklaufanschluss                                           | Ø mm               | 20 (R 3/4)                |
| Kalt- und Warmwasseranschluss                                        | Ø mm               | 15 (R 1/2)                |
| Gasanschluss                                                         | Ø mm               | 15 (R 1/2)                |
| Abgasanschluss                                                       | Ø mm               | 110                       |
| Geräteabmessungen: Höhe                                              | mm                 | 800                       |
| Breite                                                               | mm                 | 440                       |
| Tiefe                                                                | mm                 | 360                       |
| Gewicht ca.                                                          | kg                 | 43                        |
| Schutzart                                                            |                    | IP X4 D                   |

<sup>1)</sup> Bezogen auf den Heizwert H<sub>i</sub> und reinen Heizbetrieb. <sup>2)</sup> Ermittelt nach DIN 4702 Teil 8. <sup>3)</sup> Rechenwert zur Auslegung des Schornsteins nach

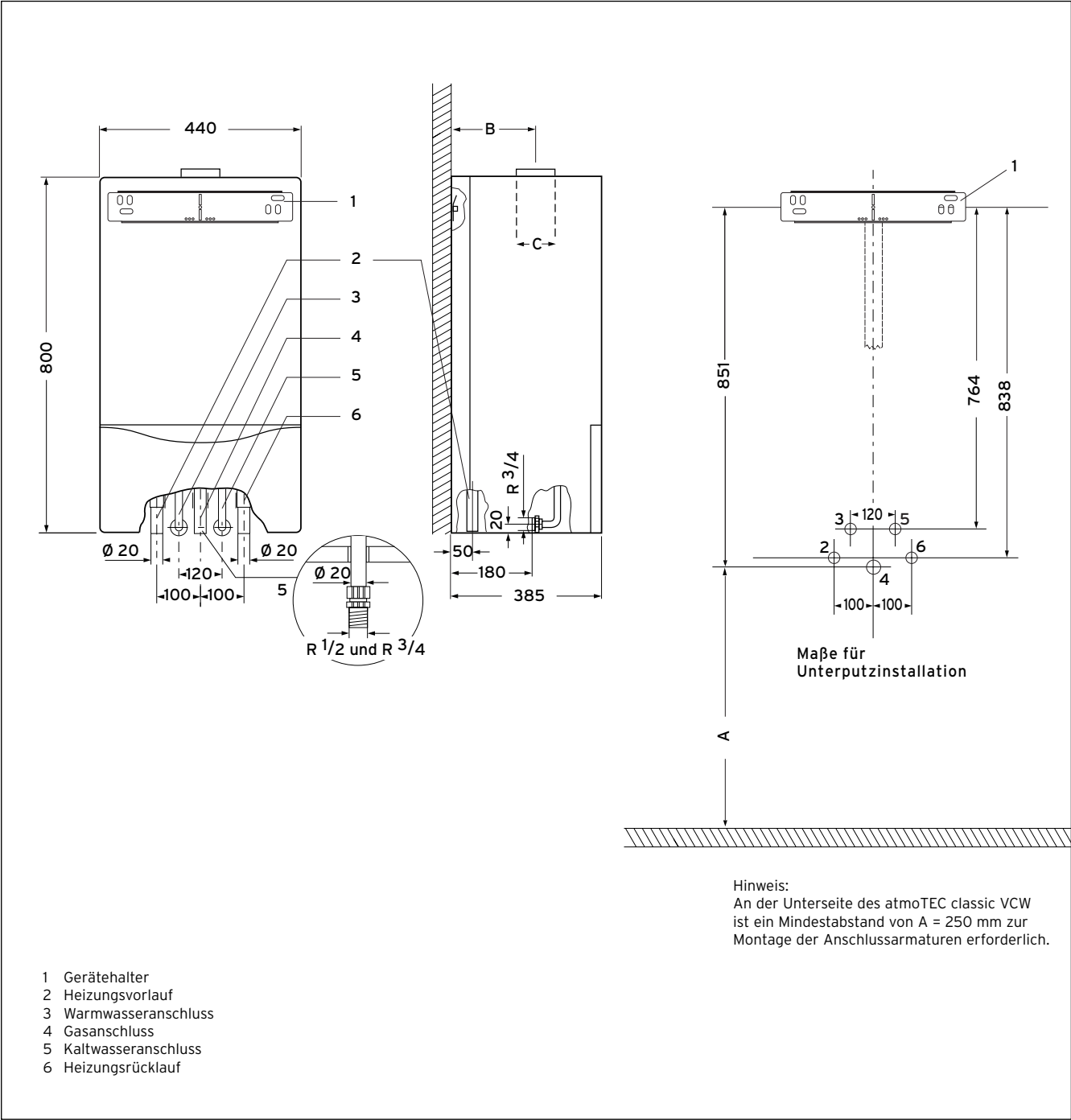
DIN 4705. <sup>4)</sup> Bei Betrieb mit einer von der werkseitigen EE-Einstellung abweichenden Gasqualität können sich Abweichungen von der angegebenen

Nennwärmeleistung bzw. eingestellten Wärmeleistung ergeben. <sup>5)</sup> Bezogen auf 15 °C und 1013 mbar. <sup>6)</sup> Bezogen auf 0 °C und 1013 mbar.

<sup>7)</sup> Max. Brennersperrzeit, Vorlauftemperatur 45 °C, Messung nach DIN EN 677 <sup>8)</sup> Werte gelten bei Entfernen der Schornsteinblende am Wärmetauscher

### 3. Technische Daten - atmoTEC classic VCW

Maßzeichnung und Anschlussmaße

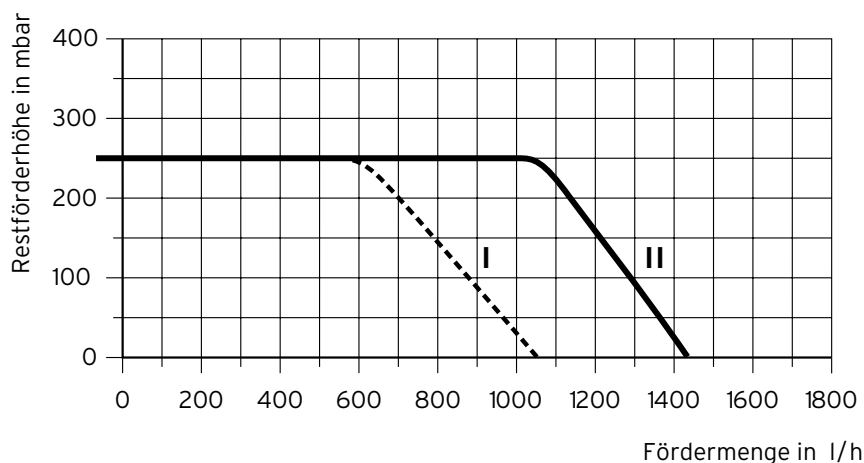


| Gerätetyp   | A   | B   | ØC  |
|-------------|-----|-----|-----|
| VCW 194/3-C | 250 | 226 | 110 |
| Maße in mm  |     |     |     |



### 3. Technische Daten - atmoTEC classic VCW

#### Pumpendiagramm, Zubehör



Pumpendiagramm atmoTEC classic VCW 194/3-C

| Bestell-Nr. | Zubehör                                                                                                                                                       |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | <b>Anschlusszubehör für Heizgerät</b>                                                                                                                         |
| 300 912     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VCW, Lötverbindung                                                                                            |
| 300 913     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VCW, Schraubverbindung                                                                                        |
| 300 917     | Anschlusswinkel R 1/2 x R 1/2 (zusätzlich erforderlich für Gasanschluss in Verbindung mit Rohbaukonsolen 300 912 - 300 913)                                   |
| 300 844     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1/2 (Unterputzinstallation)                                                                                  |
| 300 845     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                                                                                  |
| 300 846     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1 (Unterputzinstallation)                                                                                    |
| 300 847     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                                |
| 300 848     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                                                                                |
| 300 849     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1 (Aufputzinstallation)                                                                                  |
| 306 702     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                 |
| 306 703     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Unterputzinstallation)                                                               |
| 306 704     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                                        |
| 306 705     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                                                                                                          |
| 306 706     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Unterputzinstallation)                                                                                             |
| 306 707     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                                                                                                               |
| 306 714     | VCW-Anschlusskonsole für Neuinstallation, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                        |
| 009 318     | Sicherheitsventil Rp 1/2                                                                                                                                      |
| 000 376     | Ablauftrichter R 1 zum Anschluss der Überlaufleitung                                                                                                          |
| 009 728     | Übergang für Gasanschluss R 1 auf DN 20                                                                                                                       |
| 009 391     | Quetschverschraubung R 3/4                                                                                                                                    |
| 009 336     | Übergangszubehör für Warmwasseranschluss an Fremdinstallationen (Unterputzinstallation)                                                                       |
| 009 337     | Übergangszubehör für Heizkreisanschluss an Fremdinstallationen (Unterputzinstallation)                                                                        |
| 009 300     | Direktzapfung für VCW                                                                                                                                         |
| 009 394     | Anschlussgarnitur für Warmwasser (nur für VCW, Aufputzinstallation)                                                                                           |
| 300 867     | Anschlussgarnitur für Warmwasser (nur für VCW, Unterputzinstallation)                                                                                         |
| 306 247     | Multifunktionsmodul 2 aus 6 in separatem Gehäuse                                                                                                              |
| 306 248     | E-Box für TECTRONIC, Steuermodul für externes Magnetventil, Betriebs- und Störanzeige, externe Heizungspumpe, Zirkulationspumpe, Abgasklappe/Dunstabzugshaube |
| 306 720     | Hydraulische Weiche WH 40 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                                                                                     |
| 306 721     | Hydraulische Weiche WH 95 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                                                                                     |
|             | <b>Regelgeräte</b><br>siehe Kapitel „Regelung“                                                                                                                |

### 3. Technische Daten – atmoTEC exklusiv VC

#### Produktvorstellung

##### Besondere Merkmale

- Gas-Wandheizgerät für Kaminanschluss
- $\text{NO}_x < 60 \text{ mg/kWh}$
- Normnutzungsgrad  $> 93 \%$
- Modulierend geregelte Leistung
- Drehzahlgeregelte Umwälzpumpe
- TECTRONIC mit DIA-System plus
- Aqua-Power-Plus für erhöhte Warmwasserleistung
- System Pro E

##### Einsatzmöglichkeiten

- Heizung und Warmwasserbereitung (in Kombination mit indirekt beheiztem Speicher)
- Bei Neubau und Modernisierung von Einfamilienhäusern und Wohnungen bis  $400 \text{ m}^2$  Wohnfläche
- Für Radiatoren- und Fußbodenheizung
- Kostengünstiger Einbau als Dachheizzentrale möglich
- Platzsparender Einbau im Wohnbereich möglich; auch in der Nische
- Einfacher Geräte-Austausch auf Altinstallationen

##### Ausstattung

- Komplettsystem mit drehzahl geregelter Umwälzpumpe, Vorrangumschaltventil, Ausdehnungsgefäß, automatischem Schnellentlüfter, Überströmventil und Quetschverschraubung für Gasanschluss
- Varioahmen zum Ausgleich unterschiedlicher Gerätebreiten im Austauschfall
- Wassergekühlter Injektorbrenner
- Vorrangumschaltventil, Speicherregelung und Speicheranschluss bereits integriert
- Elektronische Teillasteinstellung
- Hydraulische Vorinstallation möglich



- Abnehmbare hydraulische Schraub-/Steckanschlüsse
- Untere Geräteabdeckung serienmäßig
- Recyclingfähige Bauteile
- Serviceblende: Erhöhte Zugänglichkeit und einfachere Wartung

| Gerätebezeichnung                            | Gasart                                | Kategorie                                                      | DVGW-Produkt-ID-Nr.                                   | Bestell-Nr.                   |
|----------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------|
| VC 104/3-E HL<br>VC 104/3-E HL<br>VC 104/3-E | Erdgas E<br>Erdgas LL<br>Flüssiggas P | I <sub>2ELL</sub><br>I <sub>2ELL</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384 | 310 009<br>310 010<br>310 011 |
| VC 204/3-E HL<br>VC 204/3-E HL<br>VC 204/3-E | Erdgas E<br>Erdgas LL<br>Flüssiggas P | I <sub>2ELL</sub><br>I <sub>2ELL</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384 | 310 012<br>310 013<br>310 014 |
| VC 254/3-E HL<br>VC 254/3-E HL<br>VC 254/3-E | Erdgas E<br>Erdgas LL<br>Flüssiggas P | I <sub>2ELL</sub><br>I <sub>2ELL</sub><br>II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384<br>CE-0085 BM 0384 | 310 015<br>310 016<br>310 017 |
|                                              |                                       |                                                                |                                                       |                               |

### 3. Technische Daten - atmoTEC exclusiv VC

#### Technische Daten

| Technische Daten                                                     | Einheiten          | VC 104/3-E  | VC 204/3-E              | VC 254/3-E                |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------|-------------------------|---------------------------|
| Nennwärmeleistungsbereich (Erdgas)                                   | kW                 | 4,8 - 10,0  | 8,0 - 20,0              | 9,6 - 24,0                |
| Nennwärmeleistungsbereich (Propan)                                   | kW                 | 4,8 - 10,0  | 8,9 - 18,0              | 11,0 - 22,0               |
| Warmwasserleistung (Erdgas)                                          | kW                 | 10,0        | 22,4                    | 26,0                      |
| Warmwasserleistung (Propan)                                          | kW                 | 10,0        | 20,4                    | 24,0                      |
| Nennwärmebelastungsber. Heizung (Erdgas) <sup>1)</sup>               | kW                 | 5,3 - 11,1  | 8,9 - 22,2              | 10,7 - 26,6               |
| Nennwärmebelastungsber. Heizung (Propan) <sup>1)</sup>               | kW                 | 5,3 - 11,1  | 9,9 - 20,0              | 12,0 - 24,4               |
| Nennwärmebelastung Warmwasser (Erdgas) <sup>1)</sup>                 | kW                 | 11,1        | 24,4                    | 28,9                      |
| Nennwärmebelastung Warmwasser (Propan) <sup>1)</sup>                 | kW                 | 11,1        | 22,2                    | 26,6                      |
| Normnutzungsgrad <sup>2)</sup>                                       | %                  | > 93        | > 93                    | > 93                      |
| Notwendiger Förderdruck P <sub>w</sub>                               | Pa                 | 1,5         | 1,5                     | 1,5                       |
| Abgastemperatur <sup>3)</sup> bei max. Wärmeleistung                 | °C                 | 110         | 130 (190) <sup>9)</sup> | 130 (190) <sup>9)</sup>   |
| bei min. Wärmeleistung                                               | °C                 | 85          | 90 (115) <sup>9)</sup>  | 90 (115) <sup>9)</sup>    |
| Abgasmassenstrom <sup>3)</sup> bei max. Wärmeleistung                | g/s                | 8           | 13 (13,5) <sup>9)</sup> | 18 (18,5) <sup>9)</sup>   |
| bei min. Wärmeleistung                                               | g/s                | 7           | 16 (11,4) <sup>9)</sup> | 15,5 (16,5) <sup>9)</sup> |
| CO <sub>2</sub> -Gehalt <sup>3)</sup> bei max. Wärmeleistung         | %                  | 5,2         | 7,3 (7,2) <sup>9)</sup> | 6,3 (6,1) <sup>9)</sup>   |
| bei min. Wärmeleistung                                               | %                  | 3,8         | 3,0 (2,9) <sup>9)</sup> | 2,5 (2,45) <sup>9)</sup>  |
| NO <sub>x</sub> - Emission                                           | mg/kWh             | < 60        | < 60                    | < 60                      |
| Restförderhöhe der Pumpe                                             | mbar               | 250         | 250                     | 250                       |
| Nennwassermenge bei ΔT=20 K                                          | l/h                | 430         | 860                     | 1075                      |
| Vorlauftemperatur max. (einstellbar bis)                             | °C                 | 82 (87)     | 82 (87)                 | 82 (87)                   |
| Inhalt Ausdehnungsgefäß                                              | l                  | 12          | 12                      | 12                        |
| Vordruck Ausdehnungsgefäß                                            | bar                | 0,75        | 0,75                    | 0,75                      |
| zul. Betriebsüberdruck heizungsseitig                                | bar                | 3,0         | 3,0                     | 3,0                       |
| Anschlusswerte:                                                      |                    |             |                         |                           |
| Erdgas E (H <sub>i</sub> = 9,5 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup>    | m <sup>3</sup> /h  | 1,17        | 2,58                    | 3,06                      |
| Erdgas LL (H <sub>i</sub> = 8,1 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup>   | m <sup>3</sup> /h  | 1,37        | 3,00                    | 3,56                      |
| Flüssiggas P (H <sub>i</sub> = 12,8 kWh/kg) <sup>5)</sup>            | kg/h               | 0,86        | 1,72                    | 2,25                      |
| Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas E <sup>6)</sup>          | kWh/m <sup>3</sup> | 12,0 - 16,1 | 12,0 - 16,1             | 12,0 - 16,1               |
| Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas LL <sup>6)</sup>         | kWh/m <sup>3</sup> | 10,1 - 13,1 | 10,1 - 13,1             | 10,1 - 13,1               |
| EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas E <sup>4)</sup>  | kWh/m <sup>3</sup> | 15,0        | 15,0                    | 15,0                      |
| EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas LL <sup>4)</sup> | kWh/m <sup>3</sup> | 12,4        | 12,4                    | 12,4                      |
| Gasanschlussdruck Erdgas                                             | mbar               | 20          | 20                      | 20                        |
| Gasanschlussdruck Flüssiggas                                         | mbar               | 50          | 50                      | 50                        |
| Elektroanschluss V/Hz                                                | 230/50             | 230/50      | 230/50                  |                           |
| Elektrische Leistungsaufnahme max.                                   | W                  | 100         | 100                     | 100                       |
| Elektrische Leistungsaufn. durchschnittl. <sup>7)</sup>              | W                  | 70          | 70                      | 70                        |
| Vor- und Rücklaufanschluss                                           | Ø mm               | 20 (R 3/4)  | 20 (R 3/4)              | 20 (R 3/4)                |
| Gasanschluss                                                         | Ø mm               | 15 (R 1/2)  | 15 (R 1/2)              | 15 (R 1/2)                |
| Luft-/Abgasanschluss                                                 | Ø mm               | 90          | 110                     | 130                       |
| Geräteabmessungen: Höhe                                              | mm                 | 800         | 800                     | 800                       |
| Breite                                                               | mm                 | 440         | 440                     | 440                       |
| Tiefe                                                                | mm                 | 360         | 360                     | 360                       |
| Gewicht ca.                                                          | kg                 | 39          | 41                      | 41                        |
| Schutzart                                                            |                    | IP X4 D     | IP X4 D                 | IP X4 D                   |

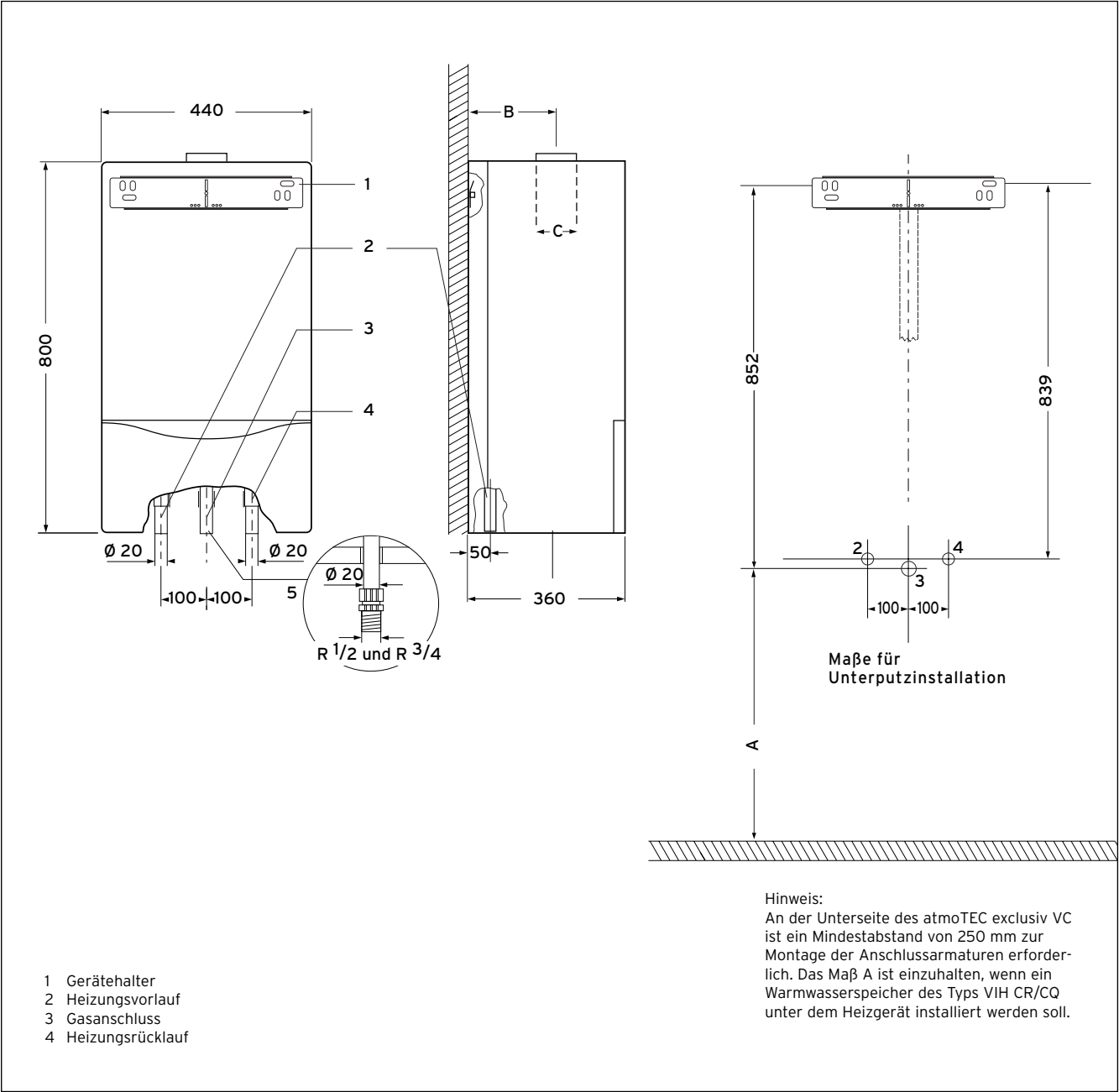
<sup>1)</sup> Bezogen auf den Heizwert H<sub>i</sub> und reinen Heizbetrieb. <sup>2)</sup> Ermittelt nach DIN 4702 Teil 8. <sup>3)</sup> Rechenwert zur Auslegung des Schornsteins nach DIN 4705. <sup>4)</sup> Bei Betrieb mit einer von der werkseitigen EE-Einstellung abweichenden Gasqualität können sich Abweichungen von der angegebenen Nennwärmeleistung bzw. eingestellten Wärmeleistung ergeben. <sup>5)</sup> Bezogen auf 15 °C und 1013 mbar. <sup>6)</sup> Bezogen auf 0 °C und 1013 mbar.

<sup>7)</sup> Max. Brennersperrzeit, Vorlauftemperatur 45 °C, Messung nach DIN EN 677. <sup>8)</sup> Mit Geräteanschluss-Stück Best.-Nr. 303 907

<sup>9)</sup> Werte gelten bei Entfernen der Schornsteinblende am Wärmetauscher

### 3. Technische Daten - atmoTEC exklusiv VC

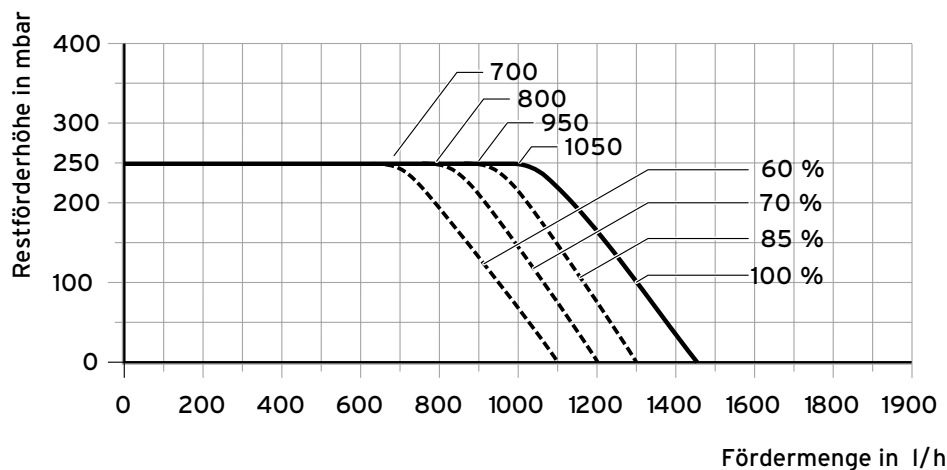
Maßzeichnung und Anschlussmaße



| Gerätetyp                                                                                                                                        | A*   | B   | ØC  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|-----|
| VC 104/3-E                                                                                                                                       | 1101 | 219 | 90  |
| VC 204/3-E                                                                                                                                       | 1101 | 226 | 110 |
| VC 254/3-E                                                                                                                                       | 1101 | 226 | 130 |
| Maße in mm<br>*) Hinweis: Das Maß A ist einzuhalten, wenn ein Warmwasserspeicher des Typs VIH CR/CQ unter dem Heizgerät installiert werden soll. |      |     |     |

### 3. Technische Daten - atmoTEC exklusiv VC

#### Pumpendiagramm, Zubehör



Pumpendiagramm atmoTEC classic VC 104, 204, 254/3-E

| Bestell-Nr. | Zubehör                                                                                         |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | <b>Anschlusszubehör für Heizgerät</b>                                                           |
| 300 914     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VC, Lötverbindung                               |
| 300 915     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VC, Schraubverbindung                           |
| 300 917     | Anschlusswinkel R 1/2 x R 1/2 (für Gasanschluss mit Rohbaukonsolen 300 914 - 300 915)           |
| 300 844     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1/2 (Unterputzinstallation)                    |
| 300 845     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                    |
| 300 846     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1 (Unterputzinstallation)                      |
| 300 847     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1/2 (Aufputzinstallation)                  |
| 300 848     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                  |
| 300 849     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1 (Aufputzinstallation)                    |
| 306 702     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)   |
| 306 703     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Unterputzinstallation) |
| 306 704     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Aufputzinstallation)                          |
| 306 705     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                                            |
| 306 706     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Unterputzinstallation)                               |
| 306 707     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                                                 |
| 306 708     | VC-Anschlusskonsole für Neuinstallation, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)           |
| 306 709     | VC-Anschlusskonsole für Neuinstallation, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Unterputzinstallation)         |
| 009 318     | Sicherheitsventil Rp 1/2                                                                        |
| 000 376     | Ablauftrichter R 1 zum Anschluss der Überlaufleitung                                            |
| 009 728     | Übergang für Gasanschluss R 1 auf DN 20                                                         |
| 009 391     | Quetschverschraubung R 3/4                                                                      |
| 009 337     | Übergangszubehör für Heizkreisanschluss an Fremdinstallationen (Unterputzinstallation)          |
| 306 247     | Multifunktionsmodul 2 aus 6 in separatem Gehäuse                                                |
| 306 248     | E-Box für TECTRONIC, Steuermodul für externe Pumpen, Abgasklappe/Dunstabzugshaube               |
| 302 404     | Fühlerset für Solarsystem                                                                       |
| 306 720     | Hydraulische Weiche WH 40 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                       |
| 306 721     | Hydraulische Weiche WH 95 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                       |
|             | <b>Zubehör für Speicheranschluss</b>                                                            |
| 306 710     | Speichernachrüstsatz, Heizkreisanschluss Aufputz                                                |
| 306 711     | Speichernachrüstsatz, Heizkreisanschluss Unterputz                                              |
| 306 260     | Speicherfühler-Verlängerung (5,0 m)                                                             |
|             | <b>Regelgeräte</b><br>siehe Kapitel „Regelung“                                                  |

### 3. Technische Daten – atmoTEC exklusiv VCW

#### Produktvorstellung

##### Besondere Merkmale

- Gas-Wandheizgerät für Kaminanschluss
- $\text{NO}_x < 60 \text{ mg/kWh}$
- Normnutzungsgrad bis 93 %
- Modulierend geregelte Leistung
- Drehzahlgeregelte Umwälzpumpe
- TECTRONIC mit DIA-System plus
- Aqua-Power-Plus für erhöhte Warmwasserleistung
- System Pro E

##### Einsatzmöglichkeiten

- Heizung und Warmwasserbereitung (Durchlaufprinzip)
- Bei Neubau und Modernisierung von Einfamilienhäusern und Wohnungen bis 400 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Für Radiatoren- und Fußbodenheizung
- Kostengünstiger Einbau als Dachheizzentrale möglich
- Platzsparender Einbau im Wohnbereich möglich; kein seitlicher Abstand erforderlich
- Einfacher Geräte-Austausch in Altinstallationen

##### Ausstattung

- Komplettsystem mit drehzahl geregelter Umwälzpumpe, Vorrangumschaltventil, Ausdehnungsgefäß, automatischem Schnellentlüfter, Überströmventil und Quetschverschraubung für Gasanschluss
- Varioahmen zum Ausgleich unterschiedlicher Gerätebreiten im Austauschfall
- Aqua-Comfort-System plus: Elektronische Auslauftemperaturregelung, Comfort-Edelstahl-Wärmetauscher mit einstellbarem Warmstart, vorwählbarer Wunschtemperatur und besonderer Wirtschaftlichkeit. Warmstartfunktion über witterungsgeführten Regler (Zubehör) zeitlich steuerbar.



- Wassergekühlter Injektorbrenner
- Sekundärwärmetauscher aus Edelstahl
- Elektronische Teillasteinstellung
- Hydraulische Vorinstallation möglich
- Abnehmbare hydraulische Schraub-/Steckanschlüsse
- Untere Geräteabdeckung serienmäßig
- Recyclingfähige Bauteile

- Serviceblende: Erhöhte Zugänglichkeit und einfachere Wartung

| Gerätebezeichnung | Gasart       | Kategorie            | DVGW-Produkt-ID-Nr. | Bestell-Nr. |
|-------------------|--------------|----------------------|---------------------|-------------|
| VCW 204/3-E H     | Erdgas E     | I <sub>2ELL</sub>    | CE-0085 BM 0384     | 310 106     |
| VCW 204/3-E L     | Erdgas LL    | I <sub>2ELL</sub>    | CE-0085 BM 0384     | 310 107     |
| VCW 204/3-E P     | Flüssiggas P | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0384     | 310 108     |
| VCW 254/3-E H     | Erdgas E     | I <sub>2ELL</sub>    | CE-0085 BM 0384     | 310 109     |
| VCW 254/3-E L     | Erdgas LL    | I <sub>2ELL</sub>    | CE-0085 BM 0384     | 310 110     |
| VCW 254/3-E P     | Flüssiggas P | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0384     | 310 111     |

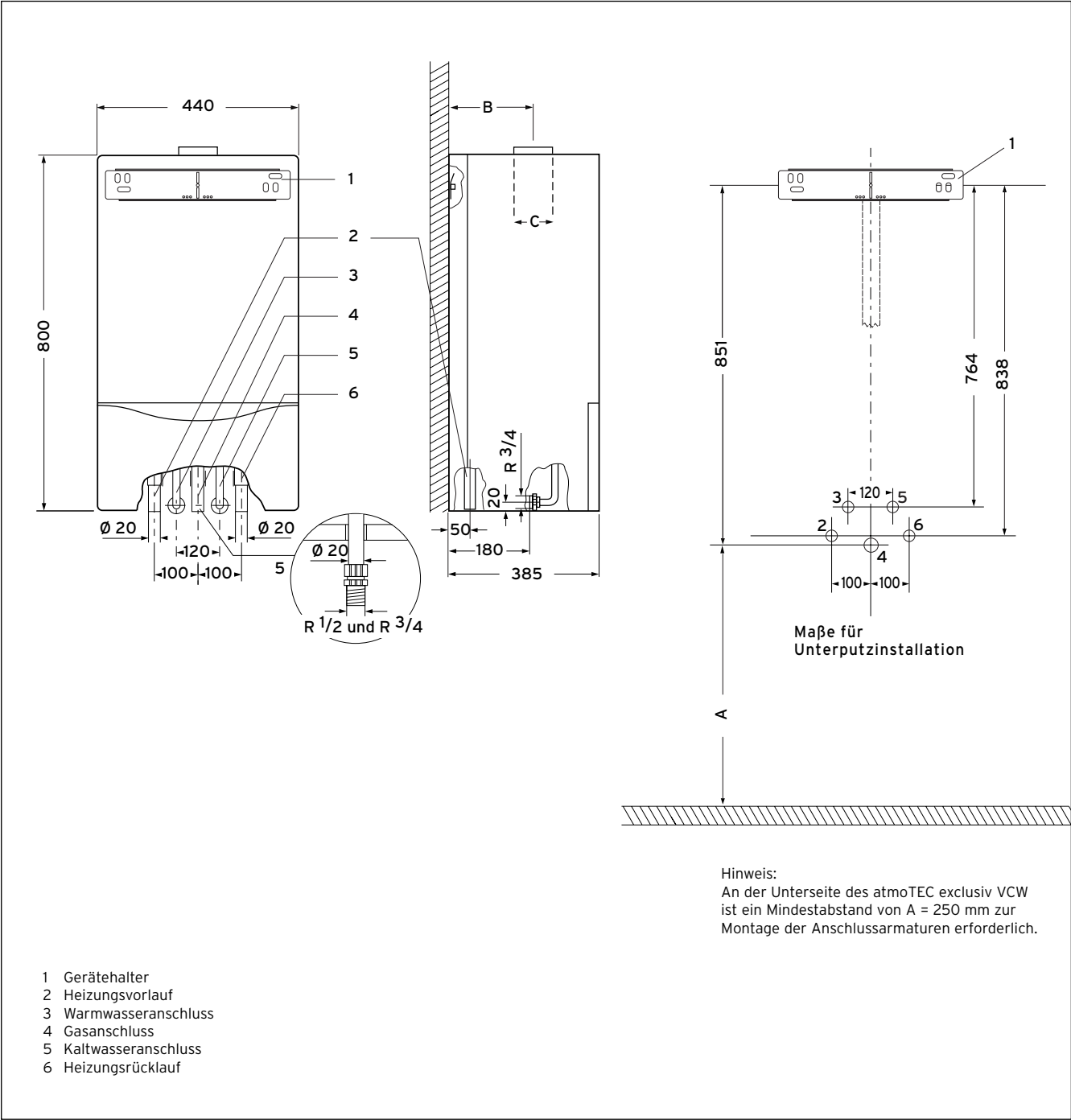
### 3. Technische Daten - atmoTEC exklusiv VCW

#### Technische Daten

| Technische Daten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Einheiten          | VCW 204/3-E               | VCW 254/3-E               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------|---------------------------|
| Nennwärmeleistungsbereich (Erdgas)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kW                 | 8,0 - 20,0                | 9,6 - 24,0                |
| Nennwärmeleistungsbereich (Propan)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kW                 | 8,9 - 18,0                | 11,0 - 22,0               |
| Warmwasserleistung (Erdgas)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kW                 | 22,4                      | 26,0                      |
| Warmwasserleistung (Propan)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kW                 | 20,4                      | 24,0                      |
| Nennwärmebelastungsber. Heizung (Erdgas) <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kW                 | 8,9 - 22,2                | 10,7 - 26,6               |
| Nennwärmebelastungsber. Heizung (Propan) <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | kW                 | 9,9 - 20,0                | 12,0 - 24,4               |
| Nennwärmebelastung Warmwasser (Erdgas) <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kW                 | 24,4                      | 28,9                      |
| Nennwärmebelastung Warmwasser (Propan) <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kW                 | 22,2                      | 26,6                      |
| Normnutzungsgrad <sup>2)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | %                  | 93                        | 93                        |
| Notwendiger Förderdruck P <sub>w</sub>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Pa                 | 1,5                       | 1,5                       |
| Abgastemperatur <sup>3)</sup> bei max. Wärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | °C                 | 130 (190) <sup>9)</sup>   | 130 (190) <sup>9)</sup>   |
| bei min. Wärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | °C                 | 90 (115) <sup>9)</sup>    | 90 (115) <sup>9)</sup>    |
| Abgasmassenstrom <sup>3)</sup> bei max. Wärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | g/s                | 12,7 (13,5) <sup>9)</sup> | 18 (18,5) <sup>9)</sup>   |
| bei min. Wärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | g/s                | 11,5 (11,4) <sup>9)</sup> | 15,5 (16,5) <sup>9)</sup> |
| CO <sub>2</sub> -Gehalt <sup>3)</sup> bei max. Wärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | %                  | 7,3 (7,2) <sup>9)</sup>   | 6,3 (6,1) <sup>9)</sup>   |
| bei min. Wärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | %                  | 3,0 (2,9) <sup>9)</sup>   | 2,5 (2,45) <sup>9)</sup>  |
| NO <sub>x</sub> - Emission                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | mg/kWh             | < 60                      | < 60                      |
| Restförderhöhe der Pumpe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | mbar               | 250                       | 250                       |
| Nennwassermenge bei ΔT=20 K                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | l/h                | 860                       | 1075                      |
| Vorlaufzeit max. (einstellbar bis)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | °C                 | 82 (87)                   | 82 (87)                   |
| Inhalt Ausdehnungsgefäß                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | l                  | 12                        | 12                        |
| Vordruck Ausdehnungsgefäß                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | bar                | 0,75                      | 0,75                      |
| zul. Betriebsüberdruck heizungsseitig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | bar                | 3,0                       | 3,0                       |
| zul. Betriebsüberdruck wasserseitig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | bar                | 10,0                      | 10,0                      |
| Warmwasserzapfber. (ΔT=45 K, Erdgas E/LL)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | l/min              | 1,5 - 7,3                 | 1,5 - 9,4                 |
| Warmwasserzapfber. (ΔT=45 K, Flüssiggas P)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | l/min              | 1,5 - 6,5                 | 1,5 - 8,1                 |
| Warmwasser-Temperaturbereich (einstellbar)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | °C                 | 35 - 65                   | 35 - 65                   |
| Warmwassermenge 55°C (Einlauf 10°C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | l/min              | 10,5                      | 12,4                      |
| Anschlusswerte:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                    |                           |                           |
| Erdgas E (H <sub>i</sub> = 9,5 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | m <sup>3</sup> /h  | 2,58                      | 3,06                      |
| Erdgas LL (H <sub>i</sub> = 8,1 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | m <sup>3</sup> /h  | 3,00                      | 3,56                      |
| Flüssiggas P (H <sub>i</sub> = 12,8 kWh/kg) <sup>5)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | kg/h               | 1,72                      | 2,07                      |
| Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas E <sup>6)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kWh/m <sup>3</sup> | 12,0 - 16,1               | 12,0 - 16,1               |
| Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas LL <sup>6)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kWh/m <sup>3</sup> | 10,1 - 13,1               | 10,1 - 13,1               |
| EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas E <sup>4)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kWh/m <sup>3</sup> | 15,0                      | 15,0                      |
| EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas LL <sup>4)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kWh/m <sup>3</sup> | 12,4                      | 12,4                      |
| Gasanschlussdruck Erdgas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | mbar               | 20                        | 20                        |
| Gasanschlussdruck Flüssiggas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | mbar               | 50                        | 50                        |
| Elektroanschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | V/Hz               | 230/50                    | 230/50                    |
| Elektr. Leistungsaufn. max./durchschnittl. <sup>8)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | W                  | 100/70                    | 100/70                    |
| Vor- und Rücklaufanschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ø mm               | 20 (R 3/4)                | 20 (R 3/4)                |
| Kalt- und Warmwasseranschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ø mm               | 15 (R 1/2)                | 15 (R 1/2)                |
| Gasanschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ø mm               | 15 (R 1/2)                | 15 (R 1/2)                |
| Luft-/Abgasanschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ø mm               | 110                       | 130                       |
| Geräteabmessungen: Höhe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | mm                 | 800                       | 800                       |
| Breite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | mm                 | 440                       | 440                       |
| Tiefe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | mm                 | 360                       | 360                       |
| Gewicht ca.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                 | 44                        | 44                        |
| Schutzart                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    | IP X4 D                   | IP X4 D                   |
| <sup>1)</sup> Bezogen auf den Heizwert H <sub>i</sub> und reinen Heizbetrieb. <sup>2)</sup> Ermittelt nach DIN 4702 Teil 8. <sup>3)</sup> Rechenwert zur Auslegung des Schornsteins nach DIN 4705. <sup>4)</sup> Bei Betrieb mit einer von der werkseitigen EE-Einstellung abweichenden Gasqualität können sich Abweichungen von der angegebenen Nennwärmeleistung bzw. eingestellten Wärmeleistung ergeben. <sup>5)</sup> Bezogen auf 15 °C und 1013 mbar. <sup>6)</sup> Bezogen auf 0 °C und 1013 mbar. <sup>7)</sup> Mit Geräteanschluss-Stück Best.-Nr. 303 907. <sup>8)</sup> Max. Brennersperrzeit, Vorlaufzeit 45 <sup>9)</sup> Werte gelten bei Entfernen der Schornsteinblende |                    |                           |                           |

### 3. Technische Daten - atmoTEC exklusiv VCW

Maßzeichnung und Anschlussmaße

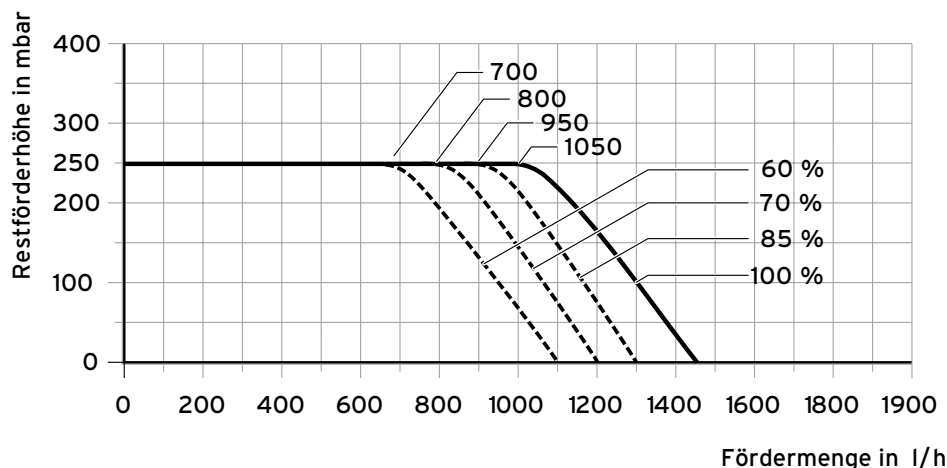


| Gerätetyp   | A   | B   | ØC  |
|-------------|-----|-----|-----|
| VCW 204/3-E | 250 | 226 | 110 |
| VCW 254/3-E | 250 | 226 | 130 |
| Maße in mm  |     |     |     |



### 3. Technische Daten - atmoTEC exklusiv VCW

#### Pumpendiagramm, Zubehör



Pumpendiagramm atmoTEC VCW 204, 254/3-E

| Bestell-Nr. | Zubehör                                                                                                                                                       |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | <b>Anschlusszubehör für Heizgerät</b>                                                                                                                         |
| 300 912     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VCW, Lötverbindung                                                                                            |
| 300 913     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VCW, Schraubverbindung                                                                                        |
| 300 917     | Anschlusswinkel R 1/2 x R 1/2 (zusätzlich erforderlich für Gasanschluss in Verbindung mit Rohbaukonsolen 300 912 - 300 913)                                   |
| 300 844     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1/2 (Unterputzinstallation)                                                                                  |
| 300 845     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                                                                                  |
| 300 846     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1 (Unterputzinstallation)                                                                                    |
| 300 847     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                                |
| 300 848     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                                                                                |
| 300 849     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1 (Aufputzinstallation)                                                                                  |
| 306 702     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                 |
| 306 703     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Unterputzinstallation)                                                               |
| 306 704     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                                        |
| 306 705     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                                                                                                          |
| 306 706     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Unterputzinstallation)                                                                                             |
| 306 707     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                                                                                                               |
| 306 714     | VCW-Anschlusskonsole für Neuinstallation, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                        |
| 009 318     | Sicherheitsventil Rp 1/2                                                                                                                                      |
| 000 376     | Ablauftrichter R 1 zum Anschluss der Überlaufleitung                                                                                                          |
| 009 728     | Übergang für Gasanschluss R 1 auf DN 20                                                                                                                       |
| 009 391     | Quetschverschraubung R 3/4                                                                                                                                    |
| 009 336     | Übergangszubehör für Warmwasseranschluss an Fremdinstallationen (Unterputzinstallation)                                                                       |
| 009 337     | Übergangszubehör für Heizkreisanschluss an Fremdinstallationen (Unterputzinstallation)                                                                        |
| 009 300     | Direktzapfung für VCW                                                                                                                                         |
| 009 394     | Anschlussgarnitur für Warmwasser (nur für VCW, Aufputzinstallation)                                                                                           |
| 300 867     | Anschlussgarnitur für Warmwasser (nur für VCW, Unterputzinstallation)                                                                                         |
| 306 247     | Multifunktionsmodul 2 aus 6 in separatem Gehäuse                                                                                                              |
| 306 248     | E-Box für TECTRONIC, Steuermodul für externes Magnetventil, Betriebs- und Störanzeige, externe Heizungspumpe, Zirkulationspumpe, Abgasklappe/Dunstabzugshaube |
| 306 720     | Hydraulische Weiche WH 40 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                                                                                     |
| 306 721     | Hydraulische Weiche WH 95 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                                                                                     |
|             | <b>Regelgeräte</b><br>siehe Kapitel „Regelung“                                                                                                                |

3. Technische Daten – turboTEC classic VC

Produktvorstellung

Besondere Merkmale

- Gas-Wandheizgerät mit geschlossener Verbrennungskammer
- Gas-Luft-Verbundsteuerung
- NO<sub>x</sub> < 35 mg/kWh
- Normnutzungsgrad > 93 %
- Modulierend geregelte Leistung
- 2-stufige Umwälzpumpe
- TECTRONIC mit DIA-System plus
- ARA-System
- System Pro E

Einsatzmöglichkeiten

- Heizung und Warmwasserbereitung (in Kombination mit indirekt beheiztem Speicher)
- Bei Neubau und Modernisierung von Einfamilienhäusern und Wohnungen bis 300 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Für Radiatoren- und Fußbodenheizung
- Kostengünstiger Einbau als Dachheizzentrale möglich
- Platzsparender Einbau im Wohnbereich möglich; auch in der Nische
- Einfacher Geräte-Austausch in Altinstallationen

Ausstattung

- Komplettsystem mit 2-stufiger Umwälzpumpe, Vorrangumschaltventil, Ausdehnungsgefäß, automatischem Schnellentlüfter, Überströmventil und Quetschverschraubung für Gasanschluss
- Variorahmen zum Ausgleich unterschiedlicher Gerätebreiten im Austauschfall
- Wassergekühlter Injektorbrenner
- Elektronische Teillasteinstellung
- Hydraulische Vorinstallation möglich
- Abnehmbare hydraulische Schraub-/Steckanschlüsse
- Untere Geräteabdeckung als Zubehör erhältlich



- Recyclingfähige Bauteile
- Serviceblende: Erhöhte Zugänglichkeit und einfachere Wartung

| Gerätebezeichnung | Gasart    | Kategorie            | DVGW-Produkt-ID-Nr. | Bestell-Nr. |
|-------------------|-----------|----------------------|---------------------|-------------|
| VC 195/3-C        | Erdgas E  | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 203     |
| VC 195/3-C        | Erdgas LL | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 204     |

### 3. Technische Daten - turboTEC classic VC

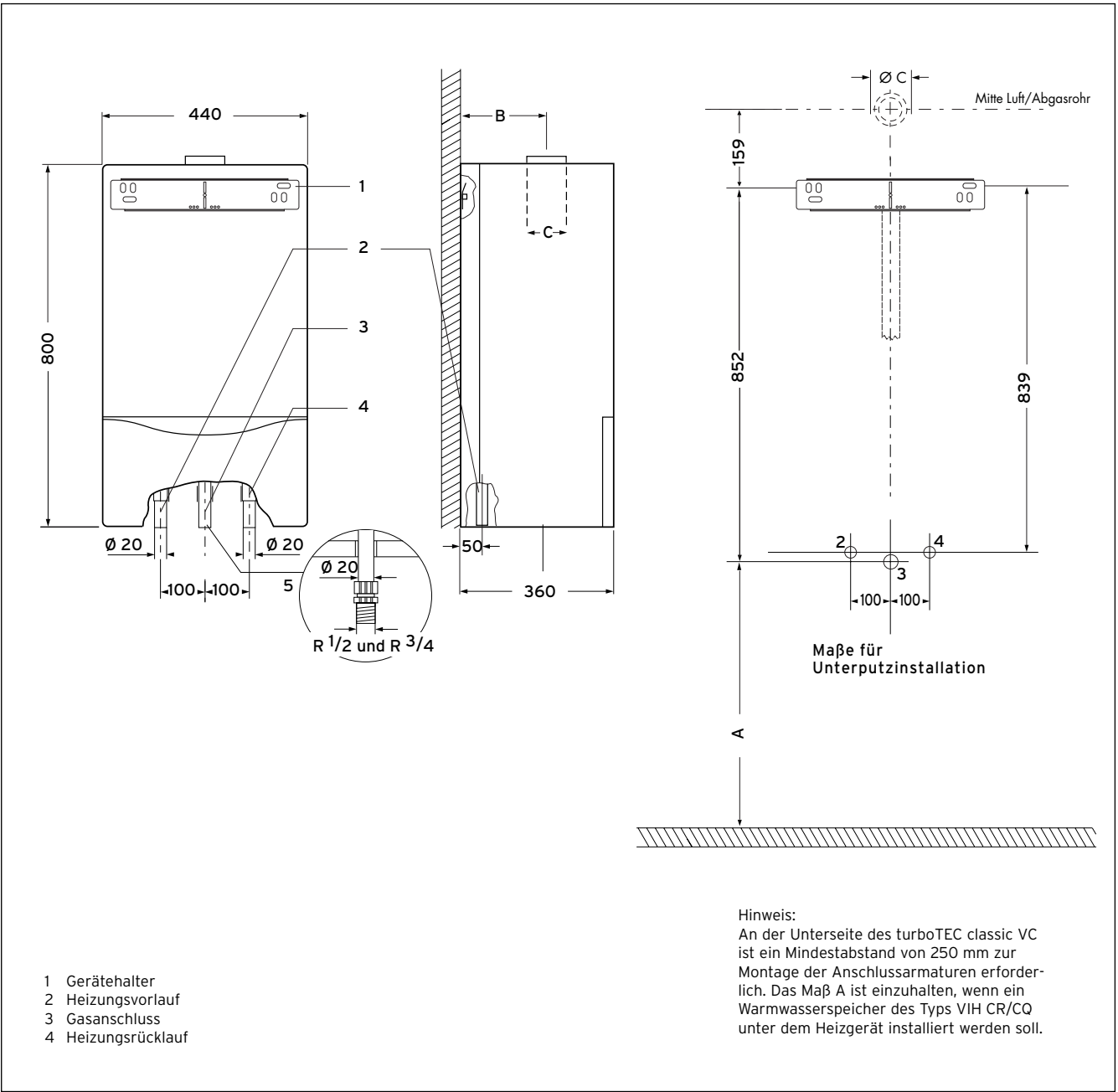
#### Technische Daten

| Technische Daten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Einheiten                                                                                                                                                | VC 195/3-E                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nennwärmeleistungsbereich bei 80/60 °C<br>Speicherladeleistung<br>Nennwärmebelastungsbereich <sup>1)</sup><br>Normnutzungsgrad bei Nennlast <sup>2)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | kW<br>kW<br>kW<br>%                                                                                                                                      | 11,0 - 20,4<br>20,6<br>12,0 - 22-2<br>> 93                                                     |
| Abgaswertegruppe<br>Abgasmassenstrom bei min. Wärmeleistung <sup>3)</sup><br>Abgasmassenstrom bei max. Wärmeleistung <sup>3)</sup><br>NO <sub>x</sub> - Emission                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | g/s<br>g/s<br>mg/kWh                                                                                                                                     | U <sub>01</sub><br>12<br>12<br>< 35                                                            |
| Restförderhöhe der Pumpe<br>Nennwassermenge bei ΔT=20K<br>Vorlauftemperatur max. (einstellbar bis)<br>Inhalt Ausdehnungsgefäß<br>Vordruck Ausdehnungsgefäß<br>zul. Betriebsüberdruck heizungsseitig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | mbar<br>l/h (Stufe I/II)<br>°C<br>l<br>bar<br>bar                                                                                                        | 250<br>650/1150<br>82 (87)<br>12<br>0,75<br>3,0                                                |
| Anschlusswerte:<br>Erdgas E (H <sub>i</sub> = 9,5 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup><br>Erdgas LL (H <sub>i</sub> = 8,1 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup><br>Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas E <sup>6)</sup><br>Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas LL <sup>6)</sup><br>EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas E <sup>4)</sup><br>EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas LL <sup>4)</sup><br>Gasanschlussdruck Erdgas<br>Elektroanschluss<br>Elektrische Leistungsaufnahme max.<br>Elektrische Leistungsaufnahme durchschnittl. <sup>8)</sup> | m <sup>3</sup> /h<br>m <sup>3</sup> /h<br>kWh/m <sup>3</sup><br>kWh/m <sup>3</sup><br>kWh/m <sup>3</sup><br>kWh/m <sup>3</sup><br>mbar<br>V/Hz<br>W<br>W | 2,35<br>2,73<br>12,0 - 16,1<br>10,1 - 13,1<br>15,0<br>12,4<br>20<br>230/50<br>130<br>85        |
| Vor- und Rücklaufanschluss<br>Gasanschluss<br>Luft-/Abgasanschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ø mm<br>Ø mm<br>Ø mm                                                                                                                                     | 20 (R 3/4)<br>15 (R 1/2)<br>60/100 oder<br>80/125 <sup>7)</sup><br>(mit Geräteanschluss-Stück) |
| Geräteabmessungen:    Höhe<br>Breite<br>Tiefe<br><br>Gewicht ca.<br>Schutzart                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | mm<br>mm<br>mm<br>kg                                                                                                                                     | 800<br>440<br>360<br>49<br>IP X4 D                                                             |

<sup>1)</sup> Bezogen auf den Heizwert H<sub>i</sub> und reinen Heizbetrieb. <sup>2)</sup> Ermittelt nach DIN 4702 Teil 8. <sup>3)</sup> Rechenwert zur Auslegung des Schornsteins nach DIN 4705. <sup>4)</sup> Bei Betrieb mit einer von der werkseitigen EE-Einstellung abweichenden Gasqualität können sich Abweichungen von der angegebenen Nennwärmeleistung bzw. eingestellten Wärmeleistung ergeben. <sup>5)</sup> Bezogen auf 15 °C und 1013 mbar. <sup>6)</sup> Bezogen auf 0 °C und 1013 mbar.  
<sup>7)</sup> Mit Geräteanschluss-Stück Best.-Nr. 303 814 <sup>8)</sup> Max. Brennersperrzeit, Vorlauftemperatur 45 °C, Messung nach DIN EN 677.

### 3. Technische Daten - turboTEC classic VC

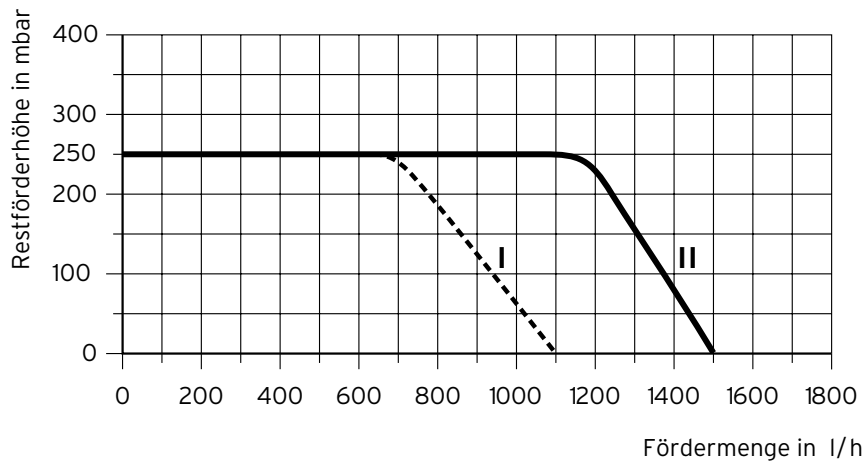
Maßzeichnung und Anschlussmaße



| Gerätetyp                                                                                                                                        | A*   | B   | ØC     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|--------|
| VC 195/3-C                                                                                                                                       | 1101 | 190 | 60/100 |
| Maße in mm<br>*) Hinweis: Das Maß A ist einzuhalten, wenn ein Warmwasserspeicher des Typs VIH CR/CQ unter dem Heizgerät installiert werden soll. |      |     |        |

### 3. Technische Daten – turboTEC classic VC

#### Pumpendiagramm, Zubehör



Pumpendiagramm turboTEC classic VC 195/3-C

| Bestell-Nr. | Zubehör                                                                                                                                                       |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | <b>Anschlusszubehör für Heizgerät</b>                                                                                                                         |
| 300 914     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VC, Lötverbindung                                                                                             |
| 300 915     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VC, Schraubverbindung                                                                                         |
| 300 917     | Anschlusswinkel R 1/2 x R 1/2 (zusätzlich erforderlich für Gasanschluss in Verbindung mit Rohbaukonsolen 300 914 - 300 915)                                   |
| 300 844     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1/2 (Unterputzinstallation)                                                                                  |
| 300 845     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                                                                                  |
| 300 846     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1 (Unterputzinstallation)                                                                                    |
| 300 847     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                                |
| 300 848     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                                                                                |
| 300 849     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1 (Aufputzinstallation)                                                                                  |
| 306 702     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                 |
| 306 703     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Unterputzinstallation)                                                               |
| 306 704     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                                        |
| 306 705     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                                                                                                          |
| 306 706     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Unterputzinstallation)                                                                                             |
| 306 707     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                                                                                                               |
| 306 708     | VC-Anschlusskonsole für Neuinstallation, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                         |
| 306 709     | VC-Anschlusskonsole für Neuinstallation, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Unterputzinstallation)                                                                       |
| 009 318     | Sicherheitsventil Rp 1/2                                                                                                                                      |
| 000 376     | Ablauftrichter R 1 zum Anschluss der Überlaufleitung                                                                                                          |
| 009 728     | Übergang für Gasanschluss R 1 auf DN 20                                                                                                                       |
| 009 391     | Quetschverschraubung R 3/4                                                                                                                                    |
| 009 337     | Übergangszubehör für Heizkreisanschluss an Fremdinstallationen (Unterputzinstallation)                                                                        |
| 306 247     | Multifunktionsmodul 2 aus 6 in separatem Gehäuse                                                                                                              |
| 306 248     | E-Box für TECTRONIC, Steuermodul für externes Magnetventil, Betriebs- und Störanzeige, externe Heizungspumpe, Zirkulationspumpe, Abgasklappe/Dunstabzugshaube |
| 306 720     | Hydraulische Weiche WH 40 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                                                                                     |
| 306 721     | Hydraulische Weiche WH 95 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                                                                                     |
|             | <b>Zubehör für Speicheranschluss</b>                                                                                                                          |
| 306 718     | Speichernachrüstatz, Heizkreisanschluss Aufputz                                                                                                               |
| 306 719     | Speichernachrüstatz, Heizkreisanschluss Unterputz                                                                                                             |
| 306 260     | Speicherfühler-Verlängerung (5,0 m);<br>bei Bedarf zur Verlängerung des Speicherfühlers aus den Speichernachrüstätzen                                         |
|             | <b>Zubehör für Luft-/Abgasführung und Regelgeräte</b><br>siehe Kapitel „Luft-/Abgasführung“ und „Regelung“                                                    |

3. Technische Daten - turboTEC classic VCW  
Produktvorstellung

Besondere Merkmale

- Gas-Wandheizgerät mit geschlossener Verbrennungskammer
- Gas-Luft-Verbundsteuerung
- NO<sub>x</sub> < 35 mg/kWh
- Normnutzungsgrad > 93 %
- Modulierend geregelte Leistung
- 2-stufige Umwälzpumpe
- TECTRONIC mit DIA-System
- ARA-System
- System Pro E

Einsatzmöglichkeiten

- Heizung und Warmwasserbereitung (Durchlaufprinzip)
- Bei Neubau und Modernisierung von Einfamilienhäusern und Wohnungen bis 300 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Für Radiatoren- und Fußbodenheizung
- Kostengünstiger Einbau als Dachheizzentrale möglich
- Platzsparender Einbau im Wohnbereich möglich; auch in der Nische
- Einfacher Geräte-Austausch in Altinstallationen

Ausstattung

- Komplettsystem mit 2-stufiger Umwälzpumpe, Vorrangumschaltventil, Ausdehnungsgefäß, automatischem Schnellentlüfter, Überströmventil und Quetschverschraubung für Gasanschluss
- Varioahmen zum Ausgleich unterschiedlicher Gerätebreiten im Austauschfall
- Aqua-Comfort-System: Auslauftemperatursteuerung, Edelstahl-Wärmetauscher mit einstellbarem Warmstart, vorwählbarer Wunschtemperatur und besonderer Wirtschaftlichkeit. Warmstartfunktion über witterungsgeführten Regler (Zubehör) zeitlich steuerbar.



- Sekundärwärmetauscher aus Edelstahl
- Wassergekühlter Injektorbrenner
- Elektronische Teillasteinstellung
- Hydraulische Vorinstallation möglich
- Abnehmbare hydraulische Schraub-/Steckanschlüsse
- Untere Geräteabdeckung als Zubehör erhältlich
- Recyclingfähige Bauteile
- Serviceblende: Erhöhte Zugänglichkeit und einfachere Wartung

| Gerätebezeichnung | Gasart    | Kategorie            | DVGW-Produkt-ID-Nr. | Bestell-Nr. |
|-------------------|-----------|----------------------|---------------------|-------------|
| VCW 195/3-C       | Erdgas E  | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 300     |
| VCW 195/3-C       | Erdgas LL | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 301     |

### 3. Technische Daten - turboTEC classic VCW

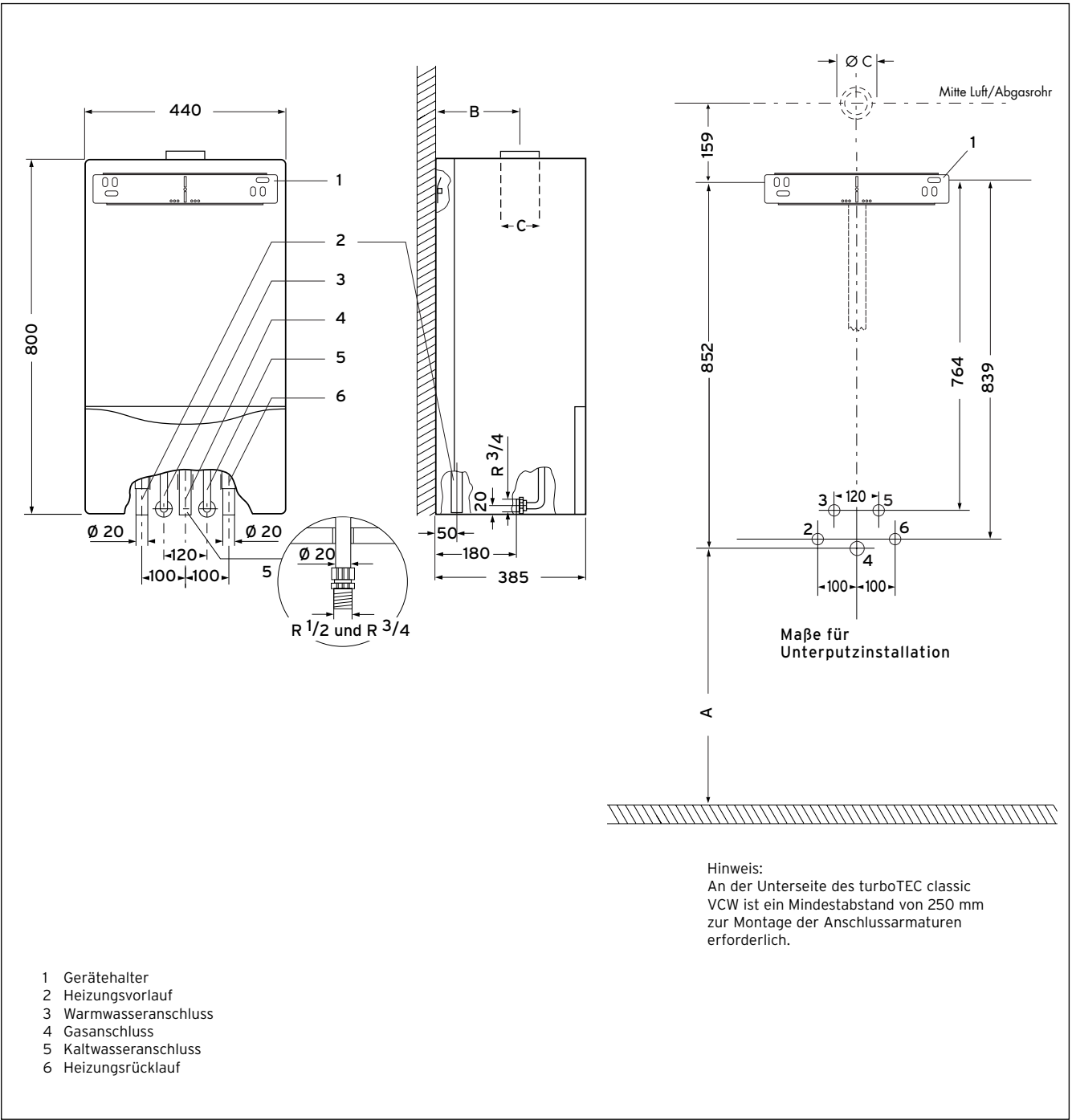
#### Technische Daten

| Technische Daten                                                     | Einheiten          | VCW 195/3-C                                                        |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Nennwärmeleistungsbereich bei 80/60 °C                               | kW                 | 11,0 - 20,4                                                        |
| Speicherladeleistung                                                 | kW                 | 20,4                                                               |
| Nennwärmebelastungsbereich <sup>1)</sup>                             | kW                 | 12,0 - 22-2                                                        |
| Normnutzungsgrad bei Nennlast <sup>2)</sup>                          | %                  | 93,5                                                               |
| Abgaswertegruppe                                                     |                    | U <sub>01</sub>                                                    |
| Abgasmassenstrom bei min. Wärmeleistung <sup>3)</sup>                | g/s                | 12                                                                 |
| Abgasmassenstrom bei max. Wärmeleistung <sup>3)</sup>                | g/s                | 12                                                                 |
| NO <sub>x</sub> - Emission                                           | mg/kWh             | < 35                                                               |
| Restförderhöhe der Pumpe                                             | mbar               | 250                                                                |
| Nennwassermenge bei ΔT=20 K                                          | l/h                | 860                                                                |
| Vorlauftemperatur max. (einstellbar bis)                             | °C                 | 82 (87)                                                            |
| Inhalt Ausdehnungsgefäß                                              | l                  | 12                                                                 |
| Vordruck Ausdehnungsgefäß                                            | bar                | 0,75                                                               |
| zul. Betriebsüberdruck heizungsseitig                                | bar                | 3,0                                                                |
| zul. Betriebsüberdruck wasserseitig                                  | bar                | 10,0                                                               |
| Warmwasserzapfbereich bei ΔT=45 K                                    | l/min              | 1,5 - 6,5                                                          |
| Warmwasser-Temperaturbereich                                         | °C                 | 35 - 65                                                            |
| Mindest-Fließdruck p <sub>ü</sub> am Gerät                           | bar                | 1,0                                                                |
| Anschlusswerte :                                                     |                    |                                                                    |
| Erdgas E (H <sub>i</sub> = 9,5 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup>    | m <sup>3</sup> /h  | 2,35                                                               |
| Erdgas LL (H <sub>i</sub> = 8,1 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup>   | m <sup>3</sup> /h  | 2,73                                                               |
| Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas E <sup>6)</sup>          | kWh/m <sup>3</sup> | 12,0 - 16,1                                                        |
| Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas LL <sup>6)</sup>         | kWh/m <sup>3</sup> | 10,1 - 13,1                                                        |
| EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas E <sup>4)</sup>  | kWh/m <sup>3</sup> | 15,0                                                               |
| EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas LL <sup>4)</sup> | kWh/m <sup>3</sup> | 12,4                                                               |
| Gasanschlussdruck Erdgas                                             | mbar               | 20                                                                 |
| Elektroanschluss                                                     | V/Hz               | 230/50                                                             |
| Elektrische Leistungsaufnahme max.                                   | W                  | 130                                                                |
| Elektrische Leistungsaufnahme durchschnittl. <sup>8)</sup>           | W                  | 85                                                                 |
| Vor- und Rücklaufanschluss                                           | Ø mm               | 20 (R 3/4)                                                         |
| Kalt- und Warmwasseranschluss                                        | Ø mm               | 15 (R 1/2)                                                         |
| Gasanschluss                                                         | Ø mm               | 15 (R 1/2)                                                         |
| Luft-/Abgasanschluss                                                 | Ø mm               | 60/100 oder<br>80/125 <sup>7)</sup><br>(mit Geräteanschluss-Stück) |
| Geräteabmessungen:     Höhe                                          | mm                 | 800                                                                |
| Breite                                                               | mm                 | 440                                                                |
| Tiefe                                                                | mm                 | 360                                                                |
| Gewicht ca.                                                          | kg                 | 51                                                                 |
| Schutzart                                                            |                    | IP X4 D                                                            |

<sup>1)</sup> Bezogen auf den Heizwert H<sub>i</sub> und reinen Heizbetrieb. <sup>2)</sup> Ermittelt nach DIN 4702 Teil 8. <sup>3)</sup> Rechenwert zur Auslegung des Schornsteins nach DIN 4705. <sup>4)</sup> Bei Betrieb mit einer von der werkseitigen EE-Einstellung abweichenden Gasqualität können sich Abweichungen von der angegebenen Nennwärmeleistung bzw. eingestellten Wärmeleistung ergeben. <sup>5)</sup> Bezogen auf 15 °C und 1013 mbar. <sup>6)</sup> Bezogen auf 0 °C und 1013 mbar. <sup>7)</sup> Mit Geräteanschluss-Stück Best.-Nr. 303 814. <sup>8)</sup> Max. Brennersperrzeit, Vorlauftemperatur 45 °C, Messung nach DIN EN 677.

### 3. Technische Daten - turboTEC classic VCW

Maßzeichnung und Anschlussmaße

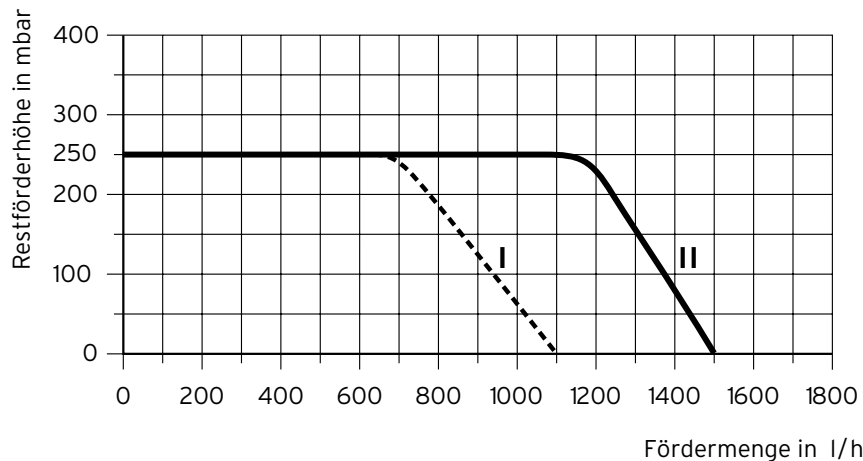


| Gerätetyp   | A   | B   | ØC     |
|-------------|-----|-----|--------|
| VCW 195/3-C | 250 | 190 | 60/100 |
| Maße in mm  |     |     |        |



### 3. Technische Daten – turboTEC classic VCW

#### Pumpendiagramm, Zubehör



Pumpendiagramm turboTEC classic VCW 195/3-C

| Bestell-Nr. | Zubehör                                                                                                                                                       |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | <b>Anschlusszubehör für Heizgerät</b>                                                                                                                         |
| 300 912     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VCW, Lötverbindung                                                                                            |
| 300 913     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VCW, Schraubverbindung                                                                                        |
| 300 917     | Anschlusswinkel R 1/2 x R 1/2 (zusätzlich erforderlich für Gasanschluss in Verbindung mit Rohbaukonsolen 300 912 - 300 913)                                   |
| 300 844     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1/2 (Unterputzinstallation)                                                                                  |
| 300 845     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                                                                                  |
| 300 846     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1 (Unterputzinstallation)                                                                                    |
| 300 847     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                                |
| 300 848     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                                                                                |
| 300 849     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1 (Aufputzinstallation)                                                                                  |
| 306 702     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                 |
| 306 703     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Unterputzinstallation)                                                               |
| 306 704     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                                        |
| 306 705     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                                                                                                          |
| 306 706     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Unterputzinstallation)                                                                                             |
| 306 707     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                                                                                                               |
| 306 714     | VCW-Anschlusskonsole für Neuinstallation, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                        |
| 009 318     | Sicherheitsventil Rp 1/2                                                                                                                                      |
| 000 376     | Ablauftrichter R 1 zum Anschluss der Überlaufleitung                                                                                                          |
| 009 728     | Übergang für Gasanschluss R 1 auf DN 20                                                                                                                       |
| 009 391     | Quetschverschraubung R 3/4                                                                                                                                    |
| 009 336     | Übergangszubehör für Warmwasseranschluss an Fremdinstallationen (Unterputzinstallation)                                                                       |
| 009 337     | Übergangszubehör für Heizkreisanschluss an Fremdinstallationen (Unterputzinstallation)                                                                        |
| 009 300     | Direktzapfung für VCW                                                                                                                                         |
| 009 394     | Anschlussgarnitur für Warmwasser (nur für VCW, Aufputzinstallation)                                                                                           |
| 300 867     | Anschlussgarnitur für Warmwasser (nur für VCW, Unterputzinstallation)                                                                                         |
| 306 247     | Multifunktionsmodul 2 aus 6 in separatem Gehäuse                                                                                                              |
| 306 248     | E-Box für TECTRONIC, Steuermodul für externes Magnetventil, Betriebs- und Störanzeige, externe Heizungspumpe, Zirkulationspumpe, Abgasklappe/Dunstabzugshaube |
| 306 720     | Hydraulische Weiche WH 40 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                                                                                     |
| 306 721     | Hydraulische Weiche WH 95 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                                                                                     |
|             | <b>Zubehör für Luft-/Abgasführung und Regelgeräte</b><br>siehe Kapitel „Luft-/Abgasführung“ und „Regelung“                                                    |

### 3. Technische Daten – turboTEC exklusiv VC

#### Produktvorstellung

##### Besondere Merkmale

- Gas-Wandheizgerät mit geschlossener Verbrennungskammer
- Gas-Luft-Verbundsteuerung
- $\text{NO}_x < 35 \text{ mg/kWh}$
- Normnutzungsgrad  $> 93 \%$
- Modulierend geregelte Leistung
- Drehzahlgeregelte Umwälzpumpe
- TECTRONIC mit DIA-System plus
- ARA-System
- Aqua-Power-Plus für erhöhte Warmwasserleistung
- System Pro E

##### Einsatzmöglichkeiten

- Heizung und Warmwasserbereitung (in Kombination mit indirekt beheiztem Speicher)
- Bei Neubau und Modernisierung von Einfamilienhäusern und Wohnungen bis  $400 \text{ m}^2$  Wohnfläche
- Für Radiatoren- und Fußbodenheizung
- Kostengünstiger Einbau als Dachheizzentrale möglich
- Platzsparender Einbau im Wohnbereich möglich; auch in der Nische
- Einfacher Geräte-Austausch in Altinstallationen

##### Ausstattung

- Komplettsystem mit drehzahlgeregelter Umwälzpumpe, Vorrangumschaltventil, Ausdehnungsgefäß, automatischem Schnellentlüfter, Überströmventil und Quetschverschraubung für Gasanschluss
- Varioahmen zum Ausgleich unterschiedlicher Gerätebreiten im Austauschfall
- Wassergekühlter Injektorbrenner
- Vorrangumschaltventil, Speicherregelung und Speicheranschluss bereits integriert
- Elektronische Teillasteinstellung



- Hydraulische Vorinstallation möglich
- Abnehmbare hydraulische Schraub-/Steckanschlüsse
- Untere Geräteabdeckung serienmäßig
- Recyclingfähige Bauteile
- Serviceblende: Erhöhte Zugänglichkeit und einfachere Wartung

| Gerätebezeichnung | Gasart       | Kategorie            | DVGW-Produkt-ID-Nr. | Bestell-Nr. |
|-------------------|--------------|----------------------|---------------------|-------------|
| VC 105/3-E        | Erdgas E     | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 209     |
| VC 105/3-E        | Erdgas LL    | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 210     |
| VC 105/3-E        | Flüssiggas P | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 211     |
| VC 205/3-E        | Erdgas E     | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 212     |
| VC 205/3-E        | Erdgas LL    | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 213     |
| VC 205/3-E        | Flüssiggas P | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 214     |
| VC 255/3-E        | Erdgas E     | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 215     |
| VC 255/3-E        | Erdgas LL    | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 216     |
| VC 255/3-E        | Flüssiggas P | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 217     |

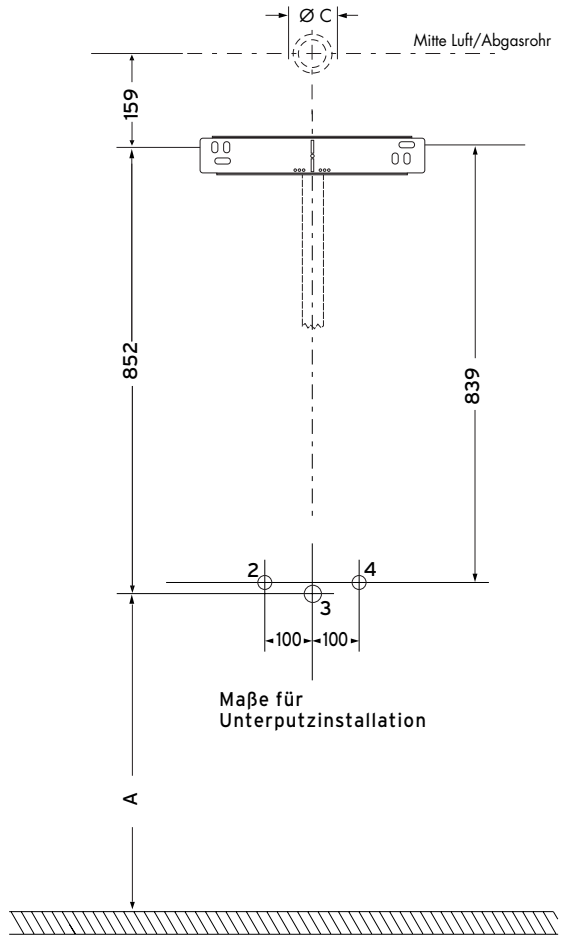
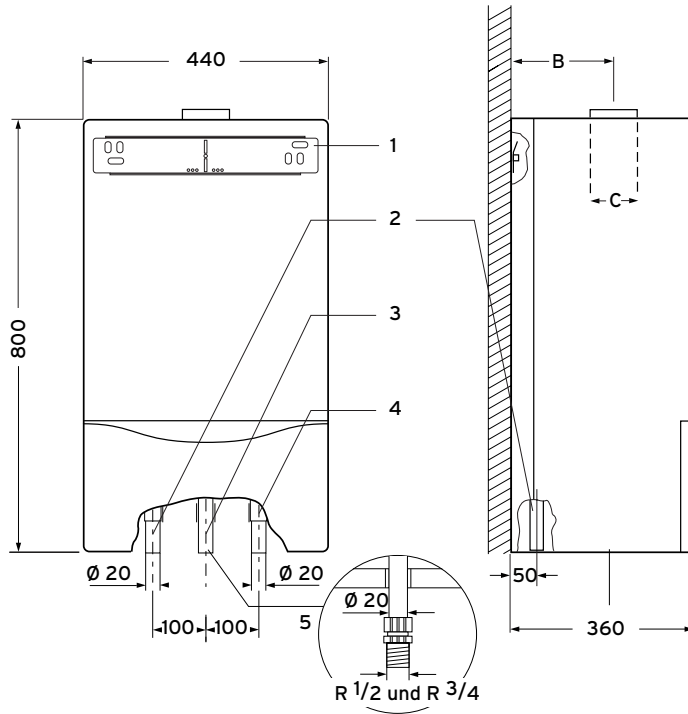
### 3. Technische Daten - turboTEC exklusiv VC

#### Technische Daten

| Technische Daten                                                     | Einheiten          | VC 105/3-E                                                              | VC 205/3-E                                                              | VC 255/3-E                                                              |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Nennwärmeleistungsbereich (Erdgas)                                   | kW                 | 6,9 - 10,2                                                              | 11,0 - 20,4                                                             | 12,8 - 24,4                                                             |
| Nennwärmeleistungsbereich (Propan)                                   | kW                 | 6,9 - 10,2                                                              | 11,0 - 18,4                                                             | 12,8 - 22,4                                                             |
| Warmwasserleistung (Erdgas)                                          | kW                 | 10,2                                                                    | 22,6                                                                    | 26,9                                                                    |
| Warmwasserleistung (Propan)                                          | kW                 | 10,2                                                                    | 20,6                                                                    | 24,8                                                                    |
| Nennwärmebelastungsber. Heizung (Erdgas) <sup>1)</sup>               | kW                 | 7,5 - 11,1                                                              | 12,0 - 22,2                                                             | 13,9 - 26,6                                                             |
| Nennwärmebelastungsber. Heizung (Propan) <sup>1)</sup>               | kW                 | 7,5 - 11,1                                                              | 12,0 - 20,0                                                             | 13,9 - 24,4                                                             |
| Nennwärmebelastung Warmwasser (Erdgas) <sup>1)</sup>                 | kW                 | 11,1                                                                    | 24,4                                                                    | 28,9                                                                    |
| Nennwärmebelastung Warmwasser (Propan) <sup>1)</sup>                 | kW                 | 11,1                                                                    | 22,2                                                                    | 26,6                                                                    |
| Normnutzungsgrad <sup>2)</sup>                                       | %                  | > 93                                                                    | > 93                                                                    | > 93                                                                    |
| Abgaswertegruppe                                                     |                    | U <sub>11</sub>                                                         | U <sub>01</sub>                                                         | U <sub>01</sub>                                                         |
| Abgasmassenstrom bei min Wärmeleistung <sup>3)</sup>                 | g/s                | 8                                                                       | 12                                                                      | 13                                                                      |
| Abgasmassenstrom bei max. Wärmeleistung <sup>3)</sup>                | g/s                | 7                                                                       | 12                                                                      | 15                                                                      |
| NO <sub>x</sub> -Emission                                            | mg/kWh             | < 35                                                                    | < 35                                                                    | < 35                                                                    |
| Restförderhöhe der Pumpe                                             | mbar               | 250                                                                     | 250                                                                     | 250                                                                     |
| Nennwassermenge bei ΔT=20 K                                          | l/h                | 438                                                                     | 860                                                                     | 1075                                                                    |
| Vorlauftemperatur max. (einstellbar bis)                             | °C                 | 82 (87)                                                                 | 82 (87)                                                                 | 82 (87)                                                                 |
| Inhalt Ausdehnungsgefäß                                              | l                  | 12                                                                      | 12                                                                      | 12                                                                      |
| Vordruck Ausdehnungsgefäß                                            | bar                | 0,75                                                                    | 0,75                                                                    | 0,75                                                                    |
| zul. Betriebsüberdruck heizungsseitig                                | bar                | 3,0                                                                     | 3,0                                                                     | 3,0                                                                     |
| Anschlusswerte:                                                      |                    |                                                                         |                                                                         |                                                                         |
| Erdgas E (H <sub>i</sub> = 9,5 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup>    | m <sup>3</sup> /h  | 1,17                                                                    | 2,58                                                                    | 3,06                                                                    |
| Erdgas LL (H <sub>i</sub> = 8,1 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup>   | m <sup>3</sup> /h  | 1,37                                                                    | 3,00                                                                    | 3,56                                                                    |
| Flüssiggas P (H <sub>i</sub> = 12,8 kWh/kg) <sup>5)</sup>            | kg/h               | 0,86                                                                    | 1,72                                                                    | 2,07                                                                    |
| Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas E <sup>6)</sup>          | kWh/m <sup>3</sup> | 12,0 - 16,1                                                             | 12,0 - 16,1                                                             | 12,0 - 16,1                                                             |
| Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas LL <sup>6)</sup>         | kWh/m <sup>3</sup> | 10,1 - 13,1                                                             | 10,1 - 13,1                                                             | 10,1 - 13,1                                                             |
| EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas E <sup>4)</sup>  | kWh/m <sup>3</sup> | 15,0                                                                    | 15,0                                                                    | 15,0                                                                    |
| EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas LL <sup>4)</sup> | kWh/m <sup>3</sup> | 12,4                                                                    | 12,4                                                                    | 12,4                                                                    |
| Gasanschlussdruck Erdgas                                             | mbar               | 20                                                                      | 20                                                                      | 20                                                                      |
| Gasanschlussdruck Flüssiggas                                         | mbar               | 50                                                                      | 50                                                                      | 50                                                                      |
| Elektroanschluss                                                     | V/Hz               | 230/50                                                                  | 230/50                                                                  | 230/50                                                                  |
| Elektr. Leistungsaufnahme max.                                       | W                  | 125                                                                     | 125                                                                     | 125                                                                     |
| Elektr. Leistungsaufnahme durchschnittl. <sup>7)</sup>               | W                  | 75                                                                      | 75                                                                      | 75                                                                      |
| Vor- und Rücklaufanschluss                                           | Ø mm               | 20 (R 3/4)                                                              | 20 (R 3/4)                                                              | 20 (R 3/4)                                                              |
| Gasanschluss                                                         | Ø mm               | 15 (R 1/2)                                                              | 15 (R 1/2)                                                              | 15 (R 1/2)                                                              |
| Luft-/Abgasanschluss                                                 | Ø mm               | 60/100 oder<br>80/125 <sup>8)</sup><br>(mit Geräte-<br>anschluss-Stck.) | 60/100 oder<br>80/125 <sup>8)</sup><br>(mit Geräte-<br>anschluss-Stck.) | 60/100 oder<br>80/125 <sup>8)</sup><br>(mit Geräte-<br>anschluss-Stck.) |
| Geräteabmessungen:                                                   |                    |                                                                         |                                                                         |                                                                         |
| Höhe                                                                 | mm                 | 800                                                                     | 800                                                                     | 800                                                                     |
| Breite                                                               | mm                 | 440                                                                     | 440                                                                     | 440                                                                     |
| Tiefe                                                                | mm                 | 360                                                                     | 360                                                                     | 360                                                                     |
| Gewicht ca.                                                          | kg                 | 47                                                                      | 49                                                                      | 49                                                                      |
| Schutzart                                                            |                    | IP X4 D                                                                 | IP X4 D                                                                 | IP X4 D                                                                 |

<sup>1)</sup> Bezogen auf den Heizwert H<sub>i</sub> und reinen Heizbetrieb. <sup>2)</sup> Ermittelt nach DIN 4702 Teil 8. <sup>3)</sup> Rechenwert zur Auslegung des Schornsteins nach DIN 4705. <sup>4)</sup> Bei Betrieb mit einer von der werkseitigen EE-Einstellung abweichenden Gasqualität können sich Abweichungen von der angegebenen Nennwärmeleistung bzw. eingestellten Wärmeleistung ergeben. <sup>5)</sup> Bezogen auf 15 °C und 1013 mbar. <sup>6)</sup> Bezogen auf 0 °C und 1013 mbar. <sup>7)</sup> Max. Brennersperrzeit, Vorlauftemperatur 45 °C, Messung nach DIN EN 677. <sup>8)</sup> Mit Geräteanschluss-Stück Best.-Nr. 303 814

### 3. Technische Daten - turboTEC exklusiv VC



Hinweis:  
An der Unterseite des turboTEC exclusiv VC ist ein Mindestabstand von 250 mm zur Montage der Anschlussarmaturen erforderlich. Das Maß A ist einzuhalten, wenn ein Warmwasserspeicher des Typs VIH CR/CQ unter dem Heizgerät installiert werden soll.

- 1 Gerätehalter
- 2 Heizungsvorlauf
- 3 Gasanschluss
- 4 Heizungsrücklauf

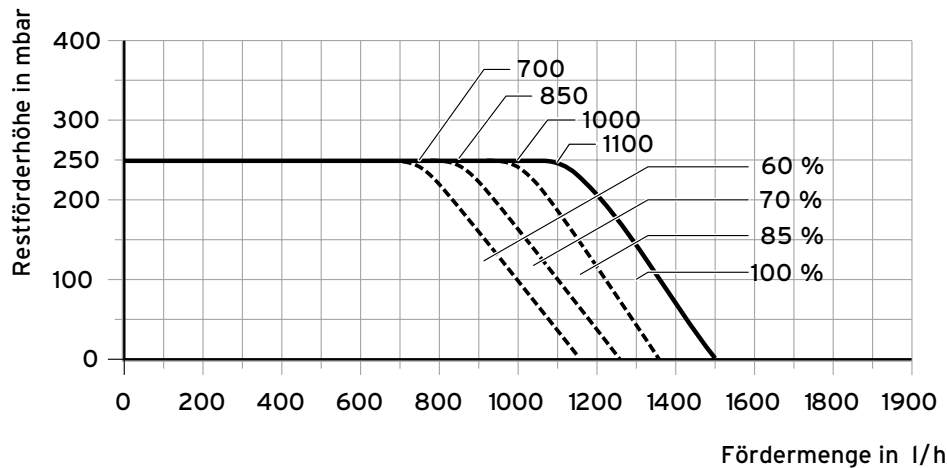
| Gerätetyp  | A*   | B   | ØC     |
|------------|------|-----|--------|
| VC 105/3-E | 1101 | 190 | 60/100 |
| VC 205/3-E | 1101 | 190 | 60/100 |
| VC 255/3-E | 1101 | 190 | 60/100 |

Maße in mm

\*) Hinweis: Das Maß A ist einzuhalten, wenn ein Warmwasserspeicher des Typs VIH CR/CQ unter dem Heizgerät installiert werden soll.

### 3. Technische Daten – turboTEC exklusiv VC

#### Pumpendiagramm, Zubehör



Pumpendiagramm turboTEC classic VC 105/3-E, VC 205/3-E, VC 255/3-E

| Bestell-Nr. | Zubehör                                                                                              |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | <b>Anschlusszubehör für Heizgerät</b>                                                                |
| 300 914     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VC, Lötverbindung                                    |
| 300 915     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VC, Schraubverbindung                                |
| 300 917     | Anschlusswinkel R 1/2 x R 1/2 (für Gasanschluss mit Rohbaukonsolen 300 914 - 300 915)                |
| 300 844     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1/2 (Unterputzinstallation)                         |
| 300 845     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                         |
| 300 846     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1 (Unterputzinstallation)                           |
| 300 847     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1/2 (Aufputzinstallation)                       |
| 300 848     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                       |
| 300 849     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1 (Aufputzinstallation)                         |
| 306 702     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)        |
| 306 703     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Unterputzinstallation)      |
| 306 704     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Aufputzinstallation)                               |
| 306 705     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                                                 |
| 306 706     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Unterputzinstallation)                                    |
| 306 707     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                                                      |
| 306 708     | VC-Anschlusskonsole für Neuinstallation, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)                |
| 306 709     | VC-Anschlusskonsole für Neuinstallation, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Unterputzinstallation)              |
| 009 318     | Sicherheitsventil Rp 1/2                                                                             |
| 000 376     | Ablauftrichter R 1 zum Anschluss der Überlaufleitung                                                 |
| 009 728     | Übergang für Gasanschluss R 1 auf DN 20                                                              |
| 009 391     | Quetschverschraubung R 3/4                                                                           |
| 009 337     | Übergangszubehör für Heizkreisanschluss an Fremdinstallationen (Unterputzinstallation)               |
| 306 247     | Multifunktionsmodul 2 aus 6 in separatem Gehäuse                                                     |
| 306 248     | E-Box für TECTRONIC, Steuermodul für externe Pumpen, Abgasklappe/Dunstabzugshaube                    |
| 302 404     | Fühlerset für Solarsystem                                                                            |
| 306 720     | Hydraulische Weiche WH 40 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                            |
| 306 721     | Hydraulische Weiche WH 95 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                            |
|             | <b>Zubehör für Speicheranschluss</b>                                                                 |
| 306 710     | Speichernachrüstsatz, Heizkreisanschluss Aufputz                                                     |
| 306 711     | Speichernachrüstsatz, Heizkreisanschluss Unterputz                                                   |
| 306 260     | Speicherfühler-Verlängerung (5,0 m)                                                                  |
|             | <b>Zubehör f. Luft-/Abgasführung u. Regelgeräte</b><br>s. Kapitel „Luft-/Abgasführung“ u. „Regelung“ |

### 3. Technische Daten – turboTEC exklusiv VCW

#### Produktvorstellung

##### Besondere Merkmale

- Gas-Wandheizgerät mit geschlossener Verbrennungskammer
- Gas-Luft-Verbundsteuerung
- $\text{NO}_x < 35 \text{ mg/kWh}$
- Normnutzungsgrad  $> 93 \%$
- Modulierend geregelte Leistung
- Drehzahlgeregelte Umwälzpumpe
- TECTRONIC mit DIA-System plus
- ARA-System
- Aqua-Power-Plus für erhöhte Warmwasserleistung
- System Pro E

##### Einsatzmöglichkeiten

- Heizung und Warmwasserbereitung (Durchlaufprinzip)
- Bei Neubau und Modernisierung von Einfamilienhäusern und Wohnungen bis  $400 \text{ m}^2$  Wohnfläche
- Für Radiatoren- und Fußbodenheizung
- Kostengünstiger Einbau als Dachheizzentrale möglich
- Platzsparender Einbau im Wohnbereich möglich; auch in der Nische
- Einfacher Geräte-Austausch in Altinstallationen

##### Ausstattung

- Komplettsystem mit drehzahl geregelter Umwälzpumpe, Vorrangumschaltventil, Ausdehnungsgefäß, automatischem Schnellentlüfter, Überströmventil und Quetschverschraubung für Gasanschluss
- Varioahmen zum Ausgleich unterschiedlicher Gerätebreiten im Austauschfall
- Aqua-Comfort-System plus: Elektronische Auslaufftemperaturregelung, Comfort-Edelstahl-Wärmetauscher mit einstellbarem Warmstart, vorwählbarer Wunschtemperatur und besonderer Wirtschaftlichkeit. Warmstart-



- funktion über witterungsgeführten Regler (Zubehör) zeitlich steuerbar.
- Wassergekühlter Injektorbrenner
- Sekundärwärmetauscher aus Edelstahl
- Elektronische Teillasteinstellung
- Hydraulische Vorinstallation möglich
- Abnehmbare hydraulische Schraub-/Steckanschlüsse
- Untere Geräteabdeckung serienmäßig

- Recyclingfähige Bauteile
- Serviceblende: Erhöhte Zugänglichkeit und einfachere Wartung

| Gerätebezeichnung | Gasart       | Kategorie            | DVGW-Produkt-ID-Nr. | Bestell-Nr. |
|-------------------|--------------|----------------------|---------------------|-------------|
| VCW 205/3-E       | Erdgas E     | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 306     |
| VCW 205/3-E       | Erdgas LL    | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 307     |
| VCW 205/3-E       | Flüssiggas P | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 308     |
| VCW 255/3-E       | Erdgas E     | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 309     |
| VCW 255/3-E       | Erdgas LL    | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 310     |
| VCW 255/3-E       | Flüssiggas P | II <sub>2ELL3P</sub> | CE-0085 BM 0379     | 310 311     |

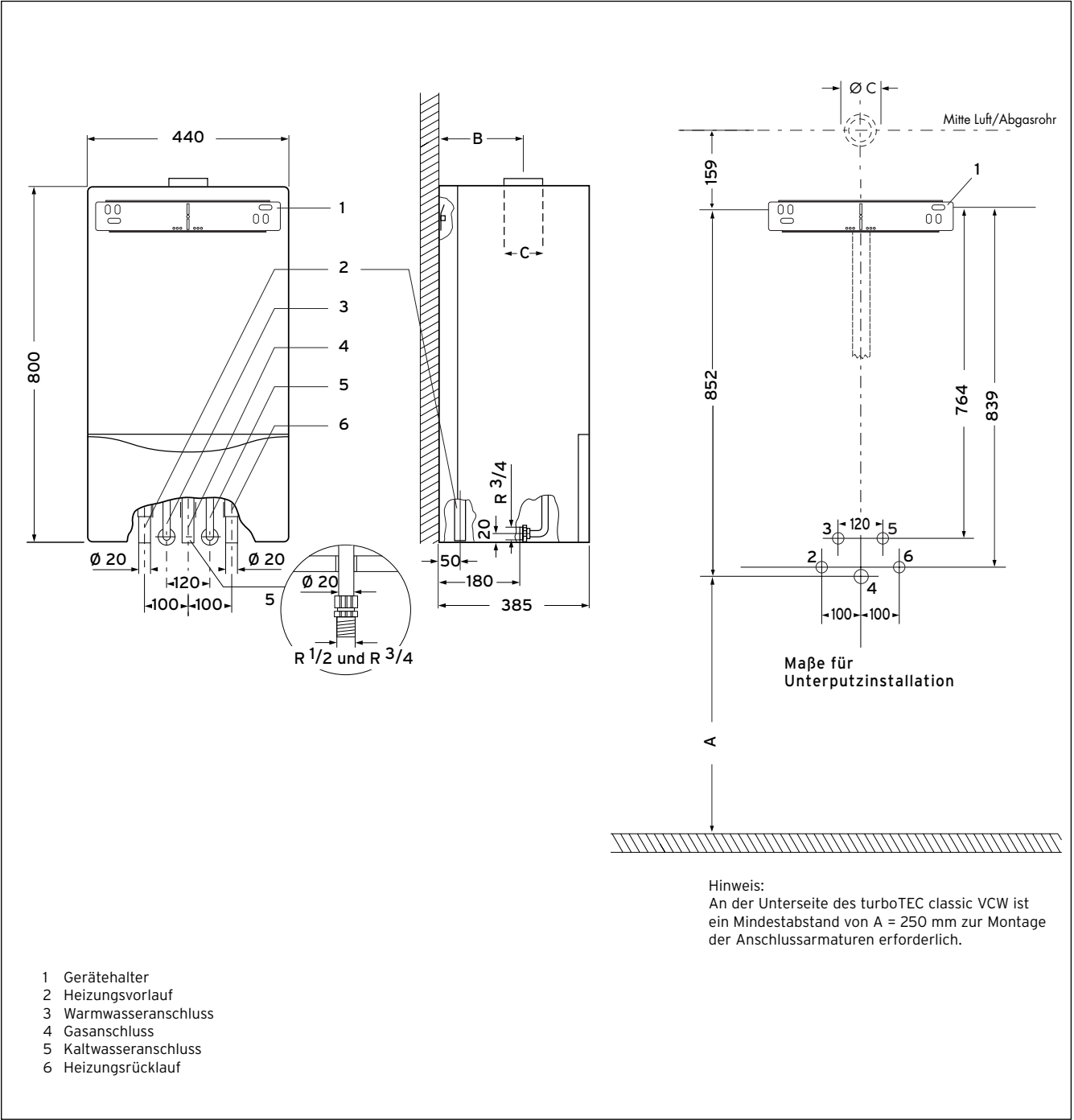
### 3. Technische Daten - turboTEC exclusiv VCW

#### Technische Daten

| Technische Daten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Einheiten          | VCW 205/3-E                                                          | VCW 255/3-E                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Nennwärmeleistungsbereich (Erdgas)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kW                 | 11,0 - 20,4                                                          | 12,8 - 24,4                                                          |
| Nennwärmeleistungsbereich (Propan)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | kW                 | 11,0 - 18,4                                                          | 12,8 - 22,4                                                          |
| Warmwasserleistung (Erdgas)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kW                 | 22,6                                                                 | 26,9                                                                 |
| Warmwasserleistung (Propan)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kW                 | 20,6                                                                 | 24,6                                                                 |
| Nennwärmebelastungsber. Heizung (Erdgas) <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kW                 | 12,0 - 22,2                                                          | 13,9 - 26,6                                                          |
| Nennwärmebelastungsber. Heizung (Propan) <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kW                 | 12,0 - 20,0                                                          | 13,9 - 24,4                                                          |
| Nennwärmebelastung Warmwasser (Erdgas) <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kW                 | 24,4                                                                 | 28,9                                                                 |
| Nennwärmebelastung Warmwasser (Propan) <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kW                 | 22,2                                                                 | 26,6                                                                 |
| Normnutzungsgrad <sup>2)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | %                  | > 93                                                                 | > 93                                                                 |
| Abgaswertegruppe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    | U <sub>01</sub>                                                      | U <sub>01</sub>                                                      |
| Abgasmassenstrom bei min Wärmeleistung <sup>3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | g/s                | 12                                                                   | 13                                                                   |
| Abgasmassenstrom bei max Wärmeleistung <sup>3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | g/s                | 12                                                                   | 15                                                                   |
| NO <sub>x</sub> -Emission                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | mg/kWh             | < 35                                                                 | < 35                                                                 |
| Restförderhöhe der Pumpe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | mbar               | 250                                                                  | 250                                                                  |
| Nennwassermenge bei ΔT=20 K                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | l/h                | 860                                                                  | 1075                                                                 |
| Vorlauftemperatur max. (einstellbar bis)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | °C                 | 82 (87)                                                              | 82 (87)                                                              |
| Inhalt Ausdehnungsgefäß                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | l                  | 12                                                                   | 12                                                                   |
| Vordruck Ausdehnungsgefäß                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | bar                | 0,75                                                                 | 0,75                                                                 |
| zul. Betriebsüberdruck heizungsseitig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | bar                | 3,0                                                                  | 3,0                                                                  |
| zul. Betriebsüberdruck wasserseitig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | bar                | 10,0                                                                 | 10,0                                                                 |
| Warmwasserzapfber. (ΔT=45 K, Erdgas E/LL)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | l/min              | 1,5 - 7,3                                                            | 1,5 - 9,4                                                            |
| Warmwasserzapfber. (ΔT=45 K, Flüssiggas P)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | l/min              | 1,5 - 6,5                                                            | 1,5 - 8,1                                                            |
| Warmwasser-Temperaturbereich                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | °C                 | 35 - 65                                                              | 35 - 65                                                              |
| Mindest-Fließdruck p <sub>0</sub> am Gerät                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | bar                | 1,0                                                                  | 1,0                                                                  |
| Anschlusswerte:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                                                                      |                                                                      |
| Erdgas E (H <sub>i</sub> = 9,5 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | m <sup>3</sup> /h  | 2,58                                                                 | 3,06                                                                 |
| Erdgas LL (H <sub>i</sub> = 8,1 kWh/m <sup>3</sup> ) <sup>5)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | m <sup>3</sup> /h  | 3,00                                                                 | 3,56                                                                 |
| Flüssiggas P (H <sub>i</sub> = 12,8 kWh/kg) <sup>5)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | kg/h               | 1,72                                                                 | 2,07                                                                 |
| Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas E <sup>6)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kWh/m <sup>3</sup> | 12,0 - 16,1                                                          | 12,0 - 16,1                                                          |
| Wobbezahl (W <sub>S</sub> ) -Bereich Erdgas LL <sup>6)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kWh/m <sup>3</sup> | 10,1 - 13,1                                                          | 10,1 - 13,1                                                          |
| EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas E <sup>4)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kWh/m <sup>3</sup> | 15,0                                                                 | 15,0                                                                 |
| EE-Einstellung, bezogen auf W <sub>S</sub> : Erdgas LL <sup>4)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kWh/m <sup>3</sup> | 12,4                                                                 | 12,4                                                                 |
| Gasanschlussdruck Erdgas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | mbar               | 20                                                                   | 20                                                                   |
| Gasanschlussdruck Flüssiggas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | mbar               | 50                                                                   | 50                                                                   |
| Elektroanschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | V/Hz               | 230/50                                                               | 230/50                                                               |
| Elektr. Leistungsaufnahme max.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | W                  | 125                                                                  | 125                                                                  |
| Elektr. Leistungsaufnahme durchschnittl. <sup>8)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | W                  | 75                                                                   | 75                                                                   |
| Vor- und Rücklaufanschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Ø mm               | 20 (R 3/4)                                                           | 20 (R 3/4)                                                           |
| Kalt- und Warmwasseranschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ø mm               | 15 (R 1/2)                                                           | 15 (R 1/2)                                                           |
| Gasanschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ø mm               | 15 (R 1/2)                                                           | 15 (R 1/2)                                                           |
| Luft-/Abgasanschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ø mm               | 60/100 oder<br>80/125 <sup>7)</sup> (mit Geräte-<br>anschluss-Stück) | 60/100 oder<br>80/125 <sup>7)</sup> (mit Geräte-<br>anschluss-Stück) |
| Geräteabmessungen: Höhe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | mm                 | 800                                                                  | 800                                                                  |
| Breite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | mm                 | 440                                                                  | 440                                                                  |
| Tiefe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | mm                 | 360                                                                  | 360                                                                  |
| Gewicht ca.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                 | 52                                                                   | 52                                                                   |
| Schutzart                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    | IP X4 D                                                              | IP X4 D                                                              |
| <sup>1)</sup> Bezogen auf den Heizwert H <sub>i</sub> und reinen Heizbetrieb. <sup>2)</sup> Ermittelt nach DIN 4702 Teil 8. <sup>3)</sup> Rechenwert zur Auslegung des Schornsteins nach DIN 4705. <sup>4)</sup> Bei Betrieb mit einer von der werkseitigen EE-Einstellung abweichenden Gasqualität können sich Abweichungen von der angegebenen Nennwärmeleistung bzw. eingestellten Wärmeleistung ergeben. <sup>5)</sup> Bezogen auf 15 °C und 1013 mbar. <sup>6)</sup> Bezogen auf 0 °C und 1013 mbar. <sup>7)</sup> Mit Geräteanschluss-Stück Best.-Nr. 303 814. <sup>8)</sup> Max. Brennersperrzeit, Vorlauftemperatur 45 °C, Messung nach DIN EN 677. |                    |                                                                      |                                                                      |

### 3. Technische Daten - turboTEC exclusiv VCW

Maßzeichnung und Anschlussmaße

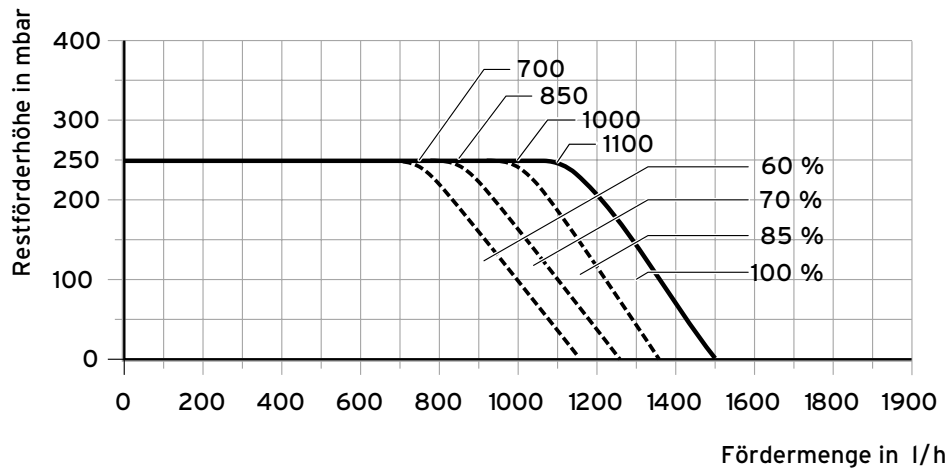


| Gerätetyp   | A   | B   | ØB     |
|-------------|-----|-----|--------|
| VCW 205/3-E | 250 | 190 | 60/100 |
| VCW 255/3-E | 250 | 190 | 60/100 |
| Maße in mm  |     |     |        |



### 3. Technische Daten – turboTEC exklusiv VCW

#### Pumpendiagramm, Zubehör



Pumpendiagramm turboTEC exklusiv VCW 205/3-E, VCW 255/3-E

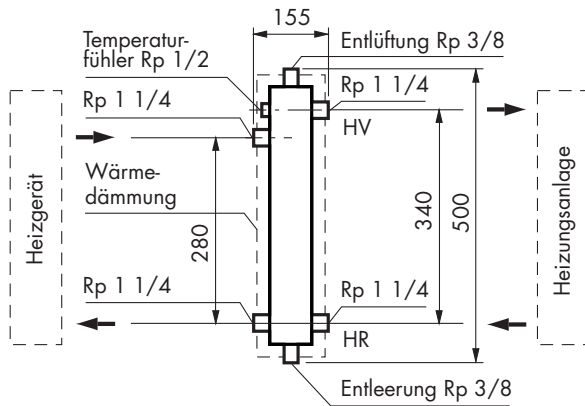
| Bestell-Nr. | Zubehör                                                                                                                                                       |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | <b>Anschlusszubehör für Heizgerät</b>                                                                                                                         |
| 300 912     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VCW, Lötverbindung                                                                                            |
| 300 913     | Rohbaukonsole für Unterputz-Vorinstallation für VCW, Schraubverbindung                                                                                        |
| 300 917     | Anschlusswinkel R 1/2 x R 1/2 (zusätzlich erforderlich für Gasanschluss in Verbindung mit Rohbaukonsolen 300 912 - 300 913)                                   |
| 300 844     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1/2 (Unterputzinstallation)                                                                                  |
| 300 845     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                                                                                  |
| 300 846     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Eck R/Rp 1 (Unterputzinstallation)                                                                                    |
| 300 847     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                                |
| 300 848     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                                                                                |
| 300 849     | Gaskugelhahn mit Brandschutzeinrichtung Durchgang Rp 1 (Aufputzinstallation)                                                                                  |
| 306 702     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                 |
| 306 703     | Installations-Set für Heizkreisanschluss Rp 3/4, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Unterputzinstallation)                                                               |
| 306 704     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                                        |
| 306 705     | Durchgangs-Wartungshahn Rp 3/4 (Aufputzinstallation)                                                                                                          |
| 306 706     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4, mit KFE-Hahn 1/2 (Unterputzinstallation)                                                                                             |
| 306 707     | Eck-Wartungshahn Rp 3/4 (Unterputzinstallation)                                                                                                               |
| 306 714     | VCW-Anschlusskonsole für Neuinstallation, mit 2 KFE-Hähnen R 1/2 (Aufputzinstallation)                                                                        |
| 009 318     | Sicherheitsventil Rp 1/2                                                                                                                                      |
| 000 376     | Ablauftrichter R 1 zum Anschluss der Überlaufleitung                                                                                                          |
| 009 728     | Übergang für Gasanschluss R 1 auf DN 20                                                                                                                       |
| 009 391     | Quetschverschraubung R 3/4                                                                                                                                    |
| 009 336     | Übergangszubehör für Warmwasseranschluss an Fremdinstallationen (Unterputzinstallation)                                                                       |
| 009 337     | Übergangszubehör für Heizkreisanschluss an Fremdinstallationen (Unterputzinstallation)                                                                        |
| 009 300     | Direktzapfung für VCW                                                                                                                                         |
| 009 394     | Anschlussgarnitur für Warmwasser (nur für VCW, Aufputzinstallation)                                                                                           |
| 300 867     | Anschlussgarnitur für Warmwasser (nur für VCW, Unterputzinstallation)                                                                                         |
| 306 247     | Multifunktionsmodul 2 aus 6 in separatem Gehäuse                                                                                                              |
| 306 248     | E-Box für TECTRONIC, Steuermodul für externes Magnetventil, Betriebs- und Störanzeige, externe Heizungspumpe, Zirkulationspumpe, Abgasklappe/Dunstabzugshaube |
| 306 720     | Hydraulische Weiche WH 40 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                                                                                     |
| 306 721     | Hydraulische Weiche WH 95 incl. Tauchfühler mit 3 m Kabel                                                                                                     |
|             | <b>Zubehör für Luft-/Abgasführung und Regelgeräte</b><br>siehe Kapitel „Luft-/Abgasführung“ und „Regelung“                                                    |

### 3. Technische Daten

#### Zubehör - Hydraulische Weichen WH

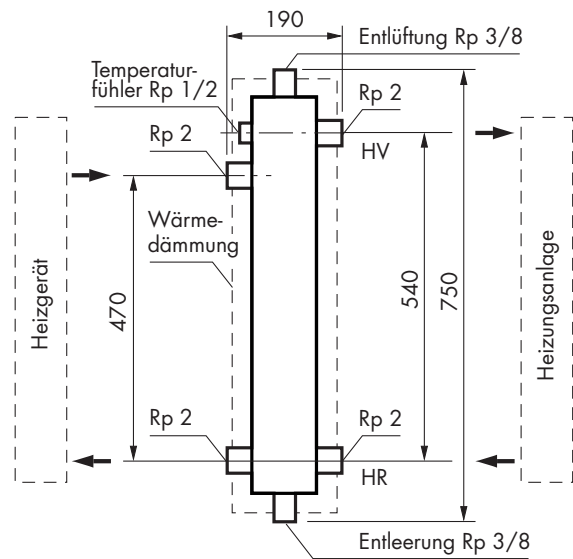
##### WH 40

Bestell-Nr. 306 720

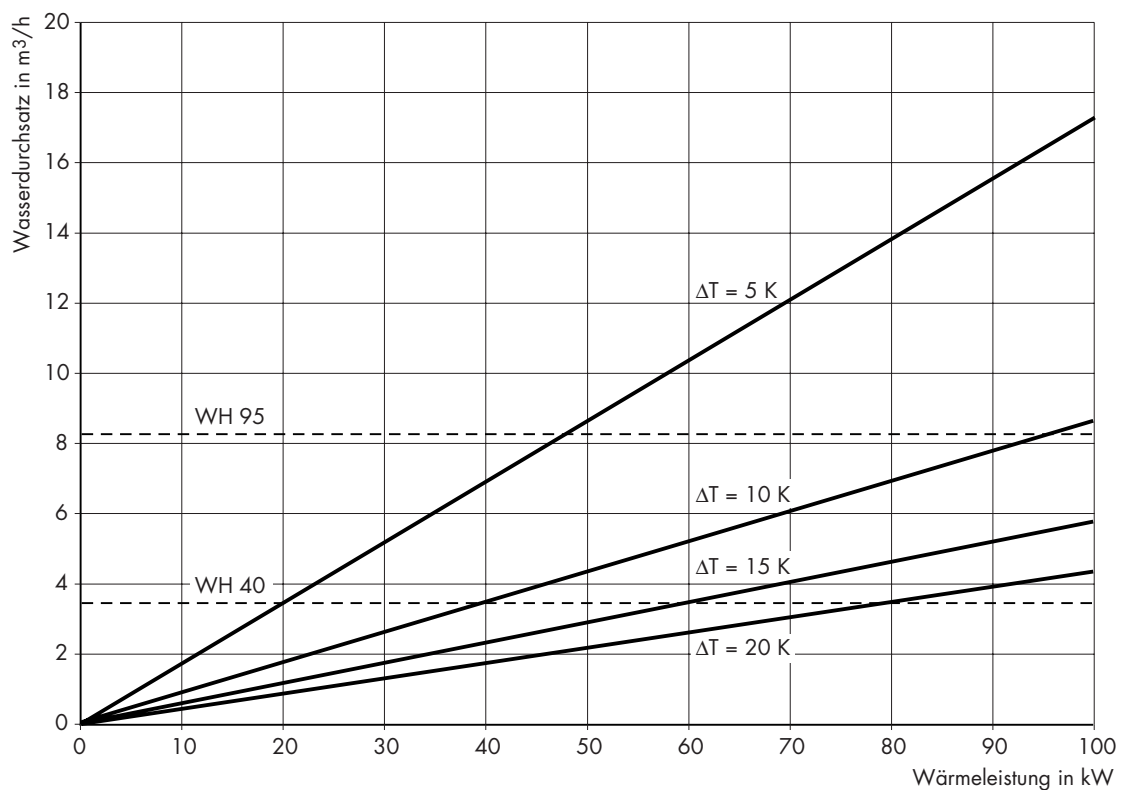


##### WH 95

Bestell-Nr. 306 721



Maßzeichnung: Hydraulische Weichen



Auswahldiagramm: Übertragbare Wärmeleistung in Abhängigkeit von der Temperaturdifferenz

4. Hydraulik
Hydraulische Grundschaltungen

1. Grundsätzliche Planungshinweise

Bei Fußbodenheizungen mit nicht-sauerstoffdichten Rohrregistern aus Kunststoff oder Kunststoff-Klimaböden wird empfohlen, eine Trennung der Fußbodenheizung durch Wärmetauscher vom übrigen Rohrnetz vorzunehmen.
Von einer Anreicherung des Heizungswassers mit Korrosions- oder Frostschutzmitteln wird abgeraten, da Veränderungen an Dichtungen und Membranen sowie Geräusche im Heizbetrieb auftreten können.
Hierfür - einschließlich etwaiger Folgeschäden - kann Vaillant keine Verantwortung übernehmen.
Nach VDI 2035 sind Heizungsanlagen so auszulegen und zu betreiben, dass ständiger Zutritt von Sauerstoff in das Heizungswasser und schädliche Steinbildung verhindert werden.
Daher empfiehlt Vaillant, bei einer Heizungsmodernisierung offene Anlagen auf geschlossene Anlagen mit Membran-Ausdehnungsgefäß umzurüsten.
Mit Hilfe der Diagramme 1 und 2 auf Seite 49 kann beurteilt werden, ob das Volumen des im atmoTEC classic/exclusiv bzw. turboTEC classic/exclusiv integrierten Ausdehnungsgefäßes ausreichend ist, oder ob ein zusätzliches Gefäß erforderlich ist.

2. Hydraulische Grundschaltungen

Die im Kapitel „Hydraulische Schaltungen“ dargestellten Hydraulikpläne sind im Prinzip auf drei Grundschaltungen zurückzuführen:
- Direkteinspeisung in den Heizkreis
- Entkopplung durch hydraulische Weiche
- Systemtrennung durch Wärmetauscher

2.1 Direkteinspeisung in Verbindung mit atmoTEC und turboTEC

Vor- und Rücklauf des Heizsystems werden direkt an den atmoTEC oder turboTEC angeschlossen; es erfolgt keine Trennung der Anlage in Wärmeerzeugerkreis und Verbraucherkreis (Abb. 1).
Durch die im atmoTEC/turboTEC integrierte Umwälzpumpe sind die Restförderhöhe und der Volumenstrom, der für die Direkteinspeisung in den Heizkreis zur Verfügung steht, vorgegeben. Daraus sowie aus der gewählten Temperaturspreizung ΔT

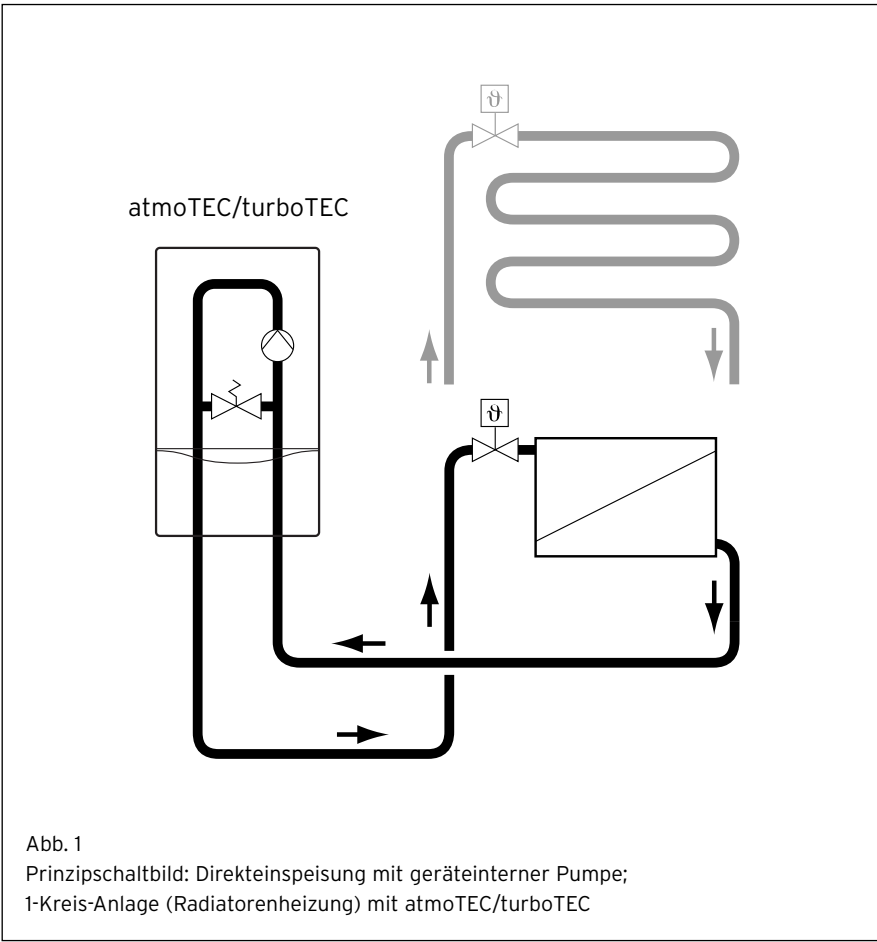


Abb. 1
Prinzipschaltbild: Direkteinspeisung mit geräteinterner Pumpe;
1-Kreis-Anlage (Radiatorenheizung) mit atmoTEC/turboTEC

| Gerätetyp<br>atmoTEC/<br>turboTEC                                                                             | Nennwasser-<br>menge in l/h<br>(bei ΔT = 20 K) | Restförder-<br>höhe<br>in mbar         | Pumpen-<br>betriebsart                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| classic:<br>VC/VCW 194/3-C<br>VC/VCW 195/3-C                                                                  | 860<br>860                                     | 250<br>250                             | Stufe II<br>Stufe II                                                                                           |
| exclusiv:<br>VC 104/3-E<br>VC/VCW 204/3-E<br>VC/VCW 254/3-E<br>VC 105/3-E<br>VC/VCW 205/3-E<br>VC/VCW 255/3-E | 430<br>860<br>1075<br>440<br>860<br>1075       | 250<br>250<br>250<br>250<br>250<br>250 | auto bzw. 100 %<br>auto bzw. 100 %<br>auto bzw. 100 %<br>auto bzw. 100 %<br>auto bzw. 100 %<br>auto bzw. 100 % |

Tabelle 1

des Heizkreises ergibt sich die maximal übertragbare Wärmeleistung des Wandheizgerätes.
Für die Planung ist von folgenden Nennwassermengen und Förderhöhen auszugehen: (siehe Tabelle 1).

Für die Direkteinspeisung in den Heizkreis kann mit Hilfe der Diagramme 5 und 6 auf Seite 45 die übertragbare Geräteleistung in Abhängigkeit vom Volumenstrom

und dem gewählten ΔT des Heizkreises abgelesen werden. Die Diagramme weisen auf der Abszisse das ΔT für die Temperaturspreizung im Heizkreis, auf der Ordinate die direkt übertragbare Heizleistung an das Heizungssystem in kW aus.

## 4. Hydraulik

### Hydraulische Grundschaltungen

#### Beispiel 1: atmoTEC classic turboTEC classic

Aus Diagramm 5 geht hervor, dass bei einer Fußbodenheizung mit einem gewählten  $\Delta T$  von 10 K eine Geräteleistung von ca. 10 kW direkt übertragen werden kann, wenn als Heizgerät beispielsweise ein atmoTEC classic VC/VCW 194/3-C oder ein turboTEC classic VC/VCW 195/3-C eingesetzt werden soll.

#### Beispiel 2: atmoTEC exclusiv turboTEC exclusiv

Aus Diagramm 6 geht hervor, dass bei einer Fußbodenheizung mit einem gewählten  $\Delta T$  von 10 K eine Geräteleistung von ca. 5 kW direkt übertragen werden kann, wenn als Heizgerät beispielsweise ein atmoTEC exclusiv VC 104/3-E oder ein turboTEC exclusiv VC 105/3-E eingesetzt werden soll. Bei einem atmoTEC exclusiv VC/VCW 254/3-E oder turboTEC exclusiv 255/3-E könnte unter den o. g. Randbedingungen eine Geräteleistung von 12 kW direkt übertragen werden.

Sollen bei einer vorgegebenen Temperaturspreizung  $\Delta T$  größere Leistungen übertragen werden als in den Diagrammen 5 - 6 ausgewiesen, so ist die Anlage hydraulisch in Wärmeerzeugerkreis und Heizkreis zu trennen und der Heizkreis mit einer eigenen Pumpe auszustatten (siehe Kapitel „Entkopplung durch hydraulische Weiche“ und „Systemtrennung durch Wärmetauscher“). Sollen Heizungsanlagen mit größeren Temperaturspreizungen ausgelegt werden, z. B. Radiatorenheizung mit  $\Delta T = 20$  K, so ergibt sich daraus eine entsprechend geringere umlaufende Wassermenge bei einer vorgegebenen Restförderhöhe von 250 mbar (vgl. Pumpendiagramme 1 - 4).

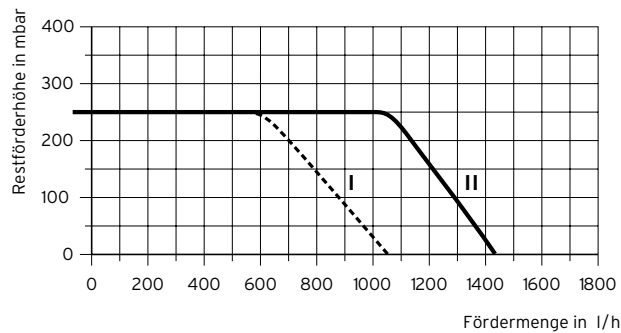


Diagramm 1  
Pumpendiagramm atmoTEC classic VC/VCW 194/3-C

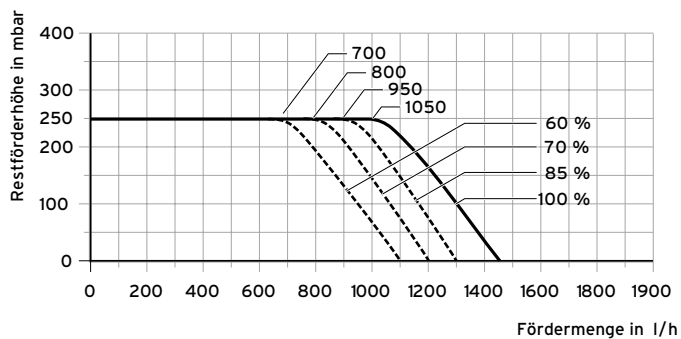


Diagramm 2  
Pumpendiagramm atmoTEC exclusiv VC/VCW 104/3-E, 204/3-E, 254/3-E

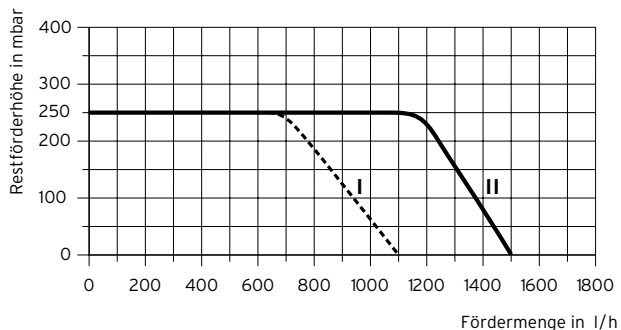


Diagramm 3  
Pumpendiagramm turboTEC classic VC/VCW 195/3-C

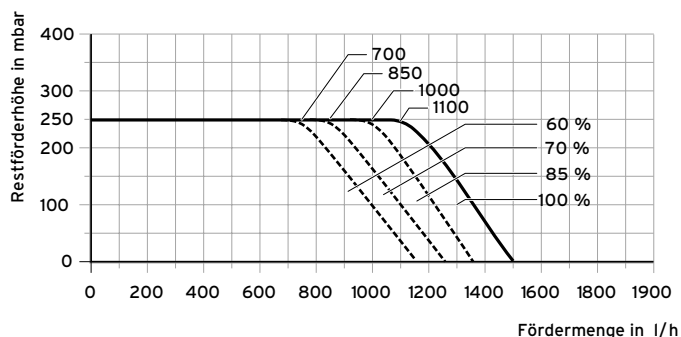


Diagramm 4  
Pumpendiagramm turboTEC exclusiv VC/VCW 105/3-E, 205/3-E, 255/3-E

## 4. Hydraulik

### Hydraulische Grundsaltungen

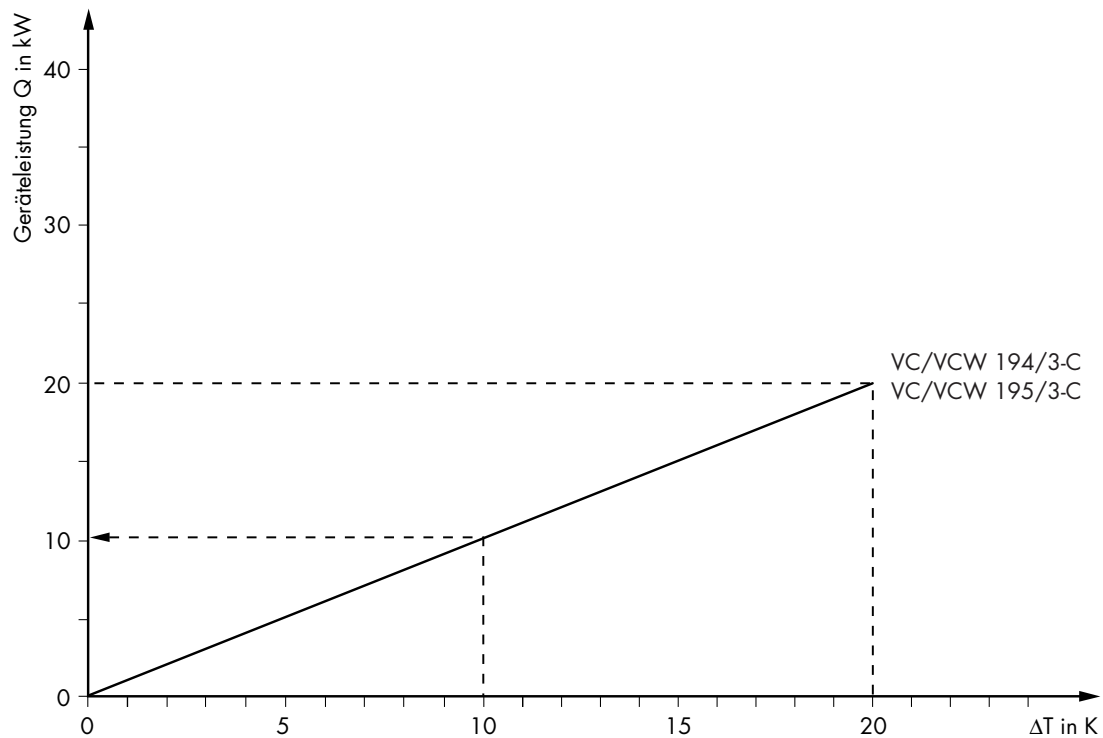


Diagramm 5  
Direkte Leistungsübertragung des Vaillant atmoTEC/turboTEC classic VC/VCW in kW in Abhängigkeit von der gewählten Temperaturspreizung  $\Delta T$  und der Nennwassermenge

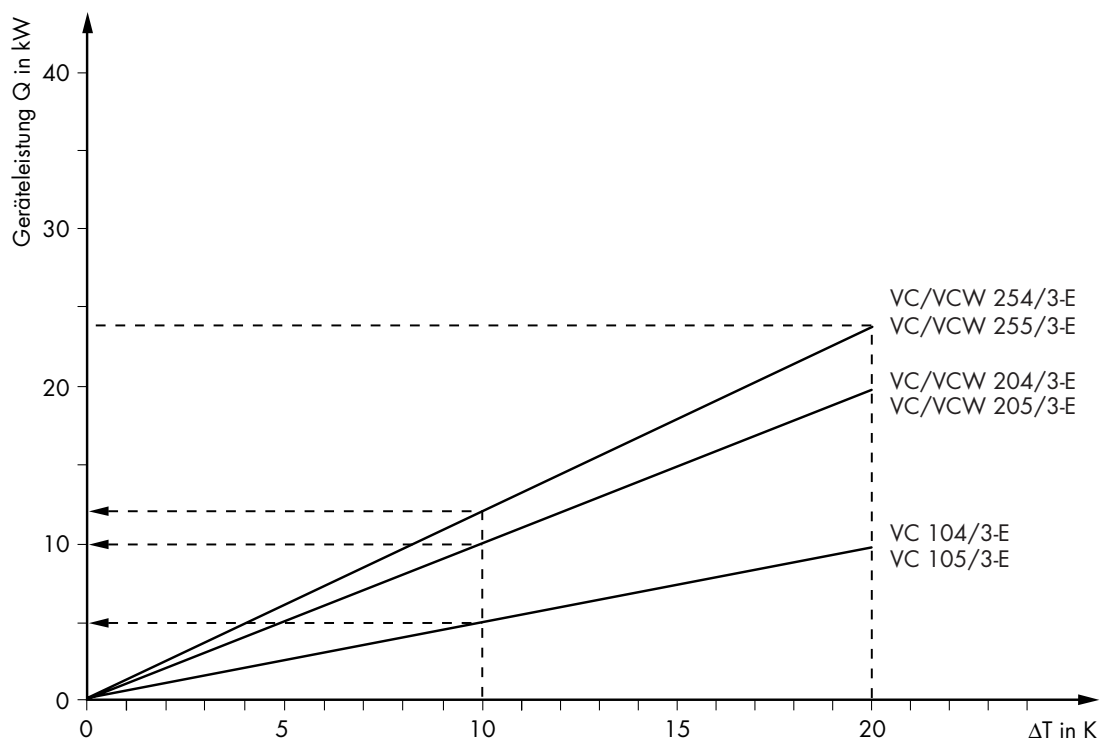


Diagramm 6  
Direkte Leistungsübertragung des Vaillant atmoTEC/turboTEC exclusiv VC/VCW in kW in Abhängigkeit von der gewählten Temperaturspreizung  $\Delta T$  und der Nennwassermenge

## 4. Hydraulik

### Hydraulische Grundsaltungen

#### 2.2 Entkopplung durch hydraulische Weiche (Abb. 2 und 3)

Die hydraulische Weiche dient der Entkopplung von Wärmeerzeugerkreis und nachgeschalteten Heizkreisen. Ihr Einsatz wird empfohlen

- wenn z. B. in Verbindung mit atmoTEC/turboTEC eine zweite, zusätzliche Umwälzpumpe im Heizkreis installiert werden soll mit dem Ziel, größere Wärmeleistungen übertragen zu können als die in den Diagrammen 5 - 6 ausgewiesenen (Abb. 2).
- wenn es sich um 2-Kreis- bzw. Mehr-Kreis-Anlagen mit jeweils unterschiedlichen Volumenströmen und/oder unterschiedlichen Systemtemperaturen in den Kreisen handelt (Abb. 3). Die hydraulische Weiche verhindert, dass sich unterschiedliche Volumenströme in den einzelnen Kreisen gegenseitig beeinflussen.

Wärmeerzeugerkreis und Heizkreis werden unabhängig voneinander, je nach individuellem Anlagentyp, dimensioniert.

#### Wärmeerzeugerkreis

Die Gerätepumpe muss die erforderliche Wassermenge gegen den - meist geringen - Druckverlust des Wärmeerzeugerkreises fördern; der Druckverlust der hydraulischen Weiche ist vernachlässigbar. Aus den Pumpendiagrammen kann in Abhängigkeit von der im Erzeugerkreis umlaufenden Wassermenge die zugehörige Restförderhöhe für die Rohrnennweiten-Bestimmung ermittelt werden. Es empfiehlt sich, die Wassermenge im Wärmeerzeugerkreis so groß wie möglich festzulegen, um eine entsprechend geringe Temperaturspreizung  $\Delta T$  zu erhalten.

#### Heizkreis

Die bauseits zu stellende Heizungspumpe muss die Wassermenge des Heizkreises gegen dessen Druckverlust fördern; sie ist entsprechend auszulegen. Sind mehrere Heizkreise vorhanden, so erhält jeder dieser Kreise eine eigene Umwälzpumpe (Abb. 3).

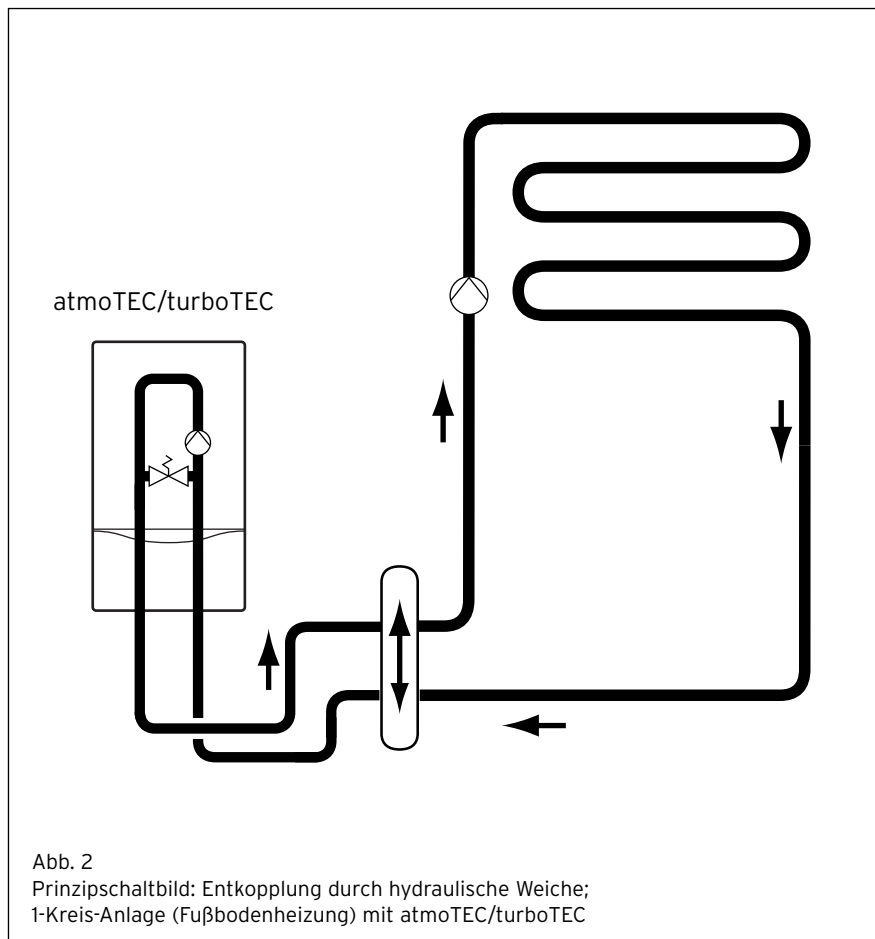


Abb. 2  
Prinzipialschaltbild: Entkopplung durch hydraulische Weiche;  
1-Kreis-Anlage (Fußbodenheizung) mit atmoTEC/turboTEC

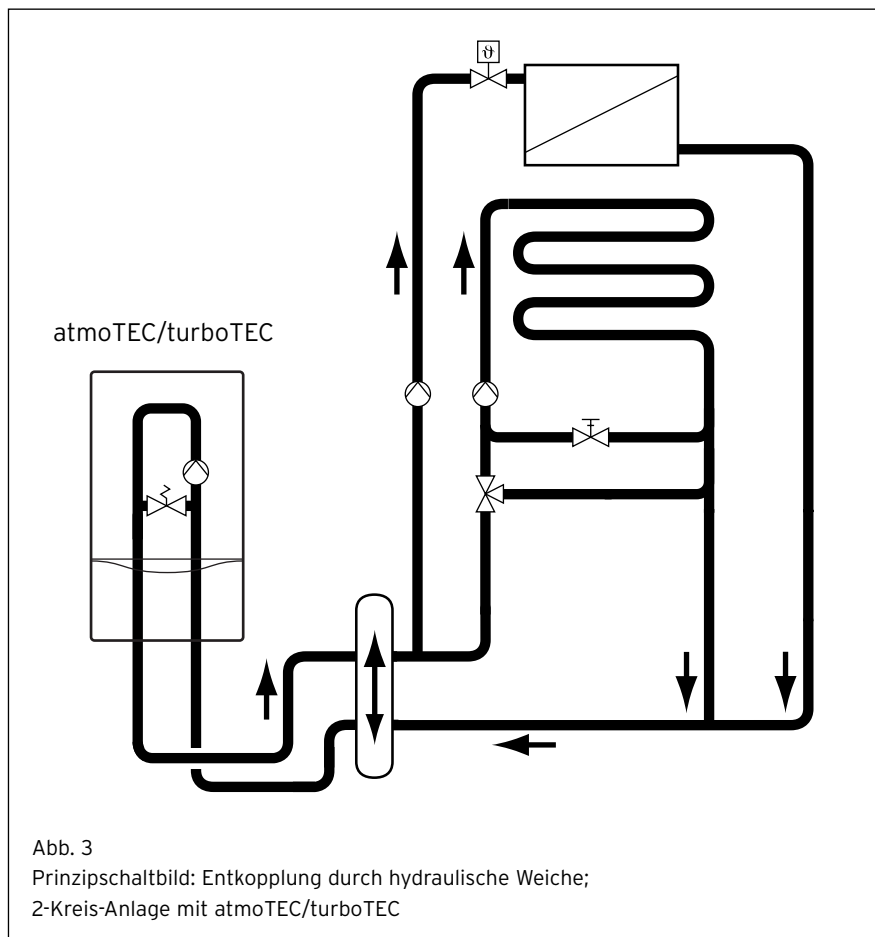


Abb. 3  
Prinzipialschaltbild: Entkopplung durch hydraulische Weiche;  
2-Kreis-Anlage mit atmoTEC/turboTEC

## 4. Hydraulik

### Hydraulische Grundsaltungen

#### 2.4 Systemtrennung durch Wärmetauscher (Abb. 4 und 5)

Der Wärmetauscher dient der vollständigen Trennung von Wärmeerzeugerkreis und nachgeschalteten Heizkreisen. Sein Einsatz wird immer dann empfohlen, wenn es sich bei der Heizungsanlage um eine Fußbodenheizung handelt, die aus nicht-sauerstoffdichten Rohrregistern aus Kunststoff oder Kunststoff-Klimaböden besteht.

Die Systemtrennung mittels Wärmetauscher ist ebenfalls vorzunehmen, wenn unbeschichtete Pufferspeicher im Heizkreis eingebunden werden sollen.

Der Wärmetauscher trennt den Fußbodenheizkreis vom übrigen Rohrnetz ab.

Wärmeerzeugerkreis und Heizkreis werden unabhängig voneinander, je nach individuellem Anlagentyp, dimensioniert.

#### Wärmeerzeugerkreis

Die Gerätepumpe muss die erforderliche Wassermenge gegen den Druckverlust des Wärmeerzeugerkreises fördern; der Druckverlust des bauseits zu stellenden Wärmetauschers ist der entsprechenden Herstellerunterlage zu entnehmen. Aus den Pumpendiagrammen kann in Abhängigkeit von der im Erzeugerkreis umlaufenden Wassermenge die zugehörige Restförderhöhe für die Rohrnennweiten-Bestimmung ermittelt werden.

#### Heizkreise

Im Fußbodenkreis, der über den Wärmetauscher versorgt wird, muss die bauseits zu stellende Heizpumpe die Wassermenge dieses Kreises gegen dessen Druckverlust fördern; sie ist entsprechend auszulegen.

#### Hinweis

Sind zum Fußbodenkreis weitere Heizkreise parallel geschaltet, so können diese von der geräteinternen Pumpe des atmoTEC oder turboTEC versorgt werden (Abb. 5).

atmoTEC/turboTEC

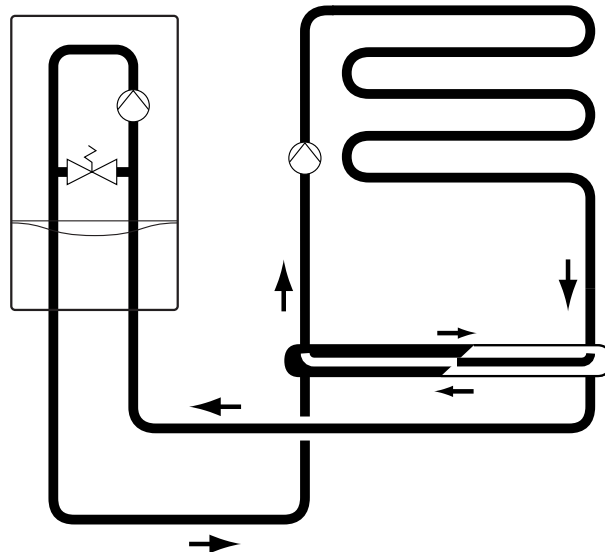


Abb. 4

Prinzipschaltbild: Systemtrennung durch Wärmetauscher;  
1-Kreis-Anlage (Fußbodenheizung) mit atmoTEC/turboTEC

atmoTEC/turboTEC

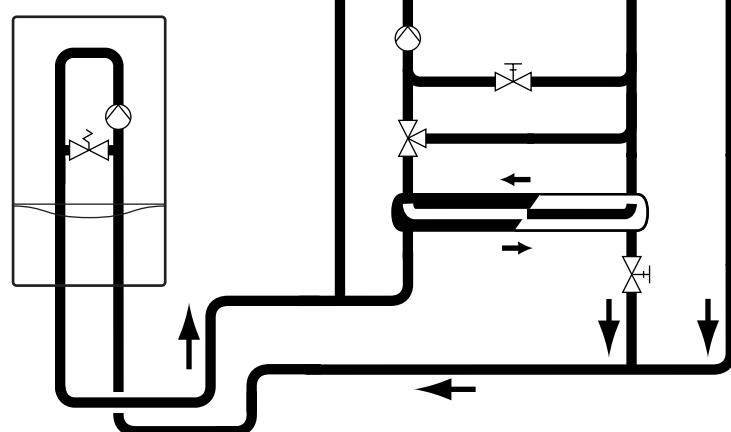


Abb. 5

Prinzipschaltbild: Systemtrennung durch Wärmetauscher;  
2-Kreis-Anlage mit atmoTEC/turboTEC

## 4. Hydraulik

### Überprüfung des Ausdehnungsgefäßes

Die Diagramme 1 und 2 auf Seite 49 dienen der Überprüfung, ob das im jeweiligen atmoTEC/turboTEC integrierte Ausdehnungsgefäß ausreichend ist, oder ob ein zusätzliches Gefäß erforderlich wird. Für eine überschlägige Abschätzung reichen die Daten des Normwärmebedarfs  $Q_N$  (bzw. der installierten Heizleistung  $Q_i$ ), der Heizungsart und die über dem Ausdehnungsgefäß anstehende statische Höhe  $H$  aus. Das aus Diagramm 1 (für Platten-/Kompaktheizkörper) oder aus Diagramm 2 (für Fußbodenheizung) abgelesene, erforderliche Volumen  $V_g$  des Ausdehnungsgefäßes wird mit der Größe des bereits im jeweiligen Gerät integrierten Ausdehnungsgefäßes verglichen (vgl. Beispiel 1); weist dieses nicht mindestens das ermittelte Volumen  $V_g$  auf, so ist ein zusätzliches Ausdehnungsgefäß mit dem Differenzvolumen zu installieren.

#### Hinweise

Diagramm 1 gilt nur für Heizungsanlagen mit Platten- bzw. Kompaktheizkörpern. Werden andere Heizkörper verwendet, so muss das ermittelte Volumen  $V_g$  mit dem Korrekturfaktor  $f_1$  aus Tabelle 2 multipliziert werden (vgl. Beispiel 2). Die Diagramme 1 und 2 gelten unter der Voraussetzung, dass der Abblase- druck des Sicherheitsventiles 3,0 bar nach Norm beträgt. Sind 2,5 bar-Sicherheitsventile eingesetzt (z. B. in Altanlagen), so muss das ermittelte Volumen  $V_g$  mit dem Korrekturfaktor  $f_2$  aus Tabelle 2 multipliziert werden (vg. Beispiel 2).

#### Beispiel 1

Normwärmebedarf: 10 kW  
gewähltes Heizgerät: VC 104/3-E  
Heizungssystem: Fußboden-  
heizung  
statische Höhe  $H$ : 7,5 m

#### Lösung

Aus Diagramm 2 wird ein erforderliches Volumen des Ausdehnungsgefäßes von  $V_g = 5,8$  l abgelesen. Das im VC 104/3-E integrierte Ausdehnungsgefäß hat ein Volumen von 12,0 l. Das eingebaute Ausdehnungsgefäß ist somit ausreichend.

#### Korrekturfaktor bei Verwendung verschiedener Heizkörper

| Heizungsart           | Konvektor | Gussradiator | Stahlradiator |
|-----------------------|-----------|--------------|---------------|
| Korrekturfaktor $f_1$ | 0,52      | 1,82         | 2,48          |
| Tabelle 1             |           |              |               |

#### Korrekturfaktor bei Ansprechdruck des Sicherheitsventiles = 2,5 bar

| Stat. Höhe in m       | 2,50 | 5,00 | 7,50 | 10,00 |
|-----------------------|------|------|------|-------|
| Korrekturfaktor $f_2$ | 1,08 | 1,11 | 1,15 | 1,20  |
| Tabelle 2             |      |      |      |       |

#### Beispiel 2

Normwärmebedarf: 20 kW  
gewähltes Heizgerät: VCW 205/3-E  
Heizungssystem: Altanlage mit  
Gussradiatoren  
und 2,5 bar-  
Sicherheits-  
ventil  
statische Höhe  $H$ : 7,5 m

Das im VCW 205/3-E integrierte Ausdehnungsgefäß hat ein Volumen von 12,0 l und ist somit nicht ausreichend. Es muss ein zusätzliches Ausdehnungsgefäß mit dem Differenzvolumen von 5,2 l bauseits installiert werden.

#### Lösung

Aus Diagramm 1 wird ein erforderliches Volumen des Ausdehnungsgefäßes von  $V_g' = 8,2$  l abgelesen. Dieser vorläufige Wert muss mit den Korrekturfaktoren aus Tabelle 1 (für Gussradiatoren) und Tabelle 2 (für 2,5-bar-Sicherheitsventil) multipliziert werden.

Korrekturfaktor aus Tabelle 1:

$$f_1 = 1,82$$

Korrekturfaktor aus Tabelle 2:

$$f_2 = 1,15$$

$$V_g = V_g' \cdot f_1 \cdot f_2$$

$$V_g = 8,2 \text{ l} \cdot 1,82 \cdot 1,15$$

$$V_g = 17,2 \text{ l}$$



## 4. Hydraulik

### Überprüfung des Ausdehnungsgefäßes

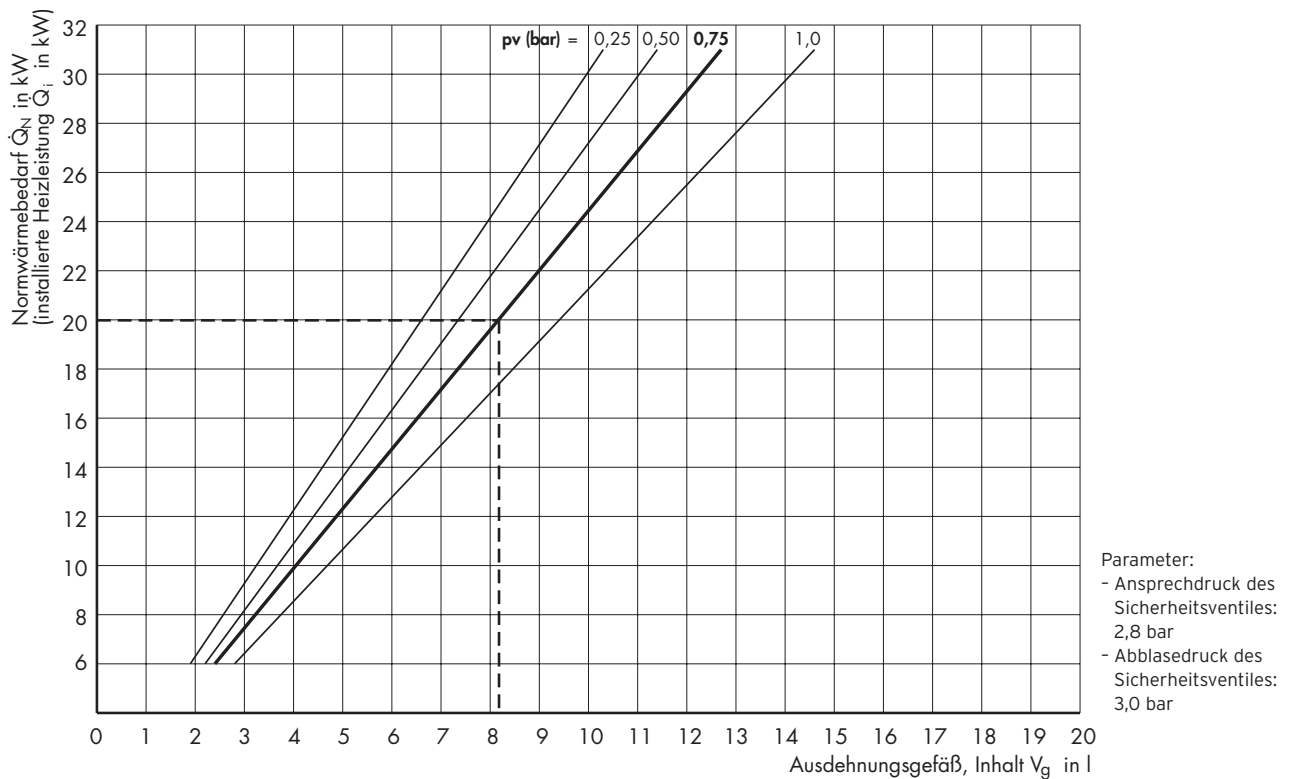


Diagramm 1  
Überprüfung der Größe des Ausdehnungsgefäßes für Vaillant atmoTEC/turboTEC.  
Gültig für Anlagen mit Platten- bzw. Kompaktheizkörpern.

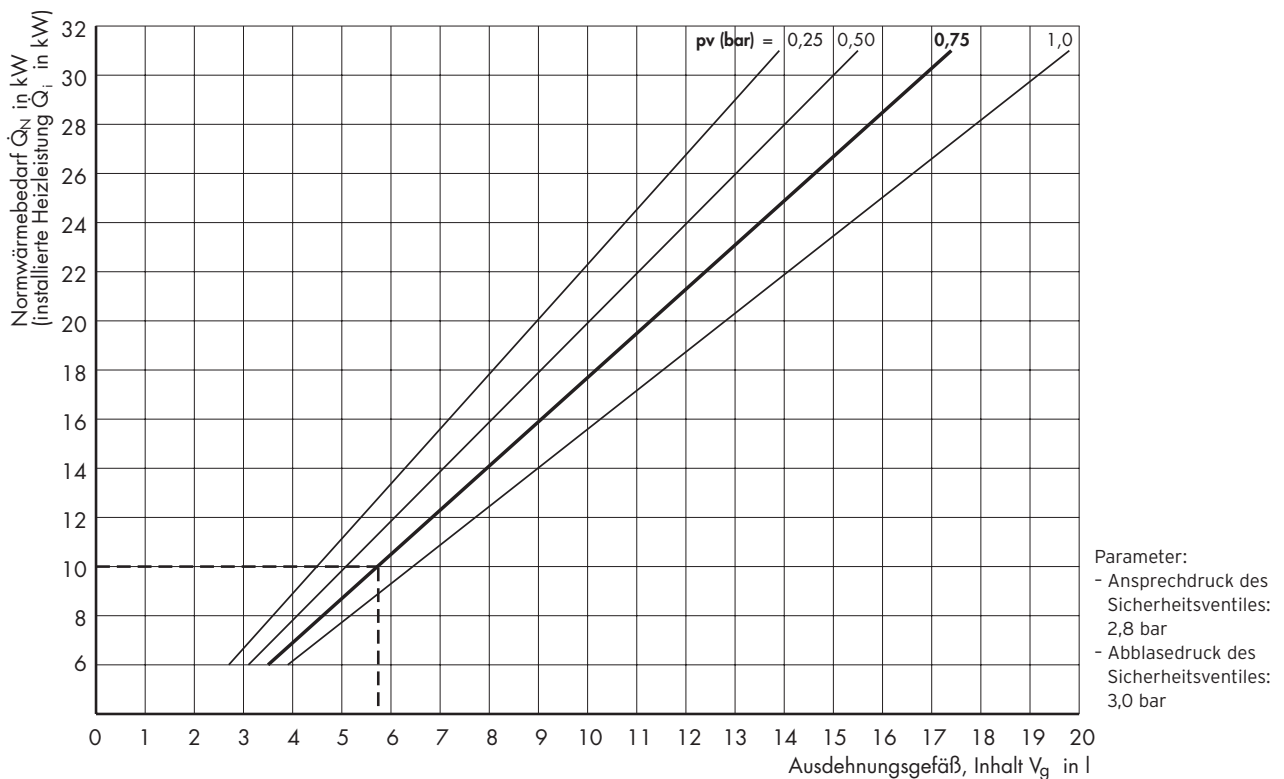
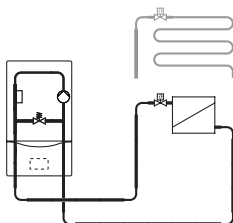


Diagramm 2  
Überprüfung der Größe des Ausdehnungsgefäßes für Vaillant atmoTEC/turboTEC.  
Gültig für Fußbodenheizung.

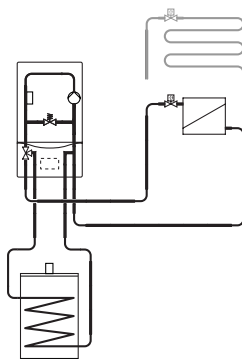
## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Übersicht Hydraulische Schaltungen

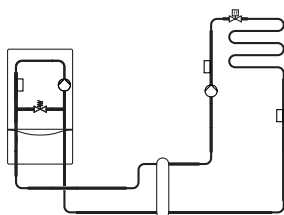
**Beispiel 1: Seite 52**



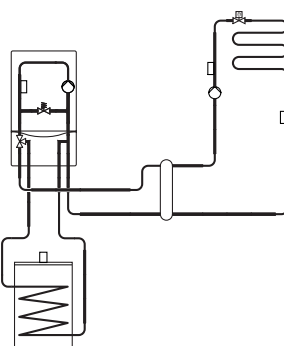
**Beispiel 2: Seite 54**



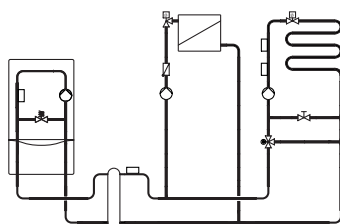
**Beispiel 3: Seite 56**



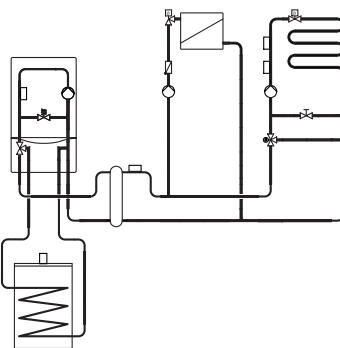
**Beispiel 4: Seite 58**



**Beispiel 5: Seite 60**



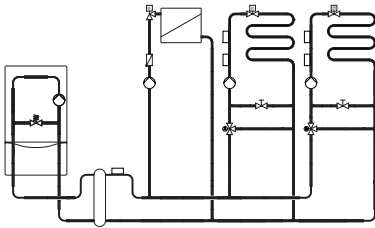
**Beispiel 6: Seite 62**



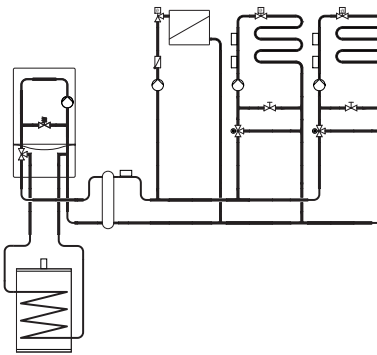
## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Übersicht Hydraulische Schaltungen

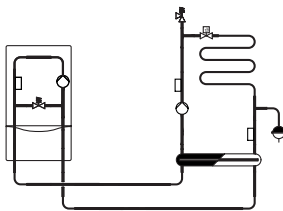
**Beispiel 7: Seite 64**



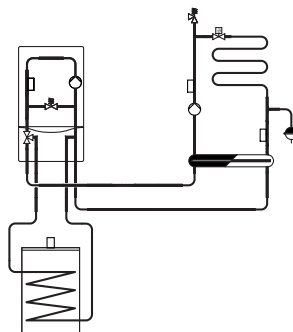
**Beispiel 8: Seite 66**



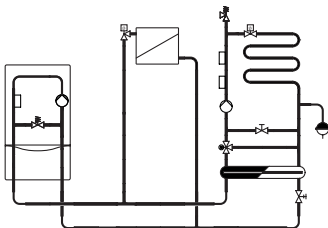
**Beispiel 9: Seite 68**



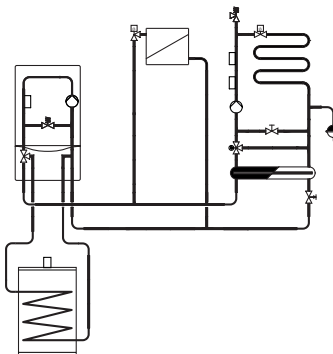
**Beispiel 10: Seite 70**



**Beispiel 11: Seite 72**

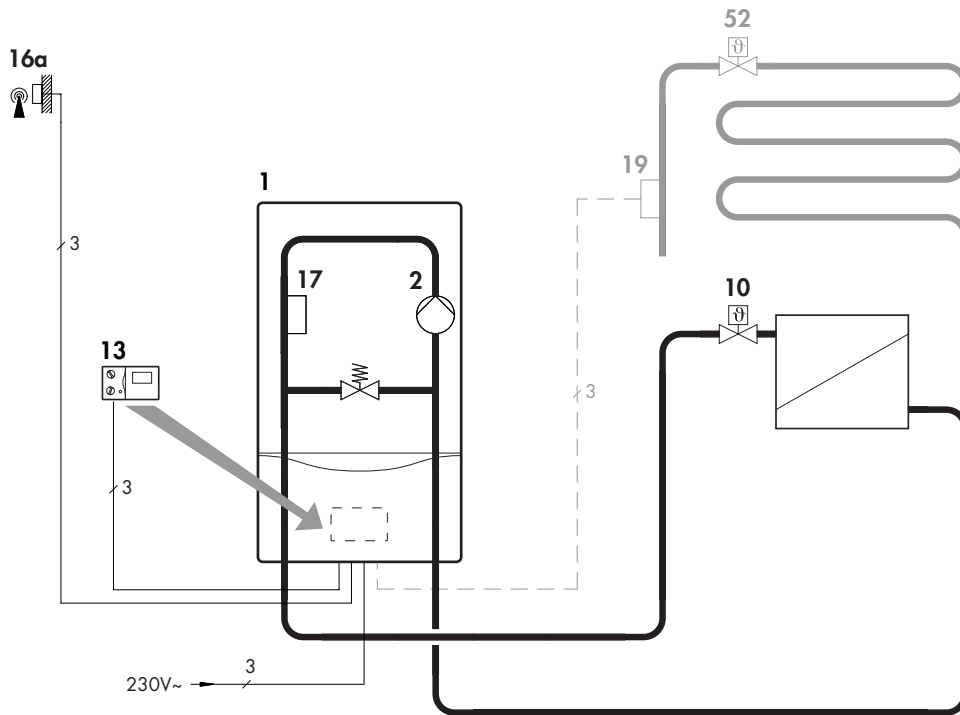


**Beispiel 12: Seite 74**



#### 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

##### Beispiel 1



**Achtung: Prinzipdarstellung! Ersetzt nicht die fachgerechte Planung!**

Dieses Anlagenschema enthält nicht die zur fachgerechten Montage notwendigen Absperr- und Sicherheitsorgane. Einschlägige Normen und Richtlinien sind zu beachten.

- 1 atmoTEC classic VC/VCW  
atmoTEC exklusiv VC/VCW  
turboTEC classic VC/VCW  
turboTEC exklusiv VC/VCW
- 2 Heizungspumpe (geräteintern)
- 10 Heizkörper-Thermostatventil
- 13 Witterungsgeführter Regler  
VRC 410s
- 16 a Außenfühler VRC-DCF
- 17 Vorlauftemperaturfühler  
(NTC-Fühler geräteintern)
- 19 Maximalthermostat VRC 9642
- 52 Raumtemperaturgesteuertes  
Ventil

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 1

#### Anlagenbeschreibung

- Gas-Wandheizgerät  
atmoTEC classic/exklusiv VC/VCW  
oder  
turboTEC classic/exklusiv VC/VCW
- Direkteinspeisung
- 1 Radiatoren- oder Fußbodenkreis
- Witterungsgeführte Heizungs-  
regelung VRC 410s  
(optional: Raumtemperaturregler  
VRT ...)
- Warmwasserbereitung: Keine oder  
durch Geräteausführung VCW

#### Planungshinweise

- Diese Anlagenart ist geeignet, wenn  
es sich bei der Heizungsanlage um  
eine 1-Kreis-Anlage handelt, die  
ausschließlich als Radiatorenhei-  
zung oder ausschließlich als Fuß-  
bodenheizung ausgeführt ist und  
eine Direkteinspeisung nur mit der  
geräteinternen Pumpe erfolgen  
kann.
- Wird die Anlage als Fußboden-  
heizung ausgeführt, so ist im  
DIA-System des Heizgerätes die  
Regelungsart umzustellen von  
Vorlauf- auf Rücklauftemperatur-  
regelung (Diagnosepunkt d.17)  
(nicht erforderlich in Verbindung  
mit Raumtemperaturreglern VRT).
- Bei der Anlagenplanung ist zu  
prüfen, ob das im Heizgerät einge-  
baute Ausdehnungsgefäß ausrei-  
chend ist, oder ob ein zusätzliches  
Ausdehnungsgefäß bauseits vorzu-  
sehen ist.

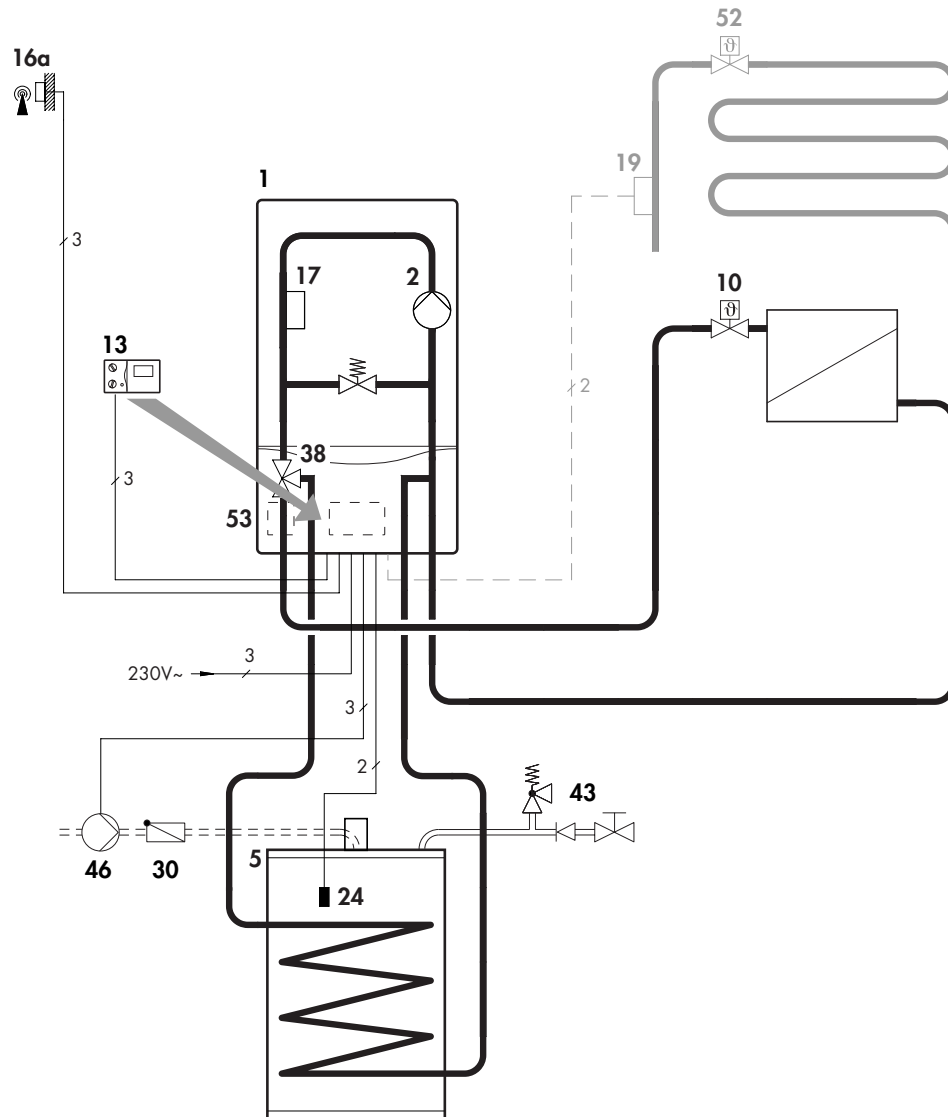
#### Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr.

| Pos. | Bezeichnung                                                                                        | Anzahl          | Bestell-Nr.              |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------|
| 1    | atmoTEC classic/exklusiv VC/VCW<br>oder<br>turboTEC classic/exklusiv VC/VCW<br>incl. Pos. 2 und 17 | 1               | wahlweise                |
| 2    | Heizungspumpe                                                                                      | 1               | geräteintern             |
| 10   | Heizkörper-Thermostatventil                                                                        | x <sup>1)</sup> | bauseits                 |
| 13   | Heizungsregelung VRC 410s<br>incl. Pos. 16a<br>(optional Wandaufbau oder Einbau<br>in Heizgerät)   | 1               | 300 645                  |
| 16a  | Außenfühler mit Funkuhr-Signal-<br>empfänger (DCF)                                                 | 1               | in VRC 410s<br>enthalten |
| 17   | Vorlauftemperaturfühler (NTC)                                                                      | 1               | geräteintern             |
| 19   | Maximalthermostat VRC 9642                                                                         | 1               | 009 642                  |
| 52   | Raumtemperaturgesteuertes Ventil                                                                   | x <sup>1)</sup> | bauseits                 |

<sup>1)</sup> Anzahl und Dimension wahlweise je nach Anlage

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 2



**Achtung: Prinzipdarstellung! Ersetzt nicht die fachgerechte Planung!**

Dieses Anlagenschema enthält nicht die zur fachgerechten Montage notwendigen Absperr- und Sicherheitsorgane. Einschlägige Normen und Richtlinien sind zu beachten.

- |                                                      |                                     |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 atmoTEC classic VC                                 | 19 Maximalthermostat VRC 9642       |
| atmoTEC exklusiv VC                                  | 24 Speichertemperaturfühler         |
| turboTEC classic VC                                  | 30 Schwerkraftbremse                |
| turboTEC exklusiv VC                                 | 38 Vorrangumschaltventil            |
| 2 Heizungspumpe (geräteintern)                       | (geräteintern)                      |
| 5 Warmwasserspeicher VIH                             | 43 Sicherheitsgruppe für VIH        |
| 10 Heizkörper-Thermostatventil                       | 46 Zirkulationspumpe                |
| 13 Witterungsgeführter Regler VRC 410s               | 52 Raumtemperaturgesteuertes Ventil |
| 16 a Außenfühler VRC-DCF                             | 53 Multifunktionsmodul 2 aus 6      |
| 17 Vorlauftemperaturfühler (NTC-Fühler geräteintern) |                                     |

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 2

#### Anlagenbeschreibung

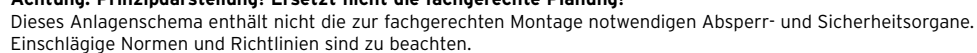
- Gas-Wandheizgerät  
atmoTEC classic/exklusiv VC  
oder  
turboTEC classic/exklusiv VC
- Direkteinspeisung
- 1 Radiatoren- oder Fußbodenkreis
- Witterungsgeführte Heizungs-  
regelung VRC 410s  
(optional: Raumtemperaturregler  
VRT ...)
- Warmwasserbereitung über  
VIH-Speicher (Speichervorrang-  
schaltung)

#### Planungshinweise

- Dieses Planungsbeispiel ist geeig-  
net, wenn es sich bei der Heizungs-  
anlage um eine 1-Kreis-Anlage  
handelt, die ausschließlich als  
Radiatorenheizung oder ausschließ-  
lich als Fußbodenheizung ausge-  
führt ist und eine Direkteinspeisung  
nur mit der geräteinternen Pumpe  
erfolgen kann.
- Wird die Anlage als Fußboden-  
heizung ausgeführt, so ist im  
DIA-System des Heizgerätes die  
Regelungsart umzustellen von  
Vorlauf- auf Rücklauf temperatur-  
regelung (Diagnosepunkt d.17)  
(nicht erforderlich in Verbindung  
mit Raumtemperaturreglern VRT).
- Ansteuerung der Zirkulations-  
pumpe (46):  
Die Zirkulationspumpe ist über das  
Einbauzubehör „Multifunktions-  
modul 2 aus 6“ (Bestell-Nr. 306  
247) ansteuerbar.  
In Verbindung mit einem Raum-  
temperaturregler VRT 390 oder  
witterungsgeführten Regler  
VRC 410s ist der Zirkulationspum-  
penbetrieb zeitlich individuell pro-  
grammierbar.
- Bei der Anlagenplanung ist zu  
prüfen, ob das im Heizgerät einge-  
baute Ausdehnungsgefäß ausrei-  
chend ist, oder ob ein zusätzliches  
Ausdehnungsgefäß bauseits vorzu-  
sehen ist.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr.                         |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                          |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------|
| Pos.                                                        | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                | Anzahl           | Bestell-Nr.                              |
| 1                                                           | atmoTEC classic/exklusiv VC<br>oder<br>turboTEC classic/exklusiv VC<br>incl. Pos. 2, 17 und 38                                                                                                                                                                             | 1                | wahlweise                                |
| 2                                                           | Heizungspumpe                                                                                                                                                                                                                                                              | 1                | geräteintern                             |
| 5                                                           | Warmwasserspeicher VIH                                                                                                                                                                                                                                                     | 1                | wahlweise                                |
| 10                                                          | Heizkörper-Thermostatventil                                                                                                                                                                                                                                                | x <sup>1)</sup>  | bauseits                                 |
| 13                                                          | Heizungsregelung VRC 410s<br>incl. Pos. 16a<br>(optional Wandaufbau oder<br>Einbau in Heizgerät)                                                                                                                                                                           | 1                | 300 645                                  |
| 16a                                                         | Außenfühler mit Funkuhr-Signal-<br>empfänger (DCF)                                                                                                                                                                                                                         | 1                | in VRC 410s<br>enthalten                 |
| 17                                                          | Vorlauftemperaturfühler (NTC)                                                                                                                                                                                                                                              | 1                | geräteintern                             |
| 19                                                          | Maximalthermostat VRC 9642                                                                                                                                                                                                                                                 | 1                | 009 642                                  |
| 24                                                          | Speichertemperaturfühler<br>(enthalten in Speichernachrüst-<br>sätzen: 306 710 Aufputz/306 711<br>Unterputz)                                                                                                                                                               | 1                | enthalten in<br>306 710 oder<br>306 711  |
| 30                                                          | Schwerkraftbremse                                                                                                                                                                                                                                                          | 1                | bauseits                                 |
| 38                                                          | Vorrangumschaltventil                                                                                                                                                                                                                                                      | 1                | geräteintern                             |
| 43                                                          | Sicherheitsgruppen für Kaltwasser-<br>anschluss VIH:<br>Bis 200 l Speicherinhalt und Netz-<br>überdruck bis 10 bar<br>Über 200 l Speicherinhalt und Netz-<br>überdruck bis 10 bar<br>Nur für VIH CB 70:<br>Bei Netzüberdruck unter 6 bar<br>Bei Netzüberdruck 6 bis 12 bar | 1<br>1<br>1<br>1 | 305 826<br>305 827<br>000 445<br>000 446 |
| 46                                                          | Zirkulationspumpe                                                                                                                                                                                                                                                          | 1                | bauseits                                 |
| 52                                                          | Raumtemperaturgesteuertes Ventil                                                                                                                                                                                                                                           | x <sup>1)</sup>  | bauseits                                 |
| 53                                                          | Einbauzubehör:<br>Multifunktionsmodul 2 aus 6<br>(bei Bedarf, s. Planungshinweise)                                                                                                                                                                                         | 1                | 306 247                                  |
| <sup>1)</sup> Anzahl und Dimension wahlweise je nach Anlage |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                          |

### Beispiel 3



- 56



## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 3

#### Anlagenbeschreibung

- Gas-Wandheizgerät  
atmoTEC classic/exklusiv VC/VCW  
oder  
turboTEC classic/exklusiv VC/VCW
- Hydraulische Entkopplung
- 1 Fußbodenkreis
- Witterungsgeführte Heizungs-  
regelung VRC 410s  
(optional: Raumtemperaturregler  
VRT ...)
- Warmwasserbereitung: Keine oder  
durch Geräteausführung VCW

#### Planungshinweise

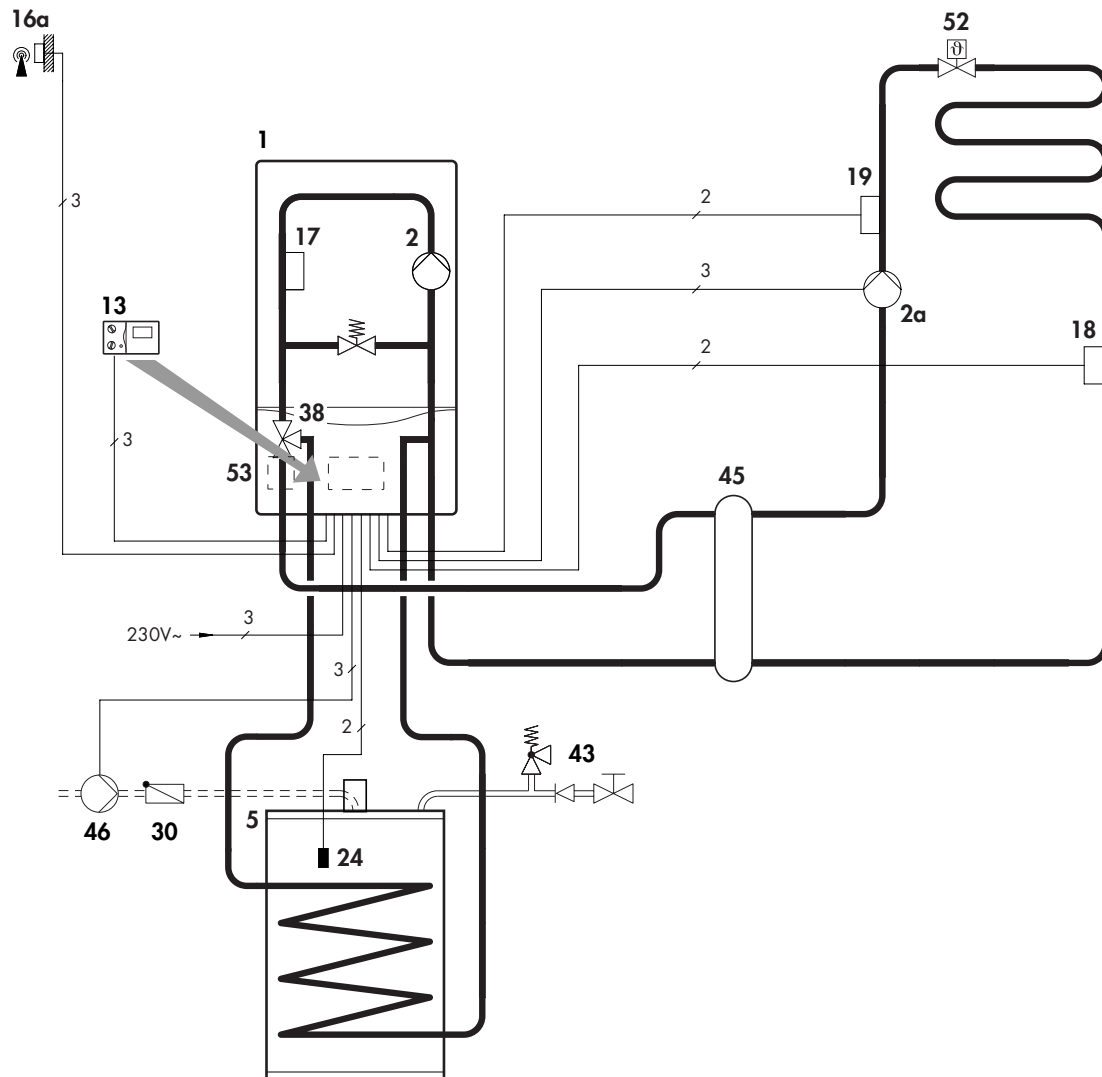
- Dieses Planungsbeispiel ist geeig-  
net, wenn es sich bei der Heizungs-  
anlage um eine 1-Kreis-Anlage  
handelt, die als Fußbodenheizung  
ausgeführt ist und eine Direktein-  
speisung mit der geräteinternen  
Pumpe nicht möglich ist.
- Ansteuerung der externen  
Heizungspumpe (2a):  
Die externe Heizungspumpe (2a)  
ist über das Einbauszubehör  
„Multifunktionsmodul 2 aus 6“  
(Bestell-Nr. 306 247) ansteuerbar.
- Bei Einbau einer hydraulischen  
Weiche in der Heizungsanlage ist  
die Leistung der geräteinternen  
Pumpe (2) auf 100% einzustellen.  
Die Einstellung erfolgt bei  
atmoTEC/turboTEC classic/exklusiv  
im DIA-System unter Diagnose-  
punkt d.14.
- Bei der Anlagenplanung ist zu  
prüfen, ob das im Heizgerät einge-  
baute Ausdehnungsgefäß ausrei-  
chend ist, oder ob ein zusätzliches  
Ausdehnungsgefäß bauseits vorzu-  
sehen ist.

#### Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr.

| Pos. | Bezeichnung                                                                                        | Anzahl          | Bestell-Nr.              |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------|
| 1    | atmoTEC classic/exklusiv VC/VCW<br>oder<br>turboTEC classic/exklusiv VC/VCW<br>incl. Pos. 2 und 17 | 1               | wahlweise                |
| 2    | Heizungspumpe für Gerätekreis                                                                      | 1               | geräteintern             |
| 2a   | Heizungspumpe für Heizkreis                                                                        | 1               | bauseits                 |
| 13   | Heizungsregelung VRC 410s<br>incl. Pos. 16a<br>(optional Wandaufbau oder Einbau<br>in Heizgerät)   | 1               | 300 645                  |
| 16a  | Außenfühler mit Funkuhr-Signal-<br>empfänger (DCF)                                                 | 1               | in VRC 410s<br>enthalten |
| 17   | Vorlauftemperaturfühler (NTC)                                                                      | 1               | geräteintern             |
| 18   | Rücklauftemperaturfühler VRC 692<br>(Anlegefühler)                                                 | 1               | 000 692                  |
| 19   | Maximalthermostat VRC 9642                                                                         | 1               | 009 642                  |
| 45   | Hydraulische Weiche WH 40                                                                          | 1               | 306 720                  |
| 52   | Raumtemperaturgesteuertes Ventil                                                                   | x <sup>1)</sup> | bauseits                 |
| 53   | Einbauszubehör:<br>Multifunktionsmodul 2 aus 6<br>(bei Bedarf, s. Planungshinweise)                | 1               | 306 247                  |

<sup>1)</sup> Anzahl und Dimension wahlweise je nach Anlage

#### 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv Beispiel 4



**Achtung: Prinzipdarstellung! Ersetzt nicht die fachgerechte Planung!**

Dieses Anlagenschema enthält nicht die zur fachgerechten Montage notwendigen Absperr- und Sicherheitsorgane. Einschlägige Normen und Richtlinien sind zu beachten.

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 atmoTEC classic VC           | 19 Maximalthermostat VRC 9642  |
| atmoTEC exklusiv VC            | 24 Speichertemperaturfühler    |
| turboTEC classic VC            | 30 Schwerkraftbremse           |
| turboTEC exklusiv VC           | 38 Vorrangumschaltventil       |
| 2 Heizungspumpe (geräteintern) | (geräteintern)                 |
| 2 a Heizungspumpe (bauseits)   | 43 Sicherheitsgruppe für VIH   |
| 5 Warmwasserspeicher VIH       | 45 Hydraulische Weiche         |
| 13 Witterungsgeführter Regler  | 46 Zirkulationspumpe           |
| VRC 410s                       | 52 Raumtemperaturgesteuertes   |
| 16 a Außenfühler VRC-DCF       | Ventil                         |
| 17 Vorlauftemperaturfühler     | 53 Multifunktionsmodul 2 aus 6 |
| (NTC-Fühler geräteintern)      |                                |
| 18 Rücklauftemperaturfühler    |                                |
| VRC 692                        |                                |

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 4

#### Anlagenbeschreibung

- Gas-Wandheizgerät  
atmoTEC classic/exklusiv VC  
oder  
turboTEC classic/exklusiv VC
- Hydraulische Entkopplung
- 1 Fußbodenkreis
- Witterungsgeführte Heizungs-  
regelung VRC 410s  
(optional: Raumtemperaturregler  
VRT ...)
- Warmwasserbereitung über  
VIH-Speicher (Speichervorrang-  
schaltung)

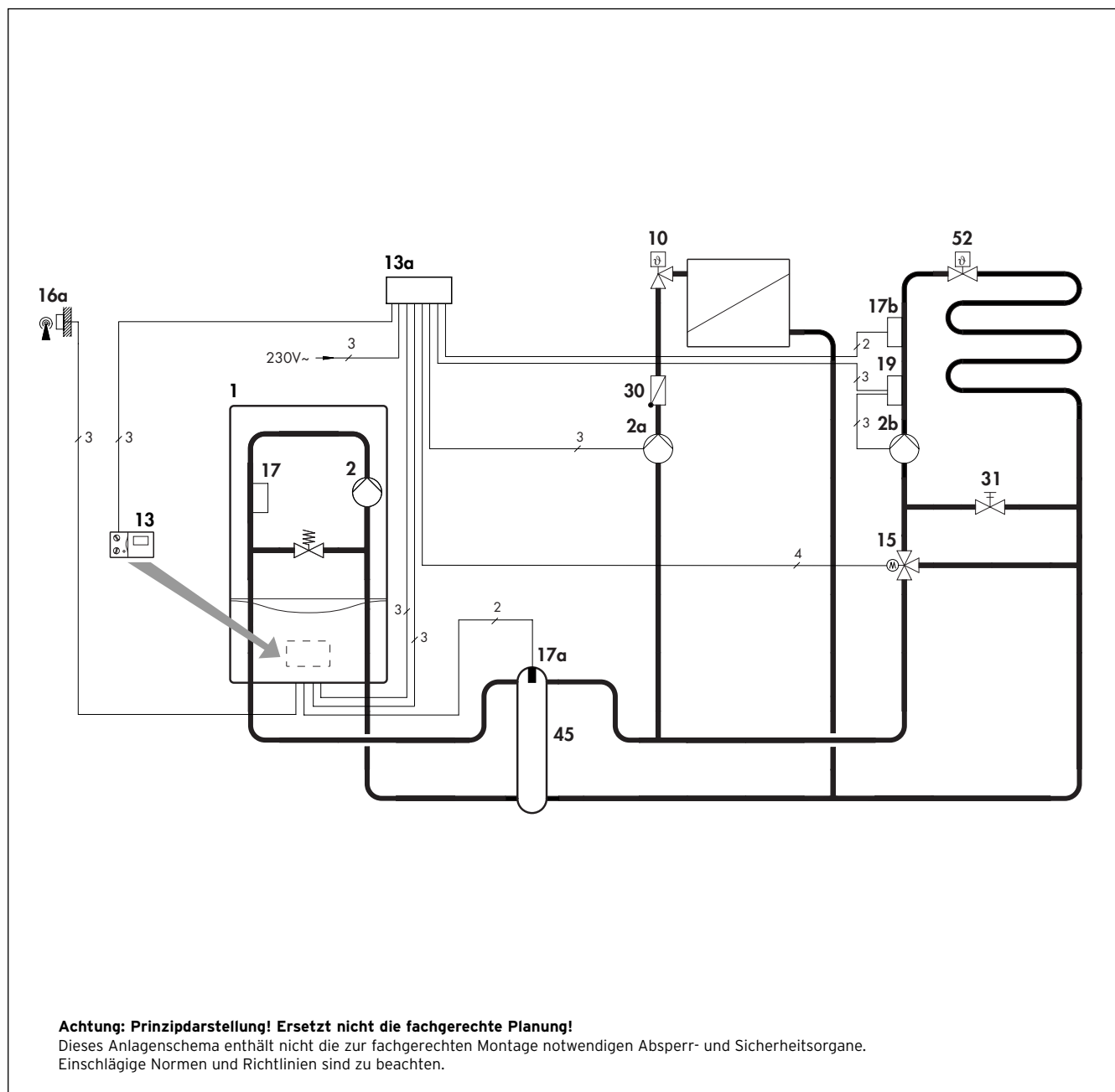
#### Planungshinweise

- Dieses Planungsbeispiel ist geeig-  
net, wenn es sich bei der Heizungs-  
anlage um eine 1-Kreis-Anlage  
handelt, die als Fußbodenheizung  
ausgeführt ist und eine Direktein-  
speisung mit der geräteinternen  
Pumpe nicht möglich ist.
- Ansteuerung der externen Hei-  
zungspumpe (2a) und Zirkulations-  
pumpe (46):  
Die externe Heizungspumpe und  
die Zirkulationspumpe sind beide  
gleichzeitig über das Einbauzube-  
hör „Multifunktionsmodul 2 aus 6“  
(Bestell-Nr. 306 247) ansteuerbar.  
Sollen gleichzeitig weitere externe  
Anlagenkomponenten angesteuert  
werden (Abgasklappe, Dunstab-  
zugshaube, externes Gas-Magnet-  
ventil, Betriebs- und Störmelde-  
anzeige), so ist statt des Einbau-  
zubehörs 306 247 das Sonder-  
zubehör 306 248 erforderlich.
- Bei Einbau einer hydraulischen  
Weiche in der Heizungsanlage ist  
die Leistung der geräteinternen  
Pumpe (2) auf 100% einzustellen.  
Die Einstellung erfolgt bei  
atmoTEC/turboTEC classic/exklusiv  
im DIA-System unter Diagnose-  
punkt d.14.
- Bei der Anlagenplanung ist zu  
prüfen, ob das im Heizgerät einge-  
baute Ausdehnungsgefäß ausrei-  
chend ist, oder ob ein zusätzliches  
Ausdehnungsgefäß bauseits vorzu-  
sehen ist.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr.                         |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                          |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------|
| Pos.                                                        | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                  | Anzahl           | Bestell-Nr.                              |
| 1                                                           | atmoTEC classic/exklusiv VC<br>oder<br>turboTEC classic/exklusiv VC<br>incl. Pos. 2, 17 und 38                                                                                                                                                                               | 1                | wahlweise                                |
| 2                                                           | Heizungspumpe für Gerätekreis                                                                                                                                                                                                                                                | 1                | geräteintern                             |
| 2a                                                          | Heizungspumpe für Heizkreis                                                                                                                                                                                                                                                  | 1                | bauseits                                 |
| 5                                                           | Warmwasserspeicher VIH                                                                                                                                                                                                                                                       | 1                | wahlweise                                |
| 13                                                          | Heizungsregelung VRC 410s incl.<br>Pos. 16a (optional Wandaufbau oder<br>Einbau in Heizgerät)                                                                                                                                                                                | 1                | 300 645                                  |
| 16a                                                         | Außenfühler mit Funkuhr-Signal-<br>empfänger (DCF)                                                                                                                                                                                                                           | 1                | in VRC 410s<br>enthalten                 |
| 17                                                          | Vorlauftemperaturfühler (NTC)                                                                                                                                                                                                                                                | 1                | geräteintern                             |
| 18                                                          | Rücklauftemperaturfühler VRC 692<br>(Anlegefühler)                                                                                                                                                                                                                           | 1                | 000 692                                  |
| 19                                                          | Maximalthermostat VRC 9642                                                                                                                                                                                                                                                   | 1                | 009 642                                  |
| 24                                                          | Speichertemperaturfühler (enthalten<br>in Speichernachrüstätzen: 306 710<br>Aufputz/306 711 Unterputz)                                                                                                                                                                       | 1                | enthalten in<br>306 710 oder<br>306 711  |
| 30                                                          | Schwerkraftbremse                                                                                                                                                                                                                                                            | 1                | bauseits                                 |
| 38                                                          | Vorrangumschaltventil                                                                                                                                                                                                                                                        | 1                | geräteintern                             |
| 43                                                          | Sicherheitsgruppen für Kaltwasser-<br>anschluss VIH:<br>Bis 200 l Speichereinheit und Netz-<br>überdruck bis 10 bar<br>Über 200 l Speichereinheit und Netz-<br>überdruck bis 10 bar<br>Nur für VIH CB 70:<br>Bei Netzüberdruck unter 6 bar<br>Bei Netzüberdruck 6 bis 12 bar | 1<br>1<br>1<br>1 | 305 826<br>305 827<br>000 445<br>000 446 |
| 45                                                          | Hydraulische Weiche WH 40                                                                                                                                                                                                                                                    | 1                | 306 720                                  |
| 46                                                          | Zirkulationspumpe                                                                                                                                                                                                                                                            | 1                | bauseits                                 |
| 52                                                          | Raumtemperaturgesteuertes Ventil                                                                                                                                                                                                                                             | x <sup>1)</sup>  | bauseits                                 |
| 53                                                          | Einbauzubehör:<br>Multifunktionsmodul 2 aus 6<br>(bei Bedarf, s. Planungshinweise)                                                                                                                                                                                           | 1                | 306 247                                  |
|                                                             | Sonderzubehör E-Box<br>(bei Bedarf, s. Planungshinweise)                                                                                                                                                                                                                     | (1)              | 306 248                                  |
| <sup>1)</sup> Anzahl und Dimension wahlweise je nach Anlage |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                          |

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 5



- |                                                                                                            |                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1 atmoTEC classic VC/VCW<br>atmoTEC exklusiv VC/VCW<br>turboTEC classic VC/VCW<br>turboTEC exklusiv VC/VCW | 17 Vorlauftemperaturfühler<br>(NTC-Fühler geräteintern) |
| 2 Heizungspumpe (geräteintern)                                                                             | 17 a Vorlauftemperaturfühler<br>(Radiatorenkreis)       |
| 2 a Heizungspumpe (bauseits)                                                                               | 17 b Vorlauftemperaturfühler<br>VRC 692 (Mischerkreis)  |
| 2 b Heizungspumpe (bauseits)                                                                               | 19 Maximalthermostat VRC 9642                           |
| 10 Heizkörper-Thermostatventil                                                                             | 30 Schwerkraftbremse                                    |
| 13 Witterungsgeführter Regler<br>VRC 420s                                                                  | 31 Regulierventil mit Stellungs-<br>anzeige             |
| 13 a Mischermodule                                                                                         | 45 Hydraulische Weiche                                  |
| 15 3-Wege-Mischer VRM                                                                                      | 52 Raumtemperaturgesteuertes<br>Ventil                  |
| 16 a Außenfühler VRC-DCF                                                                                   |                                                         |

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 5

#### Anlagenbeschreibung

- Gas-Wandheizgerät  
atmoTEC classic/exklusiv VC/VCW  
oder  
turboTEC classic/exklusiv VC/VCW
- Hydraulische Entkopplung
- 2-Kreis-Anlage:  
1 Fußbodenkreis, 1 Radiatorenkreis
- Witterungsgeführte Heizungs-  
regelung VRC 420s
- Warmwasserbereitung: Keine oder  
durch Geräteausführung VCW

#### Planungshinweise

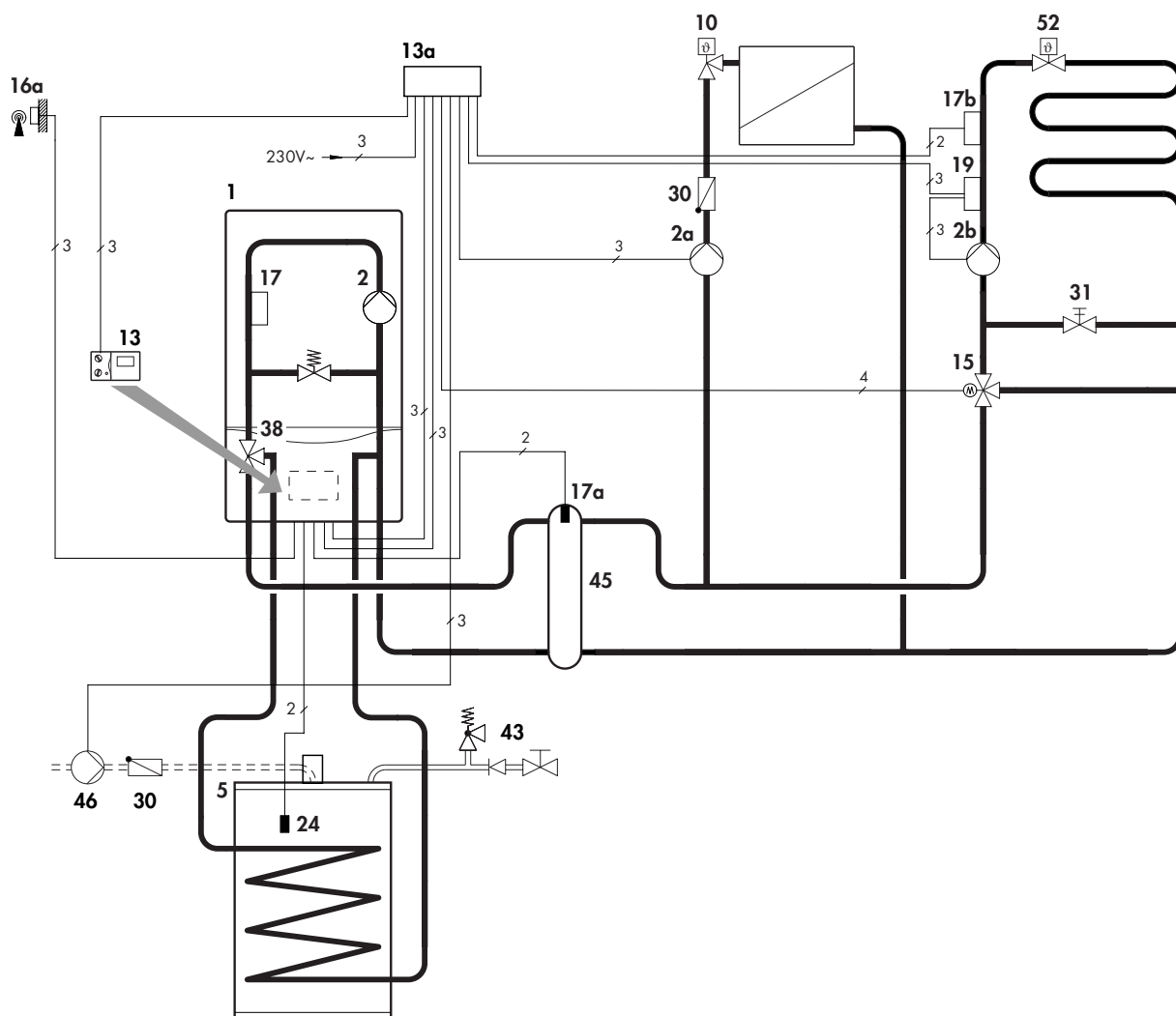
- Dieses Planungsbeispiel ist geeig-  
net, wenn es sich bei der Heizungs-  
anlage um eine 2-Kreis-Anlage  
handelt, bei der die Heizkreise  
unabhängig voneinander geregelt  
werden sollen.
- Systemtemperaturen in beiden  
Kreisen individuell regelbar.
- Heizzeiten in beiden Kreisen indivi-  
duell programmierbar.
- Bei Einbau einer hydraulischen  
Weiche in der Heizungsanlage ist  
die Leistung der geräteinternen  
Pumpe (2) auf 100% einzustellen.  
Die Einstellung erfolgt bei  
atmoTEC/turboTEC classic/exklusiv  
im DIA-System unter Diagnose-  
punkt d.14.
- Der Vorlauftemperaturfühler  
(17a) ist am ProE-Stecker X8 der  
Geräteelektronik anzuschließen  
(Klemmen X8/1 und X8/4).
- Bei der Anlagenplanung ist zu  
prüfen, ob das im Heizgerät einge-  
baute Ausdehnungsgefäß ausrei-  
chend ist, oder ob ein zusätzliches  
Ausdehnungsgefäß bauseits vorzu-  
sehen ist.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr. |                                                                                                    |                          |                                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| Pos.                                | Bezeichnung                                                                                        | Anzahl                   | Bestell-Nr.                                      |
| 1                                   | atmoTEC classic/exklusiv VC/VCW<br>oder<br>turboTEC classic/exklusiv VC/VCW<br>incl. Pos. 2 und 17 | 1                        | wahlweise                                        |
| 2                                   | Heizungspumpe für Gerätekreis                                                                      | 1                        | geräteintern                                     |
| 2a/b                                | Heizungspumpen für Heizkreise                                                                      | 2                        | bauseits                                         |
| 10                                  | Heizkörper-Thermostatventil                                                                        | x <sup>1)</sup>          | bauseits                                         |
| 13                                  | Heizungsregelung VRC 420s incl.<br>Pos. 16a (optional Wandaufbau oder<br>Einbau in Heizgerät)      | 1                        | 300 665                                          |
| 13a                                 | Mischermodul                                                                                       |                          | in VRC 420s<br>enthalten                         |
| 15                                  | 3-Wege-Mischer<br>VRM 3-1/2<br>VRM 3-3/4<br>VRM 3-1<br>Mischermotor incl. Aufbausatz               | 1 <sup>1)</sup><br><br>1 | <br><br>009 232<br>009 233<br>009 234<br>300 870 |
| 16a                                 | Außenfühler mit Funkuhr-Signal-<br>empfänger (DCF)                                                 | 1                        | in VRC 420s<br>enthalten                         |
| 17                                  | Vorlauftemperaturfühler (NTC)                                                                      | 1                        | geräteintern                                     |
| 17a                                 | Vorlauftemperaturfühler<br>(Tauchfühler) für Radiatorenkreis                                       | 1                        | in WH 40<br>enthalten                            |
| 17b                                 | Vorlauftemperaturfühler VRC 692<br>(Anlegefühler) für Mischerkreis                                 | 1                        | in VRC 420s<br>enthalten                         |
| 19                                  | Maximalthermostat VRC 9642                                                                         | 1                        | 009 642                                          |
| 30                                  | Schwerkraftbremse                                                                                  | 1                        | bauseits                                         |
| 31                                  | Regulierventil mit Stellungsanzeige                                                                | 1                        | bauseits                                         |
| 45                                  | Hydraulische Weiche WH 40                                                                          | 1                        | 306 720                                          |
| 52                                  | Raumtemperaturgesteuertes Ventil                                                                   | x <sup>1)</sup>          | bauseits                                         |

<sup>1)</sup> Anzahl bzw. Dimension wahlweise je nach Anlage

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 6



**Achtung: Prinzipdarstellung! Ersetzt nicht die fachgerechte Planung!**

Dieses Anlagenschema enthält nicht die zur fachgerechten Montage notwendigen Absperr- und Sicherheitsorgane. Einschlägige Normen und Richtlinien sind zu beachten.

- |                                                                                            |                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1 atmoTEC classic VC<br>atmoTEC exklusiv VC<br>turboTEC classic VC<br>turboTEC exklusiv VC | 17 a Vorlauftemperaturfühler<br>(Radiatorenkreis)      |
| 2 Heizungspumpe (geräteintern)                                                             | 17 b Vorlauftemperaturfühler<br>VRC 692 (Mischerkreis) |
| 2 a Heizungspumpe (bauseits)                                                               | 19 Maximalthermostat VRC 9642                          |
| 2 b Heizungspumpe (bauseits)                                                               | 24 Speichertemperaturfühler                            |
| 5 Warmwasserspeicher VIH                                                                   | 30 Schwerkraftbremse                                   |
| 10 Heizkörper-Thermostatventil                                                             | 31 Regulierventil mit Stellungs-<br>anzeige            |
| 13 Witterungsgeführter Regler<br>VRC 420s                                                  | 38 Vorrangumschaltventil<br>(geräteintern)             |
| 13 a Mischermodule                                                                         | 43 Sicherheitsgruppe für VIH                           |
| 15 3-Wege-Mischer VRM                                                                      | 45 Hydraulische Weiche                                 |
| 16 a Außenfühler VRC-DCF                                                                   | 46 Zirkulationspumpe                                   |
| 17 Vorlauftemperaturfühler<br>(NTC-Fühler geräteintern)                                    | 52 Raumtemperaturgesteuertes<br>Ventil                 |

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 6

#### Anlagenbeschreibung

- Gas-Wandheizgerät  
atmoTEC classic/exklusiv VC  
oder  
turboTEC classic/exklusiv VC
- Hydraulische Entkopplung
- 2-Kreis-Anlage:  
1 Fußbodenkreis, 1 Radiatorenkreis
- Witterungsgeführte Heizungs-  
regelung VRC 420s
- Warmwasserbereitung über  
VIH-Speicher (Speichervorrang-  
schaltung)

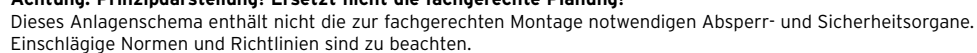
#### Planungshinweise

- Dieses Planungsbeispiel ist geeig-  
net, wenn es sich bei der Heizungs-  
anlage um eine 2-Kreis-Anlage  
handelt, bei der die Heizkreise  
unabhängig voneinander geregelt  
werden sollen.
- Systemtemperaturen in beiden  
Kreisen individuell regelbar.
- Heizzeiten in beiden Kreisen indivi-  
duell programmierbar.
- Zirkulationspumpe über VRC 420s  
ansteuerbar; Zirkulationspumpen-  
betrieb zeitlich individuell program-  
mierbar.
- Bei Einbau einer hydraulischen  
Weiche in der Heizungsanlage ist  
die Leistung der geräteinternen  
Pumpe (2) auf 100% einzustellen.  
Die Einstellung erfolgt bei  
atmoTEC/turboTEC classic/exklusiv  
im DIA-System unter Diagnose-  
punkt d.14.
- Der Vorlauftemperaturfühler (17a)  
ist am ProE-Stecker X8 der  
Geräteelektronik anzuschließen  
(Klemmen X8/1 und X8/4).
- Bei der Anlagenplanung ist zu  
prüfen, ob das im Heizgerät einge-  
baute Ausdehnungsgefäß ausrei-  
chend ist, oder ob ein zusätzliches  
Ausdehnungsgefäß bauseits vorzu-  
sehen ist.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr. |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                          |                                              |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------|
| Pos.                                | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                | Anzahl                   | Bestell-Nr.                                  |
| 1                                   | atmoTEC classic/exklusiv VC<br>oder<br>turboTEC classic/exklusiv VC<br>incl. Pos. 2, 17 und 38                                                                                                                                                                             | 1                        | wahlweise                                    |
| 2                                   | Heizungspumpe für Gerätekreis                                                                                                                                                                                                                                              | 1                        | geräteintern                                 |
| 2a/b                                | Heizungspumpen für Heizkreise                                                                                                                                                                                                                                              | 2                        | bauseits                                     |
| 5                                   | Warmwasserspeicher VIH                                                                                                                                                                                                                                                     | 1                        | wahlweise                                    |
| 10                                  | Heizkörper-Thermostatventil                                                                                                                                                                                                                                                | x <sup>1)</sup>          | bauseits                                     |
| 13                                  | Heizungsregelung VRC 420s incl.<br>Pos. 16a (optional Wandaufbau oder<br>Einbau in Heizgerät)                                                                                                                                                                              | 1                        | 300 665                                      |
| 13a                                 | Mischermodul                                                                                                                                                                                                                                                               |                          | in VRC 420s<br>enthalten                     |
| 15                                  | 3-Wege-Mischer<br>VRM 3-1/2<br>VRM 3-3/4<br>VRM 3-1<br>Mischermotor incl. Aufbausatz                                                                                                                                                                                       | 1 <sup>1)</sup><br><br>1 | 009 232<br>009 233<br>009 234<br>300 870     |
| 16a                                 | Außenfühler mit Funkuhr-Signal-<br>empfänger (DCF)                                                                                                                                                                                                                         | 1                        | in VRC 420s<br>enthalten                     |
| 17                                  | Vorlauftemperaturfühler (NTC)                                                                                                                                                                                                                                              | 1                        | geräteintern                                 |
| 17a                                 | Vorlauftemperaturfühler<br>(Tauchfühler) für Radiatorenkreis                                                                                                                                                                                                               | 1                        | in WH 40<br>enthalten                        |
| 17b                                 | Vorlauftemperaturfühler VRC 692<br>(Anlegefühler) für Mischerkreis                                                                                                                                                                                                         | 1                        | in VRC 420s<br>enthalten                     |
| 19                                  | Maximalthermostat VRC 9642                                                                                                                                                                                                                                                 | 1                        | 009 642                                      |
| 24                                  | Speichertemperaturfühler (enthalten<br>in Speichernachrüstsets: 306 710<br>Aufputz/306 711 Unterputz)                                                                                                                                                                      | 1                        | enthalten in<br>306 710 oder<br>306 711      |
| 30                                  | Schwerkraftbremse                                                                                                                                                                                                                                                          | 2                        | bauseits                                     |
| 31                                  | Regulierventil mit Stellungsanzeige                                                                                                                                                                                                                                        | 1                        | bauseits                                     |
| 38                                  | Vorrangumschaltventil                                                                                                                                                                                                                                                      | 1                        | geräteintern                                 |
| 43                                  | Sicherheitsgruppen für Kaltwasser-<br>anschluss VIH:<br>Bis 200 l Speicherinhalt und Netz-<br>überdruck bis 10 bar<br>Über 200 l Speicherinhalt und Netz-<br>überdruck bis 10 bar<br>Nur für VIH CB 70:<br>Bei Netzüberdruck unter 6 bar<br>Bei Netzüberdruck 6 bis 12 bar | 1<br><br>1<br>1<br>1     | 305 826<br><br>305 827<br>000 445<br>000 446 |
| 45                                  | Hydraulische Weiche WH 40                                                                                                                                                                                                                                                  | 1                        | 306 720                                      |
| 46                                  | Zirkulationspumpe                                                                                                                                                                                                                                                          | 1                        | bauseits                                     |
| 52                                  | Raumtemperaturgesteuertes Ventil                                                                                                                                                                                                                                           | x <sup>1)</sup>          | bauseits                                     |

<sup>1)</sup> Anzahl bzw. Dimension wahlweise je nach Anlage

### Beispiel 7



- 64



## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 7

#### Anlagenbeschreibung

- Gas-Wandheizgerät  
atmoTEC classic/exklusiv VC/VCW  
oder  
turboTEC classic/exklusiv VC/VCW
- Hydraulische Entkopplung
- 3-Kreis-Anlage:  
2 Mischerkreise, 1 Radiatorenkreis
- Witterungsgeführte Heizungs-  
regelung VRC Set MF-TEC
- Warmwasserbereitung: Keine oder  
durch Geräteausführung VCW

#### Planungshinweise

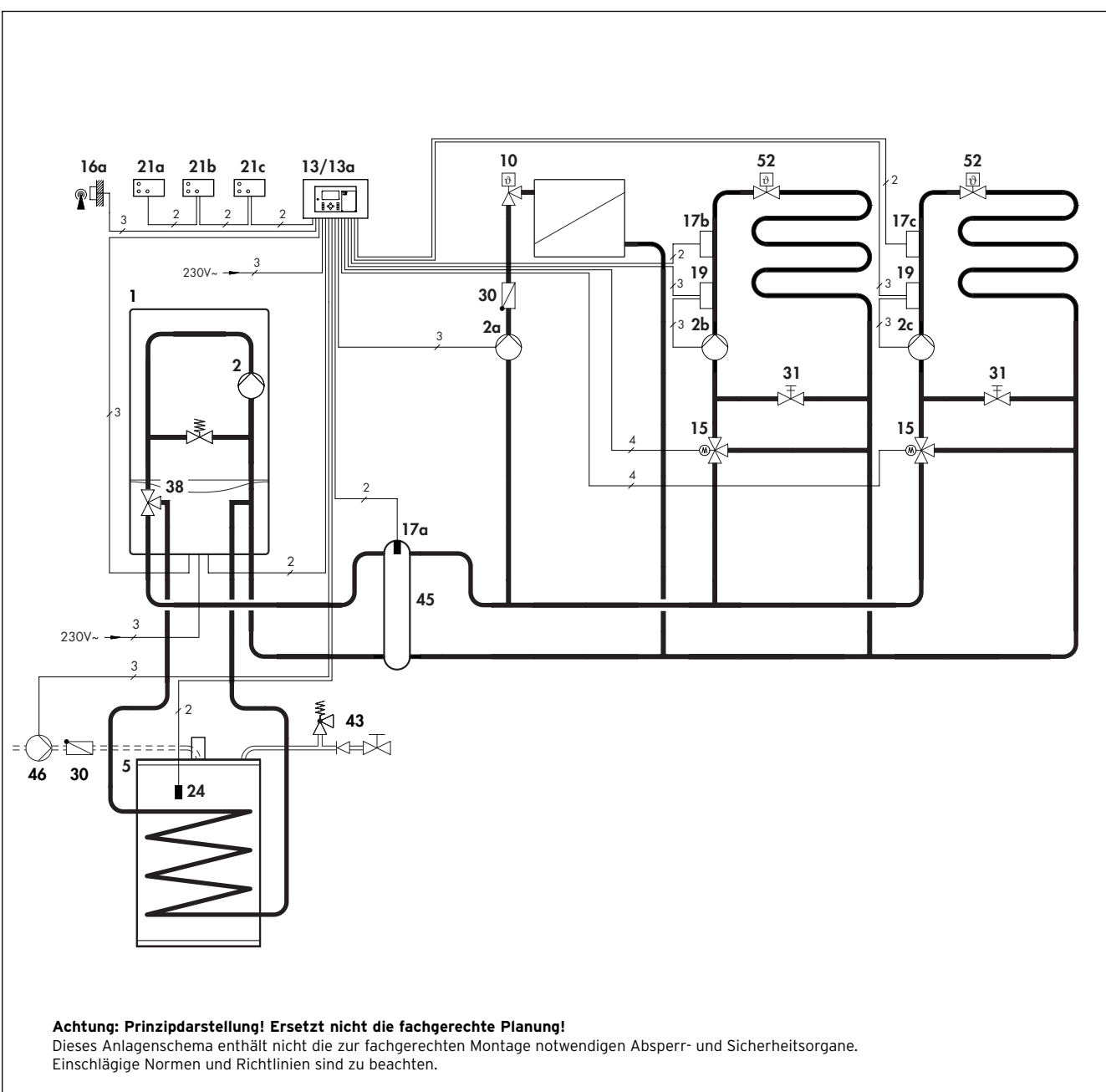
- Dieses Planungsbeispiel ist geeig-  
net, wenn es sich bei der Heizungs-  
anlage um eine 3-Kreis-Anlage  
handelt, bei der die Heizkreise  
unabhängig voneinander geregelt  
werden sollen.
- Systemtemperaturen in allen  
Kreisen individuell regelbar.
- Heizzeiten in allen Kreisen indivi-  
duell programmierbar.
- Bei der Anlagenplanung ist zu  
prüfen, ob das im Heizgerät einge-  
baute Ausdehnungsgefäß ausrei-  
chend ist, oder ob ein zusätzliches  
Ausdehnungsgefäß bauseits vorzu-  
sehen ist.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr. |                                                                                                                  |                          |                                              |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------|
| Pos.                                | Bezeichnung                                                                                                      | Anzahl                   | Bestell-Nr.                                  |
| 1                                   | atmoTEC classic/exklusiv VC/VCW<br>oder<br>turboTEC classic/exklusiv VC/VCW<br>incl. Pos. 2                      | 1                        | wahlweise                                    |
| 2                                   | Heizungspumpe für Gerätekreis                                                                                    | 1                        | geräteintern                                 |
| 2<br>a/b/c                          | Heizungspumpen für Heizkreise                                                                                    | 3                        | bauseits                                     |
| 10                                  | Heizkörper-Thermostatventil                                                                                      | x <sup>1)</sup>          | bauseits                                     |
| 13                                  | Heizungsregelung VRC Set MF-TEC<br>incl. Pos. 17b und 16a                                                        | 1                        | 300 860                                      |
| 13a                                 | Mischermodule VRC-MK2-TEC<br>incl. Pos. 17c                                                                      | 1                        | 300 861                                      |
| 15                                  | 3-Wege-Mischer<br>VRM 3-1/2<br>VRM 3-3/4<br>VRM 3-1<br>Mischermotor incl. Aufbausatz                             | 2 <sup>1)</sup><br><br>2 | <br>009 232<br>009 233<br>009 234<br>300 870 |
| 16a                                 | Außenfühler mit Funkuhr-Signal-<br>empfänger (DCF)                                                               | 1                        | in VRC-Set<br>MF-TEC<br>enthalten            |
| 17a                                 | Vorlauftemperaturfühler<br>(Tauchfühler) für Radiatorenkreis                                                     | 1                        | in WH 40<br>enthalten                        |
| 17b                                 | Vorlauftemperaturfühler VRC 692<br>(Anlegefühler) für Mischerkreis 1                                             | 1                        | in VRC-Set<br>MF-TEC<br>enthalten            |
| 17c                                 | Vorlauftemperaturfühler VRC 692<br>(Anlegefühler) für Mischerkreis 2                                             | 1                        | in VRC-MK2-<br>TEC enthalten                 |
| 19                                  | Maximalthermostat VRC 9642                                                                                       | 2                        | 009 642                                      |
| 21                                  | Fernbedienungsgeräte, je Heizkreis<br>optional:<br>VRC calormatic FBG w mit Uhr<br>VRC calormatic FBG d ohne Uhr | 1 - 3<br>1 - 3           | 009 536<br>009 538                           |
| 30                                  | Schwerkraftbremse                                                                                                | 1                        | bauseits                                     |
| 31                                  | Regulierventil mit Stellungsanzeige                                                                              | 1                        | bauseits                                     |
| 45                                  | Hydraulische Weiche WH 40                                                                                        | 1                        | 306 720                                      |
| 52                                  | Raumtemperaturgesteuertes Ventil                                                                                 | x <sup>1)</sup>          | bauseits                                     |

<sup>1)</sup> Anzahl bzw. Dimension wahlweise je nach Anlage

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 8



- |                                                                                            |                                                                                  |                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1 atmoTEC classic VC<br>atmoTEC exklusiv VC<br>turboTEC classic VC<br>turboTEC exklusiv VC | 17 b Vorlauftemperaturfühler<br>VRC 692 (Mischerkreis 1)                         | 52 Raumtemperaturgesteuertes<br>Ventil |
| 2 Heizungspumpe (geräteintern)                                                             | 17 c Vorlauftemperaturfühler<br>VRC 692 (Mischerkreis 2)                         |                                        |
| 2 a Heizungspumpe (bauseits)                                                               | 19 Maximalthermostat VRC 9642                                                    |                                        |
| 2 b Heizungspumpe (bauseits)                                                               | 21 Fernbedienungsgeräte,<br>je Heizkreis optional:<br>VRC calormatic FBG w/FBG d |                                        |
| 2 c Heizungspumpe (bauseits)                                                               | 24 Speichertemperaturfühler                                                      |                                        |
| 5 Warmwasserspeicher VIH                                                                   | 30 Schwerkraftbremse                                                             |                                        |
| 10 Heizkörper-Thermostatventil                                                             | 31 Regulierventil mit Stellungs-<br>anzeige                                      |                                        |
| 13 Witterungsgeführter Regler<br>VRC MF-TEC                                                | 38 Vorrangumschaltventil<br>(geräteintern)                                       |                                        |
| 13 a Mischermodule VRC-MK2-TEC                                                             | 43 Sicherheitsgruppe für VIH                                                     |                                        |
| 15 3-Wege-Mischer VRM                                                                      | 45 Hydraulische Weiche                                                           |                                        |
| 16 a Außenfühler VRC-DCF                                                                   | 46 Zirkulationspumpe                                                             |                                        |
| 17 a Vorlauftemperaturfühler<br>(Radiatorenkreis)                                          |                                                                                  |                                        |

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 8

#### Anlagenbeschreibung

- Gas-Wandheizgerät  
atmoTEC classic/exklusiv VC  
oder  
turboTEC classic/exklusiv VC
- Hydraulische Entkopplung
- 3-Kreis-Anlage:  
2 Mischerkreise, 1 Radiatorenkreis
- Witterungsgeführte Heizungs-  
regelung VRC Set MF-TEC
- Warmwasserbereitung über  
VIH-Speicher (Speichervorrang-  
schaltung)

#### Planungshinweise

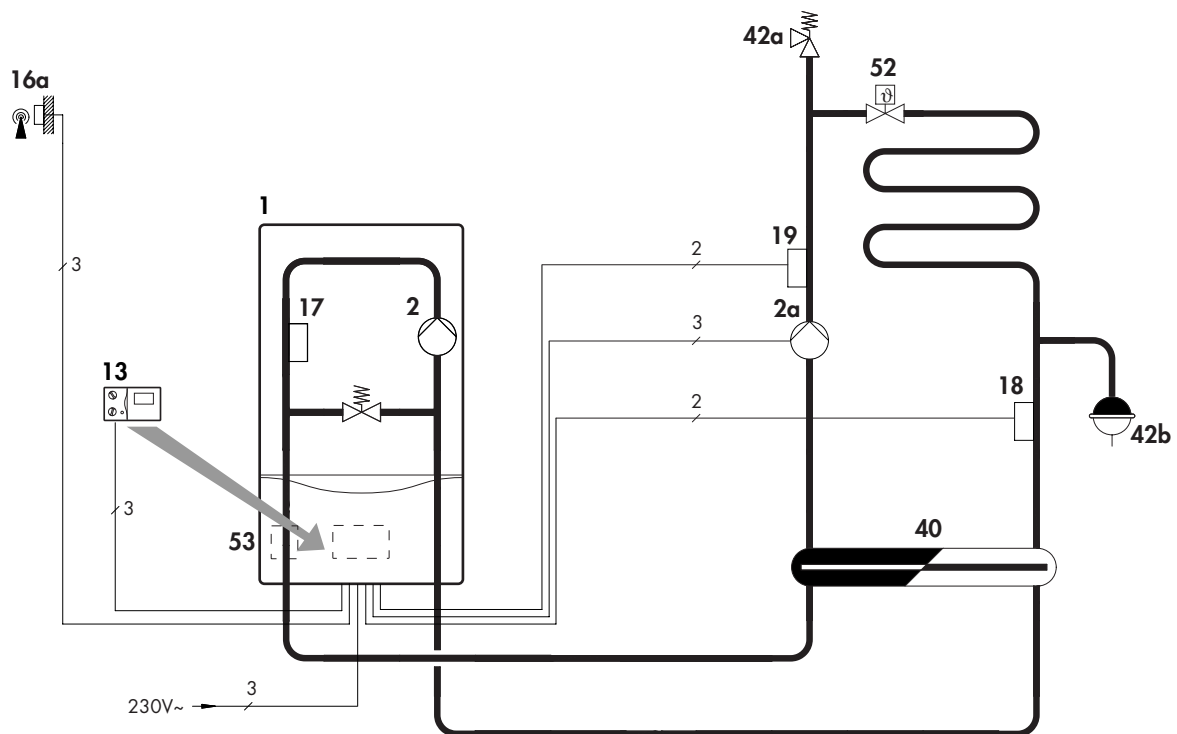
- Dieses Planungsbeispiel ist geeig-  
net, wenn es sich bei der Heizungs-  
anlage um eine 3-Kreis-Anlage  
handelt, bei der die Heizkreise  
unabhängig voneinander geregelt  
werden sollen.
- Systemtemperaturen in allen  
Kreisen individuell regelbar.
- Heizzeiten in allen Kreisen indivi-  
duell programmierbar.
- Zirkulationspumpe über VRC-Set  
MF-TEC ansteuerbar; Zirkulations-  
pumpenbetrieb zeitlich individuell  
programmierbar.
- Bei der Anlagenplanung ist zu  
prüfen, ob das im Heizgerät einge-  
baute Ausdehnungsgefäß ausrei-  
chend ist, oder ob ein zusätzliches  
Ausdehnungsgefäß bauseits vorzu-  
sehen ist.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr. |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                          |                                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| Pos.                                | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                | Anzahl                   | Bestell-Nr.                                      |
| 1                                   | atmoTEC classic/exklusiv VC<br>oder<br>turboTEC classic/exklusiv VC<br>incl. Pos. 2 u. 38                                                                                                                                                                                  | 1                        | wahlweise                                        |
| 2                                   | Heizungspumpe für Gerätekreis                                                                                                                                                                                                                                              | 1                        | geräteintern                                     |
| 2<br>a/b/c                          | Heizungspumpen für Heizkreise                                                                                                                                                                                                                                              | 3                        | bauseits                                         |
| 5                                   | Warmwasserspeicher VIH                                                                                                                                                                                                                                                     | 1                        | wahlweise                                        |
| 10                                  | Heizkörper-Thermostatventil                                                                                                                                                                                                                                                | x <sup>1)</sup>          | bauseits                                         |
| 13                                  | Heizungsregelung VRC Set MF-TEC<br>incl. Pos. 17b und 16a                                                                                                                                                                                                                  | 1                        | 300 860                                          |
| 13a                                 | Mischermodul VRC-MK2-TEC<br>incl. Pos. 17c                                                                                                                                                                                                                                 | 1                        | 300 861                                          |
| 15                                  | 3-Wege-Mischer<br>VRM 3-1/2<br>VRM 3-3/4<br>VRM 3-1<br>Mischermotor incl. Aufbausatz                                                                                                                                                                                       | 2 <sup>1)</sup><br><br>2 | 009 232<br>009 233<br>009 234<br>300 870         |
| 16a                                 | Außenfühler mit Funkuhr-Signal-<br>empfänger (DCF)                                                                                                                                                                                                                         | 1                        | in VRC-Set<br>MF-TEC<br>enthalten                |
| 17a                                 | Vorlauftemperaturfühler<br>(Tauchfühler) für Radiatorenkreis                                                                                                                                                                                                               | 1                        | in WH 40<br>enthalten                            |
| 17b                                 | Vorlauftemperaturfühler VRC 692<br>(Anlegefühler) für Mischerkreis 1                                                                                                                                                                                                       | 1                        | in VRC-Set<br>MF-TEC<br>enthalten                |
| 17c                                 | Vorlauftemperaturfühler VRC 692<br>(Anlegefühler) für Mischerkreis 2                                                                                                                                                                                                       | 1                        | in VRC-MK2-<br>TEC enthalten                     |
| 19                                  | Maximalthermostat VRC 9642                                                                                                                                                                                                                                                 | 2                        | 009 642                                          |
| 21                                  | Fernbedienungsgeräte, je Heizkreis<br>optional:<br>VRC calormatic FBG w mit Uhr<br>VRC calormatic FBG d ohne Uhr                                                                                                                                                           | 1 - 3<br>1 - 3           | 009 536<br>009 538                               |
| 24                                  | Speichertemperaturfühler (enthalten<br>in Speichernachrüstsets: 306 710<br>Aufputz/306 711 Unterputz)                                                                                                                                                                      | 1                        | enthalten in<br>306 710 oder<br>306 711          |
| 30                                  | Schwerkraftbremse                                                                                                                                                                                                                                                          | 2                        | bauseits                                         |
| 31                                  | Regulierventil mit Stellungsanzeige                                                                                                                                                                                                                                        | 1                        | bauseits                                         |
| 38                                  | Vorrangumschaltventil                                                                                                                                                                                                                                                      | 1                        | geräteintern                                     |
| 43                                  | Sicherheitsgruppen für Kaltwasser-<br>anschluss VIH:<br>Bis 200 l Speicherinhalt und Netz-<br>überdruck bis 10 bar<br>Über 200 l Speicherinhalt und Netz-<br>überdruck bis 10 bar<br>Nur für VIH CB 70:<br>Bei Netzüberdruck unter 6 bar<br>Bei Netzüberdruck 6 bis 12 bar | 1<br><br>1<br><br>1<br>1 | 305 826<br><br>305 827<br><br>000 445<br>000 446 |
| 45                                  | Hydraulische Weiche WH 40                                                                                                                                                                                                                                                  | 1                        | 306 720                                          |
| 46                                  | Zirkulationspumpe                                                                                                                                                                                                                                                          | 1                        | bauseits                                         |
| 52                                  | Raumtemperaturgesteuertes Ventil                                                                                                                                                                                                                                           | x <sup>1)</sup>          | bauseits                                         |

<sup>1)</sup> Anzahl bzw. Dimension wahlweise je nach Anlage

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 9



#### Achtung: Prinzipdarstellung! Ersetzt nicht die fachgerechte Planung!

Dieses Anlagenschema enthält nicht die zur fachgerechten Montage notwendigen Absperr- und Sicherheitsorgane. Einschlägige Normen und Richtlinien sind zu beachten.

- |                                                                                                            |                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1 atmoTEC classic VC/VCW<br>atmoTEC exklusiv VC/VCW<br>turboTEC classic VC/VCW<br>turboTEC exklusiv VC/VCW | 18 Rücklauftemperaturfühler<br>VRC 692 |
| 2 Heizungspumpe (geräteintern)                                                                             | 19 Maximalthermostat VRC 9642          |
| 2 a Heizungspumpe (bauseits)                                                                               | 40 Wärmetauscher                       |
| 13 Witterungsgeführter Regler<br>VRC 410s                                                                  | 42 a Sicherheitsventil (bauseits)      |
| 16 a Außenfühler VRC-DCF                                                                                   | 42 b Ausdehnungsgefäß (bauseits)       |
| 17 Vorlauftemperaturfühler<br>(NTC-Fühler geräteintern)                                                    | 52 Raumtemperaturgesteuertes<br>Ventil |
|                                                                                                            | 53 Multifunktionsmodul 2 aus 6         |

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 9

#### Anlagenbeschreibung

- Gas-Wandheizgerät  
atmoTEC classic/exklusiv VC/VCW  
oder  
turboTEC classic/exklusiv VC/VCW
- Systemtrennung durch Wärmetauscher
- 1 Fußbodenkreis
- Witterungsgeführte Heizungsregelung VRC 410s
- Warmwasserbereitung: Keine oder durch Geräteausführung VCW

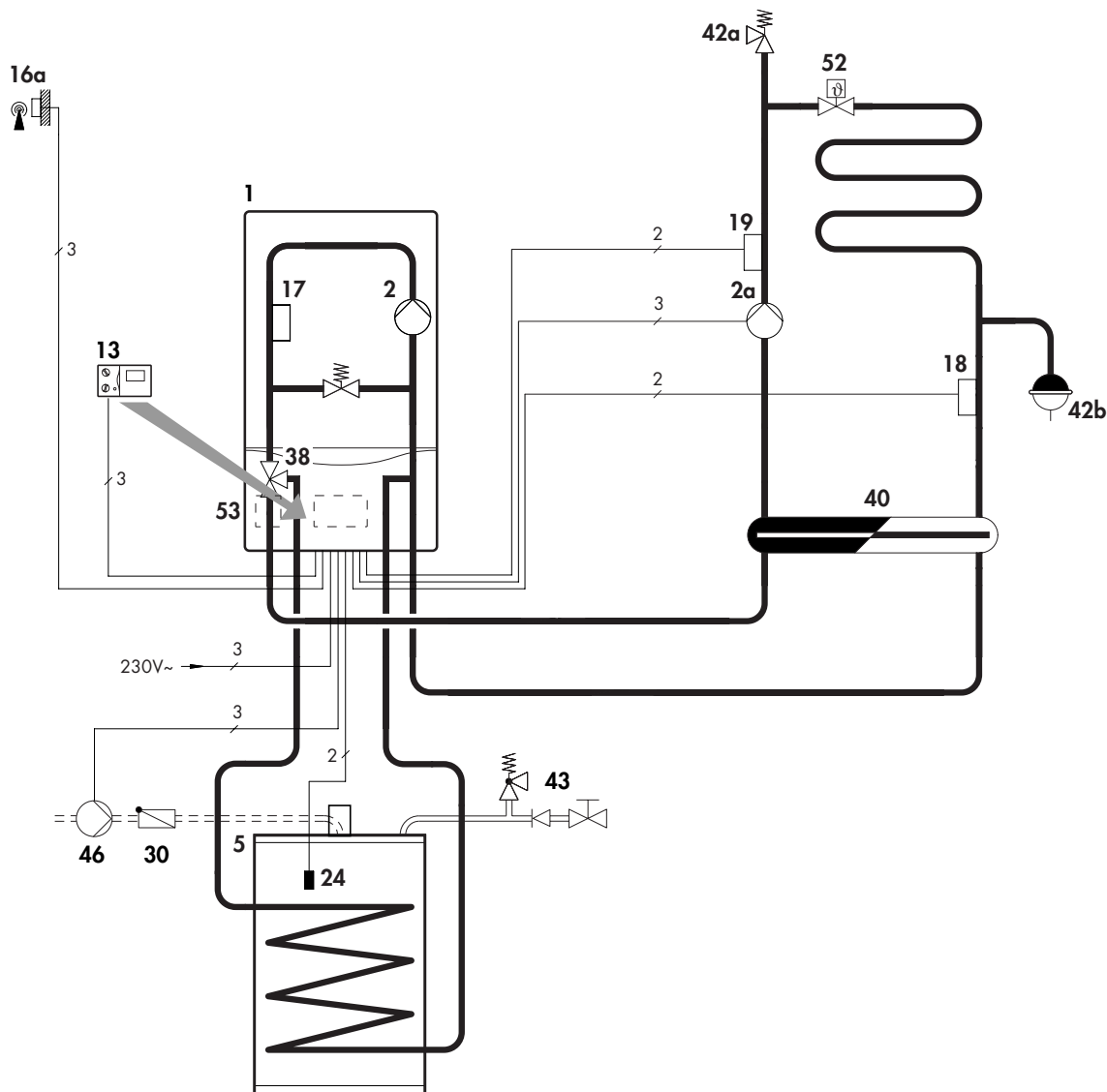
#### Planungshinweise

- Dieses Planungsbeispiel ist geeignet, wenn es sich bei der Heizungsanlage um Fußbodenheizung handelt, die aus nicht-sauerstoffdichten Rohrregistern aus Kunststoff oder Kunststoff-Klimaböden besteht. In solchen Fällen wird empfohlen, eine Trennung der Fußbodenheizung durch Edelstahl-Wärmetauscher vom übrigen Rohrnetz vorzunehmen.
- Ansteuerung der externen Heizpumpe (2a):  
Die externe Heizpumpe ist über das Einbauzubehör „Multifunktionsmodul 2 aus 6“ (Bestell-Nr. 306 247) ansteuerbar.
- Der Rücklauftemperaturfühler (18) ist am ProE-Stecker X8 der Geräteelektronik anzuschließen (Klemmen X8/1 und X8/4).
- Bei der Anlagenplanung ist zu beachten, dass bauseits ein ausreichend dimensioniertes Ausdehnungsgefäß in die Fußboden-Heizungsanlage eingebaut ist.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr.                         |                                                                                                 |                 |                          |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------|
| Pos.                                                        | Bezeichnung                                                                                     | Anzahl          | Bestell-Nr.              |
| 1                                                           | atmoTEC classic/exklusiv VC/VCW oder<br>turboTEC classic/exklusiv VC/VCW<br>incl. Pos. 2 und 17 | 1               | wahlweise                |
| 2                                                           | Heizungspumpe für Gerätekreis                                                                   | 1               | geräteintern             |
| 2a                                                          | Heizungspumpe für Heizkreis<br>(korrosionsbeständig)                                            | 1               | bauseits                 |
| 13                                                          | Heizungsregelung VRC 410s<br>incl. Pos. 16a                                                     | 1               | 300 645                  |
| 16a                                                         | Außenfühler mit Funkuhr-Signalempfänger (DCF)                                                   | 1               | in VRC 410s<br>enthalten |
| 17                                                          | Vorlauftemperaturfühler (NTC)                                                                   | 1               | geräteintern             |
| 18                                                          | Rücklauftemperaturfühler VRC 692<br>(Anlegefühler)                                              | 1               | 000 692                  |
| 19                                                          | Maximalthermostat VRC 9642                                                                      | 1               | 009 642                  |
| 40                                                          | Wärmetauscher                                                                                   | 1               | bauseits                 |
| 42a                                                         | Sicherheitsventil für Heizkreis                                                                 | 1               | bauseits                 |
| 42b                                                         | Ausdehnungsgefäß für Heizkreis<br>(korrosionsbeständig)                                         | 1               | bauseits                 |
| 52                                                          | Raumtemperaturgesteuertes Ventil                                                                | x <sup>1)</sup> | bauseits                 |
| 53                                                          | Einbauzubehör:<br>Multifunktionsmodul 2 aus 6<br>(bei Bedarf, s. Planungshinweise)              | 1               | 306 247                  |
| <sup>1)</sup> Anzahl und Dimension wahlweise je nach Anlage |                                                                                                 |                 |                          |

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 10



**Achtung: Prinzipdarstellung! Ersetzt nicht die fachgerechte Planung!**

Dieses Anlagenschema enthält nicht die zur fachgerechten Montage notwendigen Absperr- und Sicherheitsorgane. Einschlägige Normen und Richtlinien sind zu beachten.

- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1 atmoTEC classic VC           | 19 Maximalthermostat VRC 9642    |
| atmoTEC exklusiv VC            | 24 Speichertemperaturfühler      |
| turboTEC classic VC            | 30 Schwerkraftbremse             |
| turboTEC exklusiv VC           | 38 Vorrangumschaltventil         |
| 2 Heizungspumpe (geräteintern) | (geräteintern)                   |
| 2 a Heizungspumpe (bauseits)   | 40 Wärmetauscher                 |
| 5 Warmwasserspeicher VIH       | 42a Sicherheitsventil (bauseits) |
| 13 Witterungsgeführter Regler  | 42b Ausdehnungsgefäß (bauseits)  |
| VRC 410s                       | 43 Sicherheitsgruppe für VIH     |
| 16 a Außenfühler VRC-DCF       | 46 Zirkulationspumpe             |
| 17 Vorlauftemperaturfühler     | 52 Raumtemperaturgesteuertes     |
| (NTC-Fühler geräteintern)      | Ventil                           |
| 18 Rücklauftemperaturfühler    | 53 Multifunktionsmodul 2 aus 6   |
| VRC 692                        |                                  |

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 10

#### Anlagenbeschreibung

- Gas-Wandheizgerät  
atmoTEC classic/exklusiv VC  
oder  
turboTEC classic/exklusiv VC
- Systemtrennung durch Wärmetauscher
- 1 Fußbodenkreis
- Witterungsgeführte Heizungsregelung VRC 410s
- Warmwasserbereitung über VIH-Speicher (Speichervorrangschaltung)

#### Planungshinweise

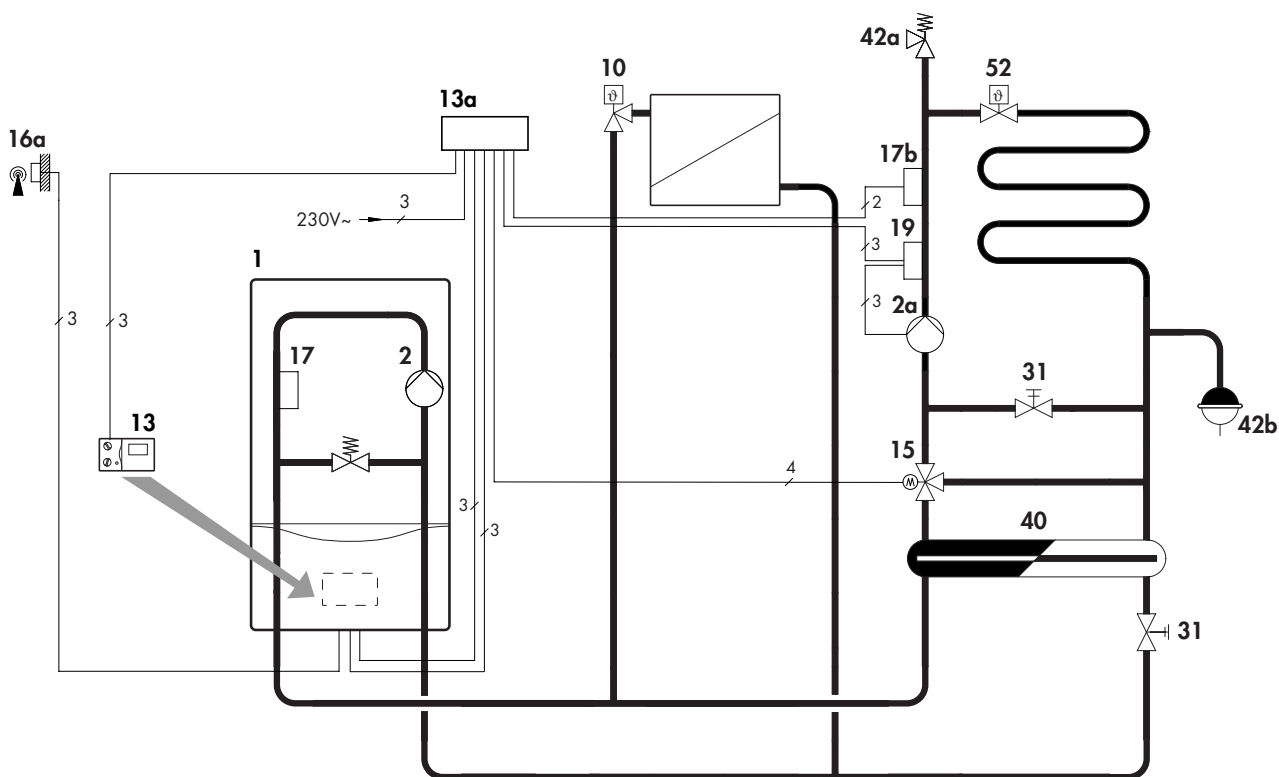
- Dieses Planungsbeispiel ist geeignet, wenn es sich bei der Heizungsanlage um Fußbodenheizung handelt, die aus nicht-sauerstoffdichten Rohrregistern aus Kunststoff oder Kunststoff-Klimaböden besteht. In solchen Fällen wird empfohlen, eine Trennung der Fußbodenheizung durch Edelstahl-Wärmetauscher vom übrigen Rohrnetz vorzunehmen.
- Ansteuerung der externen Heizungspumpe (2a) und Zirkulationspumpe (46):  
Die externe Heizungspumpe und die Zirkulationspumpe sind beide gleichzeitig über das Einbauzubehör „Multifunktionsmodul 2 aus 6“ (Bestell-Nr. 306 347) ansteuerbar.
- Der Rücklauftemperaturfühler (18) ist am ProE-Stecker X8 der Geräteelektronik anzuschließen (Klemmen X8/1 und X8/4).
- Bei der Anlagenplanung ist zu beachten, dass bauseits ein ausreichend dimensioniertes Ausdehnungsgefäß in die Fußboden-Heizungsanlage eingebaut ist.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr. |                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                         |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------|
| Pos.                                | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                 | Anzahl          | Bestell-Nr.                             |
| 1                                   | atmoTEC classic/exklusiv VC oder<br>turboTEC classic/exklusiv VC<br>incl. Pos. 2, 17 und 38                                                                                                                                                                 | 1               | wahlweise                               |
| 2                                   | Heizungspumpe für Gerätekreis                                                                                                                                                                                                                               | 1               | geräteintern                            |
| 2a                                  | Heizungspumpe für Heizkreis<br>(korrosionsbeständig)                                                                                                                                                                                                        | 1               | bauseits                                |
| 5                                   | Warmwasserspeicher VIH                                                                                                                                                                                                                                      | 1               | wahlweise                               |
| 13                                  | Heizungsregelung VRC 410s<br>incl. Pos. 16a                                                                                                                                                                                                                 | 1               | 300 645                                 |
| 16a                                 | Außenfühler mit Funkuhr-Signalempfänger (DCF)                                                                                                                                                                                                               | 1               | in VRC 410s<br>enthalten                |
| 17                                  | Vorlauftemperaturfühler (NTC)                                                                                                                                                                                                                               | 1               | geräteintern                            |
| 18                                  | Rücklauftemperaturfühler VRC 692<br>(Anlegefühler)                                                                                                                                                                                                          | 1               | 000 692                                 |
| 19                                  | Maximalthermostat VRC 9642                                                                                                                                                                                                                                  | 1               | 009 642                                 |
| 24                                  | Speichertemperaturfühler (enthalten<br>in Speichernachrüstsets: 306 710<br>Aufputz/306 711 Unterputz)                                                                                                                                                       | 1               | enthalten in<br>306 710 oder<br>306 711 |
| 30                                  | Schwerkraftbremse                                                                                                                                                                                                                                           | 1               | bauseits                                |
| 38                                  | Vorrangumschaltventil                                                                                                                                                                                                                                       | 1               | geräteintern                            |
| 40                                  | Wärmetauscher                                                                                                                                                                                                                                               | 1               | bauseits                                |
| 42a                                 | Sicherheitsventil für Heizkreis                                                                                                                                                                                                                             | 1               | bauseits                                |
| 42b                                 | Ausdehnungsgefäß für Heizkreis<br>(korrosionsbeständig)                                                                                                                                                                                                     | 1               | bauseits                                |
| 43                                  | Sicherheitsgruppen für Kaltwasseranschluss VIH:<br>Bis 200 l Speicherinhalt und Netzüberdruck bis 10 bar<br>Über 200 l Speicherinhalt und Netzüberdruck bis 10 bar<br>Nur für VIH CB 70:<br>Bei Netzüberdruck unter 6 bar<br>Bei Netzüberdruck 6 bis 12 bar | 1               | 305 826                                 |
|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                             | 1               | 305 827                                 |
|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                             | 1               | 000 445                                 |
|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                             | 1               | 000 446                                 |
| 46                                  | Zirkulationspumpe                                                                                                                                                                                                                                           | 1               | bauseits                                |
| 52                                  | Raumtemperaturgesteuertes Ventil                                                                                                                                                                                                                            | x <sup>1)</sup> | bauseits                                |
| 53                                  | Einbauzubehör:<br>Multifunktionsmodul 2 aus 6<br>(bei Bedarf, s. Planungshinweise)                                                                                                                                                                          | 1               | 306 247                                 |

<sup>1)</sup> Anzahl und Dimension wahlweise je nach Anlage

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 11



**Achtung: Prinzipdarstellung! Ersetzt nicht die fachgerechte Planung!**

Dieses Anlagenschema enthält nicht die zur fachgerechten Montage notwendigen Absperr- und Sicherheitsorgane. Einschlägige Normen und Richtlinien sind zu beachten.

- |                                                                                                            |                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1 atmoTEC classic VC/VCW<br>atmoTEC exklusiv VC/VCW<br>turboTEC classic VC/VCW<br>turboTEC exklusiv VC/VCW | 17 Vorlauftemperaturfühler<br>(NTC-Fühler geräteintern) |
| 2 Heizungspumpe (geräteintern)                                                                             | 17 b Vorlauftemperaturfühler<br>VRC 692                 |
| 2 a Heizungspumpe (bauseits)                                                                               | 19 Maximalthermostat VRC 9642<br>(Mischerkreis)         |
| 10 Heizkörper-Thermostatventil                                                                             | 31 Regulierventil mit Stellungs-<br>anzeige             |
| 13 Witterungsgeführter Regler<br>VRC 420s                                                                  | 40 Wärmetauscher                                        |
| 13 a Mischermodule                                                                                         | 42 a Sicherheitsventil (bauseits)                       |
| 15 3-Wege-Mischer VRM                                                                                      | 42 b Ausdehnungsgefäß (bauseits)                        |
| 16 a Außenfühler VRC-DCf                                                                                   | 52 Raumtemperaturgesteuertes<br>Ventil                  |



## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 11

#### Anlagenbeschreibung

- Gas-Wandheizgerät  
atmoTEC classic/exklusiv VC/VCW  
oder  
turboTEC classic/exklusiv VC/VCW
- Systemtrennung durch Wärmetauscher
- 2-Kreis-Anlage:  
1 Fußbodenkreis, 1 Radiatorenkreis
- Witterungsgeführte Heizungsregelung VRC 420s
- Warmwasserbereitung: Keine oder durch Geräteausführung VCW

#### Planungshinweise

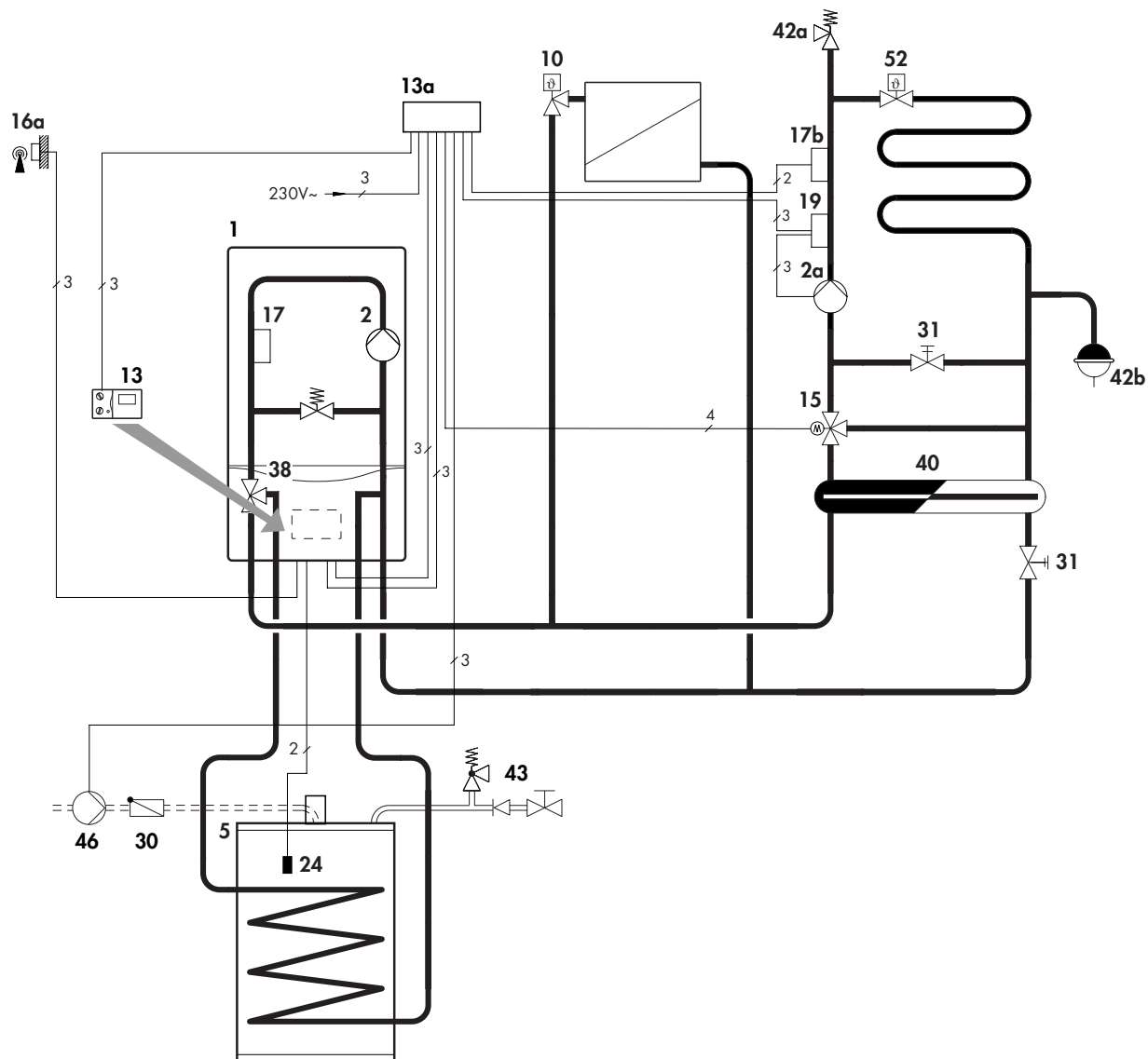
- Dieses Planungsbeispiel ist geeignet, wenn es sich bei der Heizungsanlage um 2-Kreis-Anlage handelt, bei der der Fußbodenkreis aus nicht-sauerstoffdichten Rohrregistern aus Kunststoff oder Kunststoff-Klimaböden besteht. In solchen Fällen wird empfohlen, eine Trennung der Fußbodenheizung durch Edelstahl-Wärmetauscher vom übrigen Rohrnetz vorzunehmen.
- Bei der Anlagenplanung ist zu prüfen, ob das im Heizgerät eingebaute Ausdehnungsgefäß ausreichend ist, oder ob ein zusätzliches Ausdehnungsgefäß bauseits vorzusehen ist.
- Bei der Anlagenplanung ist zu beachten, dass bauseits ein ausreichend dimensioniertes Ausdehnungsgefäß in die Fußboden-Heizungsanlage eingebaut ist.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr. |                                                                                                 |                 |                          |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------|
| Pos.                                | Bezeichnung                                                                                     | Anzahl          | Bestell-Nr.              |
| 1                                   | atmoTEC classic/exklusiv VC/VCW oder<br>turboTEC classic/exklusiv VC/VCW<br>incl. Pos. 2 und 17 | 1               | wahlweise                |
| 2                                   | Heizungspumpe für Radiatorenkreis                                                               | 1               | geräteintern             |
| 2a                                  | Heizungspumpe für Fußbodenkreis<br>(korrosionsbeständig)                                        | 1               | bauseits                 |
| 10                                  | Heizkörper-Thermostatventil                                                                     | x <sup>1)</sup> | bauseits                 |
| 13                                  | Heizungsregelung VRC 420s<br>incl. Pos. 13a und 16a                                             | 1               | 300 665                  |
| 13a                                 | Mischermodul                                                                                    | 1               | in VRC 420s<br>enthalten |
| 15                                  | 3-Wege-Mischer<br>(korrosionsbeständig)                                                         | 1 <sup>1)</sup> | bauseits                 |
| 16a                                 | Außenfühler mit Funkuhr-Signalempfänger (DCF)                                                   | 1               | in VRC 420s<br>enthalten |
| 17                                  | Vorlauftemperaturfühler (NTC)                                                                   | 1               | geräteintern             |
| 17b                                 | Vorlauftemperaturfühler VRC 692<br>(Anlegefühler) für Mischerkreis                              | 1               | in VRC 420s<br>enthalten |
| 19                                  | Maximalthermostat VRC 9642                                                                      | 1               | 009 642                  |
| 31                                  | Regulierventil mit Stellungsanzeige                                                             | 2               | bauseits                 |
| 40                                  | Wärmetauscher                                                                                   | 1               | bauseits                 |
| 42a                                 | Sicherheitsventil für Fußbodenkreis                                                             | 1               | bauseits                 |
| 42b                                 | Ausdehnungsgefäß f. Fußbodenkreis<br>(korrosionsbeständig)                                      | 1               | bauseits                 |
| 52                                  | Raumtemperaturgesteuertes Ventil                                                                | x <sup>1)</sup> | bauseits                 |

<sup>1)</sup> Anzahl und Dimension wahlweise je nach Anlage

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 12



**Achtung: Prinzipdarstellung! Ersetzt nicht die fachgerechte Planung!**

Dieses Anlagenschema enthält nicht die zur fachgerechten Montage notwendigen Absperr- und Sicherheitsorgane. Einschlägige Normen und Richtlinien sind zu beachten.

- |                                                                                            |                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1 atmoTEC classic VC<br>atmoTEC exklusiv VC<br>turboTEC classic VC<br>turboTEC exklusiv VC | 17 b Vorlauftemperaturfühler<br>VRC 692         |
| 2 Heizungspumpe (geräteintern)                                                             | 19 Maximalthermostat VRC 9642<br>(Mischerkreis) |
| 2 a Heizungspumpe (bauseits)                                                               | 24 Speichertemperaturfühler                     |
| 5 Warmwasserspeicher VIH                                                                   | 30 Schwerkraftbremse                            |
| 10 Heizkörper-Thermostatventil                                                             | 31 Regulierventil mit Stellungs-<br>anzeige     |
| 13 Witterungsgeführter Regler<br>VRC 420s                                                  | 40 Wärmetauscher                                |
| 13 a Mischermodule                                                                         | 42 a Sicherheitsventil (bauseits)               |
| 15 3-Wege-Mischer VRM                                                                      | 42 b Ausdehnungsgefäß (bauseits)                |
| 16 a Außenfühler VRC-DCF                                                                   | 43 Sicherheitsgruppe für VIH                    |
| 17 Vorlauftemperaturfühler<br>(NTC-Fühler geräteintern)                                    | 46 Zirkulationspumpe                            |
|                                                                                            | 52 Raumtemperaturgesteuertes<br>Ventil          |

## 4. Hydraulik - atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv

### Beispiel 12

#### Anlagenbeschreibung

- Gas-Wandheizgerät  
atmoTEC classic/exklusiv VC  
oder  
turboTEC classic/exklusiv VC
- Systemtrennung durch Wärmetauscher
- 2-Kreis-Anlage:  
1 Fußbodenkreis, 1 Radiatorenkreis
- Witterungsgeführte Heizungsregelung VRC 420s
- Warmwasserbereitung über VIH-Speicher (Speichervorrangschaltung)

#### Planungshinweise

- Dieses Planungsbeispiel ist geeignet, wenn es sich bei der Heizungsanlage um eine 2-Kreis-Anlage handelt, bei der der Fußbodenkreis aus nicht-sauerstoffdichten Rohrregistern aus Kunststoff oder Kunststoff-Klimaböden besteht. In solchen Fällen wird empfohlen, eine Trennung der Fußbodenheizung durch Edelstahl-Wärmetauscher vom übrigen Rohrnetz vorzunehmen.
- Bei der Anlagenplanung ist zu beachten, dass bauseits ein ausreichend dimensioniertes Ausdehnungsgefäß in die Fußboden-Heizungsanlage eingebaut ist.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr. |                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                          |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------|
| Pos.                                | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                 | Anzahl           | Bestell-Nr.                              |
| 1                                   | atmoTEC classic/exklusiv VC<br>oder<br>turboTEC classic/exklusiv VC<br>incl. Pos. 2, 17 und 38                                                                                                                                                              | 1                | wahlweise                                |
| 2                                   | Heizungspumpe für Radiatorenkreis                                                                                                                                                                                                                           | 1                | geräteintern                             |
| 2a                                  | Heizungspumpe für Fußbodenkreis<br>(korrosionsbeständig)                                                                                                                                                                                                    | 1                | bauseits                                 |
| 5                                   | Warmwasserspeicher VIH                                                                                                                                                                                                                                      | 1                | wahlweise                                |
| 10                                  | Heizkörper-Thermostatventil                                                                                                                                                                                                                                 | x <sup>1)</sup>  | bauseits                                 |
| 13                                  | Heizungsregelung VRC 420s<br>incl. Pos. 13a und 16                                                                                                                                                                                                          | 1                | 300 665                                  |
| 13a                                 | Mischermodul                                                                                                                                                                                                                                                | 1                | in VRC 420s<br>enthalten                 |
| 15                                  | 3-Wege-Mischer<br>(korrosionsbeständig)                                                                                                                                                                                                                     | 1 <sup>1)</sup>  | bauseits                                 |
| 16a                                 | Außenfühler mit Funkuhr-Signalempfänger (DCF)                                                                                                                                                                                                               | 1                | in VRC 420s<br>enthalten                 |
| 17                                  | Vorlauftemperaturfühler (NTC)                                                                                                                                                                                                                               | 1                | geräteintern                             |
| 17b                                 | Vorlauftemperaturfühler VRC 692<br>(Anlegefühler) für Mischerkreis                                                                                                                                                                                          | 1                | 000 692                                  |
| 19                                  | Maximalthermostat VRC 9642                                                                                                                                                                                                                                  | 1                | 009 642                                  |
| 24                                  | Speichertemperaturfühler (enthalten<br>in Speichernachrüstsets: 306 710<br>Aufputz/306 711 Unterputz)                                                                                                                                                       | 1                | enthalten in<br>306 710 oder<br>306 711  |
| 30                                  | Schwerkraftbremse                                                                                                                                                                                                                                           | 1                | bauseits                                 |
| 31                                  | Regulierventil mit Stellungsanzeige                                                                                                                                                                                                                         | 2                | bauseits                                 |
| 40                                  | Wärmetauscher                                                                                                                                                                                                                                               | 1                | bauseits                                 |
| 42a                                 | Sicherheitsventil für Fußbodenkreis                                                                                                                                                                                                                         | 1                | bauseits                                 |
| 42b                                 | Ausdehnungsgefäß f. Fußbodenkreis<br>(korrosionsbeständig)                                                                                                                                                                                                  | 1                | bauseits                                 |
| 43                                  | Sicherheitsgruppen für Kaltwasseranschluss VIH:<br>Bis 200 l Speicherinhalt und Netzüberdruck bis 10 bar<br>Über 200 l Speicherinhalt und Netzüberdruck bis 10 bar<br>Nur für VIH CB 70:<br>Bei Netzüberdruck unter 6 bar<br>Bei Netzüberdruck 6 bis 12 bar | 1<br>1<br>1<br>1 | 305 826<br>305 827<br>000 445<br>000 446 |
| 46                                  | Zirkulationspumpe                                                                                                                                                                                                                                           | 1                | bauseits                                 |
| 52                                  | Raumtemperaturgesteuertes Ventil                                                                                                                                                                                                                            | x <sup>1)</sup>  | bauseits                                 |

<sup>1)</sup> Anzahl und Dimension wahlweise je nach Anlage

## 5. Systemübersicht - atmoTEC classic/exclusiv

### Kombinationsmöglichkeiten mit Systemzubehören

|                                  | atmoTEC exclusiv |               |               |                |                | atmoTEC classic |                |
|----------------------------------|------------------|---------------|---------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|
|                                  | VC<br>104/3-E    | VC<br>204/3-E | VC<br>254/3-E | VCW<br>204/3-E | VCW<br>254/3-E | VC<br>194/3-C   | VCW<br>194/3-C |
| <b>Warmwasserspeicher</b>        |                  |               |               |                |                |                 |                |
| VIH CT 70                        | ●                | ●             | ○             | -              | -              | ●               | -              |
| VIH CR 120/VCC 120               | ●                | ●             | ●             | -              | -              | ●               | -              |
| VIH CR 150/VCC 150               | ●                | ●             | ●             | -              | -              | ●               | -              |
| VIH CR 200                       | ○                | ●             | ●             | -              | -              | ○               | -              |
| VIH CQ 120                       | ●                | ●             | ●             | -              | -              | ●               | -              |
| VIH CQ 150                       | ●                | ●             | ●             | -              | -              | ●               | -              |
|                                  |                  |               |               |                |                |                 |                |
| VIH 300                          | ○                | ●             | ●             | -              | -              | ●               | -              |
| VIH 400                          | -                | ○             | ●             | -              | -              | ○               | -              |
| VIH 500                          | -                | ○             | ●             | -              | -              | ○               | -              |
|                                  |                  |               |               |                |                |                 |                |
| <b>Regelungstechnik</b>          |                  |               |               |                |                |                 |                |
| VRT 320                          | ○                | ○             | ○             | ○              | ○              | ○               | ○              |
| VRT 330                          | ○                | ○             | ○             | ○              | ○              | ○               | ○              |
| VRT 340f                         | ○                | ○             | ○             | ○              | ○              | ○               | ○              |
| VRT 390                          | ○                | ○             | ○             | ○              | ○              | ○               | ○              |
| VRC 410s                         | ●                | ●             | ●             | ●              | ●              | ●               | ●              |
| VRC 420s                         | ●                | ●             | ●             | ●              | ●              | ●               | ●              |
| VRC-Set MF-TEC                   | ●                | ●             | ●             | ●              | ●              | ●               | ●              |
|                                  |                  |               |               |                |                |                 |                |
| <b>Hydraulikzubehör</b>          |                  |               |               |                |                |                 |                |
| Anschluss-Set<br>Gas /Wasser     | ●                | ●             | ●             | ●              | ●              | ●               | ●              |
| Speichernachrüstatz              | ●                | ●             | ●             | -              | -              | ●               | -              |
| Speicheranschluss-<br>verrohrung | ●                | ●             | ●             | -              | -              | ●               | -              |
| Hydraulische Weiche<br>WH 40/95  | ●                | ●             | ●             | ●              | ●              | ●               | ●              |

- Empfehlenswert
- Möglich
- Nicht möglich

## 5. Systemübersicht - turboTEC classic/exklusiv

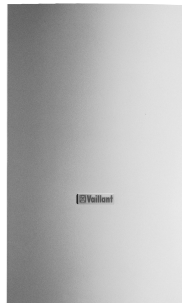
### Kombinationsmöglichkeiten mit Systemzubehören

|                                        | turboTEC exklusiv |               |               |                |                | turboTEC classic |                |
|----------------------------------------|-------------------|---------------|---------------|----------------|----------------|------------------|----------------|
|                                        | VC<br>105/3-E     | VC<br>205/3-E | VC<br>255/3-E | VCW<br>205/3-E | VCW<br>255/3-E | VC<br>195/3-C    | VCW<br>195/3-C |
| <b>Warmwasserspeicher</b>              |                   |               |               |                |                |                  |                |
| VIH CT 70                              | ●                 | ●             | ○             | -              | -              | ●                | -              |
| VIH CR 120/VCC 120                     | ●                 | ●             | ●             | -              | -              | ●                | -              |
| VIH CR 150/VCC 150                     | ●                 | ●             | ●             | -              | -              | ●                | -              |
| VIH CR 200                             | ○                 | ●             | ●             | -              | -              | ○                | -              |
| VIH CQ 120                             | ●                 | ●             | ●             | -              | -              | ●                | -              |
| VIH CQ 150                             | ●                 | ●             | ●             | -              | -              | ●                | -              |
|                                        |                   |               |               |                |                |                  |                |
| VIH 300                                | ○                 | ●             | ●             | -              | -              | ●                | -              |
| VIH 400                                | -                 | ○             | ●             | -              | -              | ○                | -              |
| VIH 500                                | -                 | ○             | ●             | -              | -              | ○                | -              |
|                                        |                   |               |               |                |                |                  |                |
| <b>Regelungstechnik</b>                |                   |               |               |                |                |                  |                |
| VRT 320                                | ○                 | ○             | ○             | ○              | ○              | ○                | ○              |
| VRT 330                                | ○                 | ○             | ○             | ○              | ○              | ○                | ○              |
| VRT 340f                               | ○                 | ○             | ○             | ○              | ○              | ○                | ○              |
| VRT 390                                | ○                 | ○             | ○             | ○              | ○              | ○                | ○              |
| VRC 410s                               | ●                 | ●             | ●             | ●              | ●              | ●                | ●              |
| VRC 420s                               | ●                 | ●             | ●             | ●              | ●              | ●                | ●              |
| VRC-Set MF-TEC                         | ●                 | ●             | ●             | ●              | ●              | ●                | ●              |
|                                        |                   |               |               |                |                |                  |                |
| <b>Luft-/Abgas-System<br/>Ø 60/100</b> |                   |               |               |                |                |                  |                |
| Dachdurchführung<br>senkrecht          | ●                 | ●             | ●             | ●              | ●              | ●                | ●              |
| Dach-/Wanddurchführung<br>waagrecht    | ●                 | ●             | ●             | ●              | ●              | ●                | ●              |
| Anschluss an LAS-System                | ●                 | ●             | ●             | ●              | ●              | ●                | ●              |
|                                        |                   |               |               |                |                |                  |                |
| <b>Luft-/Abgas-System<br/>Ø 80/125</b> |                   |               |               |                |                |                  |                |
| Dachdurchführung<br>senkrecht          | ●                 | ●             | ●             | ●              | ●              | ●                | ●              |
| Schachtabgasleitung,<br>starr          | ●                 | ●             | ●             | ●              | ●              | ●                | ●              |
|                                        |                   |               |               |                |                |                  |                |
| <b>Hydraulikzubehör</b>                |                   |               |               |                |                |                  |                |
| Anschluss-Set<br>Gas /Wasser           | ●                 | ●             | ●             | ●              | ●              | ●                | ●              |
| Speichernachrüstatz                    | ●                 | ●             | ●             | -              | -              | ●                | -              |
| Speicheranschluss-<br>verrohrung       | ●                 | ●             | ●             | -              | -              | ●                | -              |
| Hydraulische Weiche<br>WH 40/95        | ●                 | ●             | ●             | ●              | ●              | ●                | ●              |

- Empfehlenswert
- Möglich
- Nicht möglich

## 6. Warmwasserbereitung

### Geräteübersicht

| Ausstattungsmerkmale<br>Warmwasserspeicher                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Speicherinhalt          |                                                                                       | Seite |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>VIH CT 70</b><br>Wandhängender, indirekt beheizter Speicher aus Stahl.<br>Äußere Abmessungen und Design abgestimmt auf VC-Geräte der Serien atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv. FCKW-freie Polyurethan-Hartschaum-Wärmedämmung. Installation unter oder neben einem Gas-Wandheizgerät möglich.<br><br>VIH CT 70 | 63 l                    |    | 81    |
| <b>VIH CR 120 bis 200</b><br>Indirekt beheizter, stehender Warmwasserspeicher. Runde Bauform. Technik abgestimmt auf Gas-Wandheizgeräte. Passender Verrohrungssatz erhältlich. FCKW-freie Wärmedämmung.<br><br>VIH CR 120<br>VIH CR 150<br>VIH CR 200                                                                                  | 120 l<br>150 l<br>200 l |   | 83    |
| <b>VIH CQ 120/150</b><br>Indirekt beheizter, stehender Warmwasserspeicher. Eckige Bauform. Technik abgestimmt auf Gas-Wandheizgeräte. Reinigungsöffnung. FCKW-freie Wärmedämmung. Weiß/grau.<br><br>VIH CQ 120<br>VIH CQ 150                                                                                                           | 120 l<br>150 l          |   | 88    |
| <b>VIH 300 bis 500</b><br>Indirekt beheizter, stehender Warmwasserspeicher. Runde Bauform. Technik abgestimmt auf Vaillant Heizkessel. Reinigungsöffnung. FCKW-freie Wärmedämmung. Passender Verrohrungssatz für VIH 300-400 erhältlich.<br><br>VIH 300<br>VIH 400<br>VIH 500                                                          | 300 l<br>400 l<br>500 l |  | 90    |

## 6. Warmwasserbereitung

### Geräteübersicht

| Ausstattungsmerkmale<br>Gaswärmezentrum Heizwerttechnik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Speicherinhalt                                      |                                                                                                               | Seite |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <p><b>VCC 120/150 für<br/>atmoTEC exklusiv/classic VC<br/>turboTEC exklusiv/classic VC</b></p> <p>Komplettsystem für Heizung und zentrale Warmwasserversorgung. Indirekt beheizter, stehender Warmwasserspeicher. Wahlweise mit 120 l oder 150 l Warmwasserspeicher (VIH CR 120 oder VIH CR 150). Speziell abgestimmt auf Heizgeräte atmoTEC/turboTEC exklusiv und atmoTEC/turboTEC classic. Heizkreis wahlweise Aufputz oder Unterputz. Verrohrungssatz mit Speicherkreisanschluss bestehend aus: Kaltwassereinlauf, Warmwasserauslauf, Schwerkraftbremse, Ablauftrichter, Ablaufrohre für Sicherheitsventile. Speichernachrüstsatz Aufputz oder Unterputz bestehend aus: Anschlusskonsole komplett mit Wartungshähnen, Sicherheitsventil, Speicherfühler und Temperaturregler.</p> <p>VCC 120-AP TEC<br/>Heizkreis Aufputz, KW/WW-Aufputz</p> <p>VCC 120-UP TEC<br/>Heizkreis Unterputz, KW/WW-Unterputz</p> <p>VCC 150-AP TEC<br/>Heizkreis Aufputz, KW/WW-Aufputz</p> <p>VCC 150-UP TEC<br/>Heizkreis Unterputz, KW/WW-Unterputz</p> <p><b>Die Gas-Wandheizgeräte<br/>atmoTEC classic/exklusiv VC oder<br/>turboTEC classic/exklusiv VC<br/>müssen separat bestellt werden!</b></p> | <p>120 l</p> <p>120 l</p> <p>150 l</p> <p>150 l</p> |  <p>Ohne<br/>Heizgerät</p> | 86    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                     |                                                                                                               |       |

## 6. Warmwasserbereitung

### Gerätetypen und Bestell-Nummern

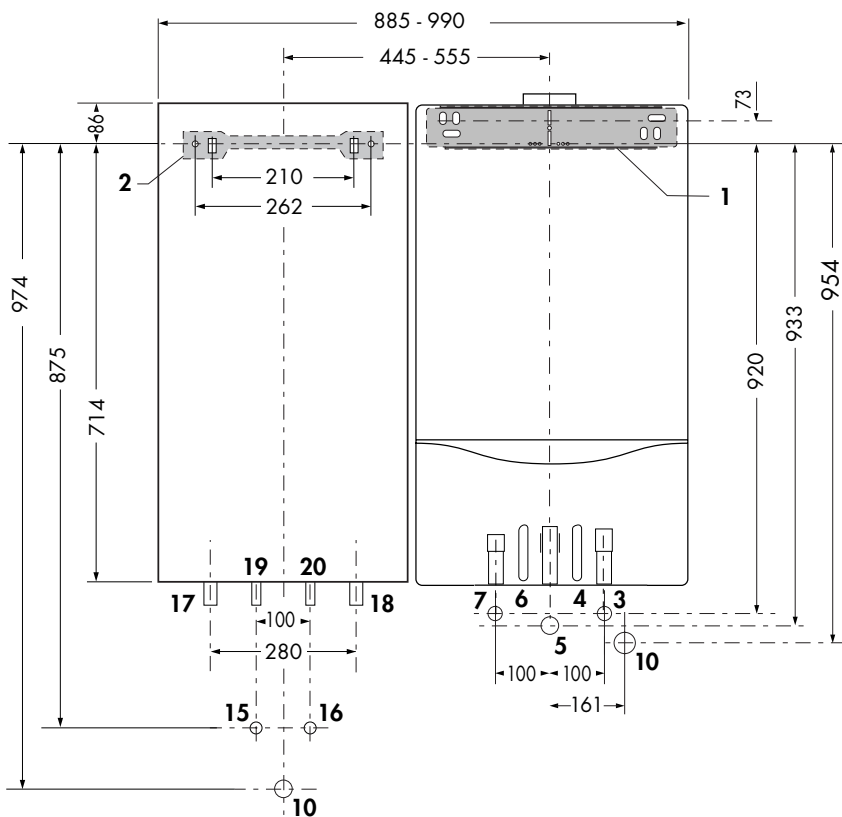
| Warmwasserspeicher                     | Speicherinhalt          | DIN-Register-Nr.                                | Bestell-Nr.                   |
|----------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------|
| VIH CT 70                              | 63 l                    | 0148/98-13 MC                                   | 305 879                       |
| VIH CR 120<br>VIH CR 150<br>VIH CR 200 | 120 l<br>150 l<br>200 l | 0233/99-13 MC<br>0233/99-13 MC<br>0233/99-13 MC | 305 800<br>305 801<br>305 802 |
| VIH CQ 120<br>VIH CQ 150               | 120 l<br>150 l          | 0231/99-13 MC<br>0231/99-13 MC                  | 305 848<br>305 849            |
| VIH 300<br>VIH 400<br>VIH 500          | 300 l<br>400 l<br>500 l | 0230/99-13 MC<br>0230/99-13 MC<br>0230/99-13 MC | 302 420<br>302 421<br>302 422 |
| <b>Gaswärmezentrum</b>                 |                         |                                                 |                               |
| VCC 120-AP TEC<br>VCC 120-UP TEC       | 120 l<br>120 l          | -<br>-                                          | 305 813<br>305 814            |
| VCC 150-AP TEC<br>VCC 150-UP TEC       | 150 l<br>150 l          | -<br>-                                          | 305 815<br>305 816            |



## 6. Warmwasserbereitung - Warmwasserspeicher VIH CT 70

### Maßzeichnung und Anschlussmaße

VIH CT 70 mit VC 104/3, 105/3, 194/3, 195/3, 204/3, 205/3, 254/3, 255/3



- 1 Gerätehalter VC-Gerät
- 2 Gerätehalter VIH CT 70 R 3/4
- 3 Heizungsrücklauf VC-Gerät, Rp 3/4
- 4 Speicherrücklauf VC-Gerät
- 5 Gasanschluss Rp 1/2
- 6 Speichervorlauf VC-Gerät
- 7 Heizungsanlauf VC-Gerät, Rp 3/4
- 10 Unterputz-Ablaufanschluss Rp1
- 15 Unterputz-  
Warmwasseranschluss Rp 1/2
- 16 Unterputz-  
Kaltwasseranschluss Rp 1/2
- 17 Speichervorlauf VIH 70, R 3/4
- 18 Speicherrücklauf VIH 70, R 3/4
- 19 Warmwasseranschluss R 3/4
- 20 Kaltwasseranschluss R 3/4

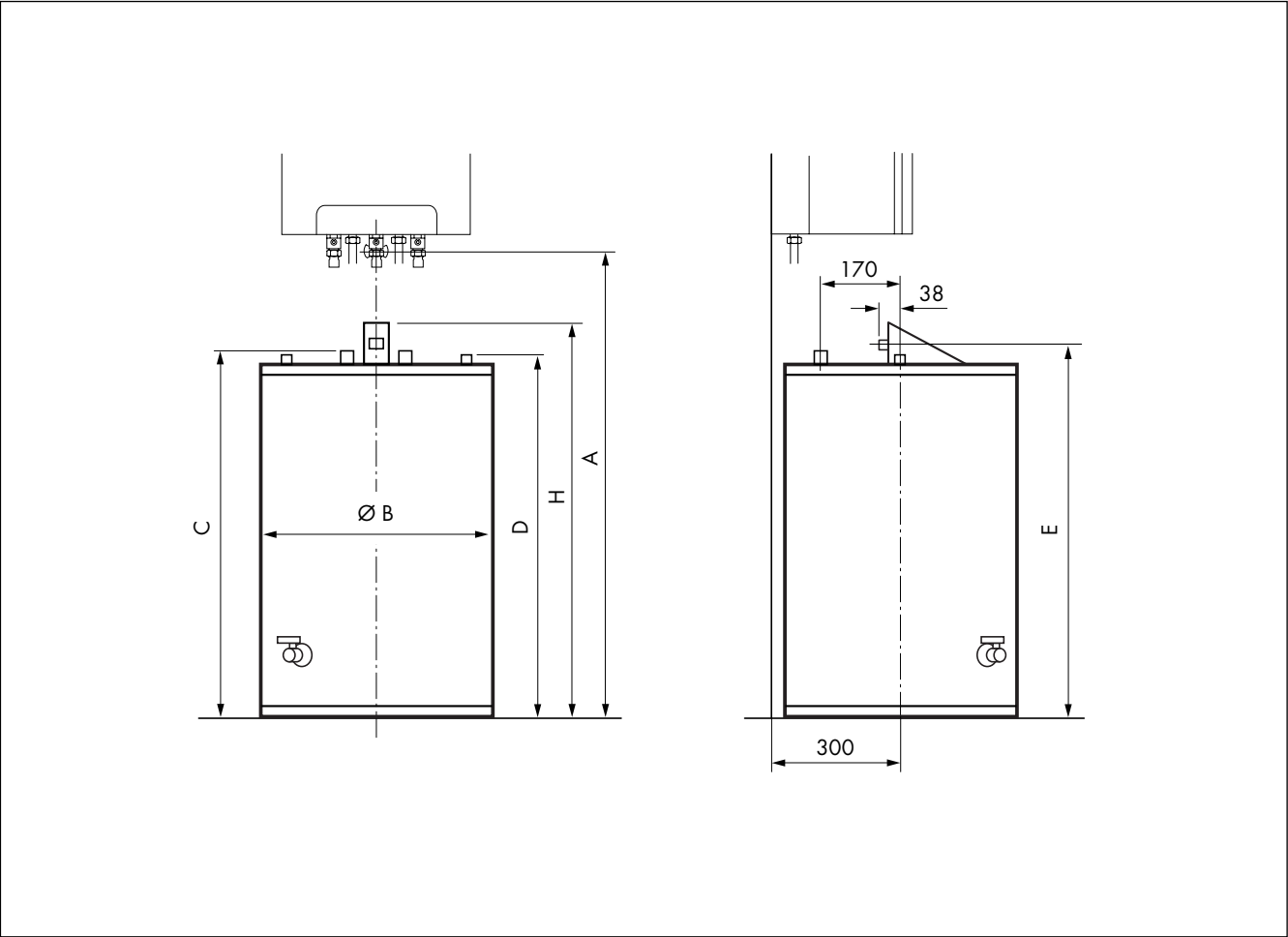
## 6. Warmwasserbereitung - Warmwasserspeicher VIH CT 70

### Technische Daten

| Technische Daten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Einheiten      | VIH CT 70 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------|
| Speicherinhalt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | l              | 63        |
| Heizungswasserinhalt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | l              | 3,5       |
| Zul. Betriebsüberdruck warmwasserseitig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | bar            | 10        |
| Zul. Betriebsüberdruck heizungsseitig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | bar            | 16        |
| Heizwassertemperatur (Rohrschlange) max.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | °C             | 110       |
| Warmwassertemperatur max. <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | °C             | 85        |
| Warmwasser-Dauerleistung max. <sup>2)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |           |
| bei Kombination mit VC 104/3, 105/3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | l/h            | 250       |
| bei Kombination mit VC 194/3, 195/3, 204/3 P, 205/3 P                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | l/h            | 490       |
| bei Kombination mit VC 204/3, 205/3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | l/h            | 540       |
| bei Kombination mit VC 254/3 P, 255/3 P                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | l/h            | 590       |
| bei Kombination mit VC 254/3, 255/3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | l/h            | 615       |
| Bereitschaftsenergieverbrauch <sup>3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | kWh/24 h       | 0,95      |
| Warmwasser-Ausgangsleistung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | l/10 min.      | 140       |
| Leistungskennzahl $N_L$ <sup>4)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                | 1         |
| Speicher-Druckverlust                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | mbar           | 80        |
| (bei Heizmittelstrom 1.300 l/h und $\Delta T=20K$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                |           |
| Heizfläche                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | m <sup>2</sup> | 0,88      |
| Speicher-Aufheizzeit von 15° C auf 60 °C, ca.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                |           |
| bei Kombination mit VC 104/3, 105/3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | min            | 22        |
| bei Kombination mit VC 194/3, 195/3, 204/3 P, 205/3 P                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | min            | 17        |
| bei Kombination mit VC 204/3, 205/3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | min            | 13        |
| bei Kombination mit VC 254/3 P, 255/3 P                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | min            | 13        |
| bei Kombination mit VC 254/3, 255/3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | min            | 12        |
| Vor- und Rücklaufanschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Gewinde        | R 3/4     |
| Kaltwasseranschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Gewinde        | R 3/4     |
| Warmwasseranschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Gewinde        | R 3/4     |
| Höhe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | mm             | 800       |
| Breite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | mm             | 440       |
| Tiefe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | mm             | 380       |
| Gewicht (leer/gefüllt)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | kg             | 55/120    |
| <sup>1)</sup> In Verbindung mit Gas-Wandheizgeräten beträgt die max. Warmwassertemperatur 75 °C. <sup>2)</sup> Bezogen auf 45 °C Auslauf- und 10 °C Einlauf-temperatur (Speichertemperaturregler auf 60 °C, bei Heizmitteltemperatur 85 °C). <sup>3)</sup> Bei einem $\Delta T$ zwischen Raum- und Warmwassertemperatur von 40 K<br><sup>4)</sup> Ermittelt nach DIN 4708 Teil 3. |                |           |

# 6. Warmwasserbereitung - Warmwasserspeicher VIH CR 120, 150, 200

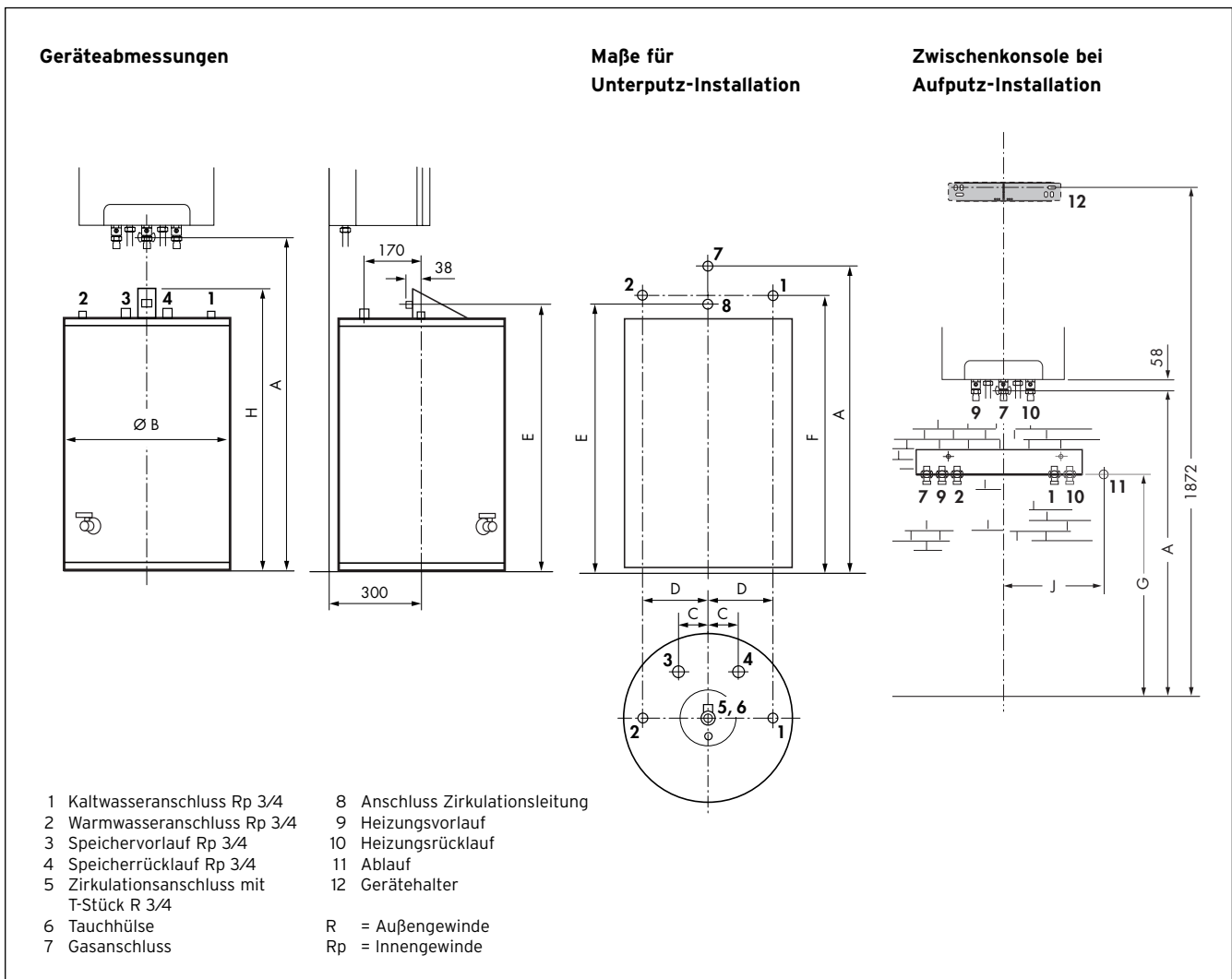
**Maßzeichnung und Anschlussmaße**



| Gerätetyp  | A    | B   | C    | D    | E    | H    |
|------------|------|-----|------|------|------|------|
| VIH CR 120 | 1101 | 560 | 791  | 776  | 799  | 870  |
| VIH CR 150 | 1101 | 600 | 984  | 969  | 992  | 1055 |
| VIH CR 200 | - 1) | 600 | 1254 | 1239 | 1262 | 1325 |

Maße in mm  
 1) Die Speichergröße VIH CR 200 kann nicht unter dem Gas-Wandheizgerät aufgestellt werden.

## 6. Warmwasserbereitung - Warmwasserspeicher VIH CR 120, 150, 200



| Gerätetyp  | A      | ØB  | C  | D   | E    | F    | G    | H    | J    |
|------------|--------|-----|----|-----|------|------|------|------|------|
| VIH CR 120 | 1101 * | 560 | 60 | 194 | 799  | 835  | 757  | 870  | 250  |
| VIH CR 150 | 1101 * | 600 | 60 | 194 | 992  | 1027 | 950  | 1055 | 260  |
| VIH CR 200 | - 1)   | 600 | 60 | 194 | 1262 | - 1) | - 1) | 1325 | - 1) |

Maße in mm

<sup>1)</sup> Die Speichergröße VIH CR 200 kann nicht unter dem Gas-Wandheizgerät aufgestellt werden.

**Hinweis:**

Die mit \* gekennzeichneten Maße können bis zu 190 mm verringert werden; um dieses Maß kann das Heizgerät, abweichend von den angegebenen Nennmaßen, niedriger gehängt werden. Zu beachten ist, dass sich alle mit \* gekennzeichneten Maße entsprechend verringern (nur möglich in Verbindung mit VCC 120 TEC/Klassik bzw. VIH CR 120).

## 6. Warmwasserbereitung - Warmwasserspeicher VIH CR 120, 150, 200

### Technische Daten

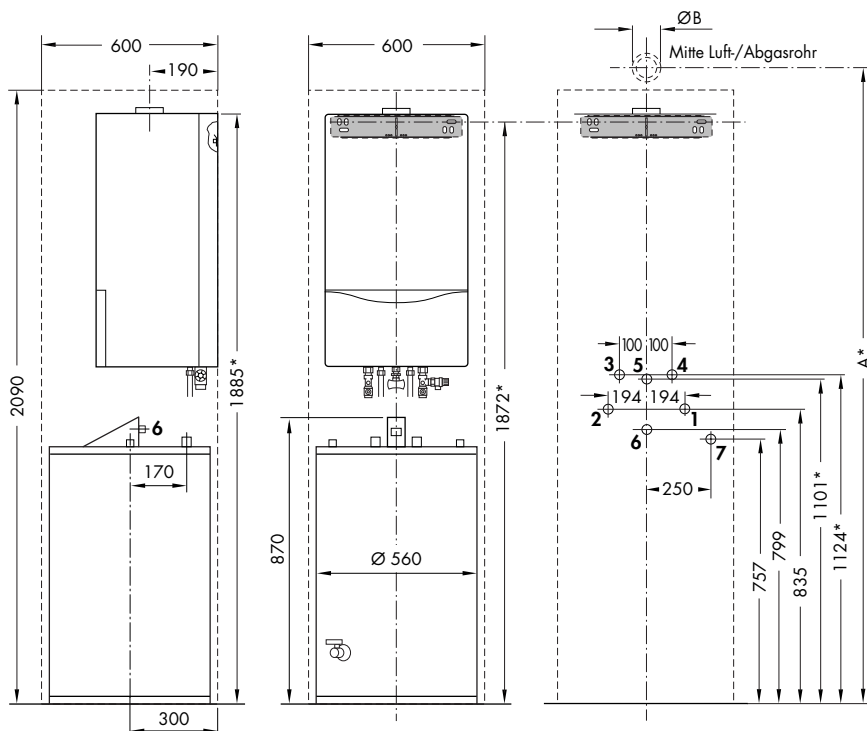
| Technische Daten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Einheiten             | VIH CR 120 | VIH CR 150 | VIH CR 200 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------|------------|------------|
| Speicherinhalt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | l                     | 120        | 150        | 200        |
| Zul. Betriebsüberdruck wasserseitig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | bar                   | 10         | 10         | 10         |
| Zul. Gesamtüberdruck heizungsseitig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | bar                   | 16         | 16         | 16         |
| Warmwassertemperatur max.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | °C                    | 75         | 75         | 75         |
| Warmwasser-Dauerleistung, max. <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |            |            |            |
| bei Kombination mit VC 104/3-E, 105/3-E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | l/h                   | 250        | 250        | 250        |
| bei Kombination mit VC 194/3-C, 195/3-C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | l/h                   | 490        | 490        | 490        |
| bei Kombination mit VC 204/3-E P, 205/3-E P                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | l/h                   | 490        | 490        | 490        |
| bei Kombination mit VC 204/3-E, 205/3-E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | l/h                   | 540        | 540        | 540        |
| bei Kombination mit VC 254/3-E P, 255/3-E P                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | l/h                   | 590        | 590        | 590        |
| bei Kombination mit VC 254/3-E, 255/3-E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | l/h                   | 650        | 650        | 650        |
| Warmwasser-Ausgangsleistung bei 45 °C <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | l/10 min              | 145        | 195        | 250        |
| Bereitschaftsenergieverbrauch <sup>3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kWh/24 h              | 1,2        | 1,3        | 2,0        |
| Leistungskennzahl, max. <sup>2)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |            |            |            |
| bei Kombination mit VC 194/3-C, 195/3-C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | N <sub>L</sub>        | 1          | 1,5        | 3,0        |
| bei Kombination mit VC 204/3-E P, 205/3-E P                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | N <sub>L</sub>        | 1          | 1,5        | 3,0        |
| bei Kombination mit VC 204/3-E, 205/3-E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | N <sub>L</sub>        | 1          | 1,5        | 3,0        |
| bei Kombination mit VC 254/3-E P, 255/3-E P                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | N <sub>L</sub>        | 1          | 1,7        | 3,1        |
| bei Kombination mit VC 254/3-E, 255/3-E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | N <sub>L</sub>        | 1          | 1,7        | 3,1        |
| Speicher-Aufheizzeit von 10 °C auf 60 °C <sup>5)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |            |            |            |
| bei Kombination mit VC 104/3-E, 105/3-E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | min                   | 45         | 60         | 80         |
| bei Kombination mit VC 194/3-C, 195/3-C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | min                   | 27         | 32         | 44         |
| bei Kombination mit VC 204/3-E P, 205/3-E P                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | min                   | 27         | 32         | 44         |
| bei Kombination mit VC 204/3-E, 205/3-E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | min                   | 25         | 30         | 40         |
| bei Kombination mit VC 254/3-E P, 255/3-E P                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | min                   | 25         | 30         | 39         |
| bei Kombination mit VC 254/3-E, 255/3-E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | min                   | 22         | 27         | 36         |
| Heizungsvor- und -rücklauf                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Gewinde <sup>4)</sup> | R 1        | R 1        | R 1        |
| Kaltwasseranschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Gewinde               | R 3/4      | R 3/4      | R 3/4      |
| Warmwasseranschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Gewinde               | R 3/4      | R 3/4      | R 3/4      |
| Zirkulationsanschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Gewinde               | R 3/4      | R 3/4      | R 3/4      |
| Höhe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | mm                    | 870        | 1055       | 1325       |
| Durchmesser                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | mm                    | 560        | 600        | 600        |
| Gewicht in gefülltem Zustand                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ca. kg                | 181        | 229        | 296        |
| <sup>1)</sup> Bezogen auf 45 °C Auslauf- und 10 °C Einlaufftemperatur, Speichertemperaturregler auf 60 °C, Heizmitteltemperatur 85 °C.<br><sup>2)</sup> Ermittelt nach DIN 4708 Teil 3. <sup>3)</sup> Bei einem ΔT zwischen Raum- und Warmwassertemperatur von 40 K.<br><sup>4)</sup> Speicheranschlüsse R 1. Reduzierstücke R 1/ R 3/4 im Speicherbeipack. <sup>5)</sup> Bei einem Heizmittelvolumenstrom von 1,2 m³/h |                       |            |            |            |

## 6. Warmwasserbereitung - Gaswärmezentrum VCC 120/150 TEC

### Maßzeichnung und Anschlussmaße

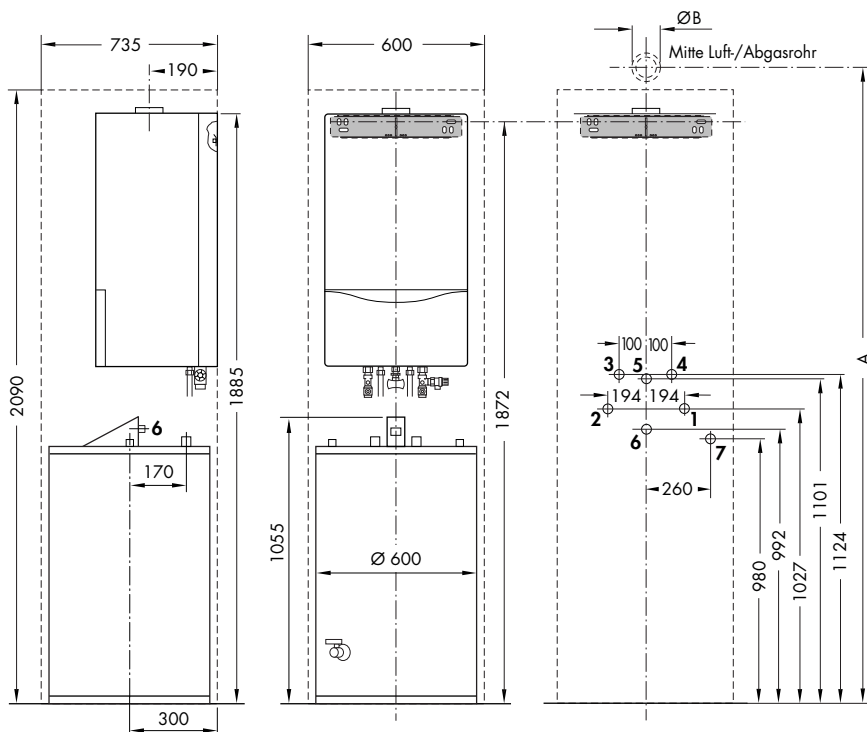
#### VCC 120 TEC

Anschlussmaße für Vorinstallation (Unterputz)



#### VCC 150 TEC

Anschlussmaße für Vorinstallation (Unterputz)



#### Hinweis:

Die mit \* gekennzeichneten Maße können bis zu 190 mm verringert werden; um dieses Maß kann das Heizgerät, abweichend von den angegebenen Nennmaßen, niedriger gehängt werden. Zu beachten ist, dass sich alle mit \* gekennzeichneten Maße entsprechend verringern (nur möglich in Verbindung mit VCC 120 TEC/Klassik bzw. VIH CR 120).

- 1 Kaltwasseranschluss Rp 3/4
- 2 Warmwasseranschluss Rp 3/4
- 3 Heizungsanlauf Rp 3/4
- 4 Heizungsanlauf Rp 3/4
- 5 Gasanschluss Rp 1/2
- 6 Zirkulation Rp 3/4
- 7 Ablauf Rp 1

## 6. Warmwasserbereitung - Gaswärmezentrum VCC 120/150 TEC

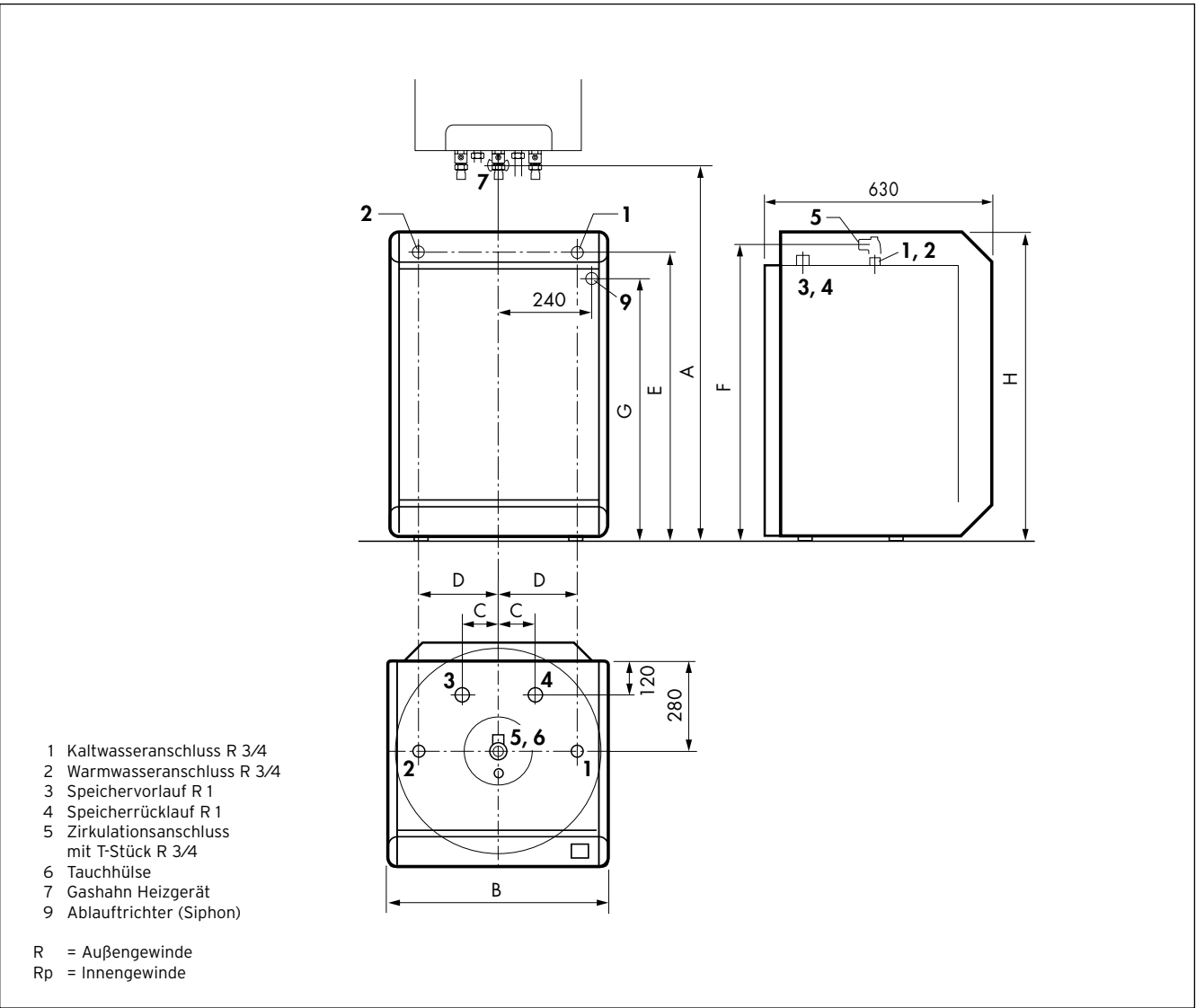
### Technische Daten, Maßtabelle

| Technische Daten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Einheiten                                                                              | VCC 120                                                                                                           | VCC 150                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Speicherinhalt<br>Zul. Betriebsüberdruck wasserseitig<br>Zul. Gesamtüberdruck heizungsseitig<br>Warmwassertemperatur max.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | l<br>bar<br>bar<br>°C                                                                  | 120<br>10<br>16<br>75                                                                                             | 150<br>10<br>16<br>75                                                                                             |
| Warmwasser-Dauerleistung, max. <sup>1)</sup><br>bei Kombination mit VC 104/3-E, 105/3-E<br>bei Kombination mit VC 194/3-C, 195/3-C<br>bei Kombination mit VC 204/3-E P, 205/3-E P<br>bei Kombination mit VC 204/3-E, 205/3-E<br>bei Kombination mit VC 254/3-E P, 255/3-E P<br>bei Kombination mit VC 254/3-E, 255/3-E                                                                                                         | l/h<br>l/h<br>l/h<br>l/h<br>l/h<br>l/h                                                 | 250<br>490<br>490<br>540<br>590<br>650                                                                            | 250<br>490<br>490<br>540<br>590<br>650                                                                            |
| Warmwasser-Ausgangsleistung bei 45 °C <sup>1)</sup><br>Bereitschaftsenergieverbrauch <sup>3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | l/10 min<br>kWh/24 h                                                                   | 145<br>1,2                                                                                                        | 195<br>1,3                                                                                                        |
| Leistungskennzahl N <sub>L</sub> , max. <sup>2)</sup><br>bei Kombination mit VC 194/3-C, 195/3-C<br>bei Kombination mit VC 204/3-E P, 205/3-E P<br>bei Kombination mit VC 204/3-E, 205/3-E<br>bei Kombination mit VC 254/3-E P, 255/3-E P<br>bei Kombination mit VC 254/3-E, 255/3-E                                                                                                                                           | N <sub>L</sub><br>N <sub>L</sub><br>N <sub>L</sub><br>N <sub>L</sub><br>N <sub>L</sub> | 1<br>1<br>1<br>1<br>1                                                                                             | 1,5<br>1,5<br>1,5<br>1,7<br>1,7                                                                                   |
| Speicher-Aufheizzeit von 10 °C auf 60 °C <sup>5)</sup><br>bei Kombination mit VC 104/3-E, 105/3-E<br>bei Kombination mit VC 194/3-C, 195/3-C<br>bei Kombination mit VC 204/3-E P, 205/3-E P<br>bei Kombination mit VC 204/3-E, 205/3-E<br>bei Kombination mit VC 254/3-E P, 255/3-E P<br>bei Kombination mit VC 254/3-E, 255/3-E                                                                                               | min<br>min<br>min<br>min<br>min<br>min                                                 | 45<br>27<br>27<br>25<br>25<br>22                                                                                  | 60<br>32<br>32<br>30<br>30<br>27                                                                                  |
| Heizungsvor- und -rücklauf<br>Kaltwasseranschluss<br>Warmwasseranschluss<br>Zirkulationsanschluss<br>Gasanschluss<br>Abgasanschluss<br>Höhe<br>Breite<br>Tiefe<br>Gewicht in gefülltem Zustand (nur Speicher)                                                                                                                                                                                                                  | Gewinde<br>Gewinde<br>Gewinde<br>Gewinde<br>Ø mm<br>Ø mm<br>mm<br>mm<br>mm<br>ca. kg   | R 1 / R 3/4 <sup>4)</sup><br>R 3/4<br>R 3/4<br>R 3/4<br>s. Heizgerät<br>s. Heizgerät<br>2090<br>600<br>600<br>181 | R 1 / R 3/4 <sup>4)</sup><br>R 3/4<br>R 3/4<br>R 3/4<br>s. Heizgerät<br>s. Heizgerät<br>2090<br>680<br>735<br>229 |
| <sup>1)</sup> Bezogen auf 45 °C Auslauf- und 10 °C Einlaufftemperatur (Speichertemperaturregler auf 60 °C, bei Heizmitteltemperatur 85 °C).<br><sup>2)</sup> Ermittelt nach DIN 4708 Teil 3. <sup>3)</sup> Bei einem ΔT zwischen Raum- und Warmwassertemperatur von 40 K.<br><sup>4)</sup> Speicheranschlüsse R 1. Reduzierstücke R 1 / R 3/4 im Speicherbeipack. <sup>5)</sup> Bei einem Heizmittelvolumenstrom von 1,2 m³/h. |                                                                                        |                                                                                                                   |                                                                                                                   |

| Maße bei Kombination mit folgenden System-Komponenten    | A mit 90°-Bogen | A mit 90°-T-Stück bzw. mit 90°-Reinigungsbogen | Ø B              |
|----------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------|------------------|
| Luft-/Abgassystem Ø 60/100<br>Luft-/Abgassystem Ø 80/125 | 2112<br>2282    | 2112<br>2297                                   | 60/100<br>80/125 |
| Maße in mm                                               |                 |                                                |                  |

# 6. Warmwasserbereitung - Warmwasserspeicher VIH CQ 120/150

## Maßzeichnung und Anschlussmaße



| Gerätetyp  | A    | B   | C  | D   | E   | F   | G   | H    |
|------------|------|-----|----|-----|-----|-----|-----|------|
| VIH CQ 120 | 1101 | 615 | 60 | 194 | 793 | 806 | 700 | 850  |
| VIH CQ 150 | 1101 | 615 | 60 | 194 | 986 | 999 | 793 | 1080 |
| Maße in mm |      |     |    |     |     |     |     |      |



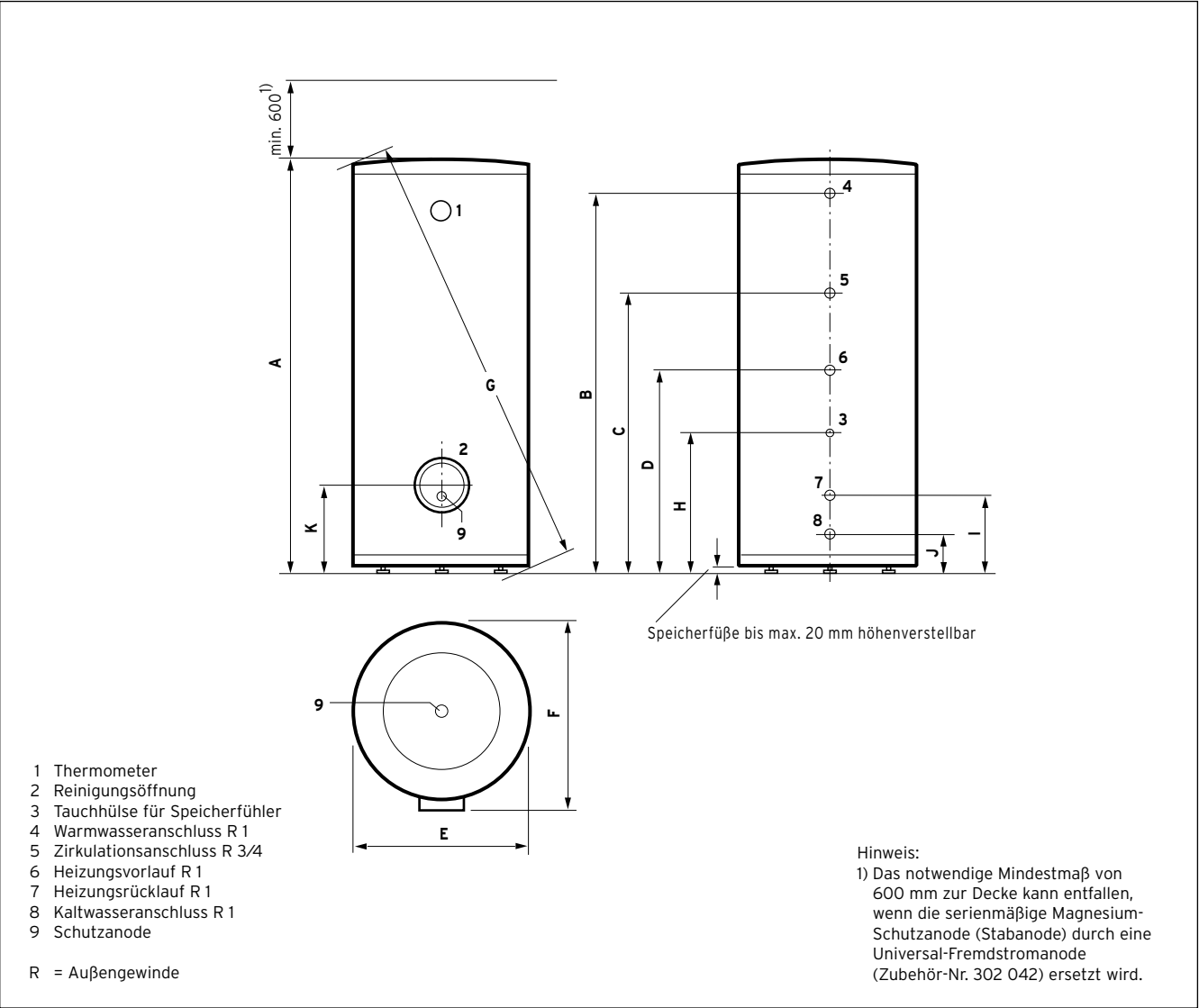
## 6. Warmwasserbereitung - Warmwasserspeicher VIH CQ 120/150

### Technische Daten

| Technische Daten                                                                                                                                                       | Einheiten      | VIH CQ 120        | VIH CQ 150        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|-------------------|
| Speicherinhalt                                                                                                                                                         | l              | 120               | 150               |
| Zul. Betriebsüberdruck wasserseitig                                                                                                                                    | bar            | 10                | 10                |
| Zul. Gesamtüberdruck heizungsseitig                                                                                                                                    | bar            | 16                | 16                |
| Warmwassertemperatur max.                                                                                                                                              | °C             | 75                | 75                |
| Warmwasser-Dauerleistung, max. <sup>1)</sup>                                                                                                                           |                |                   |                   |
| bei Kombination mit VC 104/3-E, 105/3-E                                                                                                                                | l/h            | 250               | 250               |
| bei Kombination mit VC 194/3-C, 195/3-C                                                                                                                                | l/h            | 490               | 490               |
| bei Kombination mit VC 204/3-E P, 205/3-E P                                                                                                                            | l/h            | 490               | 490               |
| bei Kombination mit VC 204/3-E, 205/3-E                                                                                                                                | l/h            | 540               | 540               |
| bei Kombination mit VC 254/3-E P, 255/3-E P                                                                                                                            | l/h            | 590               | 590               |
| bei Kombination mit VC 254/3-E, 255/3-E                                                                                                                                | l/h            | 650               | 650               |
| Warmwasser-Ausgangsleistung bei 45 °C <sup>1)</sup>                                                                                                                    | l/10 min       | 145               | 195               |
| Bereitschaftsenergieverbrauch <sup>3)</sup>                                                                                                                            | kWh/24 h       | 1,2               | 1,3               |
| Leistungskennzahl N <sub>L</sub> , max. <sup>2)</sup>                                                                                                                  |                |                   |                   |
| bei Kombination mit VC 194/3-C, 195/3-C                                                                                                                                | N <sub>L</sub> | 1                 | 1,5               |
| bei Kombination mit VC 204/3-E P, 205/3-E P                                                                                                                            | N <sub>L</sub> | 1                 | 1,5               |
| bei Kombination mit VC 204/3-E, 205/3-E                                                                                                                                | N <sub>L</sub> | 1                 | 1,5               |
| bei Kombination mit VC 254/3-E P, 255/3-E P                                                                                                                            | N <sub>L</sub> | 1                 | 1,7               |
| bei Kombination mit VC 254/3-E, 255/3-E                                                                                                                                | N <sub>L</sub> | 1                 | 1,7               |
| Speicher-Aufheizzeit von 10 °C auf 60 °C <sup>5)</sup>                                                                                                                 |                |                   |                   |
| bei Kombination mit VC 104/3-E, 105/3-E                                                                                                                                | min            | 45                | 60                |
| bei Kombination mit VC 194/3-C, 195/3-C                                                                                                                                | min            | 27                | 32                |
| bei Kombination mit VC 204/3-E P, 205/3-E P                                                                                                                            | min            | 27                | 32                |
| bei Kombination mit VC 204/3-E, 205/3-E                                                                                                                                | min            | 25                | 30                |
| bei Kombination mit VC 254/3-E P, 255/3-E P                                                                                                                            | min            | 25                | 30                |
| bei Kombination mit VC 254/3-E, 255/3-E                                                                                                                                | min            | 22                | 27                |
| Heizungsvor- und -rücklauf                                                                                                                                             | Gewinde        | R 1 <sup>3)</sup> | R 1 <sup>3)</sup> |
| Kaltwasseranschluss                                                                                                                                                    | Gewinde        | R 3/4             | R 3/4             |
| Warmwasseranschluss                                                                                                                                                    | Gewinde        | R 3/4             | R 3/4             |
| Zirkulationsanschluss                                                                                                                                                  | Gewinde        | R 3/4             | R 3/4             |
| Höhe                                                                                                                                                                   | mm             | 850               | 1080              |
| Breite                                                                                                                                                                 | mm             | 615               | 615               |
| Tiefe                                                                                                                                                                  | mm             | 630               | 630               |
| Gewicht in gefülltem Zustand                                                                                                                                           | ca. kg         | 200               | 245               |
| <sup>1)</sup> Ermittelt nach DIN 4708 Teil 3. <sup>2)</sup> Bei einem ΔT zwischen Raum- und Warmwassertemperatur von 40 K. <sup>3)</sup> Mit Reduzierstück R 1/ R 3/4. |                |                   |                   |

# 6. Warmwasserbereitung - Warmwasserspeicher VIH 300, 400, 500

## Maßzeichnung und Anschlussmaße



| Gerätetyp  | A    | B    | C    | D    | E   | F   | G    | H   | I   | J   | K   |
|------------|------|------|------|------|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|
| VIH 300    | 1600 | 1472 | 1083 | 787  | 650 | 710 | 1715 | 533 | 283 | 91  | 283 |
| VIH 400    | 1640 | 1495 | 1082 | 787  | 725 | 785 | 1780 | 532 | 282 | 103 | 315 |
| VIH 500    | 1770 | 1618 | 1224 | 1080 | 750 | 810 | 1910 | 736 | 280 | 112 | 315 |
| Maße in mm |      |      |      |      |     |     |      |     |     |     |     |

## 6. Warmwasserbereitung - Warmwasserspeicher VIH 300, 400, 500

### Technische Daten

| Technische Daten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Einheiten         | VIH 300   | VIH 400   | VIH 500    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|-----------|------------|
| Speicherinhalt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | l                 | 300       | 400       | 480        |
| max. Warmwasser-Dauerleistung <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kW                | 47        | 47        | 61         |
| Warmwasser-Dauerleistung <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |           |           |            |
| bei Heizwassertemperatur 85/65 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | l/h               | 1154      | 1154      | 1495       |
| Warmwasser-Ausgangsleistung <sup>2)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |           |           |            |
| bei Heizwassertemperatur 85/65 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | l/10 min          | 470       | 560       | 650        |
| Leistungskennzahl <sup>3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | N <sub>L</sub>    | 12        | 16        | 20         |
| zul. Betriebsdruck für Warmwasser                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | bar               | 10        | 10        | 10         |
| zul. Betriebsdruck für Heizungswasser                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | bar               | 16        | 16        | 16         |
| max. Warmwassertemperatur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | °C                | 85        | 85        | 85         |
| max. Heizungswassertemperatur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | °C                | 110       | 110       | 110        |
| Heizfläche                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | m <sup>2</sup>    | 1,5       | 1,5       | 2,1        |
| Inhalt der Heizspirale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | l                 | 8,6       | 8,6       | 11,4       |
| Heizmittelstrom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | m <sup>3</sup> /h | 2,07      | 2,07      | 2,5        |
| Druckverlust bei Heizmittelstrom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | mbar              | 87        | 87        | 130        |
| Bereitschaftsenergieverbrauch <sup>4)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kWh/24h           | 2,0       | 2,2       | 2,5        |
| Bei Parallelschaltung von 2 Speichern:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |           |           |            |
| Warmwasser-Dauerleistung <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | l/h (kW)          | 2308 (94) | 2308 (94) | 2990 (122) |
| Heizmittelstrom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | m <sup>3</sup> /h | 3,9       | 3,9       | 5,0        |
| Warmwasser-Ausgangsleistung <sup>2)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | l/10 min          | 940       | 1120      | 1300       |
| Leistungskennzahl <sup>3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | N <sub>L</sub>    | 25        | 30        | 40         |
| Höhe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | mm                | 1607      | 1645      | 1775       |
| Breite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | mm                | 650       | 725       | 750        |
| Tiefe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | mm                | 710       | 750       | 810        |
| Kalt- und Warmwasseranschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Gewinde           | R 1       | R 1       | R 1        |
| Zirkulationsanschluss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Gewinde           | R 3/4     | R 3/4     | R 3/4      |
| Heizungsvor- und -rücklauf                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Gewinde           | R 1       | R 1       | R 1        |
| Eigengewicht                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | kg                | 145       | 170       | 205        |
| Speicher betriebsbereit gefüllt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | kg                | 454       | 580       | 700        |
| <sup>1)</sup> Bei einer Warmwassertemperatur von 45 °C. <sup>2)</sup> Bei einer Warmwasser-Mischtemperatur von 45 °C und Speicherwassertemperatur von 60 °C<br><sup>3)</sup> Bei 45 °C Warmwasser-Auslauftemperatur, 60 °C Speicherwassertemperatur und 85 °C Heizwasser-Vorlauftemperatur sowie 10 °C Kaltwasser Einlauftemperatur. <sup>4)</sup> Bei einer Speichertemperatur von 60 °C und Umgebungstemperatur von 20 °C |                   |           |           |            |

## 6. Warmwasserbereitung

### Zubehör für Warmwasserspeicher

| Bestell-Nr. | Zubehör                                                                                                                                                                                                         |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 009 123     | Verrohrungssatz VIH CT 70 zur hydraulischen Verbindung mit atmoTEC/turboTEC (Montage neben dem Heizgerät)                                                                                                       |
| 305 872     | Verrohrungssatz VIH CT 70 zur hydraulischen Verbindung (Trinkwasser + Heizungswasser) (Montage unter dem Heizgerät)<br>Abdeckung (VIH CT 70) für Verrohrung (nur Trinkwasser) (bei Montage unter dem Heizgerät) |
| 305 844     | Verrohrung zum System Aufputzinstallation VIH CR 120/150 mit atmoTEC/turboTEC:<br>Aufputzverrohrung für VIH CR 120, Zwischenkonsole                                                                             |
| 305 845     | Aufputzverrohrung für VIH CR 120, Gas                                                                                                                                                                           |
| 305 846     | Aufputzverrohrung für VIH CR 120, Heizkreis                                                                                                                                                                     |
| 305 844     | Aufputzverrohrung für VIH CR 150, Zwischenkonsole                                                                                                                                                               |
| 305 870     | Aufputzverrohrung für VIH CR 150, Gas                                                                                                                                                                           |
| 305 871     | Aufputzverrohrung für VIH CR 150, Heizkreis                                                                                                                                                                     |
| 305 839     | Verrohrungssatz VIH CR 120/150, Aufputz, zur hydr. Verbindung mit atmoTEC/turboTEC                                                                                                                              |
| 305 838     | Verrohrungssatz VIH CR 120/150, Unterputz, zur hydr. Verbindung mit atmoTEC/turboTEC                                                                                                                            |
| 305 803     | Anschluss-Schablone für VCC 120                                                                                                                                                                                 |
| 305 804     | Anschluss-Schablone für VCC 150                                                                                                                                                                                 |
| 305 847     | Verkleidungsdeckel für VIH CQ 120/150                                                                                                                                                                           |
| 306 710     | Speichernachrüstätze für atmoTEC/turboTEC, incl. Speichertemperaturfühler, 2 KFE-Hähne R 1/2, Anschlusskonsole:<br>Heizkreisanschluss Aufputz für atmoTEC exklusiv / turboTEC exklusiv                          |
| 306 711     | Heizkreisanschluss Unterputz für atmoTEC exklusiv / turboTEC exklusiv                                                                                                                                           |
| 306 718     | Heizkreisanschluss Aufputz für atmoTEC classic / turboTEC classic                                                                                                                                               |
| 306 719     | Heizkreisanschluss Unterputz für atmoTEC classic / turboTEC classic                                                                                                                                             |
| 306 260     | Speicherfühler-Verlängerung (5,0 m) für 306 710/306 711 und 306 718/306 729                                                                                                                                     |
| 000 445     | Sicherheitsgruppe und Rohrgarnitur für Netzüberdruck unter 6 bar, R 1/2 für VIH CB 70                                                                                                                           |
| 000 446     | Sicherheitsgruppe und Rohrgarnitur für Netzüberdruck 6 bar bis 12 bar, R 1/2 für VIH CB 70                                                                                                                      |
| 305 826     | Sicherheitsgruppe für Kaltwasseranschluss und Netzüberdruck bis 10 bar für Speicher bis 200 l Inhalt                                                                                                            |
| 302 042     | Universal-Fremdstromanode (passend für alle Vaillant Warmwasserspeicher)                                                                                                                                        |
| 300 770     | Hydraulische Parallelschaltung von 2 Speichern VIH 300/400                                                                                                                                                      |
| 009 425     | Elektrische Parallelschaltung von 2 Speichern VIH 300/400                                                                                                                                                       |
| 009 426     | Speicherfühler-Verlängerung (3,0 m) für VIH 300-500                                                                                                                                                             |
| 305 827     | Sicherheitsgruppe für Kaltwasseranschluss und Netzüberdruck bis 10 bar für Speicher über 200 l Inhalt                                                                                                           |
| 462 787     | Transportgerät VTK                                                                                                                                                                                              |



## 7. Regelung

### Geräteübersicht, Ausstattungsmerkmale, Bestell-Nummern

| Ausstattungsmerkmale                                                               | VRT 320 | VRT 330 | VRT 340f                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------------------------|
| Witterungsgeführter Regler                                                         |         |         |                           |
| Raumtemperaturregler                                                               | ●       | ●       | ●                         |
| Modulierende Betriebsweise                                                         | ●       | ●       | ●                         |
| Anzahl regelbare Heizkreise                                                        | 1       | 1       | 1                         |
| Anzahl einstellbare Sprachen                                                       |         |         |                           |
| DCF Funkuhr-Empfang                                                                |         |         |                           |
| Batteriebetrieb                                                                    |         |         | ●                         |
| Autom. Sommer-/ Winterzeit-Umstellung                                              |         |         |                           |
| Einbaubar in atmoTEC classic/exclusiv                                              |         |         | ● *                       |
| Einbaubar in turboTEC classic/exclusiv                                             |         |         | ● *                       |
| Wandmontage                                                                        | ●       | ●       | ●                         |
| Sender frei aufstellbar                                                            |         |         | ●                         |
| Dreidrahtanschluss                                                                 | ●       | ●       |                           |
| Eingang für Telefonfernschalter teleSWITCH                                         | ●       | ●       | ●                         |
| Partyfunktion                                                                      | ●       | ●       | ●                         |
| Quick-Veto: einfache, individuelle Temperaturvorgabe                               | ●       | ●       | ●                         |
| Beleuchtetes Display                                                               |         |         |                           |
| Thermische Desinfektion des Speichers                                              |         |         |                           |
| Bidirektionale Kommunikation (wechselseitige Signalübertragung Heizgerät - Regler) |         |         |                           |
| Fußpunkt-Anhebung                                                                  |         |         |                           |
| Parallele Speicherladung                                                           |         |         |                           |
| Speichertrennschaltung                                                             |         |         |                           |
| Kesselfolge-Umkehrschaltung                                                        |         |         |                           |
| Wochenprogramm für Heizung, Warmwasser und Zirkulationspumpe                       |         |         | ●<br>(Warmwasserprogramm) |
| Tagesprogramm für Heizung                                                          | ●       |         |                           |
| Wochenprogramm für Heizung                                                         |         | ●       | ●                         |
| Raumtemperatur-Aufschaltung                                                        |         |         |                           |
| Urlaubsfunktion                                                                    | ●       | ●       | ●                         |
| Wartungsmeldung                                                                    |         |         |                           |
| Außentemperaturanzeige                                                             |         |         |                           |
| Uhrzeitanzeige                                                                     | ●       | ●       | ●                         |
| Estrich-Trocknungsfunktion                                                         |         |         |                           |
| Bestell-Nr.                                                                        | 306 774 | 306 775 | 306 776                   |
| * Empfangsteil                                                                     |         |         |                           |

## 7. Regelung

### Geräteübersicht, Ausstattungsmerkmale, Bestell-Nummern, Zubehör

| Ausstattungsmerkmale                                                               | VRT 390 | VRC 410s | VRC 420s | VRC MF-TEC |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|----------|------------|
| Witterungsgeführter Regler                                                         |         | ●        | ●        | ●          |
| Raumtemperaturregler                                                               | ●       |          |          |            |
| Modulierende Betriebsweise                                                         | ●       | ●        | ●        | ●          |
| Anzahl regelbare Heizkreise                                                        | 1       | 1        | 2        | 3*         |
| Anzahl einstellbare Sprachen                                                       | 14      | 14       | 14       | 2          |
| DCF Funkuhr-Empfang                                                                |         | ●        | ●        | ●          |
| Batteriebetrieb                                                                    |         |          |          |            |
| Autom. Sommer-/ Winterzeit-Umstellung                                              |         | ●        | ●        | ●          |
| Einbaubar in atmoTEC classic/exclusiv                                              |         | ●        | ●        |            |
| Einbaubar in turboTEC classic/exclusiv                                             |         | ●        | ●        |            |
| Wandmontage                                                                        | ●       | ●        | ●        | ●          |
| Sender frei aufstellbar                                                            |         |          |          |            |
| Dreidrahtanschluss                                                                 | ●       | ●        | ●        | ●          |
| Eingang für Telefonfernschalter teleSWITCH                                         |         |          |          | ●          |
| Partytaste                                                                         | ●       | ●        | ●        |            |
| Quick-Veto: einfache, individuelle Temperaturvorgabe                               |         |          |          |            |
| Beleuchtetes Display                                                               |         | ●        | ●        |            |
| Thermische Desinfektion des Speichers                                              | ●       | ●        | ●        | ●          |
| Bidirektionale Kommunikation (wechselseitige Signalübertragung Heizgerät - Regler) | ●       | ●        | ●        |            |
| Fußpunkt-Anhebung                                                                  |         | ●        | ●        | ●          |
| Parallele Speicherladung                                                           |         |          | ●        | ●          |
| Speichertrennschaltung                                                             |         |          |          | ●          |
| Kesselfolge-Umkehrschaltung                                                        |         |          |          | ●          |
| Wochenprogramm für Heizung, Warmwasser und Zirkulationspumpe                       | ●       | ●        | ●        | ●          |
| Tagesprogramm für Heizung                                                          |         |          |          |            |
| Wochenprogramm für Heizung                                                         |         |          |          |            |
| Raumtemperatur-Aufschaltung                                                        |         | ●        | ●        | ●          |
| Urlaubsfunktion                                                                    | ●       | ●        | ●        | ●          |
| Wartungsmeldung                                                                    | ●       | ●        | ●        |            |
| Außentemperaturanzeige                                                             |         | ●        | ●        |            |
| Uhrzeitanzeige                                                                     | ●       | ●        | ●        | ●          |
| Estrich-Trocknungsfunktion                                                         |         | ●        | ●        | ●          |
| Bestell-Nr.                                                                        | 300 641 | 300 645  | 300 665  | 300 860    |
| * 2 Heizkreise serienmäßig, 3. Heizkreis optional erweiterbar                      |         |          |          |            |

| Zubehör                                                                       | Bestell-Nr. |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| VRC calormatic FBG w Fernbedienung mit Uhr für VRC-Set MF-TEC                 | 009 536     |
| VRC calormatic FBG d Fernbedienung ohne Uhr für VRC-Set MF-TEC                | 009 538     |
| Multifunktionsmodul „2 aus 6“                                                 | 306 247     |
| E-Box                                                                         | 306 248     |
| teleSWITCH (Telefonfernschalter zum Fernsteuern der Heizung über das Telefon) | 300 679     |
|                                                                               |             |

7. Regelung – Witterungsgeführte bidirektionale Heizungsregelung VRC 410s  
Produktvorstellung

Regelungsset für witterungsgeführte Heizungsregelung. Zum Einbau in atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv.

Ausstattungs-Merkmale

- 1 ungeregelter Heizkreis (modulierende Brennersteuerung)
- Vaillant Bedienkomfort „dreh & click“
- Schnelle und sichere Installation durch Steckverbindung (Plug and Play)
- Wandmontage in der Wohnung möglich mit Raumtemperaturaufschaltung (abschaltbar)
- Mit Funkuhr (Wochenprogramm, 3 Heizzeiten pro Tag) zur zeitabhängigen Steuerung von Heizung/ Warmwasser und Zirkulationspumpe (Zubehör 306 247 oder 306 248 für Zirkulationspumpe erforderlich)
- Vorlauftemperaturregelung
- Automatische Erkennung des Einbauortes
- Bidirektionaler Datenaustausch  
Anzeige von: Außentemperatur, Wartung Heizgerät, Störung Heizgerät, Heizbetrieb
- Klartextanzeige (14 Sprachen)
- Sparabsenkung
- Frostschuttsicherung
- Offset Winter-/Sommerabschaltung
- Urlaubsfunktion
- Partyfunktion
- Einmalige Speicherladung



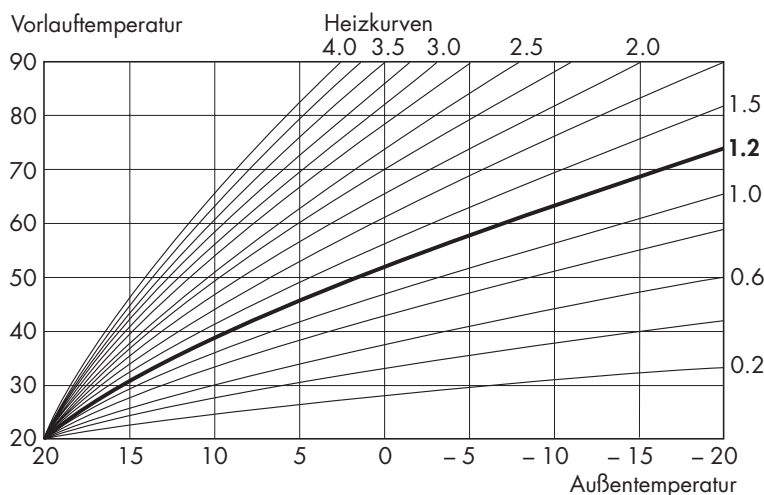
| Gerätebezeichnung                                                                                                                                                                          | Bestell-Nr. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| VRC 410s, Regelungsset für witterungsgeführte Vorlauftemperaturregelung für Radiatorenheizungen und Fußbodenheizungen                                                                      | 300 644     |
| Ausstattung:<br>Die Regelungssets bestehen aus den Einzelteilen:<br>Centralgerät VRC 410s mit Pro E-Stecker für TECTRONIC Außenfühler VRC-DCF mit Funkuhr-Signalempfänger Wandaufbausockel |             |
| Für Fußbodenheizung zusätzlich erforderlich:<br>Vorlauffühler (Einbau im Rücklauf) VRC 692                                                                                                 | 000 692     |
| Anlegethermostat VRC 9642                                                                                                                                                                  | 009 642     |



## 7. Regelung - VRC 410s

### Technische Daten

| Technische Daten                                                                                        | Einheiten              | VRC 410s                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------|
| Betriebsspannung<br>Leistungsaufnahme Regelgerät<br>Raumtemperatur-Einstellbereich:                     | V<br>W<br>°C           | 16-24<br>1<br>siehe Heizkurven |
| Kürzester Schaltabstand<br>Gangreserve<br>Zulässige Umgebungstemperatur max.<br>Betriebsspannung Fühler | min.<br>min<br>°C<br>V | 10<br>15<br>60<br>5            |
| Mindestquerschnitt der Fühlerleitungen                                                                  | mm <sup>2</sup>        | 0,75                           |
| Höhe<br>Breite<br>Tiefe                                                                                 | mm<br>mm<br>mm         | 85<br>148<br>48                |
| Schutzart<br>Schutzklasse für Regelgerät<br>Schutzklasse für Fühler                                     |                        | IPX4D<br>III<br>II             |



Heizkurven-Diagramm

Das Regelungs-Set VRC 410s dient zur witterungsgeführten Brennersteuerung in Verbindung mit atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv. Der besondere Vorteil liegt darin, dass dieser Regler in den oben genannten Geräte-Baureihen integriert werden kann. Die Regleranschlüsse erfolgen an der Elektronikbox (TELECTRONIC). Der Regler wird einfach in die Elektronikbox eingesteckt (Plug and Play). Den Einbauort, im Gerät oder Wandmontage, erkennt der Regler automatisch. Die im Regelgerät integrierte funkgesteuerte Digitaluhr hat 3 Zeitprogramme mit 3 Zeitfenstern. Das 1. Zeitprogramm für die Heizung. Das 2. Zeitprogramm für die Warmwasserbereitung. Das 3. Zeitprogramm für die Zirkulationspumpe (optional). Über den Außenfühler mit Funkuhr-Signalempfänger (DCF) erfolgt ständig eine automatische Einstellung der Uhrzeit sowie die Umstellung von Sommer- auf Winterzeit.

7. Regelung – Witterungsgeführte bidirektionale Heizungsregelung VRC 420s  
Produktvorstellung

Regelungsset für witterungsgeführte Heizungsregelung. Zum Einbau in atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv.

Ausstattungs-Merkmale

- 1 unregelter Heizkreis (modulierende Brennersteuerung)
- 1 geregelter Mischerkreis
- Vaillant Bedienkomfort „dreh & click“
- Schnelle und sichere Installation durch Steckverbindung (Plug and Play)
- Wandmontage in der Wohnung möglich mit Raumtemperaturaufschaltung (abschaltbar)
- Mit Funkuhr (Wochenprogramm, 3 Heizzeiten pro Tag) zur zeitabhängigen Steuerung von Heizung/ Warmwasser und Zirkulationspumpe (Anschluss Zirkulationspumpe im Mischermodule)
- Vorlauftemperaturregelung
- Automatische Erkennung des Einbauortes
- Bidirektionaler Datenaustausch
- Anzeige von: Außentemperatur, Wartung Heizgerät, Störung Heizgerät, Heizbetrieb
- Klartextanzeige (14 Sprachen)
- Sparabsenkung
- Parallele Speicherladung
- Offset-Abschaltung
- Frostschutzsicherung
- Frostschutzverzögerung
- Urlaubsfunktion
- Partyfunktion
- Einmalige Speicherladung
- Infofunktion Anzeige von: Speicher-Isttemperatur, Vorlauftemperatur Ist Brennerkreis, Vorlauftemperatur Soll Brennerkreis, Vorlauftemperatur Ist Mischerkreis, Vorlauftemperatur Soll Mischerkreis, Status Pumpe Brennerkreis, Status Pumpe Mischerkreis

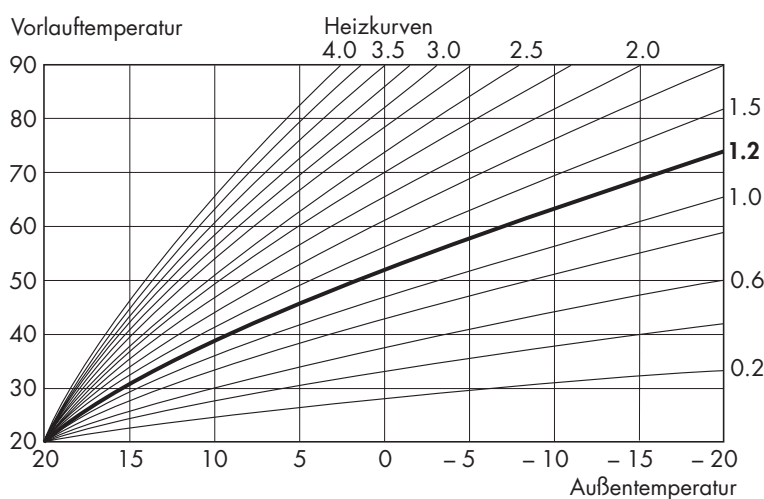


| Gerätebezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Bestell-Nr. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| VRC 420s, Regelungsset für witterungsgeführte Vorlauftemperaturregelung für Radiatorenheizungen und Fußbodenheizungen mit modulierender Brennersteuerung und Steuerung eines Mischerkreises. Mit integrierter Speicherregelung und Zeitsteuerung einer Zirkulationspumpe                            | 300 665     |
| Ausstattung:<br>Die Regelungssets bestehen aus den Einzelteilen:<br>Centralgerät VRC 420s mit Pro E-Stecker<br>Mischermodule mit Anschlussmöglichkeit für Zirkulationspumpe sowie einer zu steuernden Pumpe im Brennerkreis.<br>Außenfühler VRC-DCF mit Funkuhr-Signalempfänger<br>Wandaufbausockel |             |
| Für Fußbodenheizung zusätzlich erforderlich:<br>Vorlauftfühler (Einbau im Rücklauf) VRC 692                                                                                                                                                                                                         | 000 692     |
| Anlegethermostat VRC 9642                                                                                                                                                                                                                                                                           | 009 642     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |             |

## 7. Regelung - VRC 420s

### Technische Daten

| Technische Daten                                                                                        | Einheiten                             | VRC 420s                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|
| Betriebsspannung<br>Leistungsaufnahme Regelgerät<br>Raumtemperatur-Einstellbereich:                     | V<br>W<br>°C                          | 16-24<br>1<br>siehe Heizkurven |
| Kürzester Schaltabstand<br>Gangreserve<br>Zulässige Umgebungstemperatur max.<br>Betriebsspannung Fühler | min<br>min<br>°C<br>V                 | 10<br>15<br>60<br>5            |
| Mindestquerschnitt der Fühlerleitungen<br><br>Höhe<br>Breite<br>Tiefe                                   | mm <sup>2</sup><br><br>mm<br>mm<br>mm | 0,75<br><br>85<br>148<br>48    |
| Schutzart<br>Schutzklasse für Regelgerät<br>Schutzklasse für Fühler                                     |                                       | IPX4D<br>III<br>II             |



Heizkurven-Diagramm

Das Regelungs-Set VRC 420s dient zur witterungsgeführten Regelung von Heizungsanlagen mit zwei Heizkreisen (1 Brennerkreis, 1 Mischkreis).

Der besondere Vorteil des Reglers liegt in der Einbaufähigkeit in die Wandheizgeräte der Baureihen atmoTEC classic/exclusiv und turboTEC classic/exclusiv. Dabei erfolgen die elektrischen Anschlüsse an der Elektronikbox des Heizgerätes sowie an den zum Reglerset gehörenden Mischermodule. Ob der Regler in das Gerät oder an der Wand im Wohnbereich als Fernbedieneinheit montiert wird, erkennt der Regler selbstständig, bei der Montage im Wohnbereich ist eine Raumtemperaturaufschaltung möglich. Der Regler ist mit einer Funkuhr ausgestattet mit einer zeitabhängigen Steuerung beider Heizkreise sowie des Warmwasserspeichers und der Zirkulationspumpe (jeweils bis zu 3 Heizzeiten pro Tag). Über den Außenfühler mit Funksignalempfänger erfolgt ständig eine automatische Einstellung der Uhrzeit sowie die Umstellung von Sommer- auf Winterzeit.

## 7. Regelung – Witterungsgeführte Heizungsregelung VRC-Set MF-TEC

### Produktvorstellung

Regelungsset mit Multifunktionsregler für modulierende Brennersteuerung und Kaskadenschaltung von 2 Heizgeräten Wand oder Stand. Regelung von bis zu 2 Mischkreisen. Mit integrierter Speicherregelung für Ladepumpe oder Umschaltventil und Zeitsteuerung der Zirkulationspumpe.

#### Ausstattungs-Merkmale

- System Pro E
- Modulierende Brennersteuerung
- Modulierende Kaskadenschaltung von 2 Heizgeräten Wand o. Stand
- Festeingestellte Gerätefolgeumkehr
- Mischerregelungen für bis zu 2 Heizkreise
- Kunststoffgehäuse für Wandinstallation
- Digital-Funkuhr mit Wochenprogrammen
- Außenfühler mit Funkuhr-Signalempfänger (DCF)
- Symbol- und Klartextanzeige
- Drei Heiz- und Absenkphasen pro 24 Stunden programmierbar
- 40-Stunden-Gangreserve
- Individuelles Programm für jeden Wochentag einstellbar
- Feiertagsprogramm
- Partyprogramm
- Ferienprogramm
- Vorabsenkung
- Estrich-Trocknungsfunktion
- Telefon-Fernwirkeingang
- Anschlussmöglichkeiten für PC- und Fax-Modem
- Aufheizoptimierung mit Schnellaufheizung
- Sparabsenkung
- Frostschutzsicherung bei Absenkbetrieb
- Heizkurven-Offset
- Bedarfsabhängige Heizungsabschaltung
- Pumpenblockierschutz für alle externen Pumpen
- Speicheraufheizung sowohl als Vorrang- o. Parallelschaltung wählbar
- Pumpennachlaufsteuerung für die Ladepumpe
- Speichervoraufheizung
- Thermische Desinfektion
- Mischer-Blockierschutz
- Übergeordnete Soll-Wert-Steuerung
- Zeitsteuerung d. Zirkulationspumpe
- Anschlussmöglichkeiten von Fernbedienungsgeräten für jeden Heizkreis
- Dauerhafte und netzunabhängige Speicherung aller Wochenprogramme und Einstellungen

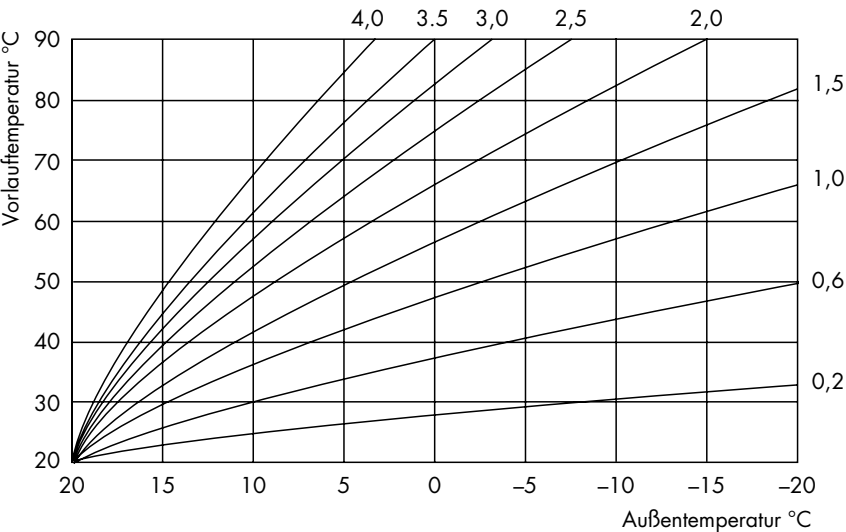


| Gerätebezeichnung                                                                                                                                                                                                                                   | Bestell-Nr. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| VRC-Set MF-TEC<br>Regelungsset mit Multi-Funktionsregler für modulierende Brennersteuerung und Kaskadenschaltung von zwei ...TEC-Geräten. Regelung von bis zu 2 Mischkreisen und Speichersteuerung                                                  | 300 860     |
| Ausstattung:<br>Das Regelungsset besteht aus den Einzelteilen:<br>Multi-Funktionsregler VRC-MF-TEC<br>Außenfühler mit Funkuhr-Signalempfänger VRC-DCF<br>2 x Vorlauffühler VRC 692<br>Verbindungskabel mit Stecker<br>Speicherfühler<br>Wandgehäuse |             |
| Zubehör                                                                                                                                                                                                                                             | Bestell-Nr. |
| Fernbedienungsgerät VRC-FBG w                                                                                                                                                                                                                       | 009 536     |
| Fernbedienungsgerät VRC-FBG d                                                                                                                                                                                                                       | 009 538     |
| Steckmodul für 2. Mischkreis VRC-MK 2-TEC                                                                                                                                                                                                           | 300 861     |
| teleSWITCH (Telefonfernschalter)                                                                                                                                                                                                                    | 300 679     |

7. Regelung - VRC-Set MF-TEC

Technische Daten

| Technische Daten                                                                                                                  | Einheiten                          | VRC-Set MF-TEC                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| Betriebsspannung<br>Kontaktbelastung der Ausgangsrelais (max.)<br>Leistungsaufnahme Regelgerät<br>Raumtemperatur-Einstellbereich: | V<br>A<br>W<br>°C                  | 230<br>2<br>7<br>siehe Heizkurven |
| Kürzester Schaltabstand<br>Gangreserve<br>Zulässige Umgebungstemperatur max.<br>Betriebsspannung Fühler                           | min<br>h<br>°C<br>V                | 15<br>40<br>40<br>5               |
| Mindestquerschnitt<br>der Fühlerleitungen<br>der 230-V-Anschlussleitungen                                                         | mm <sup>2</sup><br>mm <sup>2</sup> | 0,75<br>1,50                      |
| Höhe<br>Breite<br>Tiefe                                                                                                           | mm<br>mm<br>mm                     | 240<br>260<br>140                 |
| Schutzart<br>Schutzklasse für Regelgerät<br>Schutzklasse für Fühler                                                               |                                    | IP 30<br>II<br>III                |
|                                                                                                                                   |                                    |                                   |



Heizkurven-Diagramm

## 7. Regelung - Raumtemperaturregelung

### Produktvorstellung, Technische Daten



#### **Bidirektionale Raumtemperatur-regler VRT 390**

Bidirektionale Raumtemperatur-regler mit Mikroprozessortechnik und Wochenprogramm für Heizung, Warmwasser und Zirkulationspumpe für 2-Punkt oder Stetig-Regelung. Nur einsetzbar für Vaillant Heizgeräte mit bidirektionaler Schnittstelle atmoTEC classic/exklusiv und turboTEC classic/exklusiv.

Der Regler ist ausgestattet mit dem Vaillant Bedienkomfort „dreh & click“ und beinhaltet zusätzlich die Anzeige für Betrieb, Wartung und Störung des Heizgerätes. Ausgerüstet ist der Regler mit Klartextanzeige (wählbar 14 Sprachen), Betriebsartenwahlschalter, Tagtemperatureinsteller, Partytaste und einmaliger Speicherladefunktion unabhängig vom eingestellten Zeitprogramm.

| Technische Daten                          | Einheiten       | VRT 390 |
|-------------------------------------------|-----------------|---------|
| Betriebsspannung                          | V               | 16-24   |
| Tagtemperatur einstellbar                 | °C              | 5-30    |
| Absenkttemperatur einstellbar             | °C              | 5-20    |
| kürzester Schaltbereich                   | min             | 10      |
| P-Bereich bei Stetigregelung              | K               | 2       |
| Schaltdifferenz bei 2-Punkt-Regelung      | K               | 1       |
| Gangreserve                               | min             | 60      |
| Umgebungstemperatur max.                  | °C              | 40      |
| Mindestquerschnitt der Anschlussleitungen | mm <sup>2</sup> | 3 x 1,5 |
| Höhe                                      | mm              | 85      |
| Breite                                    | mm              | 148     |
| Tiefe                                     | mm              | 30      |
| Schutzart                                 |                 | IP 30   |
| Schutzklasse                              |                 | III     |
| Bestell-Nr.                               |                 | 300 641 |

## 7. Regelung - Raumtemperaturregelung

### Produktvorstellung, Technische Daten



#### Raumtemperaturregler VRT 320

- Raumregler zur zeit- und raumtemperaturabhängigen Steuerung einer Heizungsanlage
- Digitale **Tagesprogramm**-Schaltuhr im 0,5 h Stundenraster mit einfacher grafischer Programmierung (Balkendiagramm)
- 4 individuelle Temperaturniveaus einstellbar
- Quick-Veto: Einfache individuelle Temperaturvorgabe bis zum nächsten Schaltpunkt
- Wandmontage
- Sparabsenkung mit Frostschutzfunktion
- Urlaubsfunktion
- Partyfunktion
- Eingang für Telefonfernschalter teleSWITCH, Telefon-Modem oder Präsenzschalter
- Wahlweise Stetig- oder 2-Punkt-Regelung

#### Raumtemperaturregler VRT 330

- Raumregler zur zeit- und raumtemperaturabhängigen Steuerung einer Heizungsanlage
- Digitale **Wochenprogramm**-Schaltuhr im 0,5 h Stundenraster mit einfacher grafischer Programmierung (Balkendiagramm)
- 4 individuelle Temperaturniveaus einstellbar
- Quick-Veto: Einfache individuelle Temperaturvorgabe bis zum nächsten Schaltpunkt
- Wandmontage
- Sparabsenkung mit Frostschutzfunktion
- Urlaubsfunktion
- Partyfunktion
- Eingang für Telefonfernschalter teleSWITCH
- Wahlweise Stetig- oder 2-Punkt-Regelung

#### Raumtemperaturregler VRT 340f

- Funkraumregler (868 MHz) zur zeit- und raumtemperaturabhängigen Steuerung einer Heizungsanlage
- Keine elektrischen Verbindungsleitungen zwischen Raumregler und Heizgerät erforderlich
- Digitale **Wochenprogramm**-Schaltuhr im 0,5 h Stundenraster mit einfacher grafischer Programmierung
- Plug-In-Empfänger zur Montage im Heizgerät mit integrierter Antenne (keine weitere Verkabelung erforderlich)
- 4 individuelle Temperaturniveaus
- Quick-Veto
- Alternativ: Wandmontage oder Tischaufstellung (Sender)
- Sparabsenk. m. Frostschuttsicher.
- Urlaubs- und Partyfunktion
- Eingang für Telefonfernschalter teleSWITCH
- Wahlweise Stetig- oder 2-Punkt-Regelung
- Batteriebetrieb (Sender)

| Technische Daten                                                                                                                      | Einheiten                                | VRT 320                         | VRT 330                         | VRT 340f                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|
| Betriebsspannung<br>Tagtemperatur einstellbar<br>Absenkttemperatur einstellbar                                                        | V<br>°C<br>°C                            | max. 30 V<br>5...30<br>5...20   | max. 30 V<br>5...30<br>5...20   | 2 x 1,5 (AAA)<br>5...30<br>5...20                    |
| kürzester Schaltbereich<br>Schaltdifferenz<br>Gangreserve Uhr<br>Umgebungstemperatur max.<br>Mindestquerschnitt d. Anschlussleitungen | min<br>K<br>min<br>°C<br>mm <sup>2</sup> | 30<br>1<br>30<br>50<br>3 x 0,75 | 30<br>1<br>30<br>50<br>3 x 0,75 | 30<br>1<br>30<br>50<br>3 x 0,75                      |
| Höhe x Breite x Tiefe<br>Schutzart<br>Schutzklasse                                                                                    | mm                                       | 81x111x33<br>IP 30<br>III       | 81x111x33<br>IP 30<br>III       | 81x111x33<br>IP 30<br>III (Sender)<br>II (Empfänger) |
| Bestell-Nr.                                                                                                                           |                                          | 306 774                         | 306 775                         | 306 776                                              |

7. Regelung - Fernbedienung für VRC-Set MF-TEC

Produktvorstellung, Technische Daten



**Fernbedienungsgerät VRC-FBG d ohne Uhr**

Zum Anschluss an Multi-Funktions-regler VRC-Set MF-TEC.

Fernverstellung von Betriebsarten und Raumtemperatur-Sollwerten.

Eingebauter Raumfühler (abschaltbar).



**Fernbedienungsgerät VRC-FBG w mit Wochenuhr**

Zum Anschluss an Multi-Funktions-regler VRC-Set MF-TEC.

Fernverstellung von Betriebsarten und Raumtemperatur-Sollwerten.

Eingebauter Raumfühler (abschaltbar).

LC-Display mit Anzeigen für Raumtemperatur, Uhrzeit, Wochentag, Außentemperatur, Heiz- und Absenkezeiten.

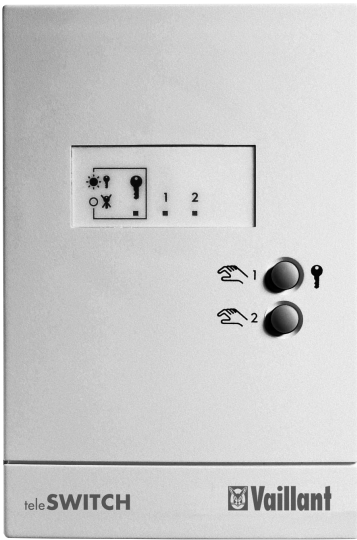
| Technische Daten                        | Einheiten       | VRC-FBG d | VRC-FBG w |
|-----------------------------------------|-----------------|-----------|-----------|
| Nennspannung                            | V               | 12        | 12        |
| Mindestquerschnitt der Anschlussleitung | mm <sup>2</sup> | 0,75      | 0,75      |
| Höhe                                    | mm              | 67        | 85        |
| Breite                                  | mm              | 115       | 148       |
| Tiefe                                   | mm              | 27        | 29        |
| Schutzklasse                            |                 | IP 30     | IP 30     |
| Schutzart                               |                 | III       | III       |
| Bestell-Nr.                             |                 | 009 538   | 009 536   |
|                                         |                 |           |           |



7. Regelung - teleSWITCH Telefonfernswitcher  
Produktvorstellung, Technische Daten

**teleSWITCH**  
Telefonfernswitcher zum Fernsteuern  
der Heizung über das Telefon.  
Als Zubehör für VRT 320, 330, 340f  
und VRC MF-TEC

- Ausstattungsmerkmale**
- An/Aus bzw. individuelle Zeitfunktion (einstellbar von 1 bis 255 h)
  - 2-Kanal-Ausführung - zweiter Kanal nutzbar zum Anschluss z. B. einer Alarmanlage
  - einfache Bedienung durch Sprachausgabe
  - 4 Sprachen: DE, ES, F, GB
  - Schutz vor unberechtigtem Zugriff durch Passwort



| Technische Daten                                                                                     | Einheiten           | teleSWITCH              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------|
| Betriebsspannung<br>Leistungsaufnahme                                                                | V<br>W              | 230<br>2                |
| Anzahl der Ausgänge<br>Schaltspannung<br>Zulässige Umgebungstemperatur max.<br>Max. Kontaktbelastung | min<br>V<br>°C<br>A | 2<br>5...230<br>50<br>2 |
| Höhe<br>Breite<br>Tiefe                                                                              | mm<br>mm<br>mm      | 128<br>85<br>31         |
| Schutzart<br>Schutzklasse für Regelgerät                                                             |                     | IP30<br>II              |
| Bestell-Nr.                                                                                          |                     | 300 679                 |
|                                                                                                      |                     |                         |

## 7. Regelung - Mischer, Mischermotor, Aufbausatz

### Produktvorstellung



#### **Drei-Wege-Mischer**

VRM 3- 1/2

Aus Grauguss mit Muffenanschluss  
Für Rechts- oder Linksanschluss  
geeignet.

VRM 3- 3/4

Aus Grauguss mit Muffenanschluss  
Für Rechts- oder Linksanschluss  
geeignet.

VRM 3- 1

Aus Grauguss mit Muffenanschluss  
Für Rechts- oder Linksanschluss  
geeignet.

VRM 3- 1 1/4

Aus Grauguss mit Muffenanschluss  
Für Rechts- oder Linksanschluss  
geeignet.



#### **Vier-Wege-Mischer**

VRM 4- 1/2

Aus Grauguss mit Muffenanschluss  
Für Rechts- oder Linksanschluss  
geeignet.

VRM 4- 3/4

Aus Grauguss mit Muffenanschluss  
Für Rechts- oder Linksanschluss  
geeignet.

VRM 4- 1

Aus Grauguss mit Muffenanschluss  
Für Rechts- oder Linksanschluss  
geeignet.

VRM 4- 1 1/4

Aus Grauguss mit Muffenanschluss  
Für Rechts- oder Linksanschluss  
geeignet.



#### **Stellmotor mit Aufbausatz**

Stellmotor für Drei- und Vier-Wege-  
Mischer incl. Aufbausatz für Vaillant  
3- und 4-Wegemischer.  
Anschluss 230 V/50 Hz  
Drehwinkel 90°  
Laufzeit 2 Minuten

## 7. Regelung - Mischer, Mischermotor, Aufbausatz

### Technische Daten

| Drei-Wege-Mischer       | Einheiten         | VRM 3- 1/2                    | VRM 3- 3/4 | VRM 3- 1 | VRM 3- 1 1/4 |
|-------------------------|-------------------|-------------------------------|------------|----------|--------------|
| Anschluss               | Gewinde           | Rp 1/2                        | Rp 3/4     | Rp 1     | Rp 1 1/4     |
| $k_{VS}$ -Wert          | m <sup>3</sup> /h | 4,0                           | 6,3        | 10       | 16           |
| Drehwinkel              | Grad              | 90                            | 90         | 90       | 90           |
| Betriebstemperatur max. | °C                | 130                           | 130        | 130      | 130          |
| Nennndruck              | bar               | 6                             | 6          | 6        | 6            |
| Bestell-Nr.             |                   | 009 232                       | 009 233    | 009 234  | 009 237      |
| Vier-Wege-Mischer       |                   | VRM 4- 1/2                    | VRM 4- 3/4 | VRM 4- 1 | VRM 4- 1 1/4 |
| Anschluss               | Gewinde           | Rp 1/2                        | Rp 3/4     | Rp 1     | Rp 1 1/4     |
| $k_{VS}$ -Wert          | m <sup>3</sup> /h | 4,0                           | 6,3        | 10       | 16           |
| Drehwinkel              | Grad              | 90                            | 90         | 90       | 90           |
| Betriebstemperatur max. | °C                | 130                           | 130        | 130      | 130          |
| Nennndruck              | bar               | 6                             | 6          | 6        | 6            |
| Bestell-Nr.             |                   | 009 242                       | 009 243    | 009 244  | 009 247      |
| Mischermotor            |                   | VRM                           |            |          |              |
| Betriebsspannung        | V/Hz              | 230/50                        |            |          |              |
| Leistungsaufnahme ca.   | VA                | 4,5                           |            |          |              |
| Drehmoment              | Nm                | 10                            |            |          |              |
| Drehwinkel              | Grad              | 90 (Drehrichtung umschaltbar) |            |          |              |
| Laufzeit                | min.              | 2                             |            |          |              |
| Umgebungstemperatur     | °C                | -20 bis +50                   |            |          |              |
| Gewicht                 | kg                | 0,75                          |            |          |              |
| Schutzart/Schutzklasse  |                   | IP 42/II                      |            |          |              |
| Bestell-Nr.             |                   | 300 870                       |            |          |              |

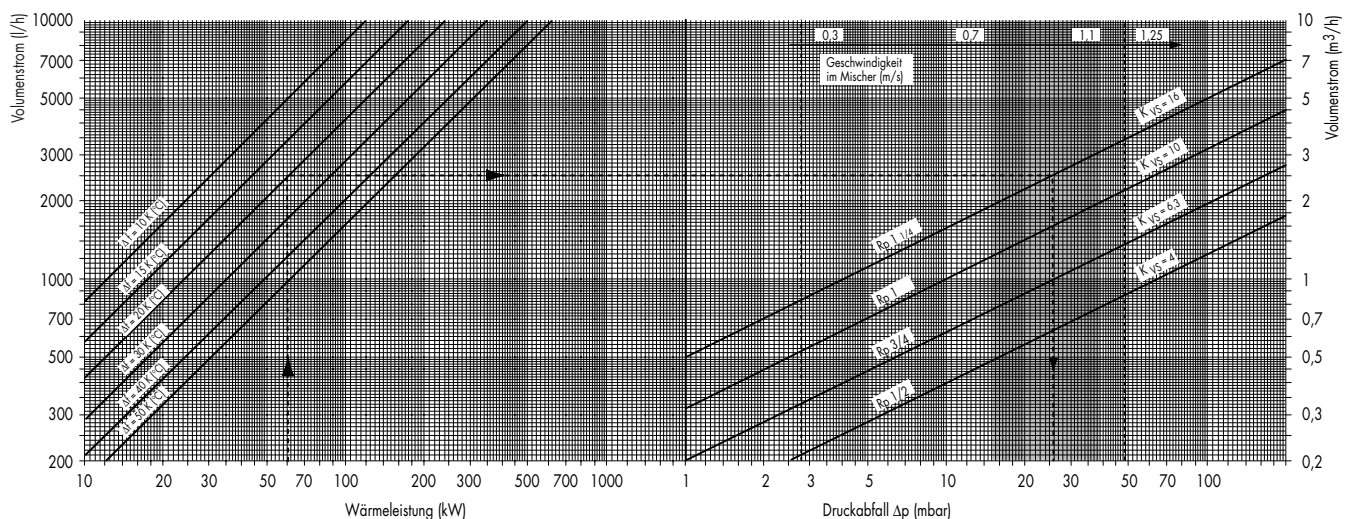


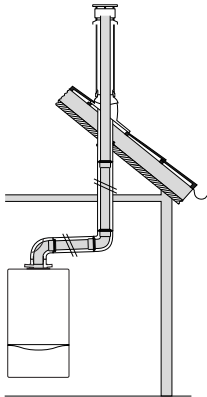
Diagramm zur Bestimmung der Nennweiten bei 3- und 4-Wege-Mischern

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

### Übersicht konzentrische Luft-/Abgassysteme Ø 60/100 mm Aluminium

#### Beispiel 1: Seite 110

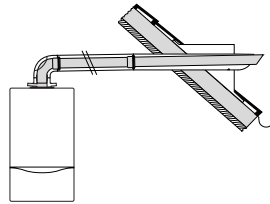
Senkrechte Luft-/Abgasführung durch Flach- und Schrägdächer



Ø 60/100

#### Beispiel 2: Seite 114

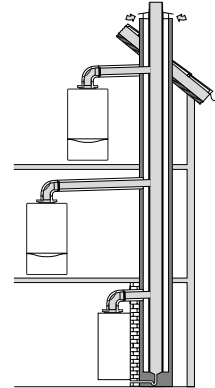
Waagerechte Dach-/Wanddurchführung



Ø 60/100

#### Beispiel 3: Seite 118

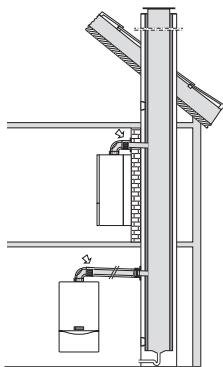
Konzentrischer Anschluss an LAS-Systeme mit konzentrischen Schachtgruppen



Ø 60/100

#### Beispiel 4: Seite 122

B<sub>32</sub> (D<sub>3,1</sub>)-Installation  
(konzentrischer Anschluss an vorhandene „Alt-Schornsteine“)



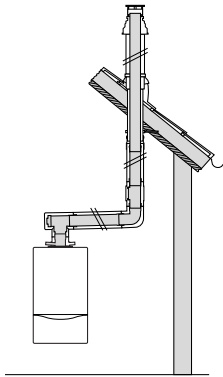
Ø 60/100

## 8. Übersicht Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

### Übersicht konzentrische Luft-/Abgassysteme Ø 80/125 mm Aluminium

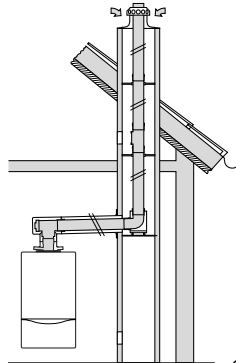
#### Beispiel 1: Seite 126

Senkrechte Luft-/Abgasführung durch Flach- und Schrägdächer



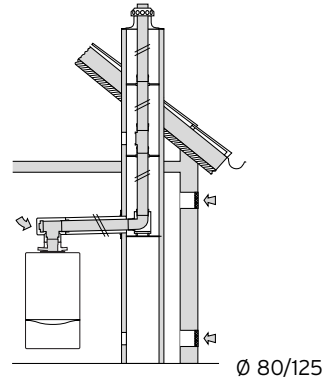
#### Beispiel 2: Seite 130

Konzentrischer Anschluss an Abgasleitung DN 80 (starr) im Schacht, raumluft**unabhängige** Betriebsweise

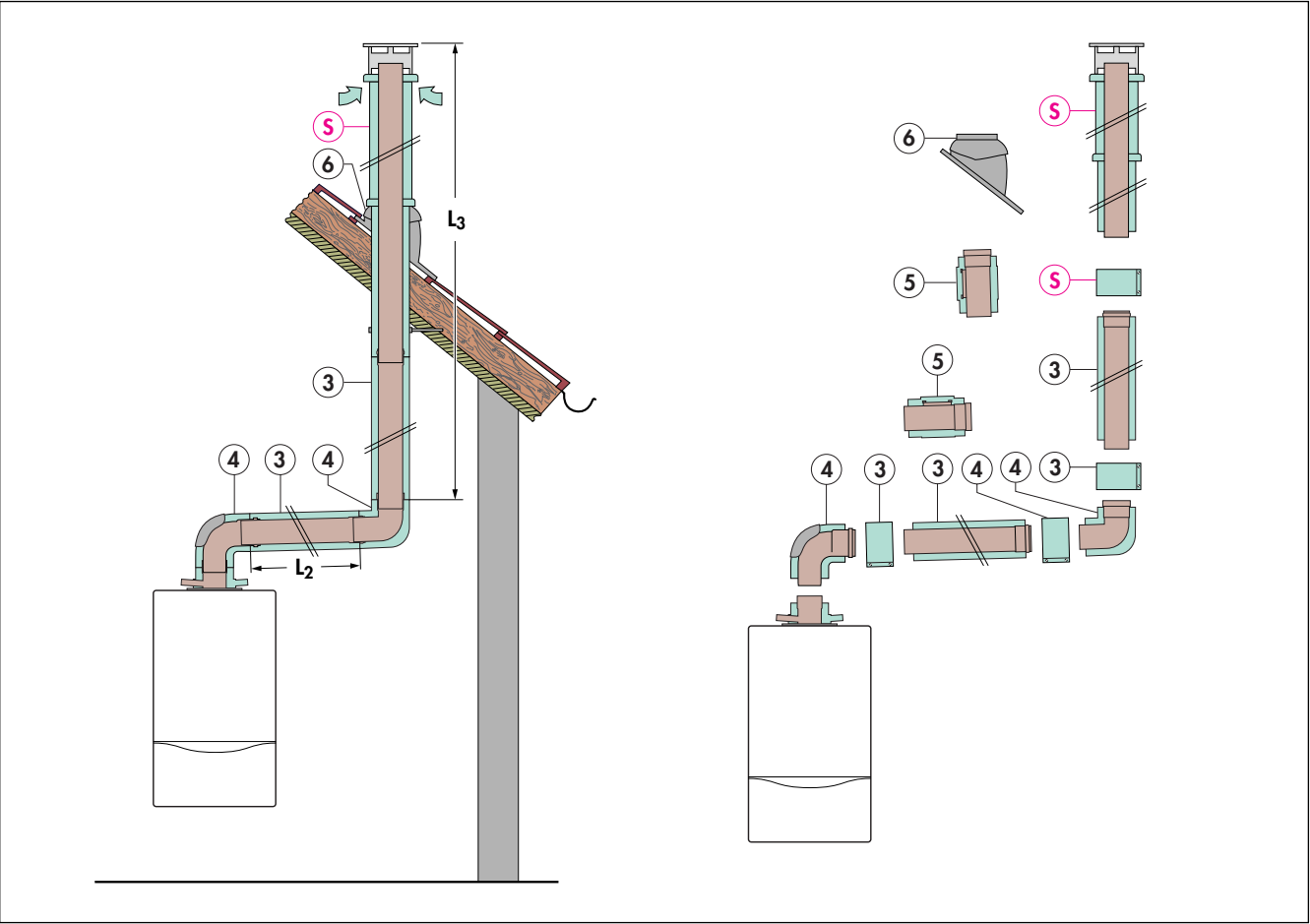


#### Beispiel 3: Seite 134

Konzentrischer Anschluss an Abgasleitung DN 80 (starr) im Schacht, raumluft**abhängige** Betriebsweise



8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv
Beispiel 1: Senkrechte Luft-/Abgasführung durch Flach- und Schrägdächer
Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium



| Gerätetyp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Max. Gesamt-Rohrlänge<br>L (L <sub>2</sub> + L <sub>3</sub> ) | Umlenkungen<br>in der Abgasanlage                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| turboTEC classic<br>VC/VCW 195/3-C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4,5 m<br>abzgl. max. 3 Umlenkungen                            | <b>Achtung!</b><br>Bei Anordnung von Umlenkungen<br>in der Abgasanlage reduziert sich die<br>maximale Gesamt-Rohrlänge L wie folgt:<br>Je 90°-Umlenkung um 1,0 m <sup>1)</sup><br>Je 45°-Umlenkung um 0,5 m <sup>2)</sup> |
| turboTEC exklusiv<br>VC 105/3-E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 4,5 m<br>abzgl. max. 3 Umlenkungen                            |                                                                                                                                                                                                                           |
| turboTEC exklusiv<br>VC/VCW 205/3-C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 4,5 m<br>abzgl. max. 3 Umlenkungen                            |                                                                                                                                                                                                                           |
| turboTEC exklusiv<br>VC/VCW 255/3-C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 4,5 m<br>abzgl. max. 3 Umlenkungen                            |                                                                                                                                                                                                                           |
| <div><div><div><div>1)</div><div>Beispiel VC 105/3-E: Anordnung von zwei zusätzlichen 90°-Umlenkungen in der Abgasanlage ergibt eine max. mögliche Gesamt-Rohrlänge<br/>L von 4,5 m - 2,0 m = 2,5 m</div></div><div><div>2)</div><div>Beispiel VC 105/3-E: Anordnung von zwei zusätzlichen 45°-Umlenkungen in der Abgasanlage ergibt eine max. mögliche Gesamt-Rohrlänge<br/>L von 4,5 m - 1,0 m = 3,5 m</div></div></div></div> |                                                               |                                                                                                                                                                                                                           |

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

### Beispiel 1: Senkrechte Luft-/Abgasführung durch Flach- und Schrägdächer

#### Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium

##### Anlagenbeschreibung

- Raumluftunabhängige Betriebsweise
- Installation möglich bei Flachdächern sowie Schrägdächern mit Neigungswinkel von 25° bis 45° (Neigungswinkel von 20° bis 50° in Verbindung mit Klöber-Grundplatten Typ KE).
- Installation der Feuerstätte in Aufenthaltsräumen möglich, da erhöhte Dichtheit nach DVGW-TRGI 86/96.

##### Planungshinweise

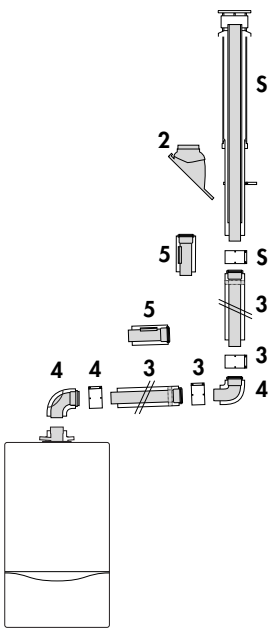
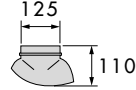
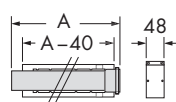
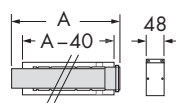
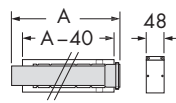
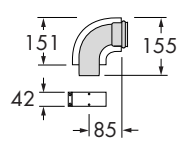
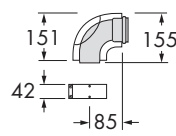
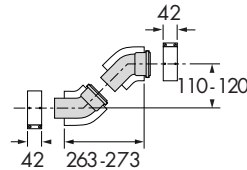
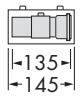
- Die Überbrückung von Geschossen/Etagen nach DVGW-TRGI 86/96 ist möglich, wenn die Luft-/Abgasführung außerhalb des Aufstellraumes in einem Schacht mit einer Feuerwiderstandsdauer F30 oder F90 installiert wird.
- Es wird empfohlen, die geplante Abgasanlage mit dem zuständigen Bezirks-Schornsteinfegermeister abzustimmen.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                            |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Bestell-Nr.                                                                                                |
| <b>S</b>                            | <b>Anschluss-Sets</b><br>Anschluss-Set senkrechte Dachdurchführung:<br>schwarz<br>rot<br>Jeweils bestehend aus :<br>Senkrechter Dachdurchführung 1,53 m lang<br>mit Abgashaube, Luftschelle und Befestigungsschelle                                                                                                                                                                                                                                                  | 303 830<br>303 831                                                                                         |
| <b>3</b>                            | <b>Erweiterungs-Zubehör</b><br>Verlängerung 0,5 m wärmegeklämt<br>Verlängerung 1,0 m wärmegeklämt<br>Verlängerung 2,0 m wärmegeklämt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 303 832<br>303 833<br>303 834                                                                              |
| <b>4</b>                            | Bogen 90°<br>Bogen 90° mit Revisionsöffnung<br>Bogen 45° (2 Stück)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 303 808<br>303 836<br>303 809                                                                              |
| <b>5</b>                            | Revisionsöffnung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                            |
| <b>6</b>                            | mit Trennvorrichtung (bei Bedarf)<br>Universalpfanne für Schrägdach:<br>schwarz<br>rot<br>Universalpfanne für Flachdach (ohne Abb.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 303 837<br>009 076<br>300 850<br>009 056                                                                   |
|                                     | <b>Optionales Erweiterungs-Zubehör</b><br>Adapter für Klöber-Grundplatte KE:<br>schwarz<br>rot<br>Rohrschellen für Wandbefestigung 100 mm (5 Stück)<br>Überdachverlängerung 1,0 m:<br>schwarz<br>rot<br>Teleskopverlängerung 0,50 m - 0,80 m<br>Variobogen (Versatzmaß 33 mm - 56 mm)<br>Eisfanggitter (für Dachneigung von 25° bis 55°):<br>schwarz<br>Verlängerung 40 mm bei Austausch von ...TEC/2 durch...TEC/3<br>Übergangsstück von Ø 60/100 mm auf Ø 63/96 mm | 009 058<br>009 080<br>303 921<br>303 002<br>303 003<br>303 804<br>303 819<br>303 096<br>303 843<br>303 844 |

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

### Zubehör Beispiel 1: Senkrechte Luft-/Abgasführung durch Flach- und Schrägdächer

Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium

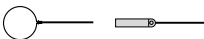
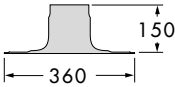
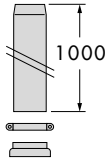
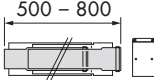
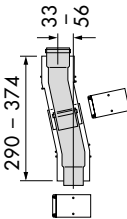
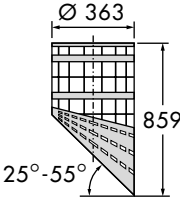
| Einsetzbare Abgasanlage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Luft-/Abgaszubehör                                                                                                                  | Bestell-Nr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p><b>S</b> Senkrechte Dachdurchführung<br/>303 830 oder 303 831<br/>für raumluftunabhängige<br/>Betriebsweise, konzentrische Luft-/<br/>Abgasführung (Ø 60/100 mm),<br/>einsetzbar durch Flach- und<br/>Schrägdach mit einem Neigungs-<br/>winkel von 20° - 45°, bestehend<br/>aus:</p> <p><b>S</b> Senkrechte Dachdurchführung<br/>schwarz<br/>oder</p> <p><b>S</b> Senkrechte Dachdurchführung<br/>rot</p> | <p><b>S</b> Senkrechte Dachdurchführung schwarz<br/><b>S</b> Senkrechte Dachdurchführung rot</p>                                    | <p>303 830<br/>303 831</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>mögliche Erweiterungen:</b></p> <p><b>2</b> Universalpfanne-<br/>Schrägdach (25° - 45°)<br/>schwarz<br/>rot</p>               |  <p>009 076<br/>300 850</p>                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>2</b> Adapter (20° - 50°) für<br/>Klöber Grundplatte KE<br/>schwarz<br/>rot</p>                                               |  <p>009 058<br/>009 080</p>                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>3</b> Verlängerung<br/>0,5 m</p>                                                                                              |  <p>303 832</p>                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Verlängerung<br/>1,0 m</p>                                                                                                       |  <p>303 833</p>                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Verlängerung<br/>2,0 m</p>                                                                                                       |  <p>303 834</p>                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>4</b> Bogen 90°<br/><br/>oder<br/><br/>Bogen 90°<br/>mit Reinigungsöffnung<br/><br/>oder<br/><br/>Bogen 45°<br/>(2 Stück)</p> |  <p>303 808</p><br> <p>303 836</p><br> <p>303 809</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>5</b> Revisionsöffnung<br/>mit Trennvorrichtung<br/>(optional zusätzlich)</p>                                                 |  <p>303 837</p>                                                                                                                                                                                                              |



## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

### Zubehör Beispiel 1: Senkrechte Luft-/Abgasführung durch Flach- und Schrägdächer

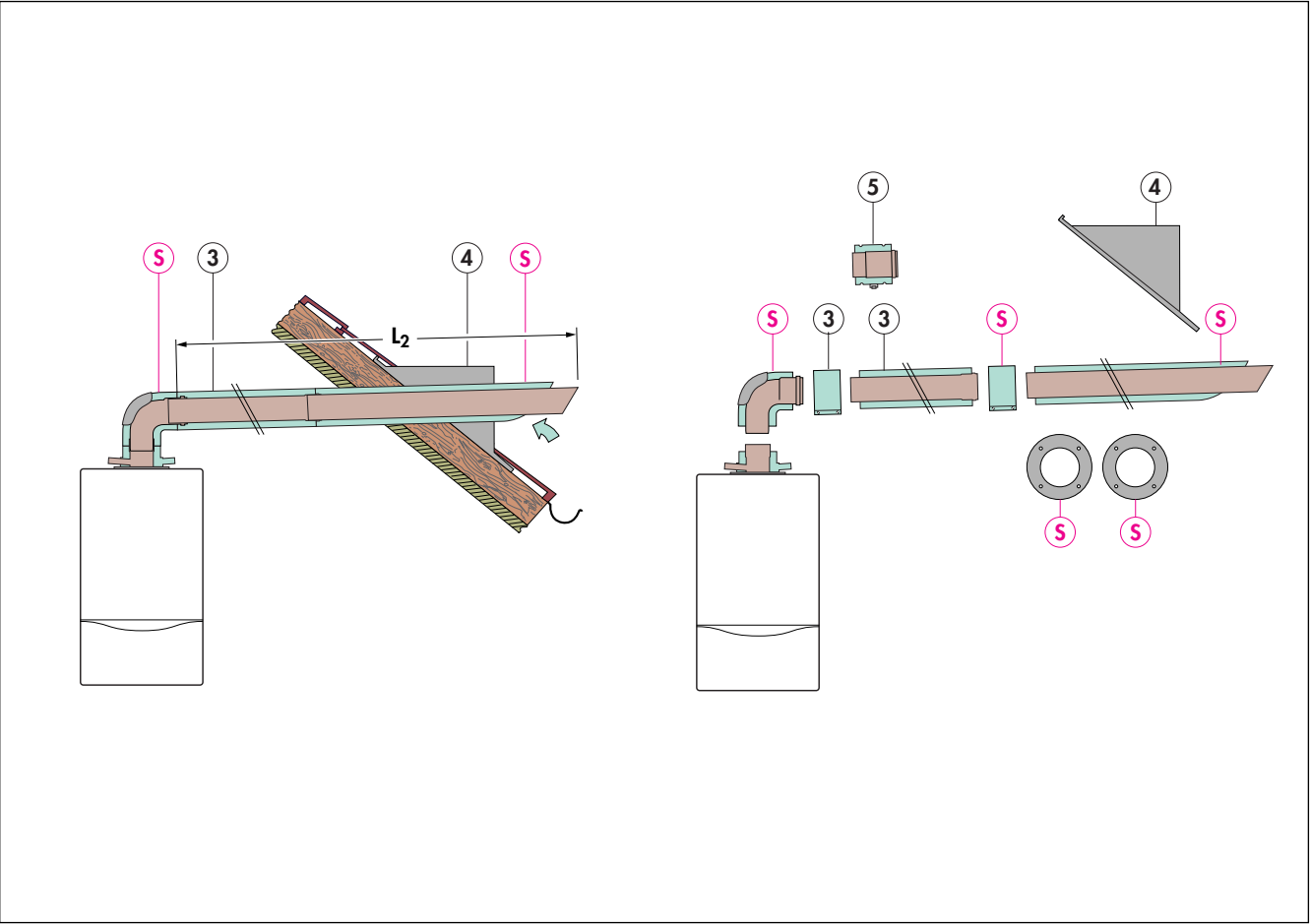
Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium

| Einsetzbare Abgasanlage | Luft-/Abgaszubehör                                                                                                                                              | Bestell-Nr.        |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                         | <p>Rohrschellen<br/>Ø 100 mm<br/>(5 Stück)</p>                                | 303 921            |
|                         | <p>Flachdachkragen</p>                                                       | 009 056            |
|                         | <p>Überdachverlängerung<br/>schwarz, 1,0 m<br/>rot, 1,0 m</p>                | 303 002<br>303 003 |
|                         | <p>Teleskopverlängerung</p>                                                 | 303 804            |
|                         | <p>Variobogen</p>                                                          | 303 819            |
|                         | <p>Eisfanggitter für<br/>senkrechte Dach-<br/>durchführung<br/>schwarz</p>  | 303 096            |
|                         | <p>Verlängerung 40 mm bei Austausch<br/>von ...TEC/2 durch...TEC/3</p>     | 303 843            |
|                         | <p>Übergangsstück von Ø 60/100 mm<br/>auf Ø 63/96 mm</p>                   | 303 844            |

8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exklusiv

Beispiel 2: Waagerechte Dach-/Wanddurchführung

Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium



| Gerätetyp                           | Max. Gesamt-Rohrlänge<br>L <sub>2</sub> | Umlenkungen<br>in der Abgasanlage                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| turboTEC classic<br>VC/VCW 195/3-C  | 3,0 m<br>incl. Bogen 90°                | <b>Achtung!</b><br>Bei Anordnung von Umlenkungen<br>in der Abgasanlage reduziert sich die<br>maximale Gesamt-Rohrlänge L wie folgt:<br>Je 90°-Umlenkung um 1,0 m <sup>1)</sup><br>Je 45°-Umlenkung um 0,5 m <sup>2)</sup> |
| turboTEC exklusiv<br>VC 105/3-E     | 3,0 m<br>incl. Bogen 90°                |                                                                                                                                                                                                                           |
| turboTEC exklusiv<br>VC/VCW 205/3-C | 3,0 m<br>incl. Bogen 90°                |                                                                                                                                                                                                                           |
| turboTEC exklusiv<br>VC/VCW 255/3-C | 3,0 m<br>incl. Bogen 90°                |                                                                                                                                                                                                                           |

<sup>1)</sup> Beispiel VC 105/3-E: Anordnung von zwei zusätzlichen 90°-Umlenkungen in der Abgasanlage ergibt eine max. mögliche Gesamt-Rohrlänge L von 3,0 m - 2,0 m = 1,0 m

<sup>2)</sup> Beispiel VC 105/3-E: Anordnung von zwei zusätzlichen 45°-Umlenkungen in der Abgasanlage ergibt eine max. mögliche Gesamt-Rohrlänge L von 3,0 m - 1,0 m = 2,0 m

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

### Beispiel 2: Waagerechte Dach-/Wanddurchführung

#### Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium

##### Anlagenbeschreibung

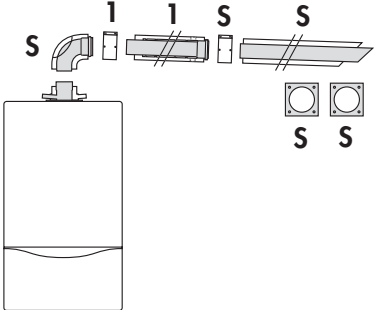
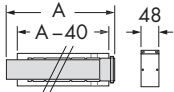
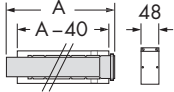
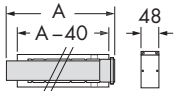
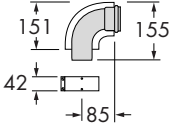
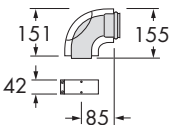
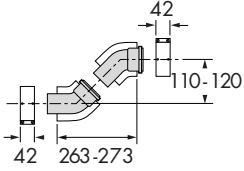
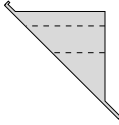
- Raumluftunabhängige Betriebsweise
- Installation möglich bei Schrägdächern mit einem Neigungswinkel von 30° bis 60°.
- Installation der Feuerstätte in Aufenthaltsräumen möglich, da erhöhte Dichtheit nach DVGW-TRGI 86/96.

##### Planungshinweise

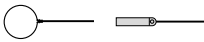
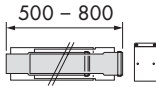
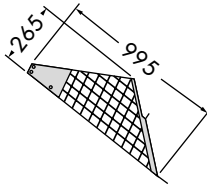
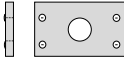
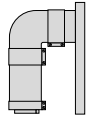
- Direkter Außenwandanschluss: Nach den in der Bundesrepublik Deutschland gültigen Vorschriften darf die Installationsart „Direkter Außenwandanschluss“ nur bis zu einer Nennwärmeleistung von max. 11 kW für die Beheizung und max. 28 kW für die Warmwasserbereitung ausgeführt werden. Ausnahmen von dieser Regelung können jedoch von Bundesland zu Bundesland unterschiedlich sein. Daher sind die weitergehenden Vorschriften der Länder zu beachten.
- Es wird empfohlen, die geplante Abgasanlage mit dem zuständigen Bezirks-Schornsteinfegermeister abzustimmen.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Bestell-Nr.                                                                                     |
| <b>S</b>                            | <b>Anschluss-Set</b><br>Anschluss-Set waagerechte Dach-/Wanddurchführung<br>Bestehend aus :<br>Waagerechter Dach-/Wanddurchführung 1,00 m lang, Bogen 90° mit Revisionsöffnung, 2 Luftrohrschellen und 2 Wandrosetten                                                                                                                                                                                                           | 303 835                                                                                         |
| <b>3</b>                            | <b>Erweiterungs-Zubehör</b><br>Verlängerung 0,5 m wärmegeklämt<br>Verlängerung 1,0 m wärmegeklämt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 303 832<br>303 833                                                                              |
| <b>4</b>                            | Verlängerung 2,0 m wärmegeklämt<br>Dachgaube (30° - 45° Dachneigung):<br>anthrazit<br>rot                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 303 834<br>300 851<br>300 852                                                                   |
| <b>5</b>                            | Dachgaube (40° - 60° Dachneigung):<br>anthrazit<br>rot<br>Revisionsöffnung<br>mit Trennvorrichtung (bei Bedarf)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 303 098<br>303 099<br>303 837                                                                   |
|                                     | <b>Optionales Erweiterungs-Zubehör</b><br>Bogen 90°<br>Bogen 90° mit Revisionsöffnung<br>Bogen 45° (2 Stück)<br>Trennvorrichtung mit Revisionsöffnung<br>Rohrschellen Ø 100 mm für Wandbefestigung (5 Stück)<br>Teleskopverlängerung 0,50 m - 0,80 m<br>Eisfanggitter für waagerechte Dachdurchführung, schwarz<br>Verlängerung 40 mm bei Austausch von ...TEC/2 durch...TEC/3<br>Übergangsstück von Ø 60/100 mm auf Ø 63/96 mm | 303 808<br>303 836<br>303 809<br>303 825<br>303 921<br>303 804<br>300 865<br>303 843<br>303 844 |

**8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv**  
**Zubehör Beispiel 2: Waagerechte Dach-/Wanddurchführung**  
**Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium**

| Einsetzbare Abgasanlage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Luft-/Abgaszubehör                                                                                                                                           | Bestell-Nr.        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|  <p><b>S</b> Waagerechte Dach- und Wanddurchführung 303 835 für raumluftunabhängige Betriebsweise, konzentrische Luft-/Abgasführung (Ø 60/100 mm), einsetzbar durch Schrägdach und Außenwand, bestehend aus:</p> <p><b>S</b> Bogen 90° mit Reinigungsöffnung</p> <p><b>S</b> Verlängerung mit Windschutz</p> <p><b>S</b> Luftrohrschellen (2 Stück)</p> <p><b>S</b> Rosetten (2 Stück)</p> | <p><b>S</b> Waagerechte Dach- und Wanddurchführung</p>                                                                                                       | 303 835            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>mögliche Erweiterungen:</b></p> <p><b>1</b> Verlängerung 0,5 m</p>  | 303 832            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Verlängerung 1,0 m</p>                                                 | 303 833            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Verlängerung 2,0 m</p>                                                 | 303 834            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Bogen 90°</p>  <p>oder</p>                                             | 303 808            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Bogen 90° mit Reinigungsöffnung</p>  <p>oder</p>                      | 303 836            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Bogen 45° (2 Stück)</p>                                               | 303 809            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Dachgaube (30°-45°) anthrazit<br/>rot</p>                            | 300 851<br>300 852 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Dachgaube (40°-60°) anthrazit<br/>rot</p>                                                                                                                 | 303 098<br>303 099 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Revisionsöffnung mit Trennvorrichtung (optional zusätzlich)</p>      | 303 837            |

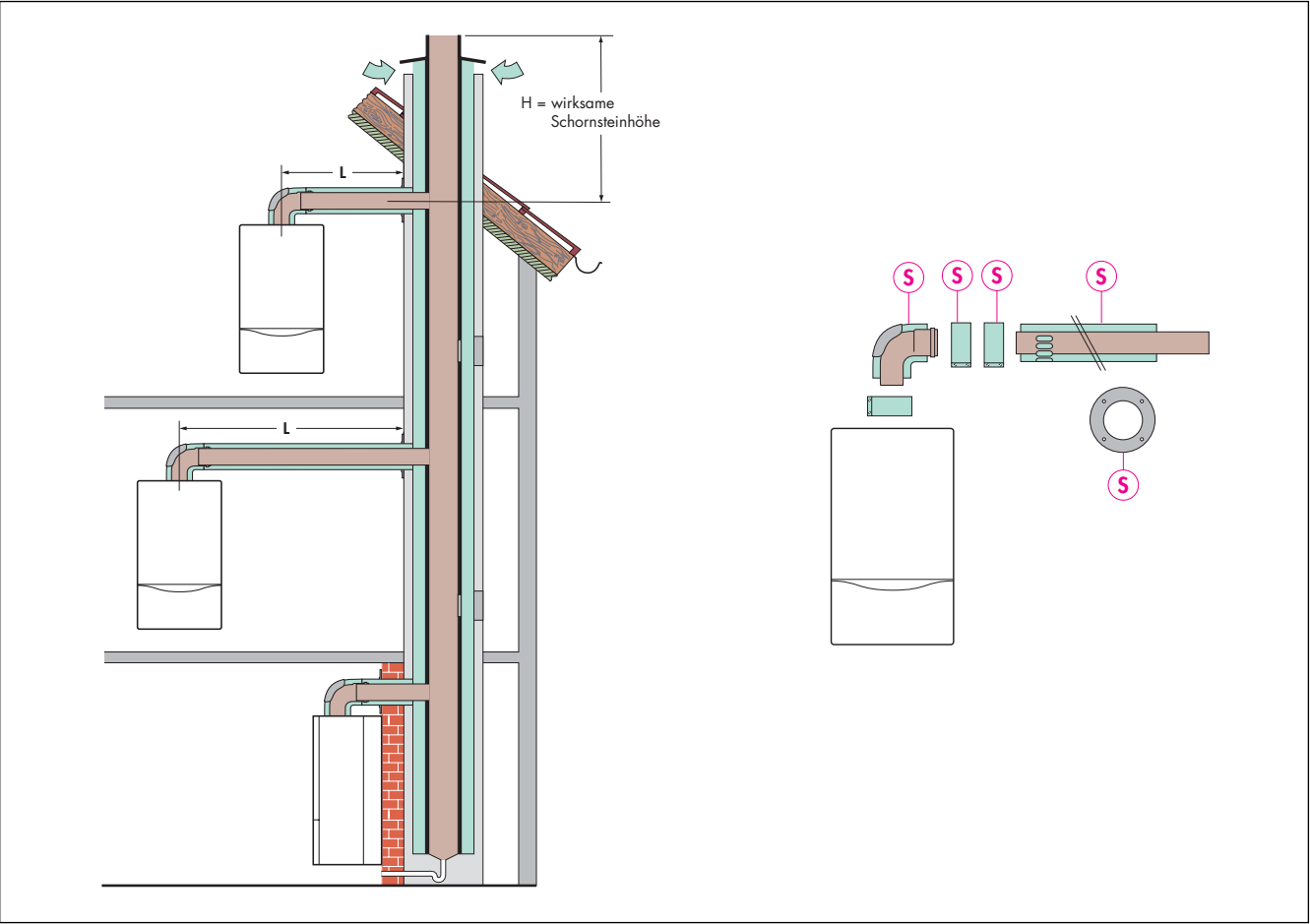
**8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv**  
**Zubehör Beispiel 2: Waagerechte Dach-/Wanddurchführung**  
**Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium**

| Einsetzbare Abgasanlage                                                                                                          | Luft-/Abgaszubehör                                                                                                                                                                    | Bestell-Nr. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <p>1) Erforderlich, wenn Abgas- und Verbrennungsluftöffnung bis zu einer Höhe von 2,0 m oder weniger über Erdgleiche liegen.</p> | <p>Rohrschellen<br/> Ø 100 mm<br/> (5 Stück)</p>                                                    | 303 921     |
|                                                                                                                                  | <p>Teleskopverlängerung</p>                                                                        | 303 804     |
|                                                                                                                                  | <p>Eisfanggitter für<br/> waagerechte<br/> Dachdurchführung<br/> <br/> schwarz</p>                  | 300 865     |
|                                                                                                                                  | <p>Verlängerung 40 mm bei Austausch<br/> von ...TEC/2 durch...TEC/3</p>                           | 303 843     |
|                                                                                                                                  | <p>Übergangsstück von Ø 60/100 mm<br/> auf Ø 63/96 mm</p>                                        | 303 844     |
|                                                                                                                                  | <p>Schutzgitter 1)</p>                                                                           | 300 712     |
|                                                                                                                                  | <p>Übergangszubehör<br/> von VC/VCW-sine<br/> (ab 1975) auf<br/> turboTEC exclusiv/classic</p>   | 303 840     |
|                                                                                                                                  | <p>Übergangszubehör<br/> von VC/VCW-sine<br/> (vor 1975) auf<br/> turboTEC exclusiv/classic</p>  | 303841      |

8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

Beispiel 3: Konzentrischer Anschluss an LAS-Systeme mit konzentrischen Schachtgruppen

Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium



| Gerätetyp                           | Max. Gesamt-Rohrlänge<br>L <sub>1</sub> | Zusätzliche Umlenkungen<br>in der Abgasanlage                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| turboTEC classic<br>VC/VCW 195/3-C  | 1,4 m<br>incl. 3 Umlenkungen            | <b>Achtung!</b><br>Für alle Gerätetypen gilt:<br>Zulassungen der Schornsteinhersteller<br>beachten!<br>Schornstein gemäß Herstellerangaben<br>dimensionieren.<br>Im senkrechten Teil der Abgasführung<br>darf kein Überdruck auftreten! |
| turboTEC exklusiv<br>VC 105/3-E     | 1,4 m<br>incl. 3 Umlenkungen            |                                                                                                                                                                                                                                         |
| turboTEC exklusiv<br>VC/VCW 205/3-E | 1,4 m<br>incl. 3 Umlenkungen            |                                                                                                                                                                                                                                         |
| turboTEC exklusiv<br>VC/VCW 255/3-E | 1,4 m<br>incl. 3 Umlenkungen            |                                                                                                                                                                                                                                         |

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

### Beispiel 3: Konzentrischer Anschluss an LAS-Systeme mit konzentrischen Schachtgruppen

#### Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium

##### Anlagenbeschreibung

- Raumluftunabhängige Betriebsweise
- Mehrfachbelegung möglich
- Installation der Feuerstätte in Aufenthaltsräumen möglich, da erhöhte Dichtheit nach DVGW-TRGI 86/96.

##### Planungshinweise

- Dimensionierung der LAS-Systeme durch die jeweiligen System-Hersteller.
- Weiterführende Planungsinformationen der LAS-System-Hersteller sind zu beachten.
- Es wird empfohlen, die geplante Abgasanlage mit dem zuständigen Bezirks-Schornsteinfegermeister abzustimmen.

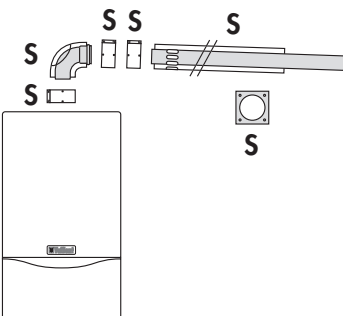
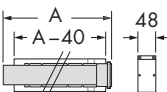
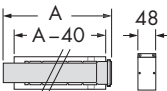
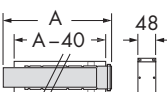
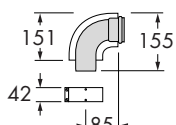
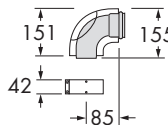
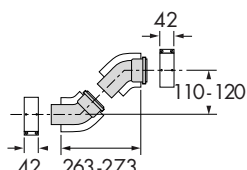
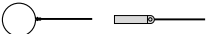
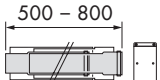
| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                 |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Bestell-Nr.                                                                                     |
| <b>S</b>                            | <b>Anschluss-Set</b><br>Anschluss-Set konzentrischer Anschluss an LAS-Systeme mit konzentrischen Schachtgruppen (direkter Anschluss)<br>Bestehend aus:<br>Bogen 90° mit Reinigungsöffnung,<br>Schornstein-Anschlussstück, 1 Rosette,<br>3 Luftrohrschellen.                                                                                        | 303 838                                                                                         |
| <b>1</b>                            | <b>Erweiterungs-Zubehör</b><br>Verlängerung 0,5 m wärmegeklämt<br>Verlängerung 1,0 m wärmegeklämt<br>Verlängerung 2,0 m wärmegeklämt<br>Bogen 90°<br>Bogen 90° mit Revisionsöffnung<br>Bogen 45° (2 Stück)<br>Revisionsöffnung mit Trennvorrichtung<br>Rohrschellen Ø 100 mm für Wandbefestigung (5 Stück)<br>Teleskopverlängerung 0,50 m - 0,80 m | 303 832<br>303 833<br>303 834<br>303 808<br>303 836<br>303 809<br>303 837<br>303 921<br>303 804 |
|                                     | <b>Optionales Erweiterungs-Zubehör</b><br>Verlängerung 40 mm bei Austausch von ...TEC/2 durch...TEC/3<br>Übergangsstück von Ø 60/100 mm auf Ø 63/96 mm                                                                                                                                                                                             | 303 843<br>303 844                                                                              |

| Abgaswertegruppen turboTEC classic/exclusiv |                              |                              |                  |
|---------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------|
| Gerätetyp                                   | Abgasmassenstrom in g/s      |                              | Abgaswertegruppe |
|                                             | bei min. Nenn-wärmebelastung | bei max. Nenn-wärmebelastung |                  |
| turboTEC classic<br>VC/VCW 195/3-C          | 12,0                         | 12,0                         | U <sub>01</sub>  |
| turboTEC exclusiv<br>VC/VCW 105/3-E         | 8,0                          | 7,0                          | U <sub>11</sub>  |
| turboTEC exclusiv<br>VC/VCW 205/3-E         | 12,0                         | 12,0                         | U <sub>01</sub>  |
| turboTEC exclusiv<br>VC/VCW 255/3-E         | 13,0                         | 15,0                         | U <sub>01</sub>  |

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

### Zubehör Beispiel 3: Konzentrischer Anschluss an LAS-Systeme mit konzentrischen Schachtgruppen

Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium

| Einsetzbare Abgasanlage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Luft-/Abgaszubehör                                                                                                                                                                                    | Bestell-Nr. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  <p><b>S</b> Basis-Anschluss-Set 303 838 für raumluftunabhängige Betriebsweise, konzentrische Luft-/Abgasführung Ø 60/100 mm, einsetzbar in Verbindung mit LAS-Systemen mit konzentrischen Schachtgruppen bestehend aus:</p> <p><b>S</b> Bogen 90° mit Reinigungsöffnung</p> <p><b>S</b> Schornstein-Anschlussstück</p> <p><b>S</b> Luftrohrschellen (3 Stück), 1 zum Verdecken der Ansaugöffnungen im Schornstein-Anschlussstück</p> <p><b>S</b> Rosette (1 Stück)</p> | <p><b>S</b> Basis-Anschluss-Set<br/>Konzentrischer Anschluss an<br/>LAS-Systeme mit konzentrischen<br/>Schachtgruppen</p>                                                                             | 303 838     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>mögliche Erweiterungen:</b></p> <p><b>1</b> Revisionsöffnung mit Trennvorrichtung (optional zusätzlich)</p>  | 303 837     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Verlängerung 0,5 m</p>                                                                                          | 303 832     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Verlängerung 1,0 m</p>                                                                                          | 303 833     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Verlängerung 2,0 m</p>                                                                                        | 303 834     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Bogen 90°</p>  <p>oder</p>                                                                                     | 303 808     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Bogen 90° mit Reinigungsöffnung</p>  <p>oder</p>                                                              | 303 836     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Bogen 45° (2 Stück)</p>                                                                                        | 303 809     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Rohrschellen Ø 100 mm (5 Stck.)</p>                                                                            | 303 921     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Teleskopverlängerung</p>                                                                                      | 303 804     |



## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

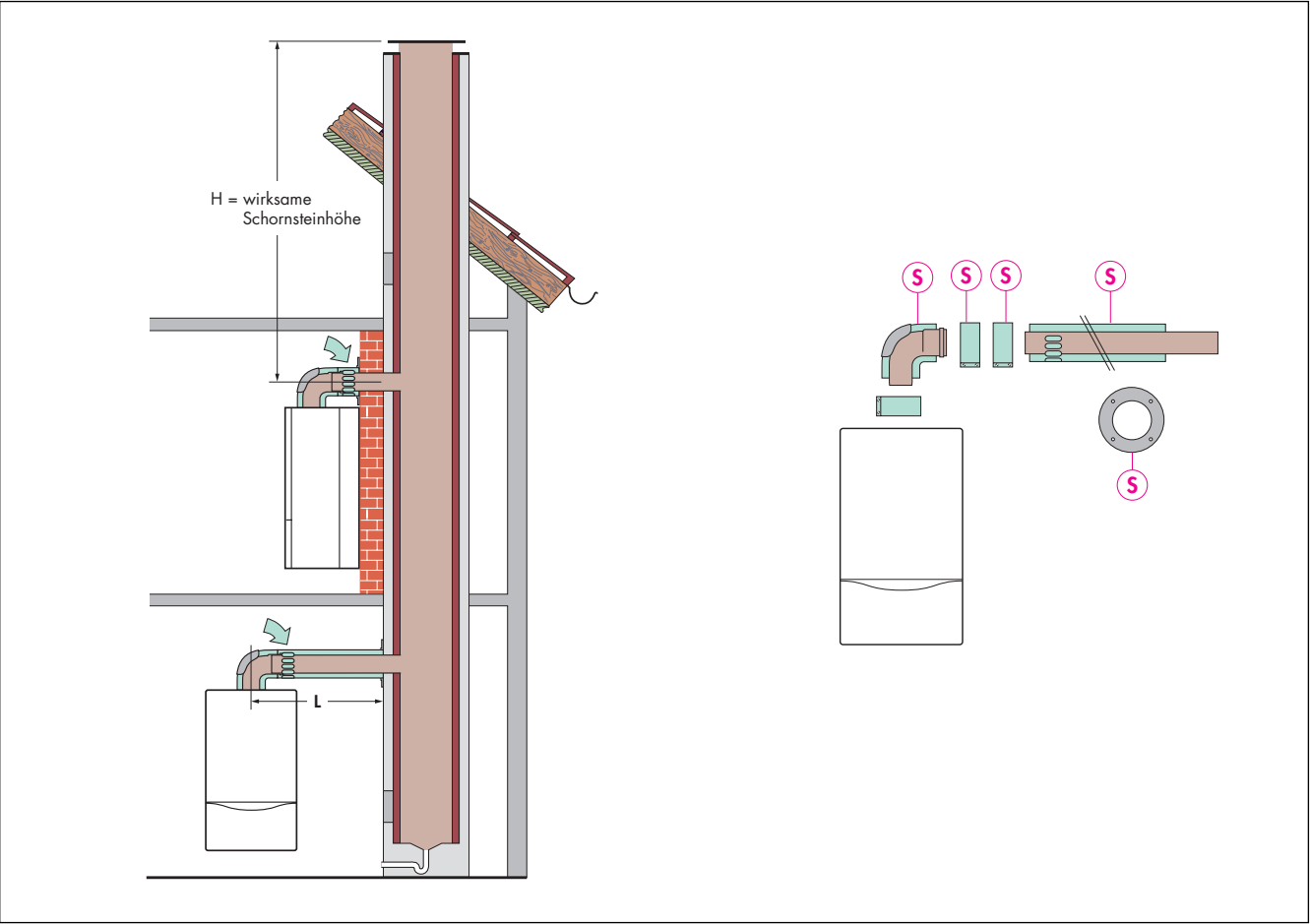
Zubehör Beispiel 3: Konzentrischer Anschluss an LAS-Systeme mit konzentrischen Schachtgruppen

Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium

| Einsetzbare Abgasanlage | Luft-/Abgaszubehör                                                                                                                              | Bestell-Nr. |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                         | Verlängerung 40 mm bei Austausch von ...TEC/2 durch...TEC/3  | 303 843     |
|                         | Übergangsstück von Ø 60/100 mm auf Ø 63/96 mm                | 303 844     |

8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

Beispiel 4: B<sub>32</sub> (D3.1)-Installation: Konzentrischer Anschluss an vorhandene „Alt-Schornsteine“
Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium



| Gerätetyp                           | Max. Gesamt-Rohrlänge<br>L <sub>1</sub> | Zusätzliche Umlenkungen<br>in der Abgasanlage                                                                                                                      |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| turboTEC classic<br>VC/VCW 195/3-C  | 2,0 m<br>incl. 3 Umlenkungen            | <b>Achtung!</b><br>Dimensionierung gemäß DVGW-<br>Arbeitsblatt G 637/I.<br>Anforderungen an die Verbrennungsluft-<br>versorgung nach DVGW-TRGI '86/96<br>beachten! |
| turboTEC exklusiv<br>VC 105/3-E     | 2,0 m<br>incl. 3 Umlenkungen            |                                                                                                                                                                    |
| turboTEC exklusiv<br>VC/VCW 205/3-E | 2,0 m<br>incl. 3 Umlenkungen            |                                                                                                                                                                    |
| turboTEC exklusiv<br>VC/VCW 255/3-E | 2,0 m<br>incl. 3 Umlenkungen            |                                                                                                                                                                    |

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

**Beispiel 4: B<sub>32</sub> (D3.1)-Installation: Konzentrischer Anschluss an vorhandene „Alt-Schornsteine“**

**Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium**

### Anlagenbeschreibung

- Raumluftunabhängige Betriebsweise
- Mehrfachbelegung möglich
- Installation der Feuerstätte in Aufenthaltsräumen möglich, da erhöhte Dichtheit nach DVGW-TRGI 86/96.

### Planungshinweise

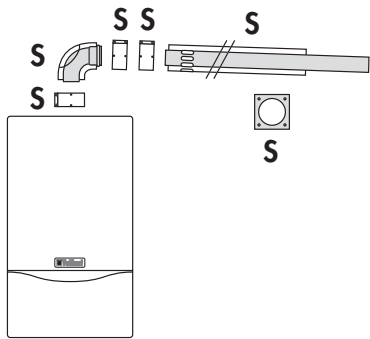
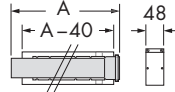
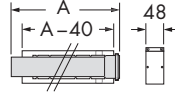
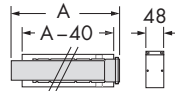
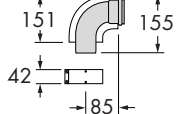
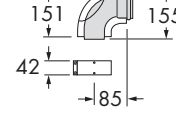
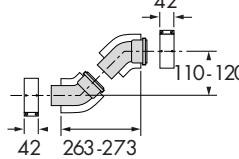
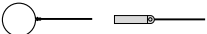
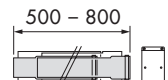
- Eine B<sub>32</sub>-Installation in Verbindung mit einer Mehrfachbelegung an einem Schornstein ist nicht möglich, wenn im Aufstellraum der Feuerstätte eine Entlüftungseinrichtung (z. B. Dunstabzugshaube) installiert ist, die **nicht** im Umluftbetrieb arbeitet, oder wenn eine zentrale Entlüftungsanlage betrieben wird.
- Dimensionierung gemäß DVGW-Arbeitsblatt G 637/I.
- Anforderungen an die Verbrennungsluftversorgung nach DVGW-TRGI '86/96 (Kapitel 5.5.1) beachten!
- Es wird empfohlen, die geplante Abgasanlage mit dem zuständigen Bezirks-Schornsteinfegermeister abzustimmen.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Bestell-Nr.                                                                                     |
| <b>S</b>                            | <b>Anschluss-Set</b><br>Anschluss-Set B <sub>32</sub> (D <sub>3.1</sub> )-Installation (konzentrischer Anschluss an vorhandene „Alt-Schornsteine“)<br>Bestehend aus:<br>Bogen 90° mit Reinigungsöffnung, Schornstein-Anschlussstück, 1 Rosette, 3 Luftrohrschellen.                                                                                   | 303 838                                                                                         |
| <b>1</b>                            | <b>Erweiterungs-Zubehör</b><br>Verlängerung 0,5 m wärmegeklämmt<br>Verlängerung 1,0 m wärmegeklämmt<br>Verlängerung 2,0 m wärmegeklämmt<br>Bogen 90°<br>Bogen 90° mit Revisionsöffnung<br>Bogen 45° (2 Stück)<br>Revisionsöffnung mit Trennvorrichtung<br>Rohrschellen Ø 100 mm für Wandbefestigung (5 Stück)<br>Teleskopverlängerung 0,50 m - 0,80 m | 303 832<br>303 833<br>303 834<br>303 808<br>303 836<br>303 809<br>303 837<br>303 921<br>303 804 |
|                                     | <b>Optionales Erweiterungs-Zubehör</b><br>Verlängerung 40 mm bei Austausch von ...TEC/2 durch...TEC/3<br>Übergangsstück von Ø 60/100 mm auf Ø 63/96 mm                                                                                                                                                                                                | 303 843<br>303 844                                                                              |

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

### Beispiel 4: B<sub>32</sub> (D3.1)-Installation: Konzentrischer Anschluss an vorhandene „Alt-Schornsteine“

Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium

| Einsetzbare Abgasanlage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Luft-/Abgaszubehör                                                                                                                                                     | Bestell-Nr. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  <p><b>S</b> Basis-Anschluss-Set 303 838 für B<sub>32</sub> (D3.1)-Installation (konzentrischer Anschluss an vorhandene „Alt-Schornsteine“)</p> <p><b>S</b> Bogen 90° mit Reinigungsöffnung</p> <p><b>S</b> Schornstein-Anschlussstück</p> <p><b>S</b> Luftrohrschellen (3 Stück), 1 zum Verdecken der Ansaugöffnungen im Schornstein-Anschlussstück</p> <p><b>S</b> Rosette (1 Stück)</p> | <p><b>S</b> Basis-Anschluss-Set B<sub>32</sub> (D3.1)-Installation (konzentrischer Anschluss an vorhandene „Alt-Schornsteine“)</p>                                     | 303 838     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>mögliche Erweiterungen:</b></p> <p>Revisionsöffnung mit Trennvorrichtung</p>  | 303 837     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Verlängerung 0,5 m</p>                                                           | 303 832     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Verlängerung 1,0 m</p>                                                          | 303 833     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Verlängerung 2,0 m</p>                                                         | 303 834     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Bogen 90°</p>  <p>oder</p>                                                      | 303 808     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Bogen 90° mit Reinigungsöffnung</p>  <p>oder</p>                                | 303 836     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Bogen 45° (2 Stück)</p>                                                         | 303 809     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Rohrschellen Ø 100 mm (5 Stck.)</p>                                             | 303 921     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Teleskopverlängerung</p>                                                       | 303 804     |

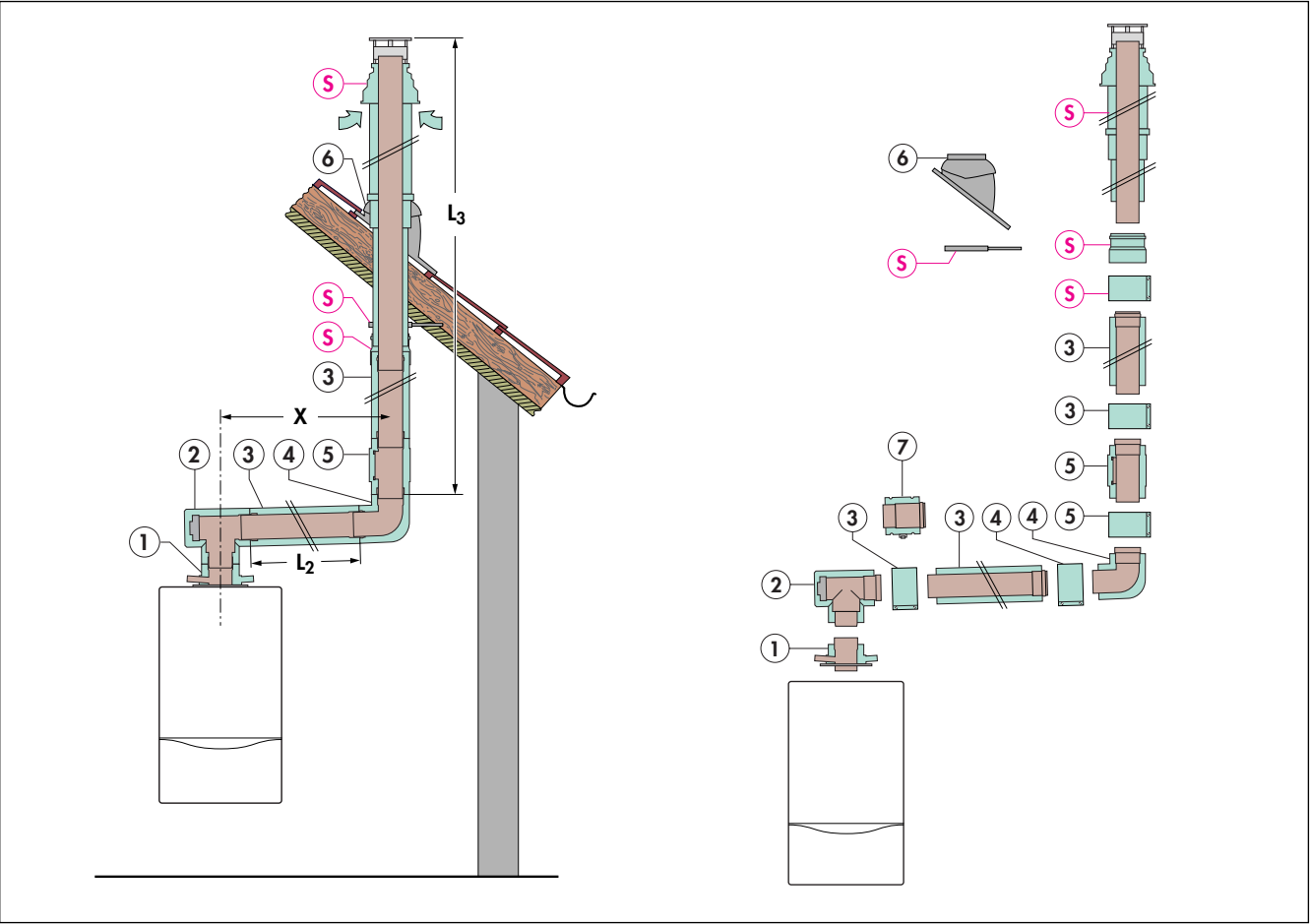
## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

Beispiel 4: B<sub>32</sub> (D3.1)-Installation: Konzentrischer Anschluss an vorhandene „Alt-Schornsteine“

Luft-/Abgassystem Ø 60/100 mm Aluminium

| Einsetzbare Abgasanlage | Luft-/Abgaszubehör                                                                                                                              | Bestell-Nr. |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                         | Verlängerung 40 mm bei Austausch von ...TEC/2 durch...TEC/3  | 303 843     |
|                         | Übergangsstück von Ø 60/100 mm auf Ø 63/96 mm                | 303 844     |

8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exklusiv
Beispiel 1: Senkrechte Luft-/Abgasführung durch Flach- und Schrägdächer
Luft-/Abgassystem Ø 80/125 mm Aluminium



| Gerätetyp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Max. Gesamt-Rohrlänge<br>L (= L <sub>2</sub> + L <sub>3</sub> ) | Umlenkungen<br>in der Abgasanlage                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| turboTEC classic<br>VC/VCW 195/3-C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 16,0 m                                                          | <b>Achtung!</b><br>Für alle Gerätetypen gilt:<br>Von der Gesamt-Rohrlänge L dürfen<br>max. 5 m im Kaltbereich verlegt werden.<br><br>Bei Anordnung von Umlenkungen<br>in der Abgasanlage reduziert sich die<br>maximale Gesamt-Rohrlänge L wie folgt:<br>Je 90°-Umlenkung um 2,5 m <sup>1)</sup><br>Je 45°-Umlenkung um 1,0 m <sup>2)</sup> |
| turboTEC exklusiv<br>VC 105/3-E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 16,0 m                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| turboTEC exklusiv<br>VC/VCW 205/3-C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 16,0 m                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| turboTEC exklusiv<br>VC/VCW 255/3-C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 16,0 m                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <div><div><div>1)</div><div>Beispiel VC 105/3-E: Anordnung von zwei zusätzlichen 90°-Umlenkungen in der Abgasanlage ergibt eine max. mögliche Gesamt-Rohrlänge<br/>L von 16,0 m - 5,0 m = 11,0 m</div></div><div><div>2)</div><div>Beispiel VC 105/3-E: Anordnung von zwei zusätzlichen 45°-Umlenkungen in der Abgasanlage ergibt eine max. mögliche Gesamt-Rohrlänge<br/>L von 16,0 m - 2,0 m = 14,0 m</div></div></div> |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

### Beispiel 1: Senkrechte Luft-/Abgasführung durch Flach- und Schrägdächer

#### Luft-/Abgassystem Ø 80/125 mm Aluminium

##### Anlagenbeschreibung

- Raumluftunabhängige Betriebsweise
- Installation möglich bei Flachdächern sowie Schrägdächern mit Neigungswinkel von 25° bis 45° (Neigungswinkel von 20° bis 50° in Verbindung mit Klöber-Grundplatten Typ KE).
- Installation der Feuerstätte in Aufenthaltsräumen möglich, da erhöhte Dichtheit nach DVGW-TRGI 86/96.

##### Planungshinweise

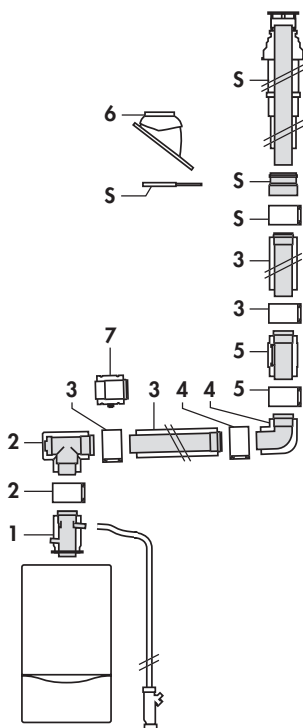
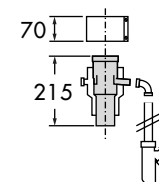
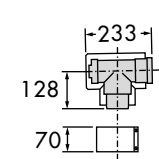
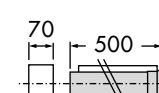
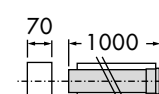
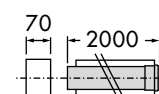
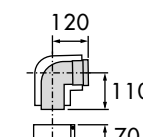
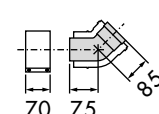
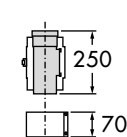
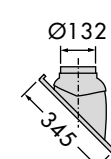
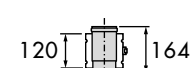
- Die Überbrückung von Geschossen/Etagen nach DVGW-TRGI 86/96 ist möglich, wenn die Luft-/Abgasführung außerhalb des Aufstellraumes in einem Schacht mit einer Feuerwiderstandsdauer F30 oder F90 installiert wird.
- Das Revisions-T-Stück 303 612 kann bis zu einem kleinstmöglichen Versatz X von 0,2 m eingesetzt werden.
- Es wird empfohlen, die geplante Abgasanlage mit dem zuständigen Bezirks-Schornsteinfegermeister abzustimmen.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr. |                                                                                                                                                                                                                      |                                          |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Pos.                                | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                          | Bestell-Nr.                              |
| <b>S</b>                            | <b>Anschluss-Sets</b><br>Anschluss-Set senkrechte Dachdurchführung:<br>schwarz<br>rot<br>Jeweils bestehend aus :<br>Senkrechter Dachdurchführung 1,55 m lang<br>mit Abgashaube, Luftschelle und Befestigungsschelle  | 303 606<br>303 601                       |
| <b>1</b>                            | <b>Erweiterungs-Zubehör</b><br>Adapter mit Kondenswasserfalle                                                                                                                                                        | 303 814                                  |
| <b>2</b>                            | Revisions-T-Stück 90°                                                                                                                                                                                                | 303 612                                  |
| <b>3</b>                            | Verlängerung 0,5 m                                                                                                                                                                                                   | 303 602                                  |
|                                     | Verlängerung 1,0 m                                                                                                                                                                                                   | 303 603                                  |
|                                     | Verlängerung 2,0 m                                                                                                                                                                                                   | 303 605                                  |
| <b>4</b>                            | Bogen 90°                                                                                                                                                                                                            | 303 610                                  |
|                                     | Bogen 45° (2 Stück)                                                                                                                                                                                                  | 303 611                                  |
| <b>5</b>                            | Revisionsöffnung 0,25 m                                                                                                                                                                                              | 303 614                                  |
| <b>6</b>                            | Universalpfanne für Schrägdach:<br>schwarz<br>rot                                                                                                                                                                    | 009 076<br>300 850                       |
| <b>7</b>                            | Universalpfanne für Flachdach (ohne Abb.)<br>Trennvorrichtung (bei Bedarf)                                                                                                                                           | 009 056<br>303 617                       |
|                                     | <b>Optionales Erweiterungs-Zubehör</b><br>Adapter für Klöber-Grundplatte KE:<br>schwarz<br>rot<br>Rohrschellen Ø 125 mm für Wandbefestigung (5 Stück)<br>Eisfanggitter (für Dachneigung von 25° bis 55°):<br>schwarz | 009 058<br>009 080<br>303 616<br>303 096 |

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

### Zubehör Beispiel 1: Senkrechte Luft-/Abgasführung durch Flach- und Schrägdächer

Luft-/Abgassystem Ø 80/125 mm Aluminium

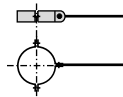
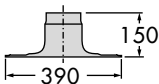
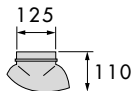
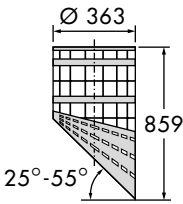
| Einsetzbare Abgasanlage                                                            | Luft-/Abgaszubehör                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Bestell-Nr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>S</b> Senkrechte Dachdurchführung schwarz<br><b>S</b> Senkrechte Dachdurchführung rot                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 303 606<br>303 601                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                    | <p><b>zwingend erforderlich:</b></p> <p><b>1</b> Geräteanschluss 60/100 mm auf 80/125 mm inkl. Kondenswasserablauf und Prüföffnung</p> <p><b>mögliche Erweiterungen:</b></p> <p><b>2</b> Revisions-T-Stück 90°</p> <p><b>3</b> Verlängerung 0,5 m</p> <p>Verlängerung 1,0 m</p> <p>Verlängerung 2,0 m</p> <p><b>4</b> Bogen 90°</p> <p>oder</p> <p>Bogen 45° (2 Stück)</p> <p><b>5</b> Revisionsöffnung 0,25 m</p> <p><b>6</b> Universalpfanne Schrägdach (25°-45°) schwarz rot</p> <p><b>7</b> Trennvorrichtung (bei Bedarf)</p> | <br><br><br><br><br><br><br><br><br> |



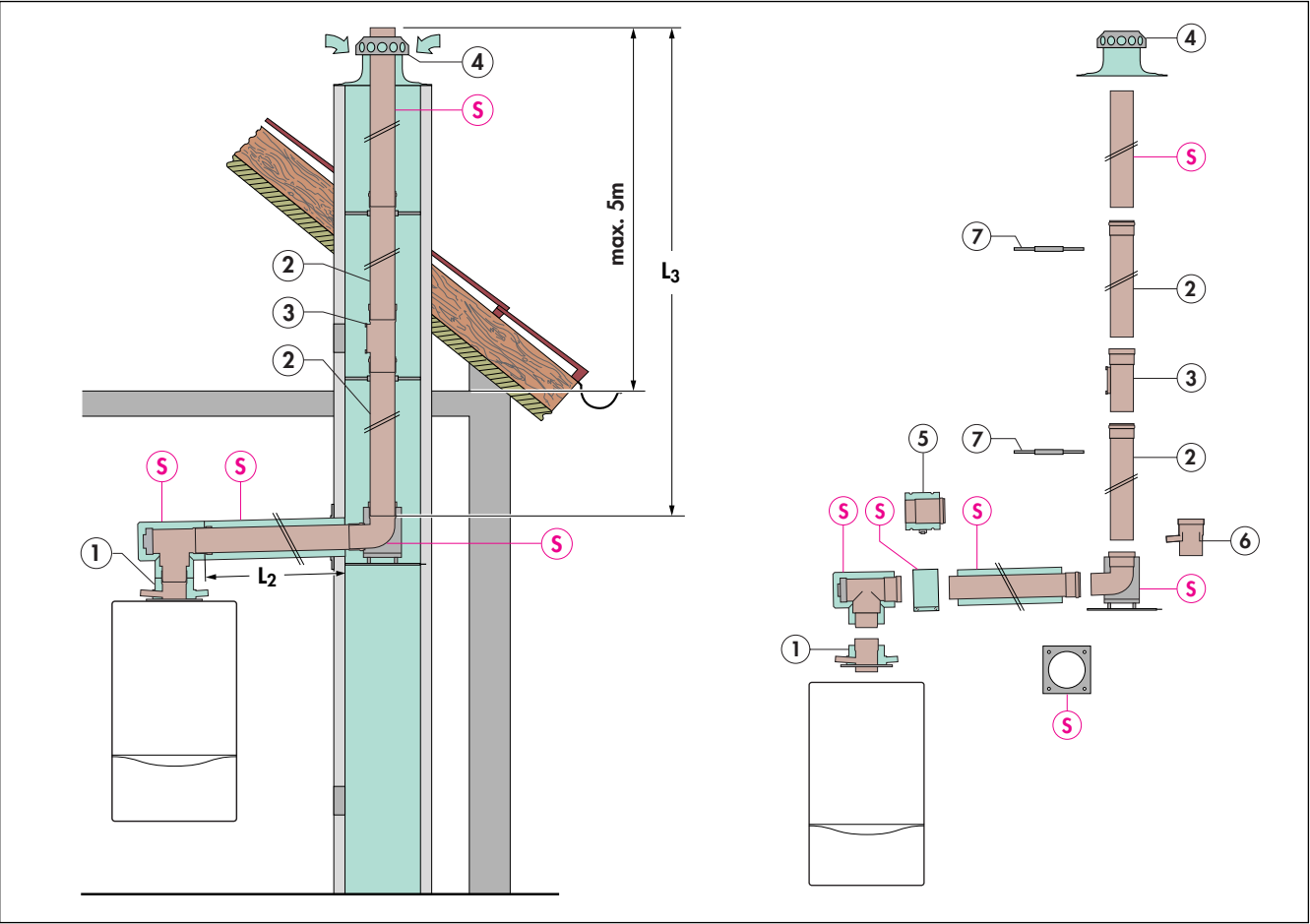
## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

Zubehör Beispiel 1: Senkrechte Luft-/Abgasführung durch Flach- und Schrägdächer

Luft-/Abgassystem Ø 80/125 mm Aluminium

| Einsetzbare Abgasanlage | Luft-/Abgaszubehör                                                                                                                                                  | Bestell-Nr.        |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                         | <p>Rohrschellen<br/>Ø 125 mm<br/>(5 Stück)</p>                                   | 303 616            |
|                         | <p>Flachdachkragen</p>                                                           | 009 056            |
|                         | <p>Adapter-Klöber (20-50°)<br/>Klöber Grundplatte KE</p> <p>schwarz<br/>rot</p>  | 009 058<br>009 080 |
|                         | <p>Eisfanggitter für<br/>senkrechte<br/>Dachdurchführung</p> <p>schwarz</p>      | 303 096            |

8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exklusiv
Beispiel 2: Konzentrischer Anschluss an Abgasleitung DN 80 (starr) im Schacht
Luft-/Abgassystem Ø 80/125 mm Aluminium - raumluftunabhängige Betriebsweise



| Gerätetyp                           | Max. mögliche Rohrlänge<br>L (= L <sub>2</sub> + L <sub>3</sub> )<br>(raumluftunabhängige Betriebsweise) |                                                                                                                                     |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| turboTEC classic<br>VC/VCW 195/3-C  | 16,0 m<br>incl. 1 Bogen 90°                                                                              | <b>Achtung!</b><br>Für alle Gerätetypen gilt:<br>Von der Rohrlänge L <sub>3</sub> dürfen max. 5 m<br>im Kaltbereich verlegt werden. |
| turboTEC exklusiv<br>VC 105/3-E     | 16,0 m<br>incl. 1 Bogen 90°                                                                              |                                                                                                                                     |
| turboTEC exklusiv<br>VC/VCW 205/3-C | 16,0 m<br>incl. 1 Bogen 90°                                                                              |                                                                                                                                     |
| turboTEC exklusiv<br>VC/VCW 255/3-C | 16,0 m<br>incl. 1 Bogen 90°                                                                              |                                                                                                                                     |

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

### Beispiel 2: Konzentrischer Anschluss an Abgasleitung DN 80 (starr) im Schacht

#### Luft-/Abgassystem Ø 80/125 mm Aluminium - raumluftunabhängige Betriebsweise

##### Anlagenbeschreibung

- Raumluftunabhängige Betriebsweise
- Abgasleitung DN 80 im hinterlüfteten Schacht.
- Installation der Feuerstätte in Aufenthaltsräumen möglich, da erhöhte Dichtheit nach DVGW-TRGI 86/96.

##### Planungshinweise

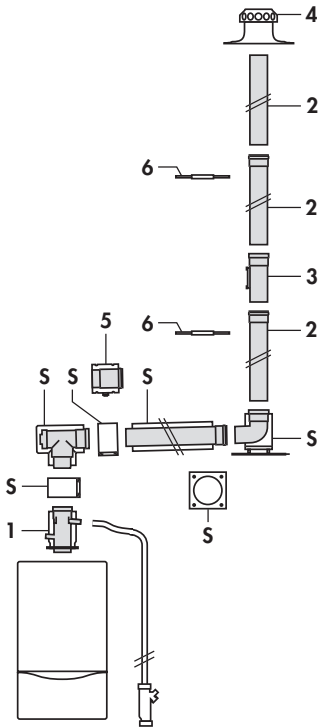
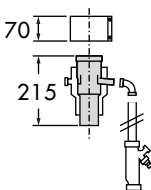
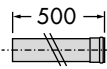
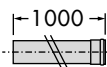
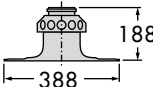
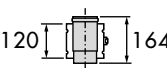
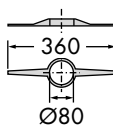
- Bei ehemals ölbefeuerten Schornsteinen, die zur Verbrennungsluftzufuhr genutzt werden, wird empfohlen, dass der Schornsteinfeger den in Frage kommenden Zug überprüft und reinigt, bevor die Abgasleitung installiert wird. Ist eine ausreichende Reinigung/Überprüfung nicht möglich (z. B. aufgrund konstruktiver Gegebenheiten), so sollte die Anlage raumluftabhängig betrieben werden.
- Um eine ausreichende Verbrennungsluftversorgung des Heizgerätes sicherzustellen, sind die folgenden Mindest-Schachtabmessungen erforderlich.  
Rechteckquerschnitte:  
Innenmaß 12 x 12 cm  
( $A_{\min} = 144 \text{ cm}^2$ )  
Runde Querschnitte:  
Innendurchmesser 13 cm  
( $A_{\min} = 133 \text{ cm}^2$ )
- Es wird empfohlen, die geplante Abgasanlage mit dem zuständigen Bezirks-Schornsteinfegermeister abzustimmen.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr.          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                     |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                         | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Bestell-Nr.                                                                                         |
| <b>S</b>                                     | <b>Anschluss-Set</b><br>Anschluss-Set konzentrischer Anschluss an Abgasleitung im Schacht<br>Bestehend aus:<br>Revisions-T-Stück 90°, 2 Luftrohrschellen, konzentrische Verlängerung 0,5 m, Schachtbogen 90° mit Anschluss DN 80, Auflageschiene, 1 Mauerrosette.                                                                                                                                    | 303 615                                                                                             |
| <b>1</b><br><b>5</b>                         | <b>Erweiterungs-Zubehör für konzentrischen Leitungsteil</b><br>Adapter mit Kondenswasserfalle<br>Trennvorrichtung (bei Bedarf)<br><br><b>Optionales Erweiterungs-Zubehör für konzentrischen Leitungsteil</b><br>Verlängerung 0,5 m<br>Verlängerung 1,0 m<br>Verlängerung 2,0 m<br>Bogen 90°<br>Bogen 45° (2 Stück)<br>Revisionsöffnung 0,25 m<br>Rohrschellen Ø 125 mm für Wandbefestigung (5 Stück) | 303 814<br>303 617<br><br>303 602<br>303 603<br>303 605<br>303 610<br>303 611<br>303 614<br>303 616 |
| <b>2</b><br><b>3</b><br><b>4</b><br><b>6</b> | <b>Erweiterungs-Zubehör für starre Abgasleitung DN 80</b><br>Verlängerung 0,5 m<br>Verlängerung 1,0 m<br>Verlängerung 2,0 m<br>Revisionsstück 0,25 m<br>Schachtabdeckung<br>Abstandhalter (7 Stück)<br><br><b>Optionales Erweiterungs-Zubehör für starre Abgasleitung DN 80</b><br>Bogen 45°<br>Bogen 30°<br>Bogen 15°                                                                               | 009 488<br>009 489<br>009 490<br>009 487<br>303 261<br>009 494<br><br>009 715<br>009 716<br>009 483 |

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

Zubehör Beispiel 2: Konzentrischer Anschluss an Abgasleitung DN 80 (starr) im Schacht

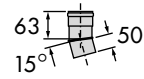
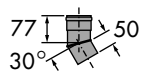
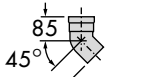
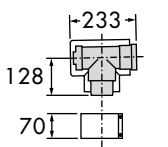
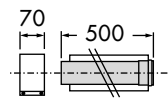
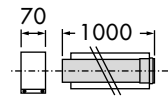
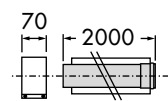
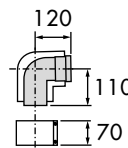
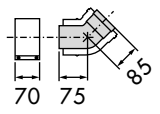
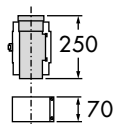
Luft-/Abgassystem Ø 80/125 mm Aluminium - raumluftunabhängige Betriebsweise

| Einsetzbare Abgasanlage                                                                                                                                                                        | Luft-/Abgaszubehör                                                                                 | Bestell-Nr.                                                                           |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                                                              | <b>S</b> Basis-Anschluss-Set<br>Konzentrischer Anschluss an<br>Abgasleitung im Schacht<br>80/125mm | 303 615                                                                               |         |
|                                                                                                                                                                                                | <b>zwingend erforderlich:</b><br><br><b>1</b> Geräteanschluss-Stück<br>80/125 mm                   |    | 303 814 |
|                                                                                                                                                                                                | <b>mögliche Erweiterungen:</b><br><br><b>2</b> Verlängerung<br>DN 80<br>0,5 m                      |    | 009 488 |
|                                                                                                                                                                                                | Verlängerung<br>DN 80<br>1,0 m                                                                     |    | 009 489 |
|                                                                                                                                                                                                | Verlängerung<br>DN 80<br>2,0 m                                                                     |  | 009 490 |
|                                                                                                                                                                                                | <b>3</b> Verlängerung DN 80<br>0,25 m mit<br>Revisionsöffnung                                      |  | 009 487 |
| <b>S</b> Basis-Anschluss-Set 303 615<br>Konzentrischer Anschluss an<br>Abgasleitung im Schacht<br>(Ø 80/125 mm), für raumluft-<br>unabhängige oder -abhängige<br>Betriebsweise, bestehend aus: | <b>4</b> Schachtabdeckung<br>für Abgasleitung<br>DN 80                                             |  | 303 261 |
| <b>S</b> Revisions T-Stück 80/125 mm<br>incl. Funktionsverschluss für<br>wahlweisen <b>raumluftab-</b> oder<br><b>unabhängigen</b> Betrieb                                                     | <b>5</b> Trennvorrichtung<br>konzentrisch<br>80/125 mm<br>(bei Bedarf)                             |  | 303 617 |
| <b>S</b> Konzentrische Verlängerung 0,5 m                                                                                                                                                      | <b>6</b> Abstandhalter<br>für Abgasleitung<br>DN 80                                                |  | 009 494 |
| <b>S</b> 1 Schachtbogen mit Anschluss<br>DN 80 incl. Auflageschiene                                                                                                                            |                                                                                                    |                                                                                       |         |
| <b>S</b> Luftrohrschellen (2 Stück)                                                                                                                                                            |                                                                                                    |                                                                                       |         |
| <b>S</b> 1 Wandrosette                                                                                                                                                                         |                                                                                                    |                                                                                       |         |

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

Zubehör Beispiel 2: Konzentrischer Anschluss an Abgasleitung DN 80 (starr) im Schacht

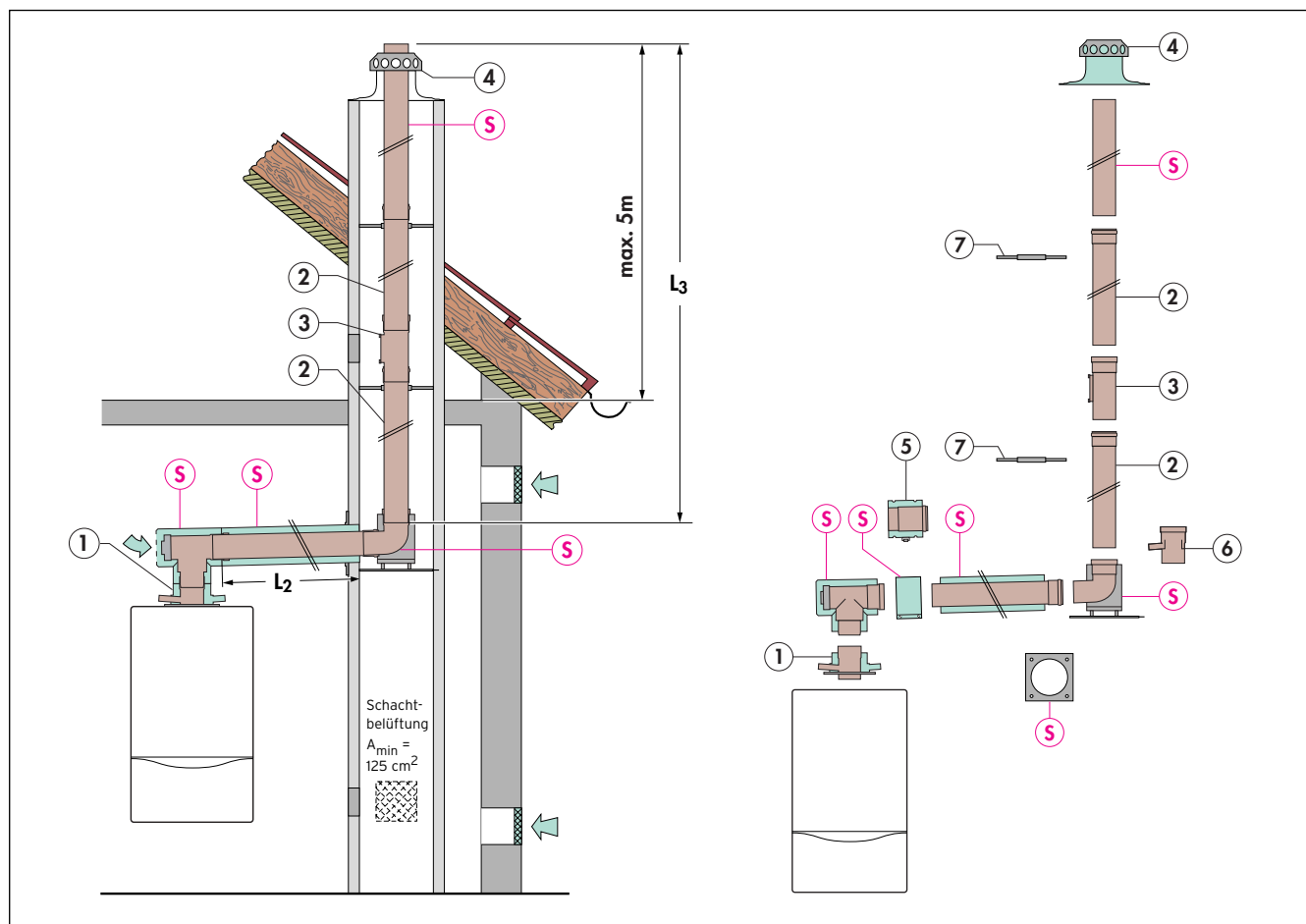
Luft-/Abgassystem Ø 80/125 mm Aluminium - raumluftunabhängige Betriebsweise

| Einsetzbare Abgasanlage | Luft-/Abgaszubehör                                                                                                                            | Bestell-Nr. |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                         | Bögen Abgasleitung<br>DN 80                                                                                                                   |             |
|                         | 15° (1 Stück)                                              | 009 715     |
|                         | 30° (1 Stück)                                              | 009 716     |
|                         | 45° (1 Stück)                                              | 009 483     |
|                         | Revisions-T-Stück 90°<br>konzentrisch<br>80/125 mm          | 303 612     |
|                         | Verlängerung<br>konzentrisch<br>80/125 mm<br>0,5 m          | 303 602     |
|                         | Verlängerung<br>konzentrisch<br>80/125 mm<br>1,0 m        | 303 603     |
|                         | Verlängerung<br>konzentrisch<br>80/125 mm<br>2,0 m        | 303 605     |
|                         | Bogen 90°<br>konzentrisch<br>80/125 mm                   | 303 610     |
|                         | Bogen 45°<br>konzentrisch<br>80/125 mm<br>(2 Stück)       | 303 611     |
|                         | Revisionsöffnung<br>konzentrisch<br>80/125 mm<br>0,25 m  | 303 614     |

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

### Beispiel 3: Konzentrischer Anschluss an Abgasleitung DN 80 (starr) im Schacht

Luft-/Abgassystem Ø 80/125 mm Aluminium - raumluftabhängige Betriebsweise



| Gerätetyp                           | Max. mögliche Rohrlänge<br>$L_2$ (bis zum Schacht)<br>(raumluftabhängige Betriebsweise) | Max. mögliche Rohrlänge<br>$L_3$ (im Schacht) |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| turboTEC classic<br>VC/VCW 195/3-C  | 2,0 m<br>incl. 1 Bogen 90°                                                              | 28,0 m                                        |
| turboTEC exklusiv<br>VC 105/3-E     | 2,0 m<br>incl. 1 Bogen 90°                                                              | 28,0 m                                        |
| turboTEC exklusiv<br>VC/VCW 205/3-C | 2,0 m<br>incl. 1 Bogen 90°                                                              | 28,0 m                                        |
| turboTEC exklusiv<br>VC/VCW 255/3-C | 2,0 m<br>incl. 1 Bogen 90°                                                              | 28,0 m                                        |

#### Achtung!

Für alle Gerätetypen gilt:  
 Von der Gesamt-Rohrlänge  $L$  dürfen  
 max. 5 m im Kaltbereich verlegt werden.

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

### Beispiel 3: Konzentrischer Anschluss an Abgasleitung DN 80 (starr) im Schacht

#### Luft-/Abgassystem Ø 80/125 mm Aluminium - raumluftabhängige Betriebsweise

##### Anlagenbeschreibung

- Raumluftabhängige Betriebsweise
- Abgasleitung DN 80 im hinterlüfteten Schacht.
- Installation der Feuerstätte in Aufenthaltsräumen möglich, da erhöhte Dichtheit nach DVGW-TRGI 86/96.

##### Planungshinweise

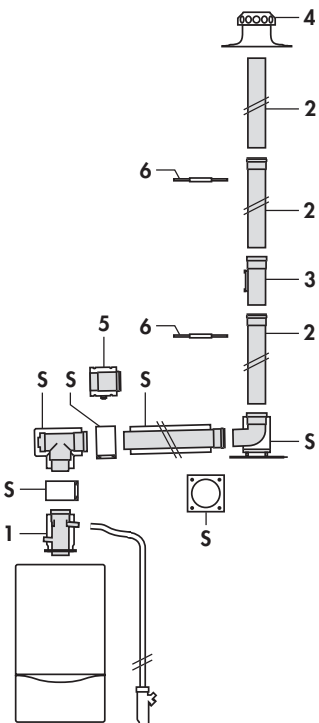
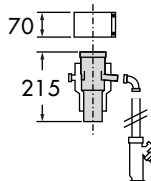
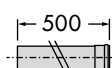
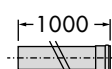
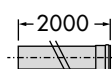
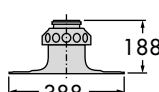
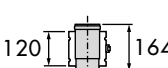
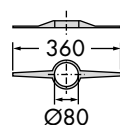
- Um eine ausreichende Hinterlüftung des Schachtes sicherzustellen, sind die folgenden Mindest-Schachtabmessungen erforderlich.  
Rechteckquerschnitte:  
Innenmaß 12 x 12 cm  
( $A_{\min} = 144 \text{ cm}^2$ )  
Runde Querschnitte:  
Innendurchmesser 14 cm  
( $A_{\min} = 154 \text{ cm}^2$ )
- Belüftungsöffnung des Schachtes von  $A_{\min} = 125 \text{ cm}^2$  erforderlich.
- Anforderungen an die Verbrennungsluftversorgung nach DVGW-TRGI 86/96 beachten.
- Es wird empfohlen, die geplante Abgasanlage mit dem zuständigen Bezirks-Schornsteinfegermeister abzustimmen.

| Bauteilbeschreibung und Bestell-Nr.              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                     |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                             | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Bestell-Nr.                                                                                         |
| <b>S</b>                                         | <b>Anschluss-Set</b><br>Anschluss-Set konzentrischer Anschluss an Abgasleitung im Schacht<br>Bestehend aus:<br>Revisions-T-Stück 90°, 2 Luftrohrschellen, konzentrische Verlängerung 0,5 m, Schachtbogen 90° mit Anschluss DN 80, Auflageschiene, 1 Mauerrosette.                                                                                                                                    | 303 615                                                                                             |
| <b>1</b><br><b>5</b>                             | <b>Erweiterungs-Zubehör für konzentrischen Leitungsteil</b><br>Adapter mit Kondenswasserfalle<br>Trennvorrichtung (bei Bedarf)<br><br><b>Optionales Erweiterungs-Zubehör für konzentrischen Leitungsteil</b><br>Verlängerung 0,5 m<br>Verlängerung 1,0 m<br>Verlängerung 2,0 m<br>Bogen 90°<br>Bogen 45° (2 Stück)<br>Revisionsöffnung 0,25 m<br>Rohrschellen Ø 125 mm für Wandbefestigung (5 Stück) | 303 814<br>303 617<br><br>303 602<br>303 603<br>303 605<br>303 610<br>303 611<br>303 614<br>303 616 |
| <b>2</b><br><br><b>3</b><br><b>4</b><br><b>6</b> | <b>Erweiterungs-Zubehör für starre Abgasleitung DN 80</b><br>Verlängerung 0,5 m<br>Verlängerung 1,0 m<br>Verlängerung 2,0 m<br>Revisionsstück 0,25 m<br>Schachtabdeckung<br>Abstandhalter (7 Stück)<br><br><b>Optionales Erweiterungs-Zubehör für starre Abgasleitung DN 80</b><br>Bogen 45°<br>Bogen 30°<br>Bogen 15°                                                                               | 009 488<br>009 489<br>009 490<br>009 487<br>303 261<br>009 494<br><br>009 715<br>009 716<br>009 483 |

## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

### Zubehör Beispiel 3: Konzentrischer Anschluss an Abgasleitung DN 80 (starr) im Schacht

#### Luft-/Abgassystem Ø 80/125 mm Aluminium - raumluftabhängige Betriebsweise

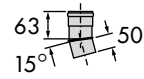
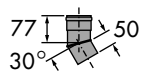
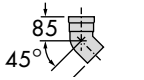
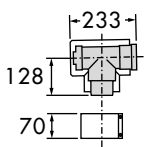
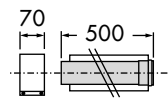
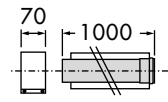
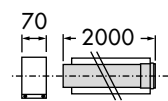
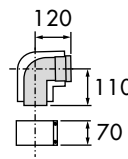
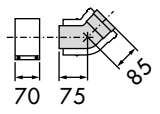
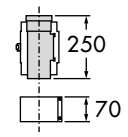
| Einsetzbare Abgasanlage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Luft-/Abgaszubehör                                                                                                                                                           | Bestell-Nr. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  <p><b>S</b> Basis-Anschluss-Set 303 615<br/>Konzentrischer Anschluss an<br/>Abgasleitung im Schacht<br/>(Ø 80/125 mm), für raumluft-<br/>unabhängige oder -abhängige<br/>Betriebsweise, bestehend aus:</p> <p><b>S</b> Revisions T-Stück 80/125 mm<br/>incl. Funktionsverschluss für<br/>wahlweisen <b>raumluftab-</b> oder<br/><b>unabhängigen</b> Betrieb</p> <p><b>S</b> Konzentrische Verlängerung 0,5 m</p> <p><b>S</b> 1 Schachtbogen mit Anschluss<br/>DN 80 incl. Auflageschiene</p> <p><b>S</b> Luftrohrschellen (2 Stück)</p> <p><b>S</b> 1 Wandrosette</p> | <p><b>S</b> Basis-Anschluss-Set<br/>Konzentrischer Anschluss an<br/>Abgasleitung im Schacht<br/>80/125mm</p>                                                                 | 303 615     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>zwingend erforderlich:</b></p> <p><b>1</b> Geräteanschluss-Stück<br/>80/125 mm</p>  | 303 814     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>mögliche Erweiterungen:</b></p> <p><b>2</b> Verlängerung<br/>DN 80<br/>0,5 m</p>    | 009 488     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Verlängerung<br/>DN 80<br/>1,0 m</p>                                                  | 009 489     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Verlängerung<br/>DN 80<br/>2,0 m</p>                                                 | 009 490     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>3</b> Verlängerung DN 80<br/>0,25 m mit<br/>Revisionsöffnung</p>                  | 009 487     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>4</b> Schachtabdeckung<br/>für Abgasleitung<br/>DN 80</p>                         | 303 261     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>5</b> Trennvorrichtung<br/>konzentrisch<br/>80/125 mm<br/>(bei Bedarf)</p>        | 303 617     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>6</b> Abstandhalter<br/>für Abgasleitung<br/>DN 80</p>                            | 009 494     |



## 8. Luft-/Abgassysteme - turboTEC classic/exclusiv

Zubehör Beispiel 3: Konzentrischer Anschluss an Abgasleitung DN 80 (starr) im Schacht

Luft-/Abgassystem Ø 80/125 mm Aluminium - raumluftabhängige Betriebsweise

| Einsetzbare Abgasanlage | Luft-/Abgaszubehör                                                                                                                            | Bestell-Nr. |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                         | Bögen Abgasleitung<br>DN 80                                                                                                                   |             |
|                         | 15° (1 Stück)                                              | 009 715     |
|                         | 30° (1 Stück)                                              | 009 716     |
|                         | 45° (1 Stück)                                              | 009 483     |
|                         | Revisions-T-Stück 90°<br>konzentrisch<br>80/125 mm          | 303 612     |
|                         | Verlängerung<br>konzentrisch<br>80/125 mm<br>0,5 m          | 303 602     |
|                         | Verlängerung<br>konzentrisch<br>80/125 mm<br>1,0 m        | 303 603     |
|                         | Verlängerung<br>konzentrisch<br>80/125 mm<br>2,0 m        | 303 605     |
|                         | Bogen 90°<br>konzentrisch<br>80/125 mm                   | 303 610     |
|                         | Bogen 45°<br>konzentrisch<br>80/125 mm<br>(2 Stück)       | 303 611     |
|                         | Revisionsöffnung<br>konzentrisch<br>80/125 mm<br>0,25 m  | 303 614     |

## 9. Anhang

### Normen, Vorschriften, Richtlinien

Für die Planung und Installation sind die nachfolgenden Vorschriften, Regeln und Richtlinien zu beachten:

- Landesbauordnungen der Bundesländer
- DIN 1986 „Entwässerungsanlagen für Gebäude und Grundstücke“
- Feuerungsverordnungen der Bundesländer
- DIN 1988 „Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen (TRWI)“
- Gesetz zur Einsparung von Energie (EnEG) mit den dazu erlassenen Verordnungen: Heizungsanlagen-Verordnung (HeizAnlV)
- DIN 4701 „Regeln für die Berechnung des Wärmebedarfs von Gebäuden“
- „Technische Regeln für Gasinstallation“ DVGW-TRGI 86 Ausgabe 1996 Wirtschafts- und Verlagsgesellschaft Gas und Wasser m.b.H., Bonn
- DIN 4751 Bl. 2 und 3 „Sicherheitstechnische Ausrüstung von Heizungsanlagen mit Vorlauftemperaturen bis 110 °C“
- Bei Geräteausführungen für Propan sind zusätzlich zu DVGW-TRGI die „Technischen Regeln Flüssiggas TRF 1996“ zu beachten.
- DIN 4109 „Schallschutz im Hochbau einschließlich Beiblätter 1 und 2 (Ausbau November 1989)“
- DVGW-Arbeitsblatt G 631 „Installation von gewerblichen Gasverbrauchseinrichtungen“ (Wirtschafts- und Verlagsgesellschaft Gas und Wasser m.b.H., Bonn)
- ATV-Arbeitsblatt A 251 „Einleitung von Kondenswasser aus gas- und ölbetriebenen Feuerungsanlagen in öffentliche Abwasser- und Kläranlagen“ Ausgabe November 1998 (GFA Verlag für Abwasser, Abfall und Gewässerschutz, Hennef)
- DVGW-Arbeitsblatt G 634 „Installation von Gasgeräten in gewerblichen Küchen in Gebäuden“ (Wirtschafts- und Verlagsgesellschaft Gas und Wasser m.b.H., Bonn)
- DIN VDE 0100 Teil 540 und Teil 701 „Errichten von Starkstromanlagen mit Nennspannungen bis 1000 Volt; Räume mit Badewanne oder Dusche“
- DVGW-Arbeitsblatt G 670 „Aufstellung von Gasfeuerstätten in Räumen mit mechanischen Entlüftungseinrichtungen“ (Wirtschafts- und Verlagsgesellschaft Gas und Wasser m.b.H., Bonn)

## 9. Anhang

### Herstellerverzeichnis

#### Feuchteunempfindliche Schornsteine und LAS-Systeme

HOLL GmbH  
Rauch- und Abgastechnik,  
Kunststoffartikel  
Koburger Straße 205  
04416 Markkleeberg  
Tel.: (03 41) 35 68 00

PLEWA-WERKE-GmbH  
Merscheider Weg 1  
54662 Speicher  
Tel.: (0 65 62) 6 30

Joseph Raab GmbH u. Cie KG  
Postfach 2261  
56512 Neuwied  
Tel.: (0 26 31) 91 30

SCHIEDEL GmbH & Co.  
Lerchenstraße 9  
80995 München  
Tel.: (0 89) 35 40 90

Joseph Schwend GmbH & Cie  
Dr.-Rudolf-Eberle-Str. 11  
76534 Baden-Baden  
Tel.: (0 72 23) 9 68 90

Simo-Werke GmbH & Co. KG  
Herzogstr. 127  
44809 Bochum  
Tel.: (02 34) 90 38 60

SP-Beton GmbH & Co. KG  
Buchhorster Weg 2-10  
21481 Lauenburg/Elbe  
Tel.: (0 41 53) 5 90 6 0

Tona Tonwerke  
Schmitz GmbH  
53894 Mechernich-Antweiler  
Tel.: (0 22 56) 3 90

Wienerberger  
Systemschornstein GmbH  
Oldenburger Allee 26  
30659 Hannover  
Tel.: (05 11) 61 07 00

#### Wärmetauscher

KME-Schmöle GmbH  
Ardeyer Str. 15  
58703 Fröndenberg  
Tel.: (0 23 73) 97 55 00

COMFORT-SINUSVERTEILER  
Dieselweg 2  
48493 Wettringen  
Tel.: (0 25 57) 93 93-0

#### Hinweis

Von den genannten Firmen gibt es entsprechende Unterlagen über die Schornsteinausführung und Dimensionierung.  
(Listen erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit)

## 9. Vaillant Stützpunkte

### Region Nord

#### **Regionales Vertriebszentrum Nord**

Wendenweg 19  
44064 (Postfach)  
44149 Dortmund  
Tel. (02 31) 96 92-110  
Fax (02 31) 96 92-170

#### **Vertriebsbüro Münster**

Höltengeweg 113  
48043 (Postfach)  
48155 Münster  
Tel. (02 51) 62 631-30  
Fax (02 51) 62 631-70

#### **Vertriebsbüro Wuppertal**

In der Fleute 148  
42389 Wuppertal  
Tel. (02 02) 2 60 87-30  
Fax (02 02) 2 60 87-70

#### **Vertriebsbüro Bielefeld**

Am Stadtholz 56  
33609 Bielefeld  
Tel. (05 21) 93 23 6-30  
Fax (05 21) 93 23 6-70

#### **Vertriebsbüro Hamburg**

Obenhauptstraße 2  
22311 (Postfach)  
22335 Hamburg  
Tel. (0 40) 5 00 65-110  
Fax (0 40) 5 00 65-170

#### **Vertriebsbüro Bremen**

Neidenburger Straße 11  
28207 Bremen  
Tel. (04 21) 43 43 8-0  
Fax (04 21) 43 43 8-70

#### **Vertriebsbüro Hannover**

Bayernstraße 33  
30855 Langenhagen/Hannover  
Tel. (05 11) 74 01-130  
Fax (05 11) 74 01-170

### Region Ost

#### **Regionales Vertriebszentrum Leipzig**

Angerstraße 5  
04827 Gerichshain  
Tel. (03 42 92) 61-110  
Fax (03 42 92) 61-170

#### **Vertriebsbüro Dresden**

Frankenring 8  
01723 Kesselsdorf  
Tel. (03 52 04) 4 33-30  
Fax (03 52 04) 4 33-70

#### **Vertriebsbüro Magdeburg**

Elbeuer Straße 17  
39126 Magdeburg  
Tel. (03 91) 5 09 19-30  
Fax (03 91) 5 09 19-70

#### **Vertriebsbüro Chemnitz**

Ebertstraße 10  
09126 Chemnitz  
Tel. (03 71) 5 23 11-30  
Fax (03 71) 5 23 11-70

#### **Vertriebsbüro Rostock**

Reuter-Straße 5  
18211 Bargeschagen  
Tel. (03 82 03) 7 05-30  
Fax (03 82 03) 7 05-70

#### **Regionales Vertriebszentrum Berlin**

Marzahner Straße 24  
13366 (Postfach)  
13053 Berlin-Hohenschönhausen  
Tel. (0 30) 9 86 03-110  
Fax (0 30) 9 86 03-170

#### **Vertriebsbüro Erfurt**

Am Seegraben 2  
99099 Erfurt  
Tel. (03 61) 43 81-130  
Fax (03 61) 43 81-170

### Region West

#### **Regionales Vertriebszentrum Frankfurt**

Friesstraße 18  
60388 Frankfurt  
Tel. (0 69) 9 42 27-110  
Fax (0 69) 9 42 27-170

#### **Vertriebsbüro Kassel**

Antonius-Raab-Straße 20  
34123 Kassel  
Tel. (05 61) 9 58 88  
Fax (05 61) 95 88-670

#### **Vertriebsbüro Ratingen**

Gothaer Straße 20  
40437 (Postfach)  
40880 Ratingen  
Tel. (0 21 02) 4 22-130  
Fax (0 21 02) 4 22-173

#### **Vertriebsbüro Köln**

Kölner Straße 195 - 197  
50209 (Postfach)  
50226 Frechen  
Tel. (0 22 34) 9 57 43-30  
Fax (0 22 34) 9 57 43-70

#### **Vertriebs-/Servicestützpunkt Aachen**

Rotter Bruch 26a  
52068 Aachen  
Tel. (02 41) 9 46 81-30  
Fax (02 41) 9 46 81-70

#### **Vertriebs-/Servicestützpunkt Koblenz**

Im Kimmelsberg 2 - 4  
56072 Koblenz  
Tel. (02 61) 9 27 39-30  
Fax (02 61) 9 27 39-70

### Region Süd

#### **Regionales Vertriebszentrum Stuttgart**

Maybachstraße 11  
70771 Leinfelden/Echterdingen  
Tel. (07 11) 90 34-140  
Fax (07 11) 90 34-170

#### **Vertriebsbüro Ravensburg**

Ravensburger Straße 4  
88244 (Postfach)  
88250 Weingarten  
Tel. (07 51) 5 09 18-30  
Fax (07 51) 5 09 18-70

#### **Vertriebsbüro Freiburg**

Gewerbestraße 28  
79112 Freiburg-Opfingen  
Tel. (0 76 64) 93 95-30  
Fax (0 76 64) 93 95-70

#### **Vertriebsbüro Mannheim**

Amselstraße 4  
68265 (Postfach)  
68307 Mannheim  
Tel. (06 21) 7 77 67-30  
Fax (06 21) 7 77 67-70

#### **Vertriebsbüro Saarbrücken**

Bühler Straße 111  
66060 (Postfach)  
66130 Saarbrücken  
Tel. (06 81) 8 76 01-30  
Fax (06 81) 8 76 01-70

#### **Regionales Vertriebszentrum München**

Eichenstraße 15  
82058 (Postfach)  
82061 Neuried  
Tel. (0 89) 7 45 17-130  
Fax (0 89) 7 45 17-170

#### **Vertriebsbüro Nürnberg**

Edisonstraße 87  
90431 Nürnberg  
Tel. (09 11) 96 12-110  
Fax (09 11) 96 12-170

### **Werkskundendienst**

für den Betreiber:

Vaillant Werkskundendienst

018 05 / 999 - 150

(0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Mobilfunkteilnehmer. Ab 01.03.2010 Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.)

für den Fachhandwerker:

Vaillant Profi-Hotline

0 18 05 / 999 - 120

(0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Mobilfunkteilnehmer. Ab 01.03.2010 Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.)



**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/ 18-0  
Telefax 0 21 91/ 18-28 10 ■ [www.vaillant.de](http://www.vaillant.de) ■ [info@vaillant.de](mailto:info@vaillant.de)